

# PUE 7.1

INDICATEUR DE BALANCE

## MODE D'EMPLOI

ITKU-88-06-07-18-FR



JUILLET 2018

# TABLE DES MATIÈRES

<b>1. APPLICATION</b> .....	<b>9</b>
<b>2. MOYENS DE PRÉCAUTION</b> .....	<b>9</b>
<b>3. CONDITIONS DE GARANTIE</b> .....	<b>10</b>
<b>4. DÉBALLAGE ET MONTAGE</b> .....	<b>10</b>
<b>5. CONSTRUCTION DE L'INDICATEUR DE BALANCE</b> .....	<b>11</b>
5.1. Encombrements .....	11
5.2. Description des interfaces .....	12
5.2.1. Description des interfaces de la balance avec l'indicateur PUE 7.1.....	12
5.2.2. Description des interfaces de la balance avec l'indicateur PUE 7.1P.....	12
5.2.3. Description des presse-étoupes avec l'indicateur de balance PUE 7.1P.....	12
5.2.4. Interface RS232 et ENTRÉE/SORTIE .....	13
<b>6. MISE EN MARCHÉ</b> .....	<b>13</b>
<b>7. CLAVIER</b> .....	<b>14</b>
<b>8. Fonctions des touches</b> .....	<b>14</b>
<b>9. STRUCTURE DU LOGICIEL</b> .....	<b>15</b>
<b>10. FENÊTRE DE BALANCE DU LOGICIEL</b> .....	<b>15</b>
10.1. Barre supérieure.....	15
10.2. Fenêtre de balance .....	16
10.3. Champ de travail .....	16
10.4. Touches de fonction .....	17
<b>11. ENREGISTREMENT/ OUVERTURE DE LA SESSION DE L'UTILISATEUR</b> .....	<b>17</b>
11.1. Procédure de l'enregistrement (de l'ouverture de la session de l'utilisateur) .....	17
11.2. Quitter/Fermer la session de l'utilisateur.....	18
11.3. Niveaux des droits.....	18
<b>12. SERVICE DU MENU</b> .....	<b>19</b>
12.1. Clavier de la balance .....	19
12.2. Retour à la fonction 'Pesage' .....	21
<b>13. PESAGE</b> .....	<b>21</b>
13.1. Conditions d'utilisation.....	22
13.2. Zéro tage de la balance .....	22
13.3. Tarage de la balance.....	23
13.4. Introduction manuelle de la tare.....	24
13.5. Pesage réalisé par les balances à bi-échelon .....	24
13.6. Changement de l'unité de pesage .....	24
<b>14. PARAMÈTRES DE BALANCE</b> .....	<b>25</b>
<b>15. COMMUNICATION</b> .....	<b>26</b>
15.1. Réglages des ports RS 232 .....	26
15.2. Réglages du port ETHERNET .....	26
15.3. Réglages du protocole TCP .....	27
15.4. Réglages Wi-Fi® .....	27
15.4.1. Statut du réseau Wi-Fi .....	27
15.4.2. Réseaux accessibles .....	28
15.4.3. Paramètres de transmission .....	28
<b>16. APPAREILS</b> .....	<b>30</b>
16.1. Ordinateur.....	30
16.1.1. Port de l'ordinateur .....	30
16.1.2. Adresse de l'ordinateur .....	30
16.1.3. Transmission continue .....	30
16.1.4. Modèle de l'Impression du Pesage.....	31
16.1.5. Coopération avec Système E2R .....	31
16.1.6. Connecter avec le serveur EP .....	32
16.1.7. Connexions établies .....	32
16.1.8. Mot de passe d'autorisation .....	33
16.2. Imprimante.....	33
16.2.1. Port de l'imprimante .....	33
16.2.2. Page de code de l'imprimante.....	33
16.2.3. Modèles d'impressions.....	34
16.2.4. Activation d'impressions.....	34
16.2.5. Rediriger vers le PC .....	34
16.3. Lecteur de code à barres .....	35
16.3.1. Port du lecteur de code à barres.....	35

16.3.2. Préfixe / Suffixe .....	35
16.3.3. Choix du champ .....	36
16.3.4. Test.....	37
16.3.5. Supprimer les marqueurs.....	38
16.3.6. Enregistrement automatique de la mesure.....	38
16.4. Lecteur de cartes rapprochées .....	38
16.4.1. Port du lecteur des cartes de transpondeur.....	39
16.4.2. Procédure de l'attribution du numéro de carte à l'opérateur .....	39
16.5. Afficheur supplémentaire .....	40
16.5.1. Port de l'afficheur supplémentaire.....	40
16.5.2. Modèle du protocole de communication .....	40
16.6. Modbus RTU .....	41
16.6.1. Port de communication .....	41
16.6.2. Adresse .....	41
16.7. Réglages avancés.....	41
<b>17. AFFICHEUR .....</b>	<b>42</b>
17.1. Informations de texte .....	42
17.1.1. Modèle d'affichage .....	43
17.2. Fonctions des touches .....	45
17.3. Affichage des plate-formes .....	45
17.4. Bargraphe.....	46
17.4.1. Type de bargraphe .....	46
17.4.2. Bargraphe „Pesage rapide” .....	46
17.4.3. Bargraphe „Signalisation des seuils du contrôle de tolérances” .....	47
17.4.4. Bargraphe „Linéaire” .....	49
17.4.5. Bargraphe „de Contrôle” .....	50
17.4.6. Bargraphe „Champ de travail” .....	52
<b>18. ENTRÉES/SORTIES .....</b>	<b>53</b>
18.1. Configuration d'entrées .....	53
18.2. Configuration de sorties .....	53
<b>19. DROITS .....</b>	<b>54</b>
<b>20. UNITÉS .....</b>	<b>55</b>
20.1. Accessibilité des unités .....	56
20.2. Unité de démarrage.....	56
20.3. Unités définissables .....	56
20.4. Accélération de la pesanteur terrestre.....	57
<b>21. AUTRES PARAMÈTRES .....</b>	<b>57</b>
21.1. Choix de la langage d'interface .....	57
21.2. Réglage de la date et du temps .....	58
21.3. Signal acoustique .....	59
21.4. Intensité du son d'écran .....	59
21.5. Intensité du rétroéclairage d'écran.....	59
21.6. Calibrage d'écran tactile.....	60
21.7. Mode d'économie de l'énergie .....	60
21.8. Éteindre l'écran après l'écoulement du temps déterminé.....	60
21.9. Log-out automatique (Fermeture automatique de la session) après l'écoulement du temps déterminé.....	61
21.10. Nombre des erreurs admissibles des ouvertures des sessions (logs-in).....	61
21.11. Sensibilité des senseurs .....	62
21.12. Enregistrement exigé/Ouverture de la session de l'utilisateur est exigée.....	62
21.13. Logo de démarrage.....	62
21.14. Temps de l'affichage des informations sur les erreurs .....	63
21.15. Exportation/importation des réglages .....	63
21.16. Rétablir les paramètres d'usine .....	64
<b>22. CALIBRAGE DE LA BALANCE .....</b>	<b>65</b>
22.1. Processus du calibrage.....	65
22.2. Détermination de la masse de démarrage.....	66
22.3. Rapport du processus de calibrage .....	66
22.4. Histoire de calibrage.....	67
<b>23. PUPITRE À DISTANCE .....</b>	<b>68</b>
<b>24. MODES DE TRAVAIL – informations générales.....</b>	<b>69</b>
24.1. Accessibilité des modes de travail .....	70
24.2. Mode d'enregistrement.....	71
24.3. Pesée (le pesage sur „-”) .....	71
24.4. Contrôle de résultat .....	72
24.5. Mode de tare .....	72

24.6.	Mode d'étiquetage.....	73
24.6.1.	Réglage de la quantité des étiquettes pour l'impression.....	73
24.6.2.	Réglage de la quantité des étiquettes collectives pour l'impression.....	74
24.6.3.	Réglage de la quantité des étiquettes collectives de collectives pour l'impression.....	74
24.6.4.	Déclenchement automatique d'étiquettes collectives.....	75
24.6.5.	Déclenchement automatique des étiquettes collectives de collectives.....	76
24.7.	Statistiques.....	77
24.8.	Pesage différentiel.....	78
24.8.1.	Réglages locaux.....	78
24.8.2.	Rapports des processus du pesage différentiel qui ont été réalisés.....	78
24.9.	Verrouillage d'indication maximale.....	79
24.10.	Seuils Min 2, Max 2 actifs.....	79
24.11.	Information sur le pesage enregistré.....	80
24.12.	Demander la quantité d'emballages.....	80
24.13.	Impressions standardisées.....	81
<b>25.</b>	<b>MODE DE TRAVAIL - PESAGE.....</b>	<b>83</b>
25.1.	Procédure de la mise en marche du mode de travail.....	83
25.2.	Réglages locaux du mode de travail.....	83
<b>26.</b>	<b>MODE DE TRAVAIL – COMPTAGE DE PIÈCES.....</b>	<b>84</b>
26.1.	Procédure de la mise en marche du mode de travail.....	84
26.2.	Réglages locaux du mode de travail.....	84
26.2.1.	Fonction de la correction automatique de la masse de référence.....	85
26.2.2.	Masse minimale de référence.....	86
26.3.	Réglage de la masse de référence par l'introduction de la masse unitaire connue d'une seule pièce.....	87
26.4.	Réglage de la masse de référence par la détermination de la masse d'une seule pièce.....	87
26.5.	Réglage de la masse de référence par l'introduction de la masse d'une seule pièce depuis la base de données.....	88
26.6.	Introduction de la masse de référence à la mémoire de balance.....	88
<b>27.</b>	<b>MODE DE TRAVAIL – ÉCARTS.....</b>	<b>90</b>
27.1.	Procédure de la mise en marche du mode de travail.....	90
27.2.	Réglages locaux du mode de travail.....	90
27.3.	Masse de référence déterminée par son pesage.....	91
27.4.	Introduction de la masse de référence à la mémoire de la balance.....	91
<b>28.</b>	<b>MODE DE TRAVAIL – DOSAGE.....</b>	<b>91</b>
28.1.	Procédure de la mise en marche du mode de travail.....	91
28.2.	Structure du processus de dosage.....	92
28.3.	Réglages locaux du mode de travail.....	92
28.4.	Description des fonctions et des réglages du processus de dosage.....	93
28.5.	Formation du nouveau processus de dosage.....	96
28.6.	Exemples des réalisations des processus de dosage.....	97
28.6.1.	Exemple 1 – Processus de dosage manuel - 4 ingrédients sur 2 plate-formes.....	97
28.6.2.	Exemple 2 – Dosage automatique de 2 ingrédients sur 2 plate-formes.....	99
28.6.3.	Exemple 3 – Dosage mixte.....	101
28.7.	Rapports des processus de dosage qui ont été réalisés.....	103
<b>29.</b>	<b>MODE DE TRAVAIL – RECETTES.....</b>	<b>104</b>
29.1.	Procédure de la mise en marche du mode de travail.....	104
29.2.	Réglages locaux du mode de travail.....	105
29.3.	Formation de la nouvelle recette.....	106
29.4.	Procédure de formulation.....	108
29.5.	Réalisation des processus de formulation qui ont été réalisés.....	111
<b>30.</b>	<b>MODE DE TRAVAIL – CPP (Contrôle des Produits Préemballés).....</b>	<b>112</b>
30.1.	Procédure de la mise en marche du mode de travail.....	113
30.2.	Fenêtre des réglages de contrôle.....	113
30.3.	Réglages locaux du mode de travail.....	114
30.4.	Modification des produits pour le contrôle.....	115
30.5.	Procédure du commencement du contrôle.....	117
30.6.	Procédure de l'interruption du contrôle.....	118
30.7.	Procédure de la fermeture de la session de l'utilisateur (log out) pendant la durée du contrôle.....	119
30.8.	Réalisation du contrôle Destructif en mode avec la Tare Moyenne.....	120
30.9.	Réalisation du contrôle Non-destructif en mode Vide-Plein.....	126
30.10.	Réalisation du contrôle Destructif en mode Vide-Plein, Plein-Vide.....	127
30.11.	Réalisation du contrôle selon les critères internes.....	128
30.11.1.	Procédure de l'interruption du contrôle.....	130
30.11.2.	Procédure de la terminaison du contrôle.....	130

30.12.	Réalisation de 2 contrôles en même temps .....	131
30.13.	Rapport de la détermination de la valeur de la tare moyenne.....	133
30.14.	Rapport du contrôle du produit .....	134
<b>31.</b>	<b>MODE DE TRAVAIL – DENSITÉ.....</b>	<b>136</b>
31.1.	Procédure de la mise en marche du mode de travail .....	136
31.2.	Réglages locaux du mode de travail.....	136
31.3.	Réalisation du processus de la détermination de la densité .....	137
31.3.1.	Détermination de la densité du liquide.....	137
31.3.2.	Détermination de la densité de l'état solide .....	138
31.3.3.	Détermination de la densité à l'aide du pycnomètre.....	139
31.3.4.	Détermination de la densité de l'état poreux.....	141
31.4.	Rapports des processus de la détermination de la densité qui ont été réalisés .....	142
31.5.	Tableau de la densité pour l'eau .....	144
31.6.	Tableau de la densité pour l'éthanol.....	144
<b>32.</b>	<b>MODE DE TRAVAIL – PESAGE D'ANIMAUX.....</b>	<b>145</b>
32.1.	Procédure de la mise en marche du mode de travail .....	145
32.2.	Réglages locaux du mode de travail .....	145
32.3.	Procédure du pesage d'animaux .....	145
<b>33.</b>	<b>MODE DE TRAVAIL – PONT BASCULE.....</b>	<b>146</b>
33.1.	Procédure de la mise en marche du mode de travail .....	146
33.2.	Réglages locaux du mode de travail.....	147
33.3.	Déroulement de la transaction de voiture .....	147
33.3.1.	Transaction d'entrée/de sortie .....	148
33.3.2.	Transaction du pesage de contrôle.....	151
33.4.	Tableau des transactions ouvertes .....	152
33.5.	Modèles des impressions pour la transaction qui a été réalisée.....	153
33.6.	Rapports des transactions qui ont été réalisées.....	154
<b>34.</b>	<b>MODE DE TRAVAIL - TRANSACTIONS .....</b>	<b>155</b>
34.1.	Procédure de la mise en marche du mode de travail .....	155
34.2.	Choix de données pour la transaction .....	156
34.3.	Déroulement du processus de transaction .....	157
34.4.	Rapports des transactions qui ont été réalisées.....	158
<b>35.</b>	<b>MODE DE TRAVAIL - CSQ .....</b>	<b>159</b>
35.1.	Procédure de la mise en marche du mode de travail .....	159
35.2.	Fenêtre des réglages de contrôle .....	160
35.3.	Réglages locaux du mode de travail.....	160
35.4.	Édition du produit pour le contrôle .....	161
35.5.	Procédure du commencement de contrôle.....	163
35.6.	Procédure du déroulement de contrôle.....	164
35.7.	Procédure de l'interruption de contrôle .....	168
35.8.	Procédure de la terminaison du contrôle: .....	169
35.9.	Procédure de la fermeture de la session de l'utilisateur (log out) pendant la durée de contrôle .....	169
35.10.	Réalisation de 2 contrôles en même temps .....	170
35.11.	Rapport de contrôle du produit .....	172
<b>36.</b>	<b>BASES DE DONNÉES.....</b>	<b>174</b>
36.1.	Configuration des bases de données .....	174
36.1.1.	Accessibilité des bases de données .....	175
36.1.2.	Catégories .....	175
36.1.3.	Choix du service des variables des bases de données.....	176
36.1.4.	Variable du nom de la base de variables supplémentaires.....	176
36.1.5.	Changement des aperçus des enregistrements des bases de données .....	176
36.1.6.	Exportation/Importation des bases de données .....	177
36.2.	Recherche des positions dans les bases de données .....	177
36.2.1.	Recherche rapide à l'aide du nom .....	178
36.2.2.	Recherche rapide à l'aide du code .....	178
36.3.	Ajout des positions dans les bases de données.....	178
36.4.	Suppression des positions dans les bases de données.....	178
36.5.	Impression des positions depuis la Base de Données .....	179
36.6.	Menu contextuel .....	179
36.7.	Édition des bases de données.....	180
36.7.1.	Base d'opérateurs .....	181
36.7.2.	Base de produits .....	181
36.7.3.	Base de contractants .....	183
36.7.4.	Base des processus de dosages.....	184
36.7.5.	Base de recettes .....	184

36.7.6. Base des harmonogrammes du Contrôle des Produits Préemballés (CPP).....	184
36.7.7. Base de voitures.....	185
36.7.8. Base de processus d'identification.....	185
36.7.9. Base d'emballages.....	185
36.7.10. Base de magasins.....	186
36.7.11. Base d'étiquettes.....	186
36.7.12. Base de variables universelles.....	186
36.7.13. Base de variables supplémentaires.....	187
36.7.14. Base de graphiques (pictogrammes).....	187
36.7.15. Base de traductions de l'utilisateur.....	187
<b>37. RAPPORTS.....</b>	<b>189</b>
37.1. Configuration des rapports.....	189
37.1.1. Accessibilité de rapports.....	189
37.1.2. Configuration du numéro de série.....	190
37.1.3. Configuration du numéro de lot.....	190
37.1.4. Demander le nombre des pesages pour la suppression.....	190
37.2. Suppression des données plus anciennes.....	191
37.3. Recherche rapide à l'aide de la date.....	191
37.4. Rapports de pesages.....	192
37.4.1. Filtrage.....	192
37.4.2. Impression de rapport.....	192
37.4.3. Diagramme de pesages.....	193
37.4.4. Exportation de la base de pesages au fichier.....	194
37.4.5. Compteur de pesages.....	196
37.5. Aperçu de rapports.....	196
37.5.1. Pesages.....	196
37.5.2. Rapports de dosages.....	198
37.5.3. Rapports de recettes.....	198
37.5.4. Rapports de densité.....	198
37.5.5. Rapports de contrôle.....	199
37.5.6. Rapports de tares moyennes.....	200
37.5.7. Rapports du pont bascule.....	201
37.5.8. Rapports de transactions.....	202
37.5.9. Rapports des pesages différentiels.....	203
<b>38. PROCESSUS D'IDENTIFICATION.....</b>	<b>204</b>
38.1. Formation du processus de l'identification.....	204
38.2. Liste des fonctions du processus de l'identification.....	205
38.3. Procédure de l'activation du processus de l'identification.....	208
38.3.1. Activation par la touche programmable.....	208
38.3.2. Activation par l'enregistrement de l'utilisateur.....	209
38.3.3. Activation par le choix du produit.....	209
38.3.4. Exemple de la formation et de la réalisation du processus.....	209
<b>39. PROTOCOLE DE COMMUNICATION.....</b>	<b>213</b>
39.1. Informations générales.....	213
39.2. Ensemble des commandes servies par l'indicateur de balance.....	213
39.3. Format des réponses aux questions de l'ordinateur.....	214
39.4. Description de commandes.....	215
39.4.1. Zérotage de la balance.....	215
39.4.2. Tarage de la balance.....	215
39.4.3. Donner la valeur de la tare.....	216
39.4.4. Régler la tare.....	216
39.4.5. Donner le résultat stable en unité élémentaire.....	216
39.4.6. Donner immédiatement le résultat en unité élémentaire.....	217
39.4.7. Introduire immédiatement les résultats de toutes les plate-formes en unités élémentaires.....	217
39.4.8. Donner le résultat stable en unité actuelle.....	218
39.4.9. Donner immédiatement le résultat en unité actuelle.....	219
39.4.10. Mettre en marche la transmission continue en unité élémentaire.....	219
39.4.11. Arrêter la transmission continue en unité élémentaire.....	219
39.4.12. Mettre en marche la transmission continue en unité actuelle.....	220
39.4.13. Arrêter la transmission continue en unité actuelle.....	220
39.4.14. Régler le seuil inférieur du contrôle de tolérances.....	220
39.4.15. Régler le seuil supérieur du contrôle de tolérances.....	220
39.4.16. Donner la valeur du seuil inférieur du contrôle de tolérances.....	220
39.4.17. Donner la valeur du seuil supérieur du contrôle de tolérances.....	221
39.4.18. Simulation de la pression de la touche ENTER/PRINT.....	221

39.4.19. Changer une plate-forme .....	221
39.4.20. Donner le numéro de série .....	222
39.4.21. Régler la masse d'une seule pièce .....	222
39.4.22. Régler la masse de référence.....	222
39.4.23. Mettre en marche le signal sonore .....	223
39.4.24. Donner les modes de travail disponibles .....	223
39.4.25. Régler le mode de travail.....	224
39.4.26. Donner le mode de travail actuel .....	225
39.4.27. Envoyer toutes les commandes implémentées .....	225
39.5. Impression manuelle/ impression automatique .....	226
<b>40. PROTOCOLE DE COMMUNICATION MODBUS RTU.....</b>	<b>227</b>
40.1. Fonctions implémentées .....	227
40.2. Carte de la mémoire.....	227
40.2.1. Adresse d'entrée .....	227
40.2.2. Adresse de sortie .....	230
<b>41. SCHÉMAS DES CÂBLES DE CONNEXION .....</b>	<b>233</b>
<b>42. PARAMÈTRES TECHNIQUES .....</b>	<b>235</b>
<b>43. COMMUNIQUÉS SUR LES ERREURS .....</b>	<b>236</b>
<b>44. SUPPLÉMENT 01 – Variables pour les impressions .....</b>	<b>236</b>
44.1. Liste des variables.....	236
44.2. Formatage des variables.....	245
44.3. Formules mathématiques.....	247
<b>45. SUPPLÉMENT 02 - Liste des fonctions de touches programmables .....</b>	<b>250</b>
<b>46. SUPPLÉMENT 03 – Modèle de l'étiquette .....</b>	<b>252</b>
46.1. Formation du modèle de l'étiquette depuis la balance .....	253
46.2. Transmission du modèle de l'étiquette à la mémoire de la balance .....	253
46.3. Attribution de l'étiquette avec le modèle formé au produit.....	253
46.4. Attribution de l'étiquette avec le modèle formé au contractant.....	254
46.5. Impression de l'étiquette avec le modèle formé .....	254
<b>47. SUPPLÉMENT 04 - Réglage de l'imprimante ZEBRA .....</b>	<b>254</b>
<b>48. SUPPLÉMENT 05 - Réglage du lecteur de code à barres .....</b>	<b>255</b>
<b>49. SUPPLÉMENT 06 – Service du logiciel d'ordinateur Viewer CPP .....</b>	<b>256</b>
<b>50. SUPPLÉMENT 07 – Coopération avec la plate-forme de pesage HRP .....</b>	<b>257</b>
50.1. Paramètres liés aux conditions environnementales externes .....	257
50.2. Masse minimale pour le fonctionnement de fonctions automatiques.....	258
50.3. Calibrage de la balance .....	258
50.3.1. Calibrage automatique .....	259
50.3.2. Calibrage interne.....	260
50.3.3. Calibrage automatique dans le temps déterminé .....	261



## 1. APPLICATION

L'indicateur de balance PUE 7.1 est conçu pour la construction des balances industrielles construites sur la base des capteurs tensométriques. Il existent deux versions du boîtier de l'indicateur : plastique et de panneau. L'afficheur tactile en couleurs TFT 5,7" permet son service intuitif, sans l'utilisation du clavier.

L'indicateur de balance est équipé de 2 interfaces USB, 2 interfaces RS232, du port Ethernet, de 4 ENTRÉES/4 SORTIES et de Wi-Fi<sup>®</sup> b,g,n. L'indicateur de balance peut coopérer avec les lecteurs de code à barres, les imprimantes de tickets de caisse, les imprimantes d'étiquettes, les lecteurs RFID et l'équipement PC (la souris, le clavier, la clé USB).



***Le terme Wi-Fi<sup>®</sup> est une marque déposée de Wi-Fi Alliance.***

## 2. MOYENS DE PRÉCAUTION

- A. Avant l'application de l'indicateur PUE 7.1, veuillez faire la connaissance de son mode d'emploi pour le servir correctement.
- B. Il est interdit de servir l'écran tactile avec les objets tranchants.
- C. Placer les charges au centre du plateau.
- D. Le plateau devrait être chargé par les masses brutes - plus petites que la portée maximale de la balance.
- E. Les grandes charges ne devraient pas rester longtemps sur le plateau.
- F. En cas de panne, il faut déconnecter l'alimentation tout de suite.
- G. Il faut recycler le comparateur, qui n'est plus appliqué, conformément à la loi.

### 3. CONDITIONS DE GARANTIE

- A. RADWAG s'oblige à réparer ou à échanger tous les éléments défectueux de l'appareil par la faute du fabricant.
- B. L'identification des pannes d'origine inconnue et la convention de leur réparation peut se dérouler seulement avec la participation du producteur et de l'utilisateur.
- C. RADWAG n'assume pas la responsabilité de l'utilisation ou de l'entretien inconvenants.
- D. La garantie ne comporte pas de:
- détériorations mécaniques causées par l'application inconvenante de la balance,
  - détériorations thermiques et chimiques,
  - détériorations causées par le foudre, le court-circuit, les liquides et par d'autres cas fortuits,
  - détériorations causées par les activités liées à l'entretien incorrect de la balance (p.ex. le nettoyage de la balance).
- E. La perte de garantie est le résultat de :
- réparation réalisée hors du point de service autorisé,
  - ingérence des personnes non autorisées dans la construction mécanique ou électronique de la balance,
  - changement de version du système d'exploitation par l'utilisateur,
  - manque des labels de protection de l'entreprise.
- F. Les conditions détaillées de garantie sont présentées dans la carte de service.
- G. Le téléphone au Service Autorisé : (0-48) 384 88 00 interne 106 et 107.

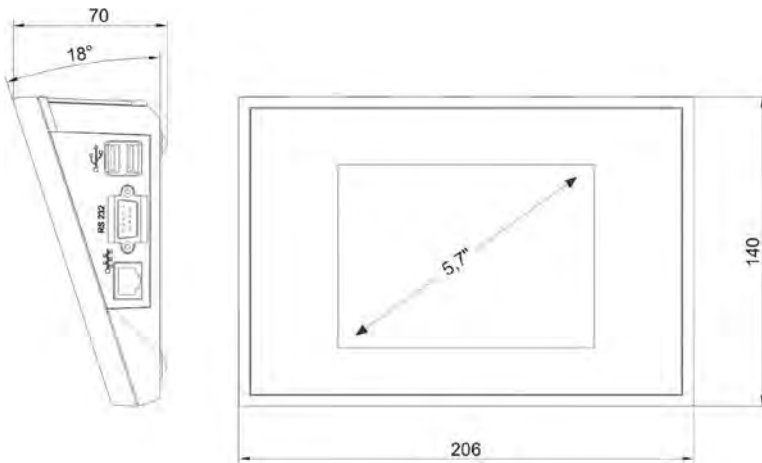
### 4. DÉBALLAGE ET MONTAGE

- A. Enlever le terminal de balance de l'emballage d'usine.
- B. Après la connexion de l'indicateur de balance à la plate-forme de balance, il faut les placer sur le sol plat, stable, loin des sources de chaleur.
- C. Mettre à niveau la balance, en tournant les jambes de régulation. La mise à niveau est correcte quand la bulle d'air se trouve au centre du niveau à bulle d'air. Le niveau à bulle d'air se trouve dans la base de balance :

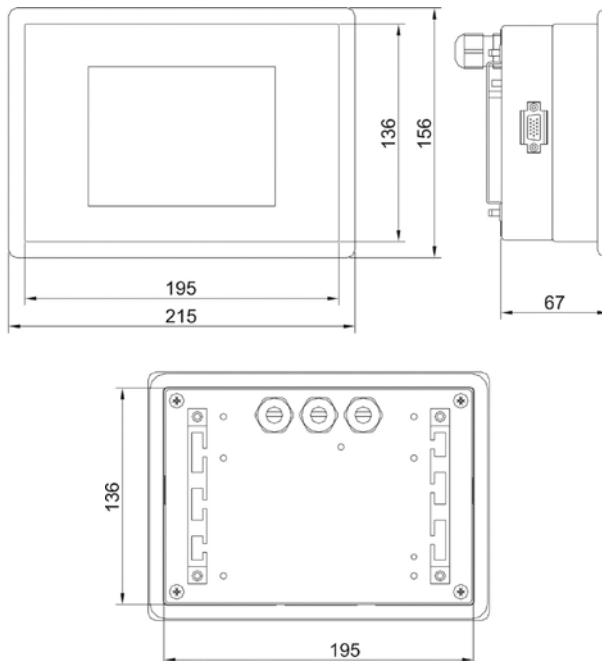


## 5. CONSTRUCTION DE L'INDICATEUR DE BALANCE

### 5.1. Encombremments



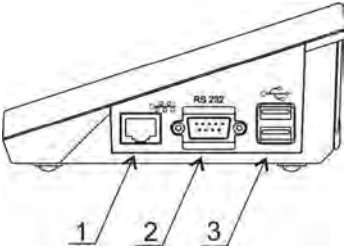
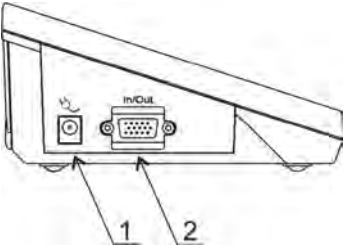
*Encombremments de l'indicateur PUE 7.1 (le boîtier en plastique)*



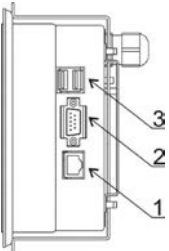
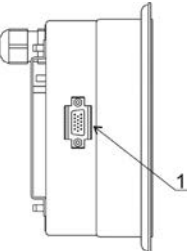
*Encombremments de l'indicateur PUE 7.1P (le boîtier de panneau)*

## 5.2. Description des interfaces

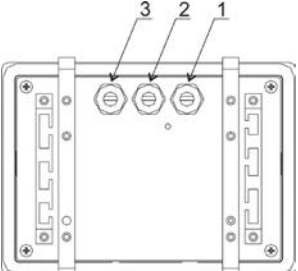
### 5.2.1. Description des interfaces de la balance avec l'indicateur PUE 7.1

	
<p>1 – Interface Ethernet RJ45 2 – Interface RS232 (COM1) 3 – Interface USB</p>	<p>1 – Prise d'alimentation 2 – Interface Entrées/Sorties, RS232 (COM2)</p>

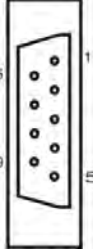
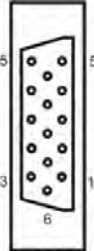
### 5.2.2. Description des interfaces de la balance avec l'indicateur PUE 7.1P

	
<p>1 – Interface Ethernet RJ45 2 – Interface RS232 (COM1) 3 – Interface USB</p>	<p>1 – Interface Entrées/Sorties, RS232 (COM2)</p>



### 5.2.3. Description des presse-étoupes avec l'indicateur de balance PUE 7.1P

	<p>1 – presse-étoupe du câble d'alimentation 2 – presse-étoupe du câble des plateformes 1, 2 3 – presse-étoupe du câble des plateformes 3, 4</p>
---	--

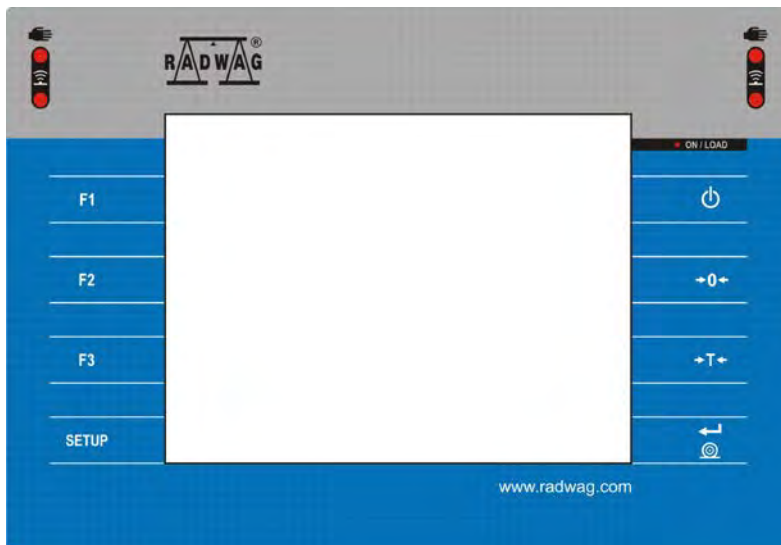
## 5.2.4. Interface RS232 et ENTRÉE/SORTIE

	<p><b>RS232 - Interface DB9/M (mâle), la vue de face :</b></p> <p>Pin2 - RxD Pin3 - TxD Pin4 - +5 V DC Pin5 - GND</p>
	<p><b>ENTRÉES/SORTIES, RS232 Interface DSUB15/F (femelle), la vue de face :</b></p> <p>Pin1 - GNDWE Pin2 - OUT1 Pin3 - OUT2 Pin4 - COMM Pin6 - IN4 Pin7 - IN3 Pin8 - TxD2 Pin9 - 5VDC Pin10 - GNDRS Pin11 - IN2 Pin12 - IN1 Pin13 - RxD2 Pin14 - OUT4 Pin15 - OUT3</p>





## 6. MISE EN MARCHÉ

- Après la connexion de l'alimentation à la balance, la diode ON/LOAD  s'allumera sur le boîtier de l'indicateur de balance.
- Environ 0,7s presser la touche , située dans la partie supérieure gauche du boîtier de l'indicateur de balance. Après l'instant, le téléchargement du système opérationnel Windows CE avec le logiciel RADWAG est commencé. Le processus est signalé par le clignotement de la diode rouge ON/LOAD.
- Après la terminaison de la procédure de démarrage, la fenêtre principale du logiciel est mise automatiquement en marche.

## 7. CLAVIER



## 8. Fonctions des touches

Touche	Description
	Mise en marche / Arrêt de l'alimentation de la balance
	Zérotage de la balance.
	Tarage de la balance.
	Transmission du résultat à l'imprimante ou à l'ordinateur
SETUP	Touche fonctionnelle (l'entrée dans le menu de la balance).
F1	Touche programmable.
F2	Touche programmable.
F3	Touche programmable.

## 9. STRUCTURE DU LOGICIEL

La structure du menu principal du logiciel est divisée en 12 groupes fonctionnels. Chaque groupe contient les paramètres groupés thématiquement.

**Liste des groupes du menu principal :** Groupes de balance, Bases de données, Rapports, Modes de travail, Communication, Appareils, Afficheur, Entrées/Sorties, Droits, Unités, Autres, Calibrage de l'utilisateur, Info, Mise à jour, Pupitre à distance.

## 10. FENÊTRE DE BALANCE DU LOGICIEL

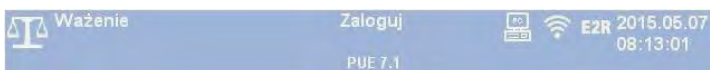
Vue générale :






La fenêtre principale de l'application peut être divisée en 4 champs :

- Barre supérieure
- Fenêtre de balance
- Champ de travail.
- Touches de fonction.

### 10.1. Barre supérieure



La partie supérieure de l'écran affiche les informations suivantes :

 Wazenie	Symbole et nom du mode de travail.
Zaloguj	Enregistrement de l'utilisateur.
	Symbole de connexion active avec l'ordinateur.
	Symbole de connexion active Wi-Fi®.
E2R	Symbole de connexion active avec E2R SYSTÈME.
PUE 7.1	Nom d'appareil.
2012.06.06 06:06:06	Date et temps.

## 10.2. Fenêtre de balance

La fenêtre de balance contient toutes les informations sur le pesage :



## 10.3. Champ de travail

Le champ de travail se trouve sous la fenêtre de balance :

Towar:	
Tara:	0.0g
Brutto:	0.0g
Liczba:	0
Suma:	0g

Le champ de travail se compose de 3 modèles d'affichage. La partie supérieure du champ de travail montre l'information graphique sur le modèle d'affichage actif. Il est possible de changer le modèle d'affichage en faisant glisser l'écran du champ de travail vers la droite ou la gauche.

Pour chacun des modes de travail disponibles, les informations contenues dans le champ de travail sont librement programmables. Les valeurs par défaut des modèles d'affichage sont décrites au point 17.1.1 du mode d'emploi.

L'exception est la "fenêtre de travail initiale" dans les modes de travail CPP et CSQ, contenant la liste de produits et la ligne de navigation éditable :



 Towar 1 1 g	 Towar 2 1 g	 Towar 3 1 g
 Towar 4 1 g	 Towar 5 1 g	 Towar 6 1 g
Ustaw parametry kontroli		

## 10.4. Touches de fonction


Sous la fenêtre de travail, il y a des touches de fonction d'écran :



Pour chacun des modes de travail disponibles, il est possible de définir des touches de fonction à l'écran. La procédure de définition est décrite au point 17.2 du mode d'emploi.


## 11. ENREGISTREMENT/ OUVERTURE DE LA SESSION DE L'UTILISATEUR

Pour avoir l'accès complet aux paramètres de l'utilisateur et à l'édition des bases de données, l'utilisateur qui sert la balance doit être enregistré avec les droits de l'<Administrateur>.

	<p><b><i>La nouvelle balance possède le réglage par défaut de l'opérateur à &lt;Admin&gt;, sans le mot de passe avec les droits &lt;Administrateur&gt;. Après la mise en marche de la balance la procédure automatique de l'enregistrement (l'ouverture de la session) de l'opérateur implicite se déroule. En cas de changement des données de l'opérateur par défaut ou en cas de la formation des opérateurs supplémentaires, effectuer la procédure manuelle de l'enregistrement.</i></b></p>
---	---

### 11.1. Procédure de l'enregistrement (de l'ouverture de la session de l'utilisateur)

- Dans la fenêtre principale de l'application, presser <Enregistrer>, qui se trouve dans la barre supérieure de l'écran. Cela permet l'ouverture de la fenêtre de la base d'opérateurs.
- Choisir la position; la mise en marche du clavier d'écran avec la fenêtre d'édition du mot de passe de l'opérateur.

- Introduire le mot de passe et le valider à l'aide de la touche .
- Le logiciel rentre à la fenêtre principale, dans la barre supérieure de l'écran, dans le lieu de l'inscription **<Enregistrer>**, apparaît le nom de l'opérateur enregistré.

## 11.2. Quitter/Fermer la session de l'utilisateur

- Dans la fenêtre principale de l'application, presser le nom de l'opérateur enregistré qui se trouve dans la barre supérieure de l'écran. Cela permet l'ouverture de la fenêtre de la base d'opérateurs.
- Presser la touche de la fermeture de la session de l'opérateur (la touche se trouve dans la barre supérieure de la fenêtre de la base des opérateurs) :



- Le logiciel rentre à la fenêtre principale, dans la barre supérieure d'écran, dans le lieu du nom de l'opérateur enregistré, la commande **<Enregistrer>** apparaît.

## 11.3. Niveaux des droits

Le logiciel de balance possède 4 niveaux des droits : Administrateur, Opérateur avancé, Opérateur, Manque.





**L'accès à l'édition des paramètres de l'utilisateur, des bases de données et des fonctions du logiciel dépendamment du niveau des droits :**

Droits	Niveau d'accès
<b>Manque</b>	Le manque de l'accès à l'édition de tous les paramètres de l'utilisateur. Il ne peut pas valider le pesage ou commencer les processus suivants : Introduction de la masse de référence, Détermination de la quantité de la masse de référence en mode <Comptage de pièces>, Introduction de la masse de référence, Détermination de la quantité de la masse de référence en mode <Écarts>, Détermination de la densité, Réalisations des processus de dosages, recettes, contrôle CPP, contrôle CSQ, Transaction, Transaction de voiture.
<b>Opérateur</b>	L'accès à l'édition des paramètres dans le sous-menu : < Paramètres de balance>, <Afficheur> <sup>1)</sup> (à l'exception du groupe de paramètres <Fonctions de touches>), <Autres> <sup>1)</sup> . L'utilisateur avancé peut commencer et réaliser tous les processus de balance. L'utilisateur avancé possède l'accès à la

	fonction <Exporter la base de pesages au fichier> dans le menu <Rapports> <sup>2)</sup> .
<b>Opérateur avancé</b>	L'accès à l'édition des paramètres dans le sous-menu : <Paramètres de balance> <sup>1)</sup> , <Modes de travail>, <Communication>, <Appareils> <sup>1)</sup> , <Afficheur> <sup>1)</sup> , <Autres> <sup>1)</sup> . L'utilisateur avancé peut commencer et réaliser tous les processus de balance. L'utilisateur avancé possède l'accès à la fonction <Exporter la base de pesages au fichier> dans le menu <Rapports> <sup>2)</sup> .
<b>Administrateur</b>	L'accès à tous les paramètres de l'utilisateur, aux fonctions et à l'édition des bases de données <sup>2)</sup> . Il peut commencer et réaliser tous les processus de balance.



### 1) Le niveau des droits à l'édition des fonctions :



















- < **Impressions**> dans le sous-menu < **Appareils** /  **Imprimante**>.
- < **Modèle**> dans le sous-menu < **Appareils** /  **Afficheur supplémentaire**>.
- < **Modèle d'affichage**> dans le sous-menu < **Afficheur** /  **Informations de texte**>.
- < **Date et Temps**> dans le sous-menu < **Autres**>.

- 2) L'utilisateur enregistré comme **<Administrateur>** dans le sous-menu < **Droits**> peut changer les niveaux des droits à l'édition des bases de données et des fonctions individuelles : < **Supprimer les données plus vieilles**>, < **Compteur de pesages**>. L'exception constitue la base < **Pesages**>, qui possède le statut **<Seulement pour la lecture>**.

## 12. SERVICE DU MENU



### 12.1. Clavier de la balance

	Entrée dans le menu principal.
	Défilement du menu en haut.


	Défilement du menu en bas.
	Défilement rapide du menu vers le haut / vers le bas.
	Validation du changement.
	Sortie de la fonction sans les changements.
	Ajout de la position dans la base de données.
	Arrêt de l'enregistrement choisi auparavant de la base de données. Fermeture de la session de l'opérateur (Log-out).
	Recherche de position dans la base de pesages à l'aide de la date.
	Recherche de position dans la base de données à l'aide du nom.
	Recherche de position dans la base de données à l'aide du code.
	Impression des positions depuis la base de données.
	Exportation des rapports des contrôles et des tares moyennes pour les modes de travail CPP ET CSQ. Exportation des rapports des dosages et des recettes.
	Nettoyage du champ d'édition.
	Mise en marche/arrêt du clavier d'écran.
	Lecture du modèle de l'impression enregistré dans le fichier au format *.lb (la touche active après la connexion du pendrive).
	Enregistrement du modèle dans le fichier au format *.lb (l'option active après la connexion de la clé USB (pendrive)).
	Choix des variables pour le modèle d'impression de la liste.
	Entrée dans un niveau plus haut dans le menu.
	Entrée immédiatement dans la fenêtre principale.

## 12.2. Retour à la fonction 'Pesage'

Les changements qui ont été introduits à la mémoire de la balance sont enregistrés automatiquement dans le menu après le retour à la fenêtre principale. Le retour à la fenêtre principale peut se dérouler de 2 façons, par:

- la pression plusieurs fois sur la touche , jusqu'au retour à l'affichage de la fenêtre principale,
- la pression du champ  dans la barre supérieure; le retour immédiat à l'affichage de la fenêtre principale.

## 13. PESAGE

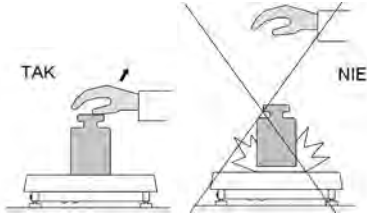
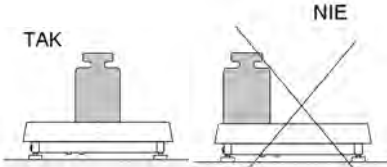
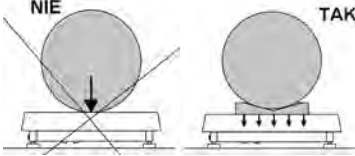
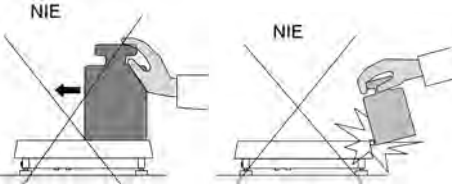
Sur le plateau de balance placer la charge pesée. Quand le marqueur est affiché , on peut lire le résultat de pesage.





***L'enregistrement du pesage est possible en cas du résultat stable du pesage (le marqueur ).***

### 13.1. Conditions d'utilisation


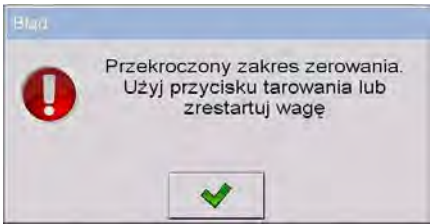
Pour la longue durée d'utilisation de la balance et pour les mesures précises de masses, les opérateurs sont demandés de :

<p>Charger le plateau de balance lentement et sans aucuns coups.</p>	
<p>Placer les charges au centre du plateau (les erreurs du pesage excentrique sont déterminées par la norme PN-EN 45501 le point 3.6.2).</p>	
<p>Charger le plateau uniformément.</p>	
<p>Éviter les chargements latéraux du plateau, éviter les coups latéraux du plateau.</p>	



### 13.2. Zérotag de la balance

Pour mettre à zéro l'indication de masse, choisir la plate-forme sur l'afficheur supplémentaire de la balance et presser la touche . L'afficheur montrera l'indication de masse égale le zéro et les symboles :  $\rightarrow 0 \leftarrow$  et .

Le zérotag est univoque avec la détermination du nouveau point de zéro qui est traité par la balance comme le zéro précis. Le zérotag est possible seulement quand l'afficheur montre le marqueur de stabilité.


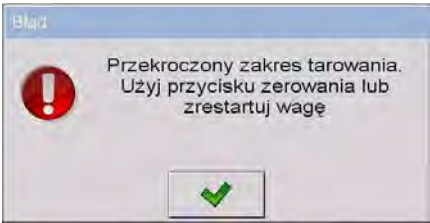
	<p><b>Le zérotagage de l'afficheur est possible seulement dans l'étendue jusqu'à <math>\pm 2\%</math> de la capacité maximale de la balance. Si la valeur mise à zéro est plus grande que <math>\pm 2\%</math> de la capacité maximale, l'afficheur montre le communiqué :</b></p> 
---	--

### 13.3. Tarage de la balance



Pour déterminer la masse nette, il faut placer l'emballage de la charge sur le plateau de la balance et après la stabilisation d'indication – presser la touche . Sur l'afficheur l'indication de masse égale le zéro et les symboles : **Net** et  apparaissent. La balance a été tarée.

En profitant de la fonction de tarage, le dépassement de la capacité maximale de la balance est interdit. Après avoir enlevé la charge et son emballage, l'écran affiche l'indication égale de la somme des masses tarées avec le signe moins (-).

On peut aussi attribuer la valeur de tare au produit dans la base de données. La balance automatiquement, après le choix du produit, télécharge de la base les informations sur la valeur de tare.

	<p><b>Le processus de tarage ne peut pas être réalisé quand l'afficheur montre la valeur négative de la masse ou la valeur de zéro de la masse. Dans cette situation, l'afficheur de la balance montre le communiqué:</b></p> 
---	---

### 13.4. Introduction manuelle de la tare

- Dans n'importe quel mode de travail, presser la touche  ; l'affichage du clavier d'écran.
- Introduire la valeur de la tare et presser la touche .
- La balance rentrera au mode de pesage. L'afficheur montrera la valeur la de tare introduite avec le signe „-”.

### 13.5. Pesage réalisé par les balances à bi-échelle

Le passage du pesage dans l'étendue I au pesage dans l'étendue II se déroule automatiquement sans la participation de l'utilisateur (après le dépassement Max de l'étendue I).


En cas des balances à bi-échelle :

- Le pesage dans l'étendue I est signalisé par l'affichage du marqueur  $\rightarrow 1 | \leftarrow$  dans le coin gauche de l'écran.
- Le pesage dans l'étendue II est signalisé par l'affichage du marqueur  $\rightarrow 2 | \leftarrow$  dans le coin gauche de l'écran.

Le retour du pesage dans l'étendue II au pesage dans l'étendue I se déroule automatiquement, après l'enlèvement de la charge du plateau et l'entrée de la balance dans la zone AUTO-ZÉRO – le symbole allume  $\rightarrow 0 \leftarrow$ , la balance rentre au pesage avec la précision de l'étendue I.

### 13.6. Changement de l'unité de pesage

Le changement de l'unité de pesage est possible de deux façons, par :

- la pression directe de l'unité visible dans la fenêtre de balance,
- la pression de la touche programmée auparavant à la fonction  $\leftarrow$   **Changement de l'unité**  $\rightarrow$  ou du palpeur optique.

**Possibilités du choix** : g (gramme), kg (kilogramme), ct (carat), lb (livre), oz (once)\*, N (Newton)\*.


\*) – l'unité inaccessible dans la balance vérifiée.



1. *L'utilisateur peut déclarer l'unité de démarrage et il peut aussi définir deux propres unités – voir le point 20 du mode d'emploi.*
2. *La procédure de la définition des touches et des palpeurs optiques est décrite au point 17.2 du mode d'emploi.*




## 14. PARAMÈTRES DE BALANCE



L'utilisateur peut adapter la balance aux conditions environnementales externes (le degré des filtres) ou aux besoins individuels (le fonctionnement de l'auto-zéro). L'utilisateur peut aussi déterminer la masse minimale pour le fonctionnement de la fonction de la balance. Le chemin d'accès : <  /



**Paramètres de balance>**

	<b><i>Les paramètres de balance sont précisément liés à la plateforme servie. C'est pourquoi, au début, il faut choisir la plateforme pour laquelle les valeurs des paramètres seront réglées.</i></b>
---	--

### Liste des paramètres de balance :

<b>Filtre de médiane</b>	L'élimination des interférences impulsionnelles à court terme (p.ex. Chocs mécaniques). Valeurs accessibles : <b>Manque</b> - le fonctionnement du filtre de médiane est arrêté; <b>0.5, 1, 1.5, 2, 2.5</b> - le fonctionnement du filtre de médiane est mis en marche.
<b>Filtre</b>	L'adaptation de la balance aux conditions environnementales externes. Plus le filtrage est rapide, plus le temps de stabilisation est long. Valeurs accessibles : <b>Manque, Très rapide, Rapide, Vitesse moyenne, Lent.</b>
<b>Auto-zéro</b>	La fonction du contrôle automatique et de la correction de l'indication de zéro de la balance. Cependant, dans les cas particuliers cette fonction perturbe les mesures. Par exemple: la mise du charge très lentement sur le plateau de balance (p.ex. la dispersion de la charge); Dans cette situation, on recommande l'arrêt du fonctionnement de la fonction. Valeurs accessibles :  - la fonction est arrêtée,  - la fonction est mise en marche.
<b>Seuil LO</b>	Le paramètre <Seuil LO> est lié à la fonction du travail automatique. La mesure suivante est enregistrée seulement quand l'indication de masse descend au-dessous de la valeur réglée du <b>SEUIL LO</b> net.
<b>Dernier chiffre</b>	L'extinction de la visibilité de la dernière décimale dans le résultat de pesage affiché. Valeurs accessibles : <b>Toujours</b> : tous les chiffres sont visibles; <b>Jamais</b> : le dernier chiffre du résultat est éteint et n'est pas montré; <b>Quand stable</b> : Le dernier chiffre est affiché seulement quand le résultat est stable.

## 15. COMMUNICATION

La communication de la balance avec l'appareil externe est possible grâce aux ports: RS232 (1), RS232 (2), Ethernet, Tcp, Wi-Fi®. La configuration des ports est possible dans le menu  /  **Communication**.

### 15.1. Réglages des ports RS 232

- Choisir le port **<RS232 (1)>** ou **<RS232 (2)>**,
- Régler les paramètres de transmission convenables :


Vitesse de transmission	2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200 bit/s.
Bits de données	5, 6, 7, 8.
Bits d'arrêt	Manque, 1, 1.5, 2.
Parité	Manque, Impair, Pair, Marqueur, Espace


### 15.2. Réglages du port ETHERNET

- Choisir le port **<Ethernet>**.
- Régler les paramètres convenables de transmission :

DHCP	<input checked="" type="checkbox"/> Oui, <input type="checkbox"/> Non
Adresse IP	192.168.0.2
Masque de sous-réseau	255.255.255.0
Passerelle par défaut	192.168.0.1
DNS	192.168.0.1
Adresse MAC	---



- 1. Les réglages présentés au-dessus ont seulement le caractère informatif. Il faut adapter les paramètres de transmission aux réglages du réseau local du client.**
- 2. Le paramètre <Adresse MAC> est attribué à l'appareil automatiquement, avec l'attribut <Seulement pour la lecture>.**
- 3. En cas de la déclaration du paramètre <DHCP> à la valeur  et le redémarrage de l'appareil, les autres paramètres de la transmission auront l'attribut <Seulement pour la lecture>.**




- Après l'introduction de changements, presser la touche , le communiqué est affiché : **<Pour introduire les changements, il faut redémarrer la balance>**.
- Retourner au pesage et redémarrer l'appareil.


### 15.3. Réglages du protocole TCP

**TCP** (ang. *Transmission Control Protocol* – Le Protocole du Contrôle de la Transmission) est le protocole de communication entre deux ordinateurs. **TCP** est le protocole qui fonctionne au mode client-serveur.

Le serveur atteint la connexion sur le port déterminé, le client transmet la connexion au serveur. Le logiciel de la balance rend possible le réglage du numéro du port pour le protocole **TCP**.

#### Procédure :

- Choisir  **Tcp** /  **Port**>; l'ouverture de la fenêtre **<Port>** avec le clavier d'écran.
- Introduire le numéro choisi du port et l'affirmer par la touche .

	<b><i>Le numéro du port TCP des appareils fabriqués par RADWAG possède la valeur implicite 4001.</i></b>
---	--

### 15.4. Réglages Wi-Fi®

#### 15.4.1. Statut du réseau Wi-Fi

- Afin de vérifier les paramètres du réseau sélectionné, cliquer sur le champ **<Statut du réseau>**.
- La fenêtre affichée montre les paramètres du réseau:

Nom	Valeur	Description
Réseau	-	Nom de réseau.
Statut du réseau Wi-Fi	Connecté	Le statut de réseau possède les valeurs: connecté, pas connecté.
RSSI	- dbm - %	Puissance du signal de réseau.
Oublier le réseau	-	Rupture de la connexion avec le réseau choisi.


Le réseau choisi et les paramètres réglés de connexion sont enregistrés par le logiciel de balance. Chaque fois quand la balance est mise en marche, le logiciel se connecte au réseau conformément aux paramètres réglés.

### 15.4.2. Réseaux accessibles


L'utilisateur peut aussi vérifier <  Réseaux accessibles > qui ont été détectés par la balance.

#### Procédure :



- Entrer dans le sous-menu <  WiFi® /  Réseaux accessibles > et choisir le réseau de la liste.
- Pour trouver les réseaux accessibles, choisir l'option <  Rafraîchir >.


	<b><i>L'icône, visible à côté du nom du réseau, montre ce que le réseau exige l'introduction du mot de passe.</i></b>
---	---

### 15.4.3. Paramètres de transmission

- Choisir <  WiFi® >.
- Régler les paramètres convenables de transmission :

DHCP	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Adresse IP	192.168.0.2
Masque de sous-réseau	255.255.255.0
Passerelle par défaut	192.168.0.1
DNS	192.168.0.1
Adresse MAC	---





	<ol style="list-style-type: none"> <li><b><i>1. Les réglages présentés au-dessus ont seulement le caractère informatif. Il faut adapter les paramètres de transmission aux réglages du réseau local du client.</i></b></li> <li><b><i>2. Le paramètre &lt;Adresse MAC&gt; est attribué à l'appareil automatiquement, avec l'attribut &lt;Seulement pour la lecture&gt;.</i></b></li> <li><b><i>3. En cas de la déclaration du paramètre &lt;DHCP&gt; à la valeur  et le redémarrage de l'appareil, les autres paramètres de la transmission auront l'attribut &lt;Seulement pour la lecture&gt;.</i></b></li> </ol>
---	--

- Après l'introduction de changements, presser la touche , le communiqué est affiché : **<Pour introduire les changements, il faut redémarrer la balance>**.
- Retourner au pesage et redémarrer l'appareil.

## 16. APPAREILS

### 16.1. Ordinateur

La balance a la possibilité de fonctionner avec l'ordinateur. La connexion active

**la balance – l'ordinateur** est signalée par l'icône  dans la barre supérieure de la fenêtre principale. La configuration des réglages pour la coopération de la balance avec l'ordinateur est réalisé dans le sous-menu <  **SETUP** /  **Appareils /  Ordinateur**>.

#### 16.1.1. Port de l'ordinateur

La balance possède la possibilité de la communication avec l'ordinateur par les ports : RS232 (1), RS232 (2), Ethernet, WiFi®.

**Procédure :**

- Entrer dans le sous-menu <  **Appareils /  Ordinateur /  Port**> et choisir le port de la liste.

#### 16.1.2. Adresse de l'ordinateur


Le réglage de l'adresse de la balance à laquelle l'ordinateur est connecté.

**Procédure :**

- Entrer dans le sous-menu <  **Appareils /  Ordinateur /  Adresse**>, l'ouverture de la fenêtre <**Adresse**> avec le clavier d'écran.
- Introduire l'adresse choisie et valider les changements par la touche





#### 16.1.3. Transmission continue

La mise en marche de la transmission continue la balance – l'ordinateur. L'activation du paramètre <**Transmission continue**> commence l'envoi continu du contenu <  **Modèle de l'Impression du Pesage**> à l'ordinateur.

**Procédure :**

- Entrer dans le sous-menu <  **Appareils /  Ordinateur /  Transmission continue**> et régler la valeur convenable.





## Valeurs accessibles :

	Transmission continue arrêtée.
	Transmission continue mise en marche.

### 16.1.4. Modèle de l'Impression du Pesage



Le modèle de l'impression individuelle de la balance à l'ordinateur.

#### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu  **Appareils** /  **Ordinateur** /  **Modèle de l'Impression du Pesage**>; l'affichage du champ d'édition <**Modèle de l'Impression du Pesage**> avec le clavier d'écran.
- Modifier le modèle et valider les changements en utilisant la touche .






### 16.1.5. Coopération avec Système E2R



L'activation de la coopération de la balance avec le logiciel **Système E2R**. Le logiciel **Système E2R** est un système modulaire qui gère de manière complète les processus de production associés aux différentes phases avec les processus de pesage.

	<i>L'activation du paramètre &lt; <b>E2R Système</b>&gt; peut être réalisée seulement par l'utilisateur avec les droits &lt;<b>Administrateur</b>&gt;.</i>
---	---

Le chemin d'accès : <  /  **Appareils** /  **Ordinateur** /  **E2R Système**>.


#### La liste des options du sous-menu < **E2R Système**>:

<b>Système actif</b>	L'activation de la connexion avec le logiciel <b>E2R System</b> :  - la connexion inactive,  - la connexion active. L'activation de la connexion est signalisée par l'icône  dans la barre supérieure de la fenêtre principale.
<b>Bloquer le choix du produit</b>	L'activation du blocage du choix du produit pour l'opérateur qui sert la balance :  - le blocage inactif,  - le blocage actif.







<b>Blocage de la synchronisation des processus d'identification</b>	L'activation du blocage de la synchronisation de la base de données „Processus d'identification” entre <b>la balance</b> et le logiciel <b>E2R Système</b> :  - le blocage inactif,  - le blocage actif.
---	--



### 16.1.6. Connecter avec le serveur EP

La possibilité de la connexion de la balance et du logiciel d'ordinateur avec le serveur d'entreprise (le serveur EP) permet l'accès à distance à la balance.

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>La fonction nécessite l'accès au réseau global Internet.</i></li> <li>2. <i>La fonction est disponible seulement en cas du réglage du port de l'ordinateur à la valeur &lt;Tcp&gt;.</i></li> </ol>
---	---



#### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu  **Appareils** /  **Appareils** /  **Ordinateur** /  **Connecter avec le serveur EP**; la réalisation de la connexion automatique est signalisée à l'aide du communiqué  **Connexion**.
- La connexion réussie avec le serveur EP est affirmée par le communiqué  **Connexion réussi**.

	<p><i>En cas du manque de la connexion avec le réseau global Internet ou en cas du choix incorrect des paramètres de la transmission Ethernet de l'appareil, le communiqué est affiché :  <b>Erreur de l'opération</b>.</i></p>
---	--

### 16.1.7. Connexions établies

La liste générée automatiquement des connexions établies avec d'autres appareils. Chaque connexion de la liste contient les informations suivantes : Adresse IP, Numéro de port et Temps de connexion. Le temps de maintien de la connexion (le temps d'attente pour l'établissement de la connexion) fait 15 minutes, après l'écoulement de ce temps, la connexion est supprimée de la liste des connexions.

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Le paramètre est disponible seulement en cas du réglage du port de l'ordinateur à la valeur &lt;Tcp&gt;.</i></li> <li>2. <i>S'il y a plus d'une connexion, l'icône  dans la barre supérieure de l'écran principal devient rouge.</i></li> </ol>
---	---



### 16.1.8. Mot de passe d'autorisation


La protection supplémentaire contre les connexions non autorisées avec l'appareil par des personnes non autorisées. Le mot de passe n'est pas requis.

Le chemin d'accès: <  /  **Appareils** /  **Ordinateur** /  **Mot de passe d'autorisation**>.



***Le paramètre est disponible seulement en cas du réglage du port de l'ordinateur à la valeur <Tcp>.***

### 16.2. Imprimante

L'utilisateur de la balance dans le sous-menu <  **Imprimante**> peut:

- régler le port de communication avec l'imprimante,
- définir la page de code de l'imprimante,
- définir les modèles des impressions,
- activer/désactiver l'impression des modèles choisis.

#### 16.2.1. Port de l'imprimante

La communication avec l'imprimante est possible grâce aux ports : RS232 (1), RS232 (2), USB, TCP.

**Procédure :**

- Entrer dans le sous-menu <  **Appareils** /  **Imprimante** /  **Port**> et régler l'option convenable.

#### 16.2.2. Page de code de l'imprimante

Pour garantir la coopération fiable de la balance avec l'imprimante (l'impression correcte des lettres avec les signes diacritiques pour la langue choisie de l'interface de la balance), il est nécessaire de s'assurer la conformité de la page de code d'impression envoyée avec la page de code de l'imprimante.

**Procédure :**

- Entrer dans le sous-menu <  **Appareils** /  **Imprimante** /  **Page de code**>; l'affichage du clavier d'écran.
- Introduire la valeur choisie et confirmer par la touche .








***La valeur par défaut de la page de code de l'imprimante est 1250 – la page de code de l'Europe centrale.***

### 16.2.3. Modèles d'impressions

La définition des modèles individuels d'impressions.

#### Procédure :




- Entrer dans le dans le sous-menu <  **Appareils** /  **Imprimante** /  **Impressions**>.
- Après l'entrée dans l'édition du modèle convenable, le champ d'édition avec la valeur implicite et le clavier d'écran sont affichés.
- Réaliser la modification et valider les changements par la touche .

	<b><i>La liste des modèles d'impressions disponibles dépend du mode de travail choisi.</i></b>
---	--



### 16.2.4. Activation d'impressions

L'activation/la désactivation de l'impression des modèles choisis sur l'imprimante connectée à la balance.

#### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu <  **Appareils** /  **Imprimante** /  **Activation d'impressions**> et activer/désactiver le modèle choisi.

#### Où :

	Modèle inactif.
	Modèle actif.



### 16.2.5. Rediriger vers le PC

La redirection (duplication) de l'impression sur le port de l'ordinateur PC défini.

#### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu <  **Appareils** /  **Imprimante** /  **Rediriger vers le PC**> et régler l'option convenable.

#### Où :

	Redirection inactive.
	Redirection active.

### 16.3. Lecteur de code à barres




La balance rend possible la coopération avec le lecteur de code-barres. Le lecteur de code à barres est utilisé pour la recherche rapide des enregistrements dans les bases de données de la balance.

	<p><i>Dans le sous-menu &lt; Communication&gt; régler la vitesse de transmission conformément au lecteur de code à barres (par défaut 9600b/s). La description détaillée de la communication de la balance avec les lecteurs de code-barres se trouve dans le SUPPLÉMENT 05 du mode d'emploi.</i></p>
---	--

#### 16.3.1. Port du lecteur de code à barres


La communication de la balance avec le lecteur de code-barres est possible par les ports: RS232 (1), RS232 (2), USB.

#### Procédure :








- Entrer dans le sous-menu < Appareils /  Lecteur de code à barres /  Port> et régler l'option convenable.

#### 16.3.2. Préfixe / Suffixe

L'édition de la valeur du préfixe <  Préfixe> et du suffixe <  Suffixe> pour synchroniser le logiciel d'ordinateur avec le lecteur de code à barres servi.

	<p><i>Selon RADWAG - le préfixe est l'octet 01 hexadécimalement, le suffixe est l'octet 0D hexadécimalement. La description détaillée de la communication de la balance avec les lecteurs de code à barres se trouve dans le SUPPLÉMENT 05 du mode d'emploi.</i></p>
---	--




#### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu < Lecteur de code à barres /   Préfixe> et à l'aide du clavier d'écran introduire la valeur choisie (hexadécimalement) et ensuite valider les changements par la touche .
- Passer au paramètre <  Suffixe> et à l'aide du clavier d'écran introduire la valeur choisie (hexadécimalement); ensuite confirmer les changements par la touche .

### 16.3.3. Choix du champ






La configuration de la sélection du champ pour la recherche dans des bases de données individuelles.

#### Procédure :





- Entrer dans le sous-menu <  **Appareils** /  **Lecteur de code à barres** /  **Choix de champ**>; l'affichage de la liste de la sélection du champ.


**Valeurs accessibles** : Produit, Opérateur, Contractant, Emballage, Magasin de source, Magasin cible, Processus de dosage, Recette, Variable universelle 1, Variable universelle 2, Variable universelle 3, Numéro de série, Numéro de lot.

- Entrer dans la position choisie; l'affichage de la liste des paramètres suivants :

	<b>Filtrage</b>	Déclaration de la position qui constitue le critère de la recherche.
	<b>Offset</b>	Réglage du premier caractère significatif du code depuis lequel la recherche sera commencée. Tous les signes précédents sont omis.
	<b>Longueur de code</b>	Réglage de la quantité des caractères du code nécessaires pendant la recherche.
	<b>Marqueur de début</b>	Déclaration du début du code lu qui sera nécessaire pendant la recherche.
	<b>Marqueur de fin</b>	Déclaration de la fin du code lu qui sera nécessaire pendant la recherche.

- L'exception - la position <  **Recette**>, qui possède le sous-menu supplémentaire <  **Ingrédients**> avec les paramètres suivants :

	<b>Filtrage</b>	Déclaration de la position qui constitue le critère de recherche (les options accessibles: <b>Manque, Code</b> ).
	<b>Offset</b>	Réglage du premier caractère significatif du code depuis lequel la recherche sera commencée. Tous les signes précédents sont omis.
	<b>Longueur de code</b>	Réglage de la quantité des caractères du code nécessaires pendant la recherche.
	<b>Marqueur de début</b>	Déclaration du début du code lu qui sera nécessaire pendant la recherche.

	<b>Marqueur de fin</b>	Déclaration de la fin du code lu qui sera nécessaire pendant la recherche.
---	------------------------	--



### La liste des positions du filtrage dépendamment du choix de champ :

Choix de champ	Filtrage
Produit	Manque, Nom, Code, Code EAN,
Opérateur	Manque, Nom, Code
Contractant	Manque, Nom, Code
Emballage	Manque, Nom, Code
Magasin de source	Manque, Nom, Code
Magasin cible	Manque, Nom, Code
Processus de dosage	Manque, Nom, Code
Recette	Manque, Nom, Code
Ingrédient	Manque, Code
Variable universelle 1	Manque, Code
Variable universelle 2	Manque, Code
Variable universelle 3	Manque, Code
Numéro de série	<input type="checkbox"/> Non, <input checked="" type="checkbox"/> Oui
Numéro de lot	<input type="checkbox"/> Non, <input checked="" type="checkbox"/> Oui

#### 16.3.4. Test

La vérification du bon fonctionnement du lecteur de code à barres connecté à la balance.

#### Procédure :



- Entrer dans le sous-menu <  **Lecteur de code à barres /  **Test**>; l'ouverture de la fenêtre <Test>, avec le champ ASCII et le champ HEX.**
- Après le scannage du code, le résultat du test sera introduit dans le champ ASCII et dans le champ HEX; dans la partie inférieure de la fenêtre le résultat du test sera affiché.

#### Quand :

- <Préfixe> et <Suffixe>, déterminés dans les réglages de la balance sont conformes à <Préfixe> et <Suffixe> dans le code lu, le résultat du test sera <Positif>.

- **<Préfixe>** et **<Suffixe>**, déterminés dans les réglages de la balance ne sont pas conformes à **<Préfixe>** et **<Suffixe>** dans le code lu, le résultat du test sera **<Négatif>**.



### 16.3.5. Supprimer les marqueurs

L'arrêt de la visibilité  **Marqueur du début** i  **Marqueur de la fin** dans les codes à barres générés par la balance.

**Procédure :**

- Entrer dans le sous-menu  **Lecteur de code à barres / ** **Supprimer les marqueurs** et régler l'option convenable.

**Où :**

	Marqueurs visibles.
	Marqueurs invisibles.



### 16.3.6. Enregistrement automatique de la mesure

L'enregistrement automatique de la mesure du pesage au moment du choix de l'enregistrement choisi de la base de données à l'aide du lecteur de code à barres.

**Procédure :**

- Entrer dans le sous-menu  **Lecteur de code à barres / ** **Enregistrement automatique de la mesure** et régler l'option convenable.


**Où :**

	Enregistrement automatique de la mesure arrêté.
	Enregistrement automatique de la mesure mis en marche.

## 16.4. Lecteur de cartes rapprochées

Le choix (l'enregistrement) de l'opérateur après chaque mise en marche de l'appareil peut se dérouler à l'aide du lecteur de cartes rapprochées – après le rapprochement de la carte enregistrée au lecteur.






 Pour la coopération fiable de la balance avec le lecteur de cartes rapprochées, il faut dans le sous-menu <Communication> régler la vitesse convenable de transmission (implicitement 9600b/s).

#### 16.4.1. Port du lecteur des cartes de transpondeur

La communication de balance avec le lecteur des cartes de transpondeur est possible grâce aux ports: RS232 (1), RS232 (2).




##### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu < Appareils /  Lecteur de code à barres /  Port> et régler l'option convenable.

#### 16.4.2. Procédure de l'attribution du numéro de carte à l'opérateur

L'enregistrement à l'aide du lecteur des cartes rapprochées: -attribuer le numéro de la carte enregistrée à l'opérateur choisi dans la base des opérateurs.

##### Procédure :

- Connecter le lecteur des cartes rapprochées au port (RS 232 (1) ou RS 232 (2)).
- Choisir le port de communication de la balance avec le lecteur de cartes rapprochées.
- Dans le sous-menu < **Communication**> régler la vitesse de la transmission conformément au lecteur des cartes rapprochées (par défaut 9600b/s).
- Entrer dans la base d'opérateurs et éditer l'opérateur choisi.
- Passer à la position < **Numéro de carte**>; l'affichage du champ d'édition <**Numéro de carte**> avec le clavier d'écran.
- Après le rapprochement de la carte vers le lecteur des cartes rapprochées le logiciel de la balance affiche automatiquement dans le champ d'édition <**Numéro de carte**> le numéro de la carte enregistrée.
- Le numéro lu affirmer par la touche  et retourner au pesage.

## 16.5. Afficheur supplémentaire

Le groupe des réglages de la balance pour la coopération avec les afficheurs externes supplémentaires.

### 16.5.1. Port de l'afficheur supplémentaire

La communication de la balance avec l'afficheur supplémentaire par les ports : RS232 (1), RS232 (2), TCP.





**Procédure :**

- Entrer dans le sous-menu  **Appareils** /  **Afficheur supplémentaire** /  **Port**> et régler l'option convenable.

### 16.5.2. Modèle du protocole de communication

La balance coopère avec l'afficheur du type WD ou WWG. Afin d'établir la coopération entre la balance et l'afficheur, il faut définir le modèle convenable du protocole de communication.



**Procédure :**

- Entrer dans le sous-menu  **Appareils** /  **Afficheur supplémentaire** /  **Modèle**>, l'ouverture de la fenêtre d'édition **<Modèle>** avec le clavier d'écran.
- Introduire la valeur choisie de la masse de référence à l'aide du clavier d'écran ou choisir la valeur de la masse de référence de la liste après la pression sur la touche .

**Les valeurs de modèles :**

{141}	Modèle du protocole de communication pour la coopération avec l'afficheur du type WD.
{142}	Modèle du protocole de communication pour la coopération avec l'afficheur du type WWG.


- Les changements entrés, valider à l'aide de la touche .

	<b><i>Pour les réglages par défaut, le paramètre  Masse de référence</i> &gt; a la valeur sous forme de la variable {141}.</b>
---	---






## 16.6. Modbus RTU

**Modbus RTU** est le protocole standardisé de communication qui détermine les principes de l'échange des informations entre deux ou plusieurs appareils. **ModBus RTU** garantit la transmission rapide de données et le contrôle de leur correction.

	<b><i>La description détaillée de la carte de mémoire et des variables du protocole Modbus RTU se trouve au point 40 du mode d'emploi.</i></b>
---	--

### 16.6.1. Port de communication




- Entrer dans le sous-menu <  **Appareils** /  **Modbus RTU** /  **Port**> et régler l'option convenable.

**Valeurs accessibles** : Manque, RS232 (1), RS232 (2), Tcp.

### 16.6.2. Adresse

- Entrer dans le sous-menu <  **Appareils** /  **Modbus RTU** /  **Adresse**>; l'ouverture de la fenêtre <**Adresse**> avec le clavier d'écran.
- Entrer l'adresse choisi et confirmer par la pression sur la touche .

## 16.7. Réglages avancés


Le groupe de paramètres supplémentaires pour la coopération avec les appareils externes, accessibles dans le sous-menu <  **SETUP** /  **Appareils** /  **Réglages avancés**> :



<b>Nombre d'imprimantes</b>	Au maximum 3 imprimantes peuvent coopérer avec la balance. Valeurs accessibles : <b>1, 2 ou 3.</b>
<b>Nombre de lecteurs de code à barres</b>	Au maximum 3 lecteurs de code à barres peuvent coopérer avec la balance. Valeurs accessibles : <b>1, 2 ou 3.</b>

Le groupe de paramètres <  **Appareils**> est élargie automatiquement par le nombre déclaré d'imprimantes et de lecteurs de code à barres.





## 17. AFFICHEUR

L'utilisateur peut adapter l'aperçu de l'afficheur principal et la façon de l'affichage des informations à ses besoins individuels. L'entrée dans le sous-menu

< **Afficheur**> peut se dérouler de 2 façons, par :

- la pression sur la touche , et ensuite: < **Afficheur**> ,
- la pression directe du champ de travail de l'afficheur principal (ne concerne pas des modes de travail : CPP, CSQ).









### La liste des paramètres de l'afficheur principal:




	Informations de texte
	Fonctions des touches *
	Montrer toutes les plate-formes
	Bargraphe

\*) – Pour les modes de travail **CPP et CSQ**, les fonctions des touches sont définissables séparément pour : l'écran initial, l'écran de réglages, écran de processus.

### 17.1. Informations de texte

L'utilisateur dans le sous-menu < **Informations de texte**> peut régler les éléments suivants :

		Modèle d'affichage	Informations dans le champ de travail. Description détaillée au point 17.1.1 du mode d'emploi.
		Modèle gauche d'affichage	
		Modèle droit d'affichage	
		Caractère	Sous-menu des réglages du caractère.
		Type	Changement du type du caractère des informations de texte dans le champ de travail. Caractères accessibles: <b>Arial, Courier.</b>
		Dimensions	Déclaration des dimensions du caractère des informations de texte dans le champ de travail. Dimensions accessibles des caractères: <b>Petit, Moyen, Grand.</b>
		Caractère en gras	Le caractère en gras des informations de texte dans le champ de travail.
		Caractère en italiques	Le caractère en italiques des informations de texte dans le champ de travail.

	Couleur	Déclaration de la couleur du caractère des informations de texte dans le champ de travail. 18 couleurs sont accessibles.
	Couleur du fond	Déclaration de la couleur du fond du champ de travail. 18 couleurs sont accessibles.
	Réglages par défaut	Réglages par défaut du sous-menu <Informations de texte>.

### 17.1.1. Modèle d'affichage



La fenêtre principale de l'application contient le champ de travail. Les informations contenues dans le champ de travail peuvent être librement configurables, séparément pour chaque mode de travail.

**Le champ de travail se compose de 3 modèles d'affichage :**

- le modèle d'affichage,
- le modèle gauche d'affichage,
- le modèle droit d'affichage.

Dans la partie supérieure du champ de travail se trouve l'information graphique qui informe sur le modèle actif actuellement. Le changement du modèle d'affichage est réalisé par le déplacement de l'écran du champ de travail à droite ou à gauche.

**Procédure :**

- Entrer dans le sous-menu  **Afficheur /**  **Informations de texte**, et ensuite le modèle d'affichage choisi; l'affichage du champ d'édition avec la valeur par défaut et le clavier d'écran.
- Modifier le modèle choisi et affirmer les changements par la touche



**Les valeurs par défaut du modèle d'affichage pour les modes de travail particuliers :**

<b>Pesage:</b>	<pre>{40:Produit:,-15}{50} {40:Tare:,-15}{9}{11} {40:Brute:,-15}{8}{11} {40:Nombre:,-15}{15} {40:Somme:,-15}{16}{11}</pre>
<b>Comptage de pièces:</b>	<pre>{40:Produit:,-15}{50} {40:Masse de référence :,-15}{35}{11} {40:Nette:,-15}{7}{11} {40:Tare:,-15}{9}{11}</pre>


<b>Écarts :</b>	{40:Produit:,-15}{50} {40:Masse de référence:,-15}{36}{11} {40:Nette:,-15}{7}{11} {40:Tare:,-15}{9}{11}
<b>Dosage:</b>	Processus de dosage : {175}
<b>Recettes :</b>	{220} {40:Ingrédient:,-12}{230}/{231}[{226}] {40:Portion:,-12}{228}{11}/{227}{11} {40:Charge:,-12}{232}/{233} {40:Réalisé:,-12}{225:F0}
<b>CPP (Contrôle des Produits Préemballés)</b>	Produit : {50}                      Code: {51}
<b>CSQ</b>	Produit : {50}                      Code: {51}
<b>Densité :</b>	Produit : {50}
<b>Pesage d'animaux :</b>	{40:Tara:,-15}{9}{11} {40:Brute:,-15}{8}{11}
<b>Transactions :</b>	{40:Transaction :,-16}{384} {40:Produit:,-16}{50} {40:Produit Nombre:,-16}{390} {40:Produit Somme:,-16}{391}{11}


## 17.2. Fonctions des touches

L'option de programmation des touches de fonction, des touches d'écran et des palpeurs optiques. Les touches et les palpeurs optiques sont programmables individuellement pour chacun des modes de travail disponibles. L'attribution de la fonction à la touche rend possible en même temps son activation. La touche ou le palpeur optique sans aucune fonction attribuée, reste inactif.

### Procédure :


- Entrer dans le sous-menu  **Afficheur /**  **Fonctions des touches**> et régler l'option convenable pour la touche choisie F1, F2, F3, 9 touches d'écran ou les palpeurs optiques.


La fonction < **Régler les valeurs implicites**> permet de régler les valeurs implicites des touches programmables pour le mode actuel de travail.

	<b><i>La liste des toutes les fonctions accessibles, effectuées par les touches programmables, est décrite dans le SUPPLÉMENT 02 du mode d'emploi.</i></b>
---	--

## 17.3. Affichage des plate-formes

En cas de coopération de l'indicateur de balance avec plus qu'une 1 plate-forme de balance, il est possible de connecter les plate-formes de 3 façons :



- par la pression directe du symbole avec le numéro de la plate-forme dans la fenêtre de balance,
- par la pression de la touche, programmée auparavant à la fonction < **Changer la plate-forme**> ou du palpeur optique,
- en activant dans le paramètre toutes les plates-formes qui seront placées séparément dans la fenêtre principale du logiciel. Dans ce cas, la modification de l'activité de la plate-forme s'effectue par la pression directement sur la zone de la plate-forme choisie.

	<b><i>La procédure de la définition des touches et des palpeurs optiques est décrite au point 17.2 du mode d'emploi.</i></b>
---	--

### Activation de toutes les plate-formes :

- Entrer dans le sous-menu  **Afficheur /**  **Montrer toutes les plate-formes**> et régler la valeur choisie.

Où :

	Affichage de toutes les plate-formes arrêté.
	Affichage de toutes les plate-formes mis en marche.

## 17.4. Bargraphe

Le bargraphe est la visualisation utilisée pendant la réalisation des pesages. Le bargraphe permet l'estimation rapide ce que le produit pesé a obtenu la masse exigée et ce que cette masse se trouve dans le seuil déterminé de la tolérance.




### 17.4.1. Type de bargraphe






- Entrer dans le sous-menu < **Afficheur** /  **Bargraphe** /  **Type de bargraphe**> et régler le type choisi de bargraphe.




**Types accessibles des bargraphes** : Manque (le bargraphe n'est pas affiché), le pesage rapide, la signalisation des seuils du contrôle de tolérances, linéaire, le champ de travail, de contrôle\*.

\*) – Seulement pour les modes de travail **CPP** et **CSQ**. Pour les modes de travail **CPP** et **CSQ** d'autres types des bargraphes ne sont pas disponibles.

### 17.4.2. Bargraphe „Pesage rapide”

Les réglages du bargraphe „Pesage rapide” sont accessibles dans le sous-menu < **Afficheur** /  **Bargraphe** /  **Pesage rapide**>:

	Mode de fonctionnement des seuils MIN, MAX	<b>Stable</b> – signalisation des seuils MIN, MAX est visible après le dépassement du seuil LO et l'obtention du résultat stable du pesage. <b>Instable</b> – signalisation des seuils MIN, MAX est visible après le dépassement du seuil LO.
	Mode de fonctionnement du seuil OK	<b>Stable</b> – signalisation du seuil OK est visible après le dépassement du seuil LO et l'obtention du résultat stable du pesage. <b>Instable</b> – signalisation du seuil OK est visible après le dépassement du seuil LO.
	Couleur de la signalisation du seuil MIN	Choix de la couleur de la signalisation du seuil MIN. 18 couleurs sont accessibles.
	Couleur de la signalisation du seuil OK.	Choix de la couleur de la signalisation du seuil OK. 18 couleurs sont accessibles.
	Couleur de la signalisation du seuil MAX	Choix de la couleur de la signalisation du seuil MAX. 18 couleurs sont accessibles.

	Gradient	Mise en marche/l'arrêt de l'effet du remplissage du type „Gradient”.
	Couleur du fond	Choix de la couleur du fond du bargraphe. 18 couleurs sont accessibles.
	Couleur du cadre	Choix de la couleur du cadre du bargraphe. 18 couleurs sont accessibles.

### Description de fonctionnement:

- Le bargraphe se compose de 8 lampes (les champs) rouges et 3 vertes.



- Les lampes vertes signalisent les pesages qui se trouvent entre les seuils MIN et MAX, où:




**MIN** = réglage du seuil minimal du contrôle de tolérances LO.









**MAX** = réglage du seuil maximal du contrôle de tolérances HI.

- Si la mesure est au-dessus de la valeur MIN (jusqu'à la valeur 1/3 de l'étendue MIN – MAX), le champs vert allume ensemble avec le champ triangulaire à gauche.  
Si la mesure se situe entre 1/3 et 2/3 de la plage MIN-MAX, le champ vert du milieu est allumé (carré), si la mesure est comprise entre les 2/3 de la plage MIN MAX et MAX, le champ vert avec la forme triangulaire s'allume. champ à droite.
- Si la valeur de la masse est au-dessous de la valeur déterminée MIN, les champs rouges avec les flèches rouges à gauche allument. Plus petite est la valeur de masse au-dessous du seuil MIN, plus de flèches rouges allumées à gauche.
- Si la valeur de la masse est au-dessus de la valeur déterminée MAX, les champs rouges avec les flèches rouges à droite allument. Plus grande est la valeur de masse au-dessus du seuil MAX, plus de flèches rouges allumées à droite.

Les valeurs MIN et MAX se trouvent entre les champs verts extrêmes et les champs rouges qui voisinent avec eux.

#### 17.4.3. Bargraphe „Signalisation des seuils du contrôle de tolérances”

Les réglages du bargraphe <Signalisation des seuils du contrôle de tolérances> sont accessibles dans le sous-menu < Afficheur /  Bargraphe /  Signalisation des seuils du contrôle de tolérances> :

	Mode du fonctionnement des seuils MIN, MAX	<b>Stable</b> – signalisation des seuils MIN, MAX est visible après le dépassement du seuil LO et l'obtention du résultat stable du pesage. <b>Instable</b> – signalisation des seuils MIN, MAX est visible après le dépassement du seuil LO.
	Mode du fonctionnement du seuil OK.	<b>Stable</b> – signalisation du seuil OK est visible après le dépassement du seuil LO et l'obtention du résultat stable du pesage. <b>Instable</b> – signalisation du seuil OK est visible après le dépassement du seuil LO.
	Couleur de la signalisation du seuil MIN	Choix de la couleur de la signalisation du seuil MIN. 18 couleurs sont accessibles.
	Couleur de la signalisation du seuil OK.	Choix de la couleur de la signalisation du seuil OK. 18 couleurs sont accessibles.
	Couleur de la signalisation du seuil MAX	Choix de la couleur de la signalisation du seuil MAX. 18 couleurs sont accessibles.
	Gradient	Mise en marche/l'arrêt de l'effet du remplissage du type „Gradient”.
	Couleur du fond	Choix de la couleur du fond du bargraphe. 18 couleurs sont accessibles.
	Couleur du cadre	Choix de la couleur du cadre du bargraphe. 18 couleurs sont accessibles.

### Description de fonctionnement:

- Le bargraphe se compose de 2 lampes (les champs) rouges et de 1 lampe verte.









- La lampe extrême gauche – rouge** – la diode allumée signale que la masse qui se trouve sur le plateau est plus petite que le seuil inférieur du pesage (le seuil **Min**).
- La lampe centrale – verte** – la diode allumée signale que la masse qui se trouve sur le plateau se trouve dans le champ réglé de la tolérance du pesage du produit (le seuil **OK**).
- La lampe extrême droite – rouge** – la diode allumée signale que la masse qui se trouve sur le plateau est plus grande que le seuil supérieur du pesage (le seuil **Max**).



#### 17.4.4. Bargraphe „Linéaire”

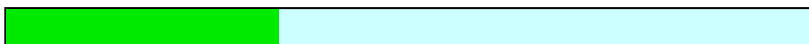
Les réglages du bargraphe <Linéaire> sont accessibles dans le sous-menu

< Afficheur /  Bargraphe /  Linéaire>:

	Couleur de la signalisation du seuil MIN	Choix de la couleur de la signalisation du seuil MIN. 18 couleurs sont accessibles.
	Couleur de la signalisation du seuil OK.	Choix de la couleur de la signalisation du seuil OK. 18 couleurs sont accessibles.
	Couleur de la signalisation du seuil MAX	Choix de la couleur de la signalisation du seuil MAX. 18 couleurs sont accessibles.
	Couleur du fond de l'étendue MIN, MAX	Choix de la couleur du fond de l'étendue MIN, MAX du bargraphe. 17 couleurs sont accessibles.
	Couleur du fond de l'étendue OK.	Choix de la couleur du fond de l'étendue OK du bargraphe. 18 couleurs sont accessibles.
	Gradient	Mise en marche/Arrêt de l'effet du remplissage du type „Gradient”.

#### Description de fonctionnement :

Le bargraphe de façon linéaire reflète l'étendue de pesage de la balance.



Le bargraphe présente la signalisation des seuils MIN, MAX, s'ils ont été déclarés :

- La signalisation de la masse au-dessous de la valeur réglée MIN :



- La signalisation de la masse entre les valeurs réglées MIN, MAX :

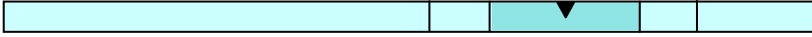


- La signalisation de la masse au-dessus de la valeur réglée MAX :



### 17.4.5. Bargraphe „de Contrôle”

Le bargraphe <de Contrôle> est servi en mode de travail <e CPP> et <CSQ>.



La description du fonctionnement du bargraphe en mode de travail <e CPP> :

Le bargraphe possède la signalisation:

- de la masse nominale  $Q_n$ , déclarée pour le produit choisi,
- de la valeur de la masse  $Q_n-T$ ,
- de la valeur de la masse  $Q_n-2T$ ,
- de la valeur de la masse  $Q_n+T$ ,
- de la valeur de la masse  $Q_n+2T$ .

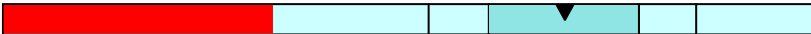
Où :

$Q_n$  – la masse nominale

$T$  – l’erreur  $T$

$2T$  – l’erreur double  $T$

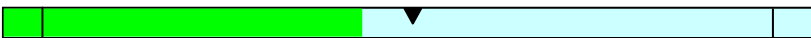
- La signalisation de la masse au-dessous de la valeur réglée  $Q_n-2T$ :



- La signalisation de la masse entre les valeurs  $Q_n-2T$  et  $Q_n-T$ :



- La signalisation de la masse entre les valeurs  $Q_n-T$  et  $Q_n+T$ :



Le champ de bargraphe entre les valeurs susmentionnées est automatiquement gradué.

- La signalisation de masse entre les valeurs  $Q_n+T$  et  $Q_n+2T$ :



- La signalisation de la masse au-dessus de la valeur réglée  $Q_n+2T$ :



## La description du fonctionnement du bargraphe en mode de travail < CSQ >:

Le bargraphe possède la signalisation:

- de la masse nominale **Qn**, déclarée pour le produit choisi,
- de la valeur de la masse **Qn-T**,
- de la valeur de masse **Qn-T2**,
- de la valeur de la masse **Qn+T**,
- de la valeur de masse **Qn+T2**.

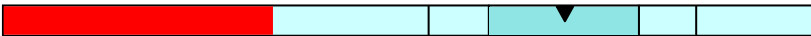
Où :

**Qn** – la masse nominale

**T** – l'erreur T

**T2** – l'erreur T2

- La signalisation de la masse au-dessous de la valeur réglée **Qn-T2**:



- La signalisation de la masse entre les valeurs **Qn-T2** et **Qn-T**:



- La signalisation de la masse entre les valeurs **Qn-T** et **Qn+T**:



Le champ de bargraphe entre les valeurs susmentionnées est automatiquement gradué.

- La signalisation de la masse entre les valeurs **Qn+T** et **Qn+T2**:






- La signalisation de la masse au-dessus de la valeur réglée **Qn+2T**:



## 17.4.6. Bargraphe „Champ de travail”

Les réglages du bargraphe <Champ de travail> sont accessibles dans le sous-menu : < Afficheur /  Bargraphe /  Champ de travail > :

	Couleur de la signalisation du seuil MIN	Choix de la couleur de la signalisation du seuil MIN. 18 couleurs sont accessibles.
	Couleur de la signalisation du seuil OK.	Choix de la couleur de la signalisation du seuil OK. 18 couleurs sont accessibles.
	Couleur de la signalisation du seuil MAX	Choix de la couleur de la signalisation du seuil MAX. 18 couleurs sont accessibles.

### Description de fonctionnement:

La fenêtre principale de l'application contient le champ de travail, dont l'arrière-plan peut indiquer simultanément les seuils MIN et MAX, s'ils ont été déclarés :

- La signalisation de la masse au-dessous de la valeur réglée MIN:

```
Towar:
Tara:      0.000kg
Brutto:    1.000kg
Liczba:    0
Suma:      0kg
```

- La signalisation de la masse entre les valeurs réglées MIN, MAX:

```
Towar:
Tara:      0.000kg
Brutto:    1.259kg
Liczba:    0
Suma:      0kg
```

- La signalisation de la masse au-dessus de la valeur réglée MAX:



```
Towar:
Tara:      0.000kg
Brutto:    2.073kg
Liczba:    0
Suma:      0kg
```


## 18. ENTRÉES/SORTIES

La balance est équipée de 4 entrées et de 4 sorties. Le chemin d'accès :

<  /  Entrées/Sorties >.

### 18.1. Configuration d'entrées

- Entrer dans le sous-menu <  Entrées/Sorties /  Entrées > et entrer dans l'édition de l'entrée choisie; l'ouverture de la liste des fonctions à attribuer.
- Choisir la fonction de la liste et rentrer à la fenêtre principale.

	<b><i>La liste des fonctions effectuées par les entrées est décrite dans le SUPPLÉMENT 02 du mode d'emploi. Pour les réglages d'usine, les fonctions de toutes les entrées possèdent l'option &lt;Manque&gt;.</i></b>
---	---

### 18.2. Configuration de sorties

L'attribution de la fonction à la sortie rend possible en même temps l'activation de cette sortie. La sortie sans aucune fonction attribuée, reste inactive.

#### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu <  Entrées/Sorties /  Sorties > et entrer dans l'édition de la sortie choisie; l'ouverture de la liste des fonctions à attribuer.

<b>Manque</b>	Sortie inactive.
<b>Stable</b>	Résultat stable du pesage au-dessus de la masse LO.
<b>MIN stable</b>	Résultat stable du pesage au-dessous du seuil MIN.
<b>MIN instable</b>	Résultat instable du pesage au-dessous du seuil MIN.
<b>OK stable</b>	Le résultat stable du pesage entre les seuils MIN, MAX.
<b>OK instable</b>	Résultat instable du pesage entre les seuils MIN, MAX.
<b>MAX stable</b>	Résultat stable du pesage au-dessus du seuil MAX.
<b>MAX instable</b>	Résultat instable du pesage au-dessus du seuil MAX.
<b>Zéro</b>	Résultat stable du pesage – le zéro net.


<b>Validation de la terminaison du cycle*</b>	Signal qui valide la terminaison du cycle de dosage (de la quantité déterminée de la portion).
<b>Zéro</b>	Résultat de zéro du pesage (l'indication de „zéro“).
<b>! OK instable</b>	Résultat instable du pesage hors du seuil OK.
<b>! OK stable</b>	Résultat stable du pesage hors du seuil OK.
<b>Mesure enregistrée</b>	Le signal qui confirme l'enregistrement de la mesure - la sortie réglée pour le temps 500 [ms].
<b>Validation de tarage</b>	Signal qui confirme l'opération du tarage - la sortie réglée pour le temps 500 [ms].
<b>Validation de zérotagage</b>	Signal qui confirme l'opération du zérotagage - la sortie réglée pour le temps 500 [ms].
<b>Erreur</b>	Apparition du communiqué sur l'erreur.
<b>CPP – le pesage attend la réalisation</b>	Signal de l'attente du pesage dans le processus du contrôle CPP.
<b>CPP – contrôle attend la réalisation</b>	Signal de l'attente du contrôle CPP.


\*) Cela ne concerne pas le logiciel en version **Standard**.

- Choisir la fonction de la liste et rentrer à la fenêtre principale.

	<b><i>Pour les réglages d'usine, les fonctions de toutes les sorties possèdent l'option &lt;Manque&gt;.</i></b>
---	---

## 19. DROITS

Le sous-menu < **Pouvoirs**> est accessible seulement après l'enregistrement comme **Administrateur**. Dans ce groupe des paramètres, il est possible de déterminer le niveau des droits pour les utilisateurs de l'appareil. Il y a 4 niveaux des droits : **Manque**, **Opérateur**, **Opérateur avancé**, **Administrateur**.


	<b><i>Le réglage du niveau &lt;Manque&gt; permet l'accès libre aux réglages et/ou aux bases de données est libre. Il n'y a pas de nécessité d'enregistrement).</i></b>
---	--

Le chemin d'accès : <  /  **Droits**>.

## La liste des paramètres dans le sous-menu **Droits** :

<b>Opérateur anonyme</b>	L'attribution du niveau des droits à l'utilisateur qui sert la balance sans la réalisation de la procédure de l'enregistrement (Opérateur anonyme).
<b>Date et temps</b>	Réglages du niveau des droits à l'édition des paramètres depuis le sous-menu <b>&lt;Date et Temps&gt;</b> .
<b>Impressions</b>	Réglages du niveau des droits à l'édition des modèles d'impressions.
<b>Afficheur</b>	Réglages du niveau des droits à l'édition des paramètres depuis le sous-menu <b>&lt;Afficheur&gt;</b> .
<b>Autres</b>	Réglages du niveau des droits à l'édition des paramètres depuis le sous-menu <b>&lt;Autres&gt;</b> .
<b>Unités</b>	Réglages du niveau des droits à l'édition des paramètres depuis le sous-menu <b>&lt;Unités&gt;</b> .
<b>Paramètres</b>	Réglages du niveau des droits à l'édition de tous les paramètres de l'utilisateur depuis le sous-menu <b>&lt;Paramètres&gt;</b> .
<b>Contrôle de résultat</b>	Réglage du niveau des droits à l'édition de l'option <b>&lt;Contrôle de résultat&gt;</b> .
<b>Édition des bases de données</b>	Le réglage des niveaux des droits à l'édition des bases de données : Produits, Contractants, Recettes, Processus de dosages, Étiquettes, Emballages, Magasins, Voitures, Graphiques, Compteur de pesages, Processus d'identification, Supprimer les données plus anciennes.
<b>Choix des positions de la base de données</b>	Le réglage des niveaux des droits au choix de la position depuis les bases de données : Produits, Contractants, Recettes, Processus de dosages, Emballages, Magasins, Voitures, Processus d'identification, Numéro de série, Numéro de lot.
<b>CPP (Contrôle des Produits Préemballés)</b>	Le réglage des niveaux des droits au changement des valeurs des paramètres et /ou des fonctions du mode de travail <b>&lt;CPP&gt;</b> : Numéro de lot, Quantité de lot, Quantité d'échantillon, Détermination de tare moyenne, Tare, Densité, Réalisation de contrôle.

## 20. UNITÉS

L'utilisateur dans le sous-menu  **Unités** peut :



- déclarer l'accessibilité des unités individuelles,
- déclarer l'unité de démarrage,
- définir ses deux propres unités de balance,
- changer la valeur l'accélération de la pesanteur terrestre.

Le chemin d'accès : <  /  **Unités**>.

## 20.1. Accessibilité des unités

La déclaration des unités qui seront accessibles sur la liste après la pression du symbole de l'unité dans la fenêtre de balance.

### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu <  **Unités** /  **Accessibilité**>; l'affichage de la liste des unités avec les marqueurs de disponibilité (✓ - l'unité disponible, ✗ - l'unité indisponible).
- Régler la disponibilité des unités choisies et rentrer à la fenêtre principale.

## 20.2. Unité de démarrage

Après le choix de l'unité de démarrage, la balance se met en marche en modes dans lesquels le changement des unités est possible, avec l'unité choisie comme l'unité de démarrage.

- Entrer dans le sous-menu <  **Unités** /  **Unité de démarrage**> et choisir l'unité de démarrage de la liste affichée.

**Possibilités du choix** : manque, g (gramme), kg (kilogramme), ct (carat), lb (livre), oz (once) \*, N (Newton).

\*) – l'unité inaccessible dans la balance vérifiée.

- Rentrer à la fenêtre principale.
- Après la procédure du redémarrage, la balance travaille avec l'unité de démarrage déclarée auparavant.

## 20.3. Unités définissables

*L'option seulement pour les balances sans vérification.*


L'utilisateur peut déclarer deux unités définissables. La valeur de l'indication sur l'afficheur de la balance pour l'unité définissable est le résultat de la masse qui a été pesée et multipliée par multiplier introduit pour l'unité définissable.

### Procédure :


- Entrer dans le sous-menu <  **Unités** /  **Unité définissable 1**> et définir les paramètres suivants :

00285	<b>Multiplicateur</b>	Multiplicateur de l'unité de calibrage de la balance.
-------	-----------------------	---



	<b>Nom</b>	Nom de l'unité (3 caractères au maximum).
--	------------	---


- Rentrer à la fenêtre principale.
- Presser le symbole de l'unité qui est visible dans la fenêtre de balance, ensuite l'affichage de la liste des unités à choisir, avec l'unité définie auparavant placée sur la dernière position.

	<p><b>La procédure de la définition de la deuxième unité &lt;[ct][g] Unité définissable 2&gt; est analogue à celle décrite au-dessus.</b></p>
---	---


## 20.4. Accélération de la pesanteur terrestre

Le paramètre <[ct][g] **Accélération de la pesanteur terrestre**> nivelle les changements de la pesanteur terrestre à différentes latitudes et altitudes au-dessus du niveau de la mer en cas du choix de l'unité de pesage „Newton” [N].

### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu <[ct][g] **Unités / [ct][g] Accélération de la pesanteur terrestre**>, ensuite le champ d'édition est ouvert <**Accélération de la pesanteur terrestre**> avec le clavier alphanumérique.
- Introduire la valeur de l'accélération de la pesanteur terrestre du lieu d'utilisation et valider les changements par la touche .
- Rentrer à la fenêtre principale.

## 21. AUTRES PARAMÈTRES

Les paramètres qui influencent le travail avec la balance. Le chemin d'accès : < / **Autres**>.




### 21.1. Choix de la langage d'interface

- Entrer dans le sous-menu < **Autres /  Langue**> et choisir la langue d'interface.


**Versions langagières accessibles** : Polonaise, Anglaise, Allemande, Française, Russe, Espagnole, Tchèque, Hongroise, Estonienne, Lettonne, Italienne, Grecque, Turque, Thaïlandaise, Chinoise, Roumaine.




## 21.2. Réglage de la date et du temps

Le réglage de la date et du temps actuels et du format de la date et du temps. L'entrée dans l'édition du réglage de la date et du temps peut se dérouler de 2 façons, par :

- la pression directement sur le champ **<Date et Temps>** dans la partie supérieure de l'écran principal de la balance,
- l'entrée dans le sous-menu :  **Autres /**  **Date et Temps /**  **Régler la date et le temps>**.



Après l'entrée dans l'édition des réglages de la date et du temps, le clavier d'écran est affiché. Régler les valeurs : Année, Mois, Jour, Heure, Minute et valider les changements par la touche .

Le sous-menu :  **<Date et Temps>** contient les fonctions supplémentaires servant à la définition du format de la date et du temps :

Icône	Nom	Valeur	Description
	Format de la date	yyyy.MM.dd *	Choix du format de la date. Valeurs accessibles : d.M.yy, d.M.yyyy, d/M/yy, dd.MM.yy, dd.MM.yyyy, dd.MMM.yyyy, dd/MM/yy, dd/MM/yyyy, dd-MMM-yy, dd-MM-yy, M/d/yy, M/d/yyyy, MM/dd/yy, MM/dd/yyyy, yy/MM/dd, yy-M-dd, yy-MM-dd, yyyy.MM.dd, yyyy-M-dd, yyyy-MM-dd.
	Format du temps	HH:mm:ss **	Choix du format du temps. Valeurs accessibles : H.mm.ss, H:mm:ss, H-mm-ss, HH.mm.ss, HH:mm:ss, HH-mm-ss, H.mm.ss tt, H:mm:ss tt, H-mm-ss tt, HH.mm.ss tt, HH:mm:ss tt, HH-mm-ss tt, h.mm.ss tt, h:mm:ss tt, h-mm-ss tt, hh.mm.ss tt, hh:mm:ss tt, hh-mm-ss tt.
	2013.03.29	14:32:09	L'aperçu de la date et du temps avec la prise en considération des formats déclarés.

\*) - Pour le format de la date : y – Année, M – Mois, d – Jour.

\*\*\*) - Pour le format du temps : H – Heure, m – Minute, s – Seconde.

	<b><i>Le paramètre &lt;  Date et Temps &gt; est accessible dans le menu de la balance dépendamment du réglage du niveau des droits pour ce paramètre.</i></b>
---	--

### 21.3. Signal acoustique

- Entrer dans le sous-menu  **Autres /  Beep**> et régler l'option convenable.

Où :

<b>Manque</b>	Le signal des touches et des palpeurs optiques est arrêté.
<b>Touches</b>	Le signal des touches est mis en marche.
<b>Palpeurs optiques</b>	Le signal des palpeurs optiques mis en marche.
<b>Tout</b>	Le signal des touches et des palpeurs optiques est mis en marche.

### 21.4. Intensité du son d'écran

Le changement de l'intensité du son d'écran dans l'étendue de **0%** à **100%**.  
La valeur par défaut de l'intensité du son d'écran est **0%**.




**Procédure :**

- Entrer dans le sous-menu  **Autres /  Intensité du son d'écran**>; l'ouverture de la fenêtre d'édition **<Intensité du son d'écran>** avec le clavier d'écran.
- Introduire la valeur choisie de l'intensité du son en [%] et valider les changements par la touche .

### 21.5. Intensité du rétroéclairage d'écran

Le changement du rétroéclairage d'écran dans l'étendue de **0%** à **100%**.  
La valeur par défaut de l'intensité du rétroéclairage d'écran - **90%**.




**Procédure :**

- Entrer dans le sous-menu  **Autres /  Intensité du rétroéclairage d'écran** >; l'ouverture de la fenêtre d'édition **<Intensité du rétroéclairage d'écran>** avec le clavier d'écran.
- Introduire la valeur choisie du rétroéclairage d'écran en [%] et affirmer les changements par la touche .

## 21.6. Calibrage d'écran tactile

Le calibrage d'écran tactile est exigé en cas du fonctionnement incorrect du panneau tactile.

### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu < **Autres** /  **Calibrage d'écran tactile**>; l'ouverture de la fenêtre d'édition.
- À l'aide d'un indicateur souple et doux, appuyez (plus longtemps) sur l'écran à l'endroit où se trouve la croix. Après avoir indiqué la 4ème place, affirmer les changements par la touche .

## 21.7. Mode d'économie de l'énergie



L'option de l'activation du mode d'économie de l'énergie.

### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu < **Autres** /  **Mode d'économie de l'énergie**> et régler l'option convenable.

### Où :



<b>Manque</b>	Mode d'économie de l'énergie arrêté.
<b>Obscurcissement</b>	Obscurcissement d'écran.
<b>Économiseur d'écran</b>	Activation du mode d'économiseur d'écran.
<b>Diaporama</b>	Activation du mode de diaporama.


	<p><b>Pour activer le mode d'économie de l'énergie :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Le paramètre activé</b> &lt; <b>Éteindre l'écran après un certain temps</b>&gt;.</li><li>• <b>Balance dans la fenêtre principale.</b></li><li>• <b>Indication de zéro de la balance.</b></li></ul>
--	--

## 21.8. Éteindre l'écran après l'écoulement du temps déterminé

L'option de changement du temps après l'écoulement duquel l'écran sera éteint. La valeur par défaut fait **0[s]** (le paramètre inactif).

### Procédure :




- Entrer dans le sous-menu < **Autres** /  **Éteindre l'écran après l'écoulement du temps déterminé**>, l'ouverture de la fenêtre d'édition <**Éteindre l'écran après l'écoulement du temps déterminé**> avec le clavier d'écran.



- Introduire la valeur choisie de temps en [s] et valider les changements par la touche .

### 21.9. Log-out automatique (Fermeture automatique de la session) après l'écoulement du temps déterminé

L'option d'activation de la fonction de la fermeture automatique de la session de l'opérateur de la balance après l'écoulement du temps déterminé, donné en [min]. La valeur par défaut fait **0 [min]** (le paramètre inactif).

#### Procédure :




- Entrer dans le sous-menu  **Autres /**  **Fermer la session automatiquement après l'écoulement du temps déterminé**, l'ouverture de la fenêtre d'édition **<Fermer la session automatiquement après l'écoulement du temps déterminé>** avec le clavier d'écran.
- Introduire la valeur choisie en [min] et valider les changements par la touche .

	<p><i>Les conditions de l'activation de la fonction après l'écoulement du temps déterminé : la balance dans la fenêtre principale de balance et l'indication de zéro de la balance. Quand les conditions au-dessus sont remplies, la fermeture de la session de l'utilisateur se déroule automatiquement ce qui est signalisé par le communiqué :  Fermeture automatique de la session.</i></p>
---	--

### 21.10. Nombre des erreurs admissibles des ouvertures des sessions (logs-in)

L'option du blocage de l'ouverture de la session de l'utilisateur, après le dépassement du nombre déterminé des ouvertures des sessions autorisées.

#### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu  **Autres /**  **Nombre de connexions incorrectes autorisées**; l'ouverture de la fenêtre d'édition **<Nombre de connexions incorrectes autorisées>** avec le clavier d'écran.
- Introduire le nombre choisi et valider les changements par la touche .

Après le dépassement du nombre des erreurs admissibles des ouvertures des sessions, le communiqué est affiché: **<  Utilisateur bloqué >**.

### 21.11. Sensibilité des senseurs

L'option du changement de la sensibilité des senseurs (la mise en service du senseur en fonction de la distance de la main du senseur).

#### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu < **Autres** /  **Sensibilité des senseurs**> et régler l'option convenable.

#### Où :

0	Le service des senseurs arrêté.
1 ÷ 9	Les valeurs de la sensibilité (plus la valeur est élevée, plus l'étendue de fonctionnement des senseurs est grande).



### 21.12. Enregistrement exigé/Ouverture de la session de l'utilisateur est exigée

L'option de l'enregistrement forcé (de l'ouverture de la session de l'utilisateur forcée) après la mise en marche de l'appareil.

#### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu < **Autres** /  **Enregistrement requis**> et régler l'option convenable.





#### Où :


	Enregistrement exigé inactif.
	Enregistrement exigé actif.


### 21.13. Logo de démarrage

L'option du changement du fichier de la graphique de démarrage de la balance en utilisant la clé USB.

#### Procédure :

- Connecter la clé USB à la prise USB.
- Entrer dans le sous-menu < **Autres** /  **Logo de démarrage/**  
 **Logo de démarrage**>; l'ouverture du catalogue principal du pendrive (de la clé USB).
- Choisir le fichier graphique, le logiciel de balance rentre automatiquement au sous-menu < **Logo de démarrage**>, en affichant la graphique choisie.



L'utilisateur peut rétablir **Logo implicite de démarrage**, en utilisant l'option  
 <  **Régler logo implicite de démarrage**>.

	<b>Format des fichiers servis: *.jpg, *.png, avec la résolution optimale (maximale) 640x480 pixels.</b>
---	---


## 21.14. Temps de l'affichage des informations sur les erreurs

La déclaration du temps de l'affichage des communiqués sur les erreurs.  
 Le temps est déclaré en [s].

### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu <  **Autres** /  **Temps de l'affichage des communiqués sur les erreurs**> et régler l'option convenable.



### Où :

1 [s]	Affichage des communiqués sur les erreurs pendant 1 [s].
3 [s]	Affichage des communiqués sur les erreurs pendant 3 [s].
5 [s]	Affichage des communiqués sur les erreurs pendant 5 [s].
10 [s]	Affichage des communiqués sur les erreurs pendant 10 [s].
Max	Affichage des communiqués sur les erreurs jusqu'au moment de la confirmation du communiqué par la pression sur la touche  .

## 21.15. Exportation/importation des réglages

L'option de l'importation/de l'exportation des réglages de la balance (des modèles des impressions, des paramètres de l'utilisateur) à l'aide du pendrive (à l'aide de la clé USB).

### Procédure de l'exportation :

- Connecter la clé USB à la prise USB.
- Entrer dans le sous-menu <  **Autres** /  **Exportation**>, ensuite l'exportation automatique des réglages à la clé USB (au pendrive) connectée à la balance se déroule.
- Quand la procédure est terminée, le communiqué est affiché : **<Opération terminée correctement>**.








## Procédure de l'importation :

- Connecter la clé USB à la prise USB.
- Entrer dans le sous-menu  **Autres /**  **Importation**>; l'importation automatique des réglages depuis la clé USB se déroule.
- Quand la procédure est terminée, le communiqué est affiché : **<Opération terminée correctement>**.

## 21.16. Rétablir les paramètres d'usine

L'option des réglages par défaut (d'usine) des paramètres de l'utilisateur, avec la possibilité de la suppression de toutes les bases de données et de rapports.

### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu  **Autres /**  **Rétablir les paramètres d'usine** >; l'affichage du communiqué **<Rétablir les paramètres d'usine ?>**.
- Valider le communiqué par la touche . Pendant environ 3s le communiqué sera affiché **<Opération terminée correctement>**.
- Le logiciel passe automatiquement à l'affichage du communiqué **<Supprimer les bases de données?>**, où :  - renoncer,  - valider.
- Le logiciel passe automatiquement à l'affichage du communiqué **<Supprimer les bases de rapports?>**, où :  - renoncer,  - valider.








## 22. CALIBRAGE DE LA BALANCE

*L'option seulement pour les balances sans vérification.*


Pour obtenir le pesage très précis, il faut introduire périodiquement à la mémoire de la balance le coefficient de la correction des indications de la balance en référence à la masse de référence - il faut calibrer la balance. Le calibrage doit être réalisé pendant le commencement du pesage ou quand le changement de la température d'ambiance a changé rapidement. Avant la réalisation du calibrage, enlever la charge du plateau de la balance.

Le chemin d'accès : <  /  **Calibrage de l'utilisateur**>.

### 22.1. Processus du calibrage

- Entrer dans le sous-menu <  **Calibrage de l'utilisateur** /  **Calibrage**>, ensuite l'afficheur de la balance montre la fenêtre <**Calibrage**> avec le communiqué <**Enlever la charge de la plate-forme**>.
- Enlever la charge du plateau de la plate-forme et presser la touche . Pendant la détermination de la masse de démarrage le communiqué est affiché : <**Détermination de la masse de démarrage**>.
- Après la terminaison de la procédure de la détermination de la masse de démarrage, l'afficheur de la balance montre la fenêtre <**Calibrage**> avec le communiqué <**Mettre le poids de 2000g**>.
- Mettre la masse de calibrage sur le plateau de la plate-forme et presser la touche .
- Après la terminaison de la procédure de la détermination du coefficient de calibrage, l'afficheur de la balance montre la fenêtre <**Calibrage**> avec le communiqué <**Opération terminée correctement**>.
- Affirmer le communiqué par la touche  et rentrer au pesage.







1. Le paramètre <  **Détermination de la Masse de Démarrage**> permet la détermination de la masse de démarrage de la plate-forme.
2. Le processus du calibrage des autres plate-formes est identique comme celui décrit au-dessus.

## 22.2. Détermination de la masse de démarrage

Si la balance n'exige pas le calibrage ou l'utilisateur ne possède pas la quantité convenable des étalons de masse pour le calibrage, on peut déterminer seulement la masse de démarrage pour la balance.

### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu < **Calibrage de l'utilisateur /**  **Détermination de la Masse de Démarrage**>, l'afficheur de la balance montre la fenêtre <**Détermination de la Masse de Démarrage**> avec le communiqué <**Enlever la charge de la plate-forme**>.
- Enlever la charge du plateau de la plate-forme et presser la touche . Pendant la détermination de la masse de démarrage le communiqué est affiché : <**Détermination de la masse de démarrage**>.
- Après la terminaison de la procédure de la détermination de la masse de démarrage, l'afficheur de la balance montre la fenêtre <**Détermination de la masse de démarrage**> avec le communiqué <**Opération terminée correctement**>.
- Affirmer le communiqué par la touche  et rentrer au pesage.



## 22.3. Rapport du processus de calibrage






L'activation de la fonction de l'impression automatique du rapport sur le déroulement du processus de calibrage sur l'imprimante connectée à la balance.

### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu < **Calibrage de l'utilisateur /**  **Impression du rapport**> et régler l'option convenable.

### Où :

	Impression automatique du rapport arrêtée.
	Impression automatique du rapport mise en marche.

	<p><b>L'utilisateur dans le sous-menu :</b> &lt; <b>Appareils /</b>  <b>Imprimante /</b>  <b>Impressions /</b>  <b>Modèle de l'impression du rapport de calibrage</b>&gt; a la possibilité de toute modification du modèle d'impression (voir le point 16.2.3 du mode d'emploi).</p>
---	---

## Valeur implicite du modèle d'impression du rapport de calibration :

-----  
Calibrage  
-----

```
{40:Date:,-25}{2}  
{40:Temps:,-25}{3}  
{40:Opérateur:,-25}{75}  
{40:Masse nominale:,-25}{211}{11}  
{40:Numéro de plate-forme:,-25}{206}
```





-----


### 22.4. Histoire de calibrage

Chaque processus de calibrage terminé est automatiquement enregistré dans la base de données de la balance. Les noms des fichiers des rapports ont la forme de la date et de l'heure de la réalisation du processus.


Le chemin d'accès :  **Calibrage de l'utilisateur/**  **Histoire du calibrage**>.

### Liste des données pour le processus réalisé de calibrage :




	<b>Date</b>	Date de la réalisation de l'opération.
	<b>Opérateur</b>	Nom de l'opérateur.
	<b>Masse nominale</b>	Masse du poids de calibrage.
	<b>Numéro de plate-forme</b>	<u><a href="#">Numéro de plate-forme sur laquelle l'opération a été réalisée.</a></u>

L'utilisateur a la possibilité de l'impression des informations concernant la position choisie par la pression sur la touche  , qui se trouve dans la barre supérieure de la fenêtre du logiciel.

## 23. PUPITRE À DISTANCE

La balance peut coopérer avec le logiciel d'ordinateur  **Éditeur de paramètres**. La connexion de la balance et du logiciel d'ordinateur permet l'accès à distance à la balance.

### Procédure :












- Établir la communication entre la balance et le logiciel d'ordinateur **Éditeur de paramètres**.
- Presser la touche sur la balance  et activer la fonction  **Pupitre à distance**.
- Dans le logiciel d'ordinateur, activer la fonction **<Pupitre à distance>**, signalisée par l'icône  sur la barre supérieure de la fenêtre principale.



***La fonction  Pupitre à distance est inaccessible en cas de la connexion : la balance – l'ordinateur par le port RS232.***

## 24. MODES DE TRAVAIL – informations générales









Les modes de travail de la balance :

	Pesage
	Comptage de pièces
	Écarts
	Dosage
	Recettes
	Contrôle des produits préemballés
	Densité
	Pesage d'animaux
	Pont Bascule
	Transactions
	CSQ

Le chemin d'accès : <  /  **Modes de Travail**>.



Dans les réglages des modes de travail individuels, les fonctions spéciales, qui rendent possible l'adaptation du fonctionnement de l'appareil aux besoins individuels du client, sont accessibles.

Certaines fonctions spéciales sont de nature globale, c'est-à-dire elles sont applicables dans la plupart des modes de travail disponibles (sauf les modes : Recettes, Processus de dosages, Pont Bascule) ce qui présente le tableau au-dessous :

								
Mode d'enregistrement	+	+	+	-	+	+	+	+
Pesée sur <->	+	+	+	-	-	-	+	-
Contrôle de résultat	+	+	+	+	+	-	+	-
Mode de tare	+	+	+	+	+	-	+	-
Mode d'étiquetage	+	+	+	+	-	-	+	-
Statistiques	+	+	+	+	+	-	+	-

Pesage différentiel	+	-	-	-	-	-	-	-
Seuils Min 2, Max 2 actifs	+	-	-	-	-	-	-	-
Verrouillage d'indication maximale	+	-	-	-	-	-	-	-
Informations sur le pesage enregistré	+	+	+	-	-	+	-	+
Demander la quantité d'emballages	+	+	+	-	-	-	-	-
Impression standardisée	+	+	+	+	-	-	-	-





Les autres fonctions spéciales, liées directement au mode de travail choisi, sont décrites plus loin dans le mode d'emploi.

	<p><b>1. La touche d'écran extrême gauche  dans la fenêtre principale de chaque mode de travail sert à l'accès direct aux réglages des modes individuels.</b></p> <p><b>2. Le changement des valeurs des fonctions individuelles dans l'un des modes de travail évoque le changement des valeurs de ces fonctions dans les autres modes de travail.</b></p>
---	--

## 24.1. Accessibilité des modes de travail

La déclaration des modes de travail à la disposition de l'utilisateur après la pression sur l'icône avec le nom du mode de travail, placé dans la partie gauche de la barre supérieure de la fenêtre principale.

### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu : <  **Modes de travail /**  **Disponibilité**>; l'affichage de la liste des modes de travail avec les marqueurs de disponibilité (  - Mode de travail disponible,  - Mode de travail inaccessible).
- Régler la disponibilité des modes de travail choisis et rentrer à la fenêtre principale.

## 24.2. Mode d'enregistrement

Le réglage du mode de l'envoi d'informations de la balance à un appareil externe.

### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu  **Modes de travail** et choisir le mode de travail.
- Choisir la fonction  **Mode d'enregistrement** et régler le mode choisi.

### Modes accessibles de l'enregistrement:

<b>Manuel chaque stable</b>	Impression manuelle de chaque résultat stable du pesage au-dessus du seuil <b>-LO-</b> .
<b>Manuel premier stable</b>	Impression manuelle du premier résultat stable du pesage au-dessus du seuil <b>-LO-</b> .
<b>Automatique premier stable</b>	Impression automatique du premier résultat stable du pesage au-dessus du seuil <b>-LO-</b> .
<b>Automatique dernier stable</b>	Impression automatique du dernier résultat stable du pesage au-dessous du seuil <b>-LO-</b> .
<b>Semi-automatique chaque stable</b>	Impression manuelle de chaque pesage au-dessus du seuil <b>-LO-</b> avec l'attente du résultat stable.
<b>Semi-automatique premier stable</b>	Impression manuelle du premier pesage au-dessus du seuil <b>-LO-</b> avec l'attente du résultat stable.



## 24.3. Pesée (le pesage sur „-“)

Le pesage en mode „la pesée” (le pesage sur „-“). Après la mise de toute la charge sur le plateau et le pesée des portions particulières de la charge avec l'enregistrement simultané des pesages, dans la base sont enregistrés les pesages avec les valeurs de la masse des portions mesurées.

### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu  **Modes de travail** et choisir le mode de travail.
- Choisir la fonction  **Pesage sur „-“** et régler l'option choisie.

Où :

	La balance travaille en mode standardisé de pesage.
	La balance travaille dans le mode de pesage sur le moins.



#### 24.4. Contrôle de résultat

En cas de l'activation du mode de travail de la balance avec le contrôle de résultat, l'impression depuis la balance se déroule seulement quand la masse de la charge mise sur le plateau est entre les seuils **MIN** et **MAX**.

Procédure :

- Entrer dans le sous-menu  **Modes de travail**> et choisir le mode de travail.
- Choisir la fonction  **Contrôle de résultat**> et régler l'option choisie.

Où :

	La balance enregistre chaque pesage.
	La balance enregistre les pesages qui se trouvent entre les seuils MIN et MAX.

#### 24.5. Mode de tare

Le réglage des paramètres convenables pour la fonction Tarage.

Procédure :

- Entrer dans le sous-menu  **Modes de travail**> et choisir le mode de travail.
- Choisir la fonction  **Mode de tare**> et régler l'option choisie.

Où :


<b>Une seule tare</b>	Mode standardisé de tare. La valeur réglée de tare est remplacée par la nouvelle valeur introduite.
<b>Totalisation de tares actuelles</b>	La totalisation des valeurs introduites actuellement des tares du produit et de l'emballage avec la possibilité d'ajout à cette somme de la valeur de la tare introduite de la façon manuelle. Après le réglage suivant de la valeur de la tare du produit ou de l'emballage comme la valeur de la tare introduite de la façon manuelle, la fonction est arrêtée.
<b>Totalisation de toutes les tares</b>	Totalisation de toutes les tares qui ont été introduites une à une.
<b>Auto-tare</b>	Le mode de tare automatique en combinaison avec le mode <b>&lt;Totalisation de toutes les tares &gt;</b> .








<b>Chaque mesure</b>	Tarage automatique de chaque mesure confirmée.
----------------------	--

## 24.6. Mode d'étiquetage

Chaque mode de travail rend possible le travail en mode d'étiquetage. Le système d'étiquetage sert à l'impression des étiquettes en vue du marquage des produits pesés, par exemple dans le processus d'emballage. Le logiciel peut générer les étiquettes standardisées pour le marquage des produits individuels, les étiquettes collectives pour le marquage des bacs collectifs et les étiquettes collectives de collectives pour les conteneurs contenant les bacs collectifs.

Les fonctions spéciales du sous-menu <  **Mode d'étiquetage** > :

	Nombre d'étiquettes
	Nombre d'étiquettes collectives
	Nombre d'étiquettes collectives de collectives
	Déclenchement automatique des étiquettes Z
	Déclenchement automatique des étiquettes ZZ

### 24.6.1. Réglage de la quantité des étiquettes pour l'impression

La déclaration du nombre d'étiquettes à imprimer sur l'imprimante connectée à la balance.

#### Procédure :





- Entrer dans le sous-menu <  **Modes de travail** > et choisir le mode de travail.
- Choisir : <  **Mode d'étiquetage** /  **Nombre d'étiquettes** >; l'ouverture du champ d'édition < **Nombre d'étiquettes** > avec le clavier d'écran.
- Introduire le nombre choisi d'étiquettes collectives et valider par la touche



## 24.6.2. Réglage de la quantité des étiquettes collectives pour l'impression

Déclaration du nombre d'étiquettes à imprimer sur l'imprimante connectée à la balance.





### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu <  **Modes de travail**> et choisir le mode de travail.
- Choisir : <  **Mode d'étiquetage /**  **Nombre d'étiquettes collectives**>, l'ouverture du champ d'édition <**Nombre d'étiquettes collectives**> avec le clavier d'écran.
- Introduire le nombre choisi d'étiquettes collectives et valider par la touche .



## 24.6.3. Réglage de la quantité des étiquettes collectives de collectives pour l'impression

La déclaration du nombre d'étiquettes collectives de collectives à imprimer sur l'imprimante connectée à la balance.





### Procédure :





- Entrer dans le sous-menu <  **Modes de travail**> et choisir le mode de travail.
- Choisir : <  **Mode d'étiquetage /**  **Nombre d'étiquettes collectives de collectives**>, l'ouverture du champ d'édition <**Nombre d'étiquettes collectives de collectives**> avec le clavier d'écran.
- Introduire le nombre choisi d'étiquettes collectives de collectives et valider par la touche .

#### 24.6.4. Déclenchement automatique d'étiquettes collectives



La fonction du déclenchement automatique (de l'impression) de l'étiquette collective par la définition du paramètre <  **Mode**> et <  **Seuil**> de déclenchement.






##### Procédure :



- Entrer dans le sous-menu <  **Modes de travail**> et choisir le mode de travail.
- Choisir : <  **Mode d'étiquetage** /  **Déclenchement automatique de l'étiquette Z** /  **Mode**> et ensuite régler l'option choisie, où:




<b>Manque</b>	Impression de l'étiquette collective se déroule de façon manuelle, après la pression sur la touche  ou  .
<b>Masse</b>	L'impression de l'étiquette collective se déroule après le dépassement de la valeur totale réglée dans le paramètre <  <b>Seuil</b> >, de la masse des étiquettes individuelles.
<b>Nombre</b>	L'impression de l'étiquette collective se déroule après le dépassement du nombre des étiquettes individuelles réglé dans le paramètre <  <b>Seuil</b> >.

\*) L'impression manuelle d'étiquettes collectives peut être réalisée de deux manières à l'aide des touches programmables :



	L'impression avec la suppression des compteurs (du nombre des pesages et de la masse totale).
	L'impression sans la suppression des compteurs (du nombre des pesages et de la masse totale).

Pour les réglages d'usine, la touche  est accessible dans la partie inférieure de l'afficheur de la balance; l'activation de la touche  est possible dans le sous-menu : <  /  **Afficheur** /  **Fonctions des touches**>. La fonction de la suppression des compteurs (du nombre de pesages et de la masse totale) est constamment attribuée à l'impression automatique des étiquettes collectives.



- Valider les changements introduits par la touche  et passer au paramètre <  **Seuil**>, l'ouverture de la fenêtre d'édition <**Seuil**> avec le clavier d'écran.





- Régler la valeur convenable du déclenchement de l'étiquette collective, où :
  - si le paramètre  **Mode**> a été réglé à la valeur **<Masse>**, à l'aide du clavier d'écran introduire la valeur choisie de la masse totale, après l'obtention de laquelle l'étiquette Z est déclenchée,
  - si le paramètre  **Mode**> a été réglé à la valeur **<Compteur>**, à l'aide du clavier d'écran introduire la valeur choisie de l'état du compteur, après l'obtention de laquelle l'étiquette Z est déclenchée.
- Affirmer les changements introduits par la pression sur la touche .

### 24.6.5. Déclenchement automatique des étiquettes collectives de collectives



La fonction du déclenchement automatique (de l'impression) de l'étiquette collective d'étiquettes collectives par la définition du paramètre  **Mode**> et  **Seuil**> du déclenchement.

#### Procédure :



- Entrer dans le sous-menu  **Modes de travail**> et choisir le mode de travail.
- Choisir :  **Mode d'étiquetage** /  **Déclenchement automatique de l'étiquette ZZ** /  **Mode**> et ensuite régler l'option choisie, où :

<b>Manque</b>	L'impression de l'étiquette collective de collectives se déroule de façon manuelle, après la pression sur la touche  ou  .
<b>Masse</b>	L'impression de l'étiquette collective de collectives se déroule après le dépassement de la valeur totale de la masse d'étiquettes collectives réglée dans le paramètre  <b>Seuil</b> .
<b>Nombre</b>	L'impression de l'étiquette collective de collectives se déroule après le dépassement du nombre des étiquettes collectives réglé dans le paramètre  <b>Seuil</b> .

\*) L'impression manuelle des étiquettes collectives de collectives peut se dérouler de 2 façons à l'aide des touches programmables :

	L'impression avec la suppression des compteurs (du nombre des pesages et de la masse totale).
	L'impression sans la suppression des compteurs (du nombre des pesages et de la masse totale).

Pour les réglages d'usine, la touche  est accessible dans la partie inférieure de l'afficheur de la balance; l'activation de la touche  est possible dans le sous-menu **< SETUP / Afficheur / Fonctions des touches >**. La fonction de la suppression des compteurs (du nombre de pesages et de la masse totale) est constamment attribuée à l'impression automatique des étiquettes collectives de collectives.

- Valider les changements introduits par la touche  et passer au paramètre **< Seuil >**, l'ouverture de la fenêtre d'édition **<Seuil >** avec le clavier d'écran.
- Régler la valeur convenable du déclenchement de l'étiquette collective de collectives, où :
  - si le paramètre **< Mode >** a été réglé à la valeur **<Masse >**, à l'aide du clavier d'écran introduire la valeur choisie de la masse totale, après l'obtention de laquelle l'étiquette ZZ est déclenchée,
  - si le paramètre **< Mode >** a été réglé à la valeur **<Compteur >**, à l'aide du clavier d'écran introduire la valeur choisie de l'état du compteur, après l'obtention de laquelle l'étiquette ZZ est déclenchée.
- Affirmer les changements introduits par la pression sur la touche .

## 24.7. Statistiques

Toutes les données statistiques sont mises à jour tout le temps après l'introduction de chaque mesure à la mémoire de la balance. Les données statistiques peuvent être mises à jour globalement (sans égard au produit pesé) ou séparément pour chaque produit pesé choisi de la base de données.

### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu **< Modes de travail >** et choisir le mode de travail.
- Choisir : **< Statistiques >** et régler l'option choisie.

### Où :

<b>Réglages globaux</b>	Actualisation globale des données statistiques.
<b>Produit</b>	L'actualisation des données statistiques, séparément pour chaque produit pesé choisi de la base de données.



Quand le paramètre  **Statistiques** est réglé à la valeur **<Produit>**, après le redémarrage de la balance, seulement les données statistiques du produit pesé dernièrement sont enregistrées.





## 24.8. Pesage différentiel

La fonction qui rend possible l'analyse des changements de la masse d'une échantillon ou plus d'échantillons. La masse initiale de l'échantillon est déterminée, ensuite l'échantillon est exposé aux processus différents à la suite desquels certains ingrédients de l'échantillon sont séparés ou ajoutés à l'état initial de l'échantillon. À la fin, les échantillons sont pesés à nouveau (pesage différentiel). Après le pesage final, la balance détermine la différence entre deux valeurs de masses (le pesage I et le pesage II).

### 24.8.1. Réglages locaux






Les réglages locaux de la fonction sont accessibles dans le sous-menu :  <

**Modes de Travail/**  **Pesage /**  **Pesage différentiel>**:

	<b>Activation</b>	Activation de la fonction du pesage différentiel (✓ - la fonction active, ✗ - la fonction inactive).
	<b>Type de charge</b>	Type de la charge pour le pesage différentiel: <b>Valeur</b> – le pesage différentiel réalisé conformément à la valeur déclarée de la charge comme la série de mesure; <b>Filtre</b> – le pesage différentiel réalisé conformément au filtre déclaré et à la valeur de la charge comme la série de mesure.
	<b>Filtrage</b>	Déclaration du type du filtre qui constitue le critère du pesage différentiel. <b>Valeurs:</b> Produit, Contractant, Numéro de la série, Numéro de lot, Magasin de source, Magasin cible, Emballage. Le paramètre <b>&lt;Filtrage&gt;</b> est inaccessible en cas de la déclaration du paramètre <b>&lt;Type de charge&gt;</b> à <b>&lt;Valeur&gt;</b> .
	<b>Charge</b>	Valeur de la série de mesure pour le pesage différentiel.

### 24.8.2. Rapports des processus du pesage différentiel qui ont été réalisés


Après la réalisation de chaque processus du pesage différentiel, le rapport est généré automatiquement.

	<p><b>L'utilisateur dans le sous-menu :</b>  <b>Imprimante</b> /  <b>Impressions</b> /  <b>Modèle de l'impression du rapport de pesages différentiels</b> &gt; a la possibilité de toute modification du modèle de rapport (voir le point 16.2.3 du mode d'emploi).</p>	<p> <b>Appareils/</b></p>
---	--	--

## Valeur implicite du modèle du rapport du pesage différentiel :

```
-----
Pesage différentiel
-----
{40:Date de commencement:,-20}{330}
{40:Date de terminaison:,-20}{331}





Pesages
{333: (7)(11)}
-----
```

Le rapport de chaque processus réalisé du pesage différentiel est en même temps enregistré dans la base de données <  **Rapports des pesages différentiels**>. Le nom du fichier a la forme de la date et de l'heure de la réalisation du processus (la liste des données pour le processus du pesage différentiel – voir le point 37.5.9 du mode d'emploi).

## 24.9. Verrouillage d'indication maximale



La fonction de la mesure du poids maximal sur le plateau.

### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu <  **Modes de travail** /  **Pesage** /  **Pesage / Verrouillage d'indication maximale**> et régler l'option choisie (✓ - la fonction active, ✗ - la fonction inactive).
- En cas de la fonction active, après le chargement du plateau avec la force variable, l'afficheur montre la valeur verrouillée du poids maximal. La valeur verrouillée est signalée par la couleur rouge.
- Enlever la charge du plateau de la balance.
- Avant la mesure suivante presser la touche .

## 24.10. Seuils Min 2, Max 2 actifs

La déclaration des seuils supplémentaires du pesage **Min 2, Max 2** (le soi-disant alertes). L'activation de la fonction permet :

- La possibilité de la déclaration des seuils **Min 2, Max 2** à l'aide de la touche programmable  **Régler MIN et MAX**.
- L'activation du service de seuils **Min 2, Max 2** dans l'enregistrement du produit.
- L'activation du service visuel des seuils **Min 2, Max 2** sur le bargraphe du type  **Signalisation des seuils du contrôle de tolérances**.
- L'enregistrement du seuil du contrôle de tolérances **Min 2, Max 2** dans l'enregistrement du pesage.

#### Procédure :



- Entrer dans le sous-menu  **Modes de travail**  **Pesage**.
- Activer l'option  **Seuils Min 2, Max 2 activés**.

#### 24.11. Information sur le pesage enregistré

La mise en marche / l'arrêt du communiqué sur le pesage enregistré dans la base de données, après chaque réalisation de la mesure.

#### Procédure :






- Entrer dans le sous-menu  **Modes de travail/ Pesage**.
- Activer l'option  **Information sur le pesage enregistré**.
- Après la réalisation de chaque mesure, l'afficheur de la balance montre l'information **<Mesure a été enregistrée>**.

	<p><i>Le temps de l'affichage du communiqué sur le pesage enregistré dépend de la valeur réglée du paramètre  Temps de l'affichage des communiqués sur les erreurs (voir le point 21.14 du mode d'emploi).</i></p>
--	---

#### 24.12. Demander la quantité d'emballages


La fonction du multiplicateur des masses d'emballages.

#### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu  **Modes de travail /**  **Pesage /**  **Demander la quantité d'emballages** et régler l'option choisie ( - la fonction active,  - la fonction inactive).
- En cas de la fonction active, après chaque choix de l'enregistrement de l'emballage de la base de données, la fenêtre est affichée



automatiquement **<Demander la quantité d'emballages>** avec le clavier alphanumérique.

- Après l'introduction de la quantité choisie des emballages, l'afficheur montre l'indication de la masse égale la multiplicité déclarée de l'emballage choisi et les symboles : **Net** et .



### 24.13. Impressions standardisées

Le mode d'impression se compose de 3 parties :

<b>En-tête</b>	Le groupe des paramètres qui rend possible la déclaration des variables qui se trouvent sur l'impression de l'en-tête.
<b>Impression BPL</b>	Le groupe des paramètres qui rend possible la déclaration des variables qui se trouvent sur l'impression de la mesure.
<b>Pied de page</b>	Le groupe des paramètres qui rend possible la déclaration des variables qui se trouvent sur l'impression du pied de page.

Chaque partie d'impression contient la liste des variables destinées à l'impression. Régler le marqueur d'accessibilité pour chaque variable.


Où :

	La variable qui sera placée sur l'impression.
	La variable qui ne sera pas placée sur l'impression.

**La liste des variables conçues pour l'impression :**

EN-TÊTE	PESAGE	PIED DE PAGE
Tirets	Nombre des mesures	Mode de travail
Mode de travail	Date	Date
Date	Temps	Temps
Temps	Contractant	Type de balance
Type de balance	Magasin cible	Numéro de série
Numéro de série	Magasin de source	Opérateur
Opérateur	Produit	Contractant
Contractant	Emballage	Magasin cible
Magasin cible	Numéro de série	Magasin de source
Magasin de source	Numéro de lot	Produit
Produit	Variable universelle 1	Emballage
Emballage	Variable universelle 2	Numéro de série
Numéro de série	Variable universelle 3	Numéro de lot
Numéro de lot	Nette	Variable universelle 1
Variable universelle 1	Tare	Variable universelle 2
Variable universelle 2	Brute	Variable universelle 3
Variable universelle 3	Masse *	Nombre de mesures
Ligne vide	Modèle de l'Impression du	Somme

	pesage	Moyenne
		Min Max Écart type Tirets Ligne vide Signature

\*) – La variable avec le marqueur par défaut d'accessibilité .

### Les principes de travail avec les impressions :

1. Par la pression de la touche **IMPRESSION** sur le boîtier de la balance, il est possible d'imprimer les variables avec le marqueur d'accessibilité  qui se trouvent dans la partie **PESAGE**.
2. Les variables avec le marqueur d'accessibilité , dans la partie **EN-TÊTE** et/ou **PIED DE PAGE**, seront imprimées après la pression de la touche programmable convenable : <  **Impression de l'en-tête**> et/ou <  **Impression du pied de page**>.

	<b><i>La procédure de programmation des touches est décrite au point 17.2 du mode d'emploi.</i></b>
---	---

## 25. MODE DE TRAVAIL - PESAGE

Le mode de travail standardisé permettant la réalisation de pesages avec l'enregistrement dans la base de données.

### 25.1. Procédure de la mise en marche du mode de travail

En cas du changement du mode de travail par l'utilisateur, il faut :

- Dans la fenêtre principale de logiciel, presser l'icône avec le nom du mode de travail qui se trouve dans la partie gauche de la barre supérieure de la fenêtre, ensuite le sous-menu est ouvert **<Modes de travail>**, contenant la liste des modes de travail à choisir.
- Choisir le mode **< Pesage >**, le logiciel rentre automatiquement à la fenêtre principale et affiche dans la barre supérieure de la fenêtre l'icône





### 25.2. Réglages locaux du mode de travail

Les réglages locaux du mode de travail **< Pesage >** sont accessibles après la pression de la touche d'écran **< Réglages locaux >**:




	Mode d'enregistrement	Description détaillée au point 24.2 du mode d'emploi.
	Pesée (le pesage sur „-“)	Description détaillée au point 24.3 du mode d'emploi.
	Contrôle de résultat	Description détaillée au point 24.4 du mode d'emploi.
	Mode de tare	Description détaillée au point 24.5 du mode d'emploi.
	Mode d'étiquetage	Description détaillée au point 24.6 du mode d'emploi.
	Statistiques	Description détaillée au point 24.7 du mode d'emploi.
	Pesage différentiel	Description détaillée au point 24.8 du mode d'emploi.
	Verrouillage d'indication maximale	Description détaillée au point 24.9 du mode d'emploi.
	Seuils Min 2, Max 2 Actifs	Description détaillée au point 24.10 du mode d'emploi
	Information sur le pesage enregistré	Description détaillée au point 24.11 du mode d'emploi.
	Demander la quantité d'emballages	Description détaillée au point 24.12 du mode d'emploi.
	Impressions standardisées	Description détaillée au point 24.13 du mode d'emploi.



## 26. MODE DE TRAVAIL – COMPTAGE DE PIÈCES

<  **Comptage de pièces**> est le mode de travail qui permet le comptage de petits objets ayant les mêmes masses sur la base de la masse de référence d'une seule pièce. La masse de référence d'une seule pièce est déterminée sur la balance ou prise de la base de données.



	<i>Si le comptage de pièces se déroule dans le bac supplémentaire, il faut introduire la masse de ce bac à la mémoire de la balance (il faut tarer la masse du bac).</i>
---	--







### 26.1. Procédure de la mise en marche du mode de travail






- Dans la fenêtre principale du logiciel, presser l'icône , dans la barre supérieure de la fenêtre. L'ouverture du sous-menu <**Modes de travail**> avec la liste des modes de travail à choisir.
- Choisir le mode <  **Comptage de pièces**>, le logiciel rentre automatiquement à la fenêtre principale et affiche dans la barre supérieure de la fenêtre l'icône .
- L'unité sera changée automatiquement à **pcs**; la mise en marche de deux touches d'écran (les touches droites extrêmes) :

	Donner la masse d'une seule pièce.
	Déterminer la masse d'une seule pièce.

### 26.2. Réglages locaux du mode de travail

Les réglages locaux du mode de travail <  **Comptage de pièces**> sont accessibles après la pression de la touche d'écran <  **Réglages locaux**> :

	Correction automatique de la masse de référence	Description détaillée au point 26.2.1 du mode d'emploi.
	Masse minimale de référence	Description détaillée au point 26.2.2 du mode d'emploi.
	Mode d'enregistrement	Description détaillée au point 24.2 du mode d'emploi.
	Pesée (le pesage sur „-“)	Description détaillée au point 24.3 du mode d'emploi.
	Contrôle de résultat	Description détaillée au point 24.4 du mode d'emploi.
	Mode de tare	Description détaillée au point 24.5 du mode d'emploi.


	Mode d'étiquetage	Description détaillée au point 24.6 du mode d'emploi.
	Statistiques	Description détaillée au point 24.7 du mode d'emploi.
	Information sur le pesage enregistré	Description détaillée au point 24.11 du mode d'emploi.
	Demander la quantité d'emballages	Description détaillée au point 24.12 du mode d'emploi.
	Impressions standardisées	Description détaillée au point 24.13 du mode d'emploi.

### 26.2.1. Fonction de la correction automatique de la masse de référence

La fonction permet la correction de la masse unitaire d'une seule pièce <SMP> par le logiciel de balance.


#### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu :  Modes de travail /  Comptage de pièces/  SMP **Correction automatique de la masse de référence**> et régler l'option convenable (✓ - la fonction inactive, ✓ - la fonction active).



La fonction  SMP **Correction automatique de la masse de l'étalon de masse**> est activée au moment de la détermination de la quantité de la masse de référence et est signalisée par l'affichage de la valeur <PCS> (la quantité de la masse de référence) et <SMP> (la masse unitaire d'une seule pièce) dans la barre supérieure du champ de travail de l'afficheur de la balance.

#### Le logiciel de balance possède 4 conditions implémentées du fonctionnement de la fonction:

1. Résultat du pesage doit être stable.
2. Quantité de pièces doit être augmentée.
3. Quantité de pièces après l'ajout ne peut pas être plus grande que la quantité double de pièces avant l'ajout.
4. Quantité actuelle de pièces doit être dans le champ de tolérance  $\pm 0,3$  de la valeur totale.

Si la quantité de la masse de référence est suffisante, on peut enregistrer la masse d'une seule pièce dans la mémoire de la balance (voir le point 26.6 du mode d'emploi) et désactiver la fonction par la pression sur la touche .



**Quand la fonction est active, la touche  change sa fonctionnalité. À l'aide de la touche  l'impression de pesages par l'imprimante connectée à la balance et la validation de résultats ne sont pas possibles.**

### 26.2.2. Masse minimale de référence


La déclaration de la masse totale de toutes les pièces mises sur le plateau de la balance, exprimée à l'aide des échelons de lecture.

#### Procédure :





- Entrer dans le sous-menu : <  Modes de travail /  Comptage de pièces /  **MIN** Masse minimale de référence > et régler la valeur convenable.


**Valeurs accessibles:** 1 d, 2 d, 5 d, 10 d.




**Si la procédure de la détermination de la masse d'une seule pièce, la masse totale de toutes les pièces mises sur le plateau de la balance est plus petite que la valeur déclarée dans le paramètre <  **MIN** Masse minimale de référence >, le communiqué est affiché : <Masse trop petite de l'échantillon>.**







### 26.3. Réglage de la masse de référence par l'introduction de la masse unitaire connue d'une seule pièce




- Entrer dans le mode  **Comptage de pièces**> et presser la touche  (Introduire la masse d'une seule pièce); l'affichage de la fenêtre d'édition **<Masse de référence>** avec le clavier d'écran.
- Introduire la valeur choisie et la valider par la touche ; le passage en mode de travail  **Comptage de pièces**> avec le réglage automatique de la masse d'une seule pièce.

	<i>En cas d'introduction de la masse unitaire plus grande que la capacité maximale de la balance, le logiciel de balance affiche le communiqué: &lt;Valeur trop grande&gt;.</i>
---	---

	<i>En cas d'introduction de la masse unitaire plus petite que 0,1 de l'échelon de lecture, le logiciel de balance affiche le communiqué: &lt;Valeur trop petite&gt;.</i>
---	--

### 26.4. Réglage de la masse de référence par la détermination de la masse d'une seule pièce



- Entrer dans le mode  **Comptage de pièces**>.
- En cas du pesage des pièces dans le bac, placer ce bac sur le plateau et tarer sa masse.
- Presser la touche  (Déterminer la masse d'une seule pièce); l'affichage de la fenêtre d'édition **<Quantité de la masse de référence>** avec le clavier d'écran.
- Introduire la valeur choisie et la valider par la touche ; l'affichage du communiqué : **<Mettre les pièces : xx>** (xx – la valeur introduite auparavant).
- Mettre la quantité déclarée des pièces sur le plateau. Quand le résultat est stable (l'affichage du symbole ) , valider leur masse par la touche .
- Le logiciel de balance compte automatiquement la masse d'une seule pièce et passe au mode  **Comptage de pièces**>, l'afficheur montre la masse des pièces (pcs).


	<p><i>La masse totale de toutes les pièces mises sur le plateau ne peut pas être inférieure de la valeur déclarée dans le paramètre &lt;Masse minimale de référence &gt; (voir le point 26.2.2 du mode d'emploi). Si la condition ci-dessus n'est pas remplie, la balance affiche le communiqué : &lt;Masse trop petite de l'échantillon&gt;.</i></p>
	<p><i>La masse totale de toutes les pièces mises sur le plateau ne peut pas être supérieure à la capacité maximale du pesage de la balance.</i></p>
	<p><i>La masse d'une seule pièce ne peut pas être plus petite que 0,1 de l'échelon de lecture de la balance. Si la condition ci-dessus n'est pas remplie, la balance affiche le communiqué : &lt;Masse trop petite d'une seule pièce&gt;.</i></p>

## 26.5. Réglage de la masse de référence par l'introduction de la masse d'une seule pièce depuis la base de données

Après l'introduction du produit de la Base de produits, la masse unitaire d'une seule pièce, attribuée au produit sous la position <Masse>, est introduite automatiquement.

### Procédure :

- En mode < **Comptage de pièces**>, presser la touche  (la Base de produits) et choisir le produit de la liste.

	<p><i>Le produit choisi doit avoir la masse unitaire déclarée d'une seule pièce. Il est possible de déclarer la masse par l'édition du produit choisi dans la Base de produits.</i></p>
--	---

## 26.6. Introduction de la masse de référence à la mémoire de balance

La masse de référence d'une seule pièce doit être introduite à la Base de Produits de façon suivante :

- Déterminer la masse de référence (voir le point 26.2 et le point 26.3 du mode d'emploi).
- Entrer dans la Base de produits et maintenir le doigt sur le produit sélectionné; l'affichage du menu de contexte.
- Choisir l'option <**Attribuer la masse de référence**>; la masse de référence pour le produit choisi sera enregistrée sous la position <Masse>.









***L'attribution de la masse de référence déterminée au produit choisi (pesé) est aussi possible à l'aide de la touche programmable. La procédure de la programmation des touches est décrite au point 17.2 du mode d'emploi. La liste des fonctions effectuées à l'aide des touches est décrite dans le SUPPLÉMENT 02 du mode d'emploi.***

## 27. MODE DE TRAVAIL – ÉCARTS

Le logiciel de la balance rend possible le contrôle des écarts (en %) de la masse des charges pesées par rapport à la masse de référence déterminée. La masse de référence peut être déterminée par son pesage ou elle peut être introduite à la mémoire de la balance par l'utilisateur.









### 27.1. Procédure de la mise en marche du mode de travail

- Dans la fenêtre principale de logiciel, presser l'icône  dans la barre supérieure de la fenêtre. L'ouverture du sous-menu **<Modes de travail>** avec la liste des modes de travail à choisir.
- Choisir le mode **<📊 Écarts>**, le logiciel rentre automatiquement à la fenêtre principale, l'affichage de l'icône  dans la barre supérieure de la fenêtre.
- Le changement automatique de l'unité de pesage à „%” et la mise en marche de 2 (droites extrêmes) touches d'écran :

	Donner la masse de référence.
	Déterminer la masse de référence.

### 27.2. Réglages locaux du mode de travail

Les réglages locaux du mode de travail **<📊 Écarts>** sont accessibles après la pression de la touche d'écran **<🔧 Réglages locaux>**:

	Mode d'enregistrement	Description détaillée au point 24.2 du mode d'emploi.
	Pesée (le pesage sur „-“)	Description détaillée au point 24.3 du mode d'emploi.
	Contrôle de résultat	Description détaillée au point 24.4 du mode d'emploi.
	Mode de tare	Description détaillée au point 24.5 du mode d'emploi.
	Mode d'étiquetage	Description détaillée au point 24.6 du mode d'emploi.
	Statistiques	Description détaillée au point 24.7 du mode d'emploi.
	Information sur le pesage enregistré	Description détaillée au point 24.11 du mode d'emploi.
	Demander la quantité d'emballages	Description détaillée au point 24.12 du mode d'emploi.

	Impressions standardisées	Description détaillée au point 24.13 du mode d'emploi.
--	---------------------------	--

### 27.3. Masse de référence déterminée par son pesage

- Entrer dans le mode de travail **Écart**>.
- Si la masse de référence sera pesé dans le bac, mettre le bac sur le plateau et tarer sa masse.
- Presser la touche (Déterminer la masse de référence); l'affichage du communiqué : **<Mettre la masse de référence>**.
- Mettre la charge sur le plateau de la balance, la masse de cette charge constituera la masse de référence et après la stabilisation du résultat de pesage (l'affichage du symbole ), presser la touche .
- À partir de ce moment, l'afficheur ne montrera pas de masse de la charge pesée, mais l'écart de la masse de la charge mise sur le plateau par rapport à la masse de référence (en %).

### 27.4. Introduction de la masse de référence à la mémoire de la balance



- Entrer dans le mode de travail **Écart**>.
- Presser la touche (Donner la masse d'une seule pièce); l'affichage de la fenêtre d'édition **<Donner la masse de référence>** avec le clavier d'écran.
- Introduire la valeur choisie et la valider par la touche .
- À partir de ce moment, l'afficheur de balance montrera l'écart de la masse de la charge mise sur le plateau par rapport à la masse de référence en %. À partir de ce moment, l'afficheur ne montre pas la masse de la charge pesée.






## 28. MODE DE TRAVAIL – DOSAGE

Le mode de travail permettant la réalisation des processus de dosages de produits par les balances équipées de l'indicateur de balance PUE 7.1. Le mode rend possible aussi le dosage manuel ou automatique sur une ou sur quelques plate-formes en même temps.

### 28.1. Procédure de la mise en marche du mode de travail

- Dans la fenêtre principale de logiciel, presser l'icône , dans la barre supérieure de la fenêtre. L'ouverture du sous-menu **<Modes de travail>** avec la liste des modes de travail à choisir.

- Choisir le mode <  **Dosage**>, le logiciel rentre automatiquement à la fenêtre principale; l'affichage de l'icône  dans la barre supérieure de la fenêtre.
- Les touches d'écran suivantes sont mises en marche automatiquement:




	Paramètres locaux.
	Choisir le processus de dosage.
	Démarrage
	Arrêt.
	Panne.








## 28.2. Structure du processus de dosage


Toutes les opérations liées au processus de dosage peuvent être réalisées depuis la balance. Chaque processus de dosage se compose du nom, du code et du sous-menu <**Plate-forme**>. La quantité des plate-formes dépend de la configuration de l'indicateur de balance. Pour chaque plate-forme il est possible de former le processus séparé de dosage. Les processus mis en œuvre sur différentes plates-formes peuvent être dépendants les uns des autres, p.ex.: le dosage sur la plate-forme 2 peut être commencé seulement après la terminaison du dosage sur la plate-forme 1, la terminaison doit être confirmée par le signal du senseur.

## 28.3. Réglages locaux du mode de travail

Les réglages locaux du mode de travail <  **Dosage**> sont accessibles après la pression de la touche d'écran <  **Réglages locaux**>:









		Demander le multiplicateur	La fonction évoque la question concernant le multiplicateur pour le processus du dosage, c'est-à-dire la détermination du nombre par lequel il faut multiplier les valeurs des masses de tous les ingrédients.
		Demander le nombre de cycles	La fonction évoque la question concernant le nombre des cycles du processus de dosage, c'est-à-dire la détermination du nombre des répétitions de tout le processus.
		Valider les ingrédients dosés manuellement	La fonction évoque l'exigence de la validation manuelle par la pression de la touche Enter/Print sur le terminal pour chaque pesage.





		Nombre des mesures pour le comptage de la correction	La fonction détermine le nombre des dernières mesures qui sera analysé pour le comptage automatique de la correction pendant le dosage.
		Cycle automatique	La fonction permet la réalisation cyclique du processus commencé.
		Réglages globaux	Les réglages globaux pour le dosage.
		Sorties de dosage	La fonction permet le réglage des sorties pour le dosage (pour le dosage précis en cas du dosage de 2- seuils).
		Sorties de dosage rapide	La fonction permet le réglage des sorties pour le dosage rapide pendant le dosage de 2-seuils.
		Correction	La fonction permet la détermination de la valeur globale de la correction pour toutes les plate-formes.
		Correction maximale	La fonction permet la détermination de la valeur maximale de la correction qui peut être déterminée automatiquement pour toutes les plate-formes.












Les réglages <  **Globaux** > sont utiles en cas de la formation des processus simples de dosage. Par exemple: le dosage d'une sorte de l'ingrédient sur toutes les plate-formes.



## 28.4. Description des fonctions et des réglages du processus de dosage





Les fonctions accessibles pour la formation du processus de dosage :

Icône	Abréviation	Fonction	Description
	<b>[DH]</b>	Doser manuellement	La fonction qui évoque l'opération de la pesée (sur le moins '-') manuelle de l'ingrédient du processus de dosage (du dosage manuel).
		Masse	La masse de l'ingrédient pour le dosage.
		Min	Le seuil min. pour l'ingrédient du processus du dosage.
		Max	Le seuil max. pour l'ingrédient du processus du dosage.
		Produit	L'ingrédient du processus de dosage, choisi de la base de Produits.
		Pesée	La fonction permet la mise en marche du mode de la pesée (la pesée sur le moins '-').
	<b>[DA]</b>	Doser automatiquement	La fonction qui évoque l'opération du pesée (sur le moins '-') automatique (du dosage automatique). La fonction permet le réglage des sorties qui règlent le dosage.
		Masse	La masse de l'ingrédient pour le dosage.






	Masse du dosage rapide	La masse de l'ingrédient pour le dosage rapide (en cas du dosage de 2 seuils).	
	Produit	L'ingrédient du processus de dosage, choisi de la base de Produits.	
	Pesée	La fonction permet la mise en marche du mode de la pesée (la pesée sur le moins '-').	
	[O]	Sorties	La fonction règle l'état des sorties de l'indicateur pour le réglage des appareils externes connectés à ces sorties. Valeurs possibles: Manque – sortie inactive; „0” – la sortie - l'état bas; „1” – la sortie - l'état haut.

	[Ti]	Délai	La fonction qui détermine les pauses entre les étapes réalisées du dosage. La fonction qui définit le temps de l'attente de l'étape suivante en secondes.
		Temps	La détermination du temps de l'attente en secondes.
		Description	La description de texte de l'intervalle affichée sur l'afficheur de l'indicateur.
	[Z]	Zéroter	La fonction du zéroage de la plate-forme identique comme le fonctionnement de la touche →0← sur l'indicateur.
	[T]	Tarer	La fonction du tarage de la plate-forme identique comme le fonctionnement de la touche →T← sur l'indicateur.
	[ST]	Régler la tare	La fonction du réglage de la tare identique comme le fonctionnement de la touche <Régler la tare> sur l'indicateur.
	[CM]	Condition de la masse	La fonction conditionnelle qui détermine le temps de la réalisation de l'étape suivante, dépendamment de la masse qui se trouve sur la plate-forme de balance. Par exemple: l'étape suivante sera réalisée si la masse (nette ou brute) sur la plate-forme est plus petite que la masse de seuil.
		Seuil	La valeur de la masse de seuil pour la condition.
		Masse	La sorte de la masse définie de seuil (nette ou brute).
		Condition de la masse	La condition de seuil – „>=” ou „<”.
	[CI]	Condition des entrées	La fonction conditionnelle qui détermine le temps de la réalisation de l'étape suivante, dépendamment de l'état des entrées de l'indicateur. Chaque entrée peut avoir l'état: Manque – sortie inactive; „0” – l'état „bas” sur l'entrée; „1” – l'état „haut” sur l'entrée; „/” – sur l'entrée apparaît le front montant (le changement de l'état bas à l'état haut, p. ex.: le moment de la pression sur la touche); „\” – sur l'entrée apparaît le front descendant (le changement de l'état haut à l'état bas, p. ex.:

			le moment de l'arrêt de la pression sur la touche).
	<b>[EM]</b>	Donner la masse	La fonction qui évoque l'exigence de l'introduction manuelle de la masse de l'ingrédient du processus de dosage. Cet ingrédient est livré dans les emballages prêts ayant la masse connue et déterminée précisément. La masse introduite est ajoutée à la masse pesée de l'ingrédient, p.ex.: l'ingrédient pour la pesée = 21,8 kg – la balance pèse 1,8 kg; 20 kg est introduite manuellement.
	<b>[ET]</b>	Donner le numéro des portions	La fonction qui détermine la quantité des portions de l'ingrédient pesé qui sera utilisé dans le processus de dosage. La masse d'une seule portion est définie dans le produit choisi (la base PRODUITS – le champ Masse). La masse du produit sera multipliée par la valeur donnée. Cette masse du produit sera ajoutée comme le pesage. Cela est utilisé pour le produit en portions.
	<b>[F]</b>	Régler les drapeaux	La fonction qui définit la condition (le point caractéristique) dans le processus de dosage qui permettra la réalisation conditionnelle d'une autre étape du processus du dosage. Le réglage des points caractéristiques (des drapeaux) en combinaison avec les conditions des drapeaux, permet la dépendance des processus réalisés sur les plate-formes différentes.
	<b>[CF]</b>	Condition des drapeaux	La fonction conditionnelle, détermine les conditions de l'apparition des événements qui doivent apparaître pour réaliser l'étape suivante du processus de dosage.
	<b>[DG]</b>	Dosage gravitationnel (de la pesanteur)	La fonction qui évoque la pesée automatique (du dosage automatique) avec la mesure du flux de la masse dosée.
		Masse	La masse de l'ingrédient pour le dosage.
		Pour-cent	Le seuil de la masse en [%] pour lequel est réalisé le dosage automatique.
		Produit	L'ingrédient du processus de dosage, choisi de la base de Produits.

	Correction de temps	La correction de temps $\pm$ en [ms] de la fermeture de la soupape pendant le processus de dosage.
	Seuil de l'insensibilité	L'erreur admissible $\pm$ en [%] de la masse qui a été dosée.
	Flux minimal	La valeur du flux minimal en [g/s] ou [kg/s] pour l'initialisation de l'algorithme du dosage gravitationnel.
	Pesée (le pesage sur „-“)	La fonction permet la mise en marche du mode de la pesée (la pesée sur le moins '-').

## 28.5. Formation du nouveau processus de dosage

- Entrer dans le sous-menu  **Bases de Données** /  **Processus de dosages**.
- Presser la touche  **Ajouter** et valider la formation du nouvel enregistrement dans la base de données.
- Donner le nom, le code et choisir la plate-forme, pour laquelle le processus de dosage sera formé , p.ex.  **Plate-forme 1**.
- Former le processus de dosage, en pressant la touche  **Ajouter** et en choisissant l'une des fonctions accessibles de processus. Chaque étape doit être réalisée un à un.
- Il existe la possibilité de la modification de processus qui est prêt – l'ajout ou la suppression de l'étape dans le processus, p.ex. : pour ajouter l'élément dans le processus il faut presser et tenir pressé environ 4 secondes l'élément, avant lequel une étape sera ajoutée. L'affichage du menu qui contient:

Edytuj
Dodaj
Usuń
Anuluj

- Presser **<Ajouter>** et définir le nouvel élément du processus.



## 28.6. Exemples des réalisations des processus de dosage

### 28.6.1. Exemple 1 – Processus de dosage manuel - 4 ingrédients sur 2 plate-formes

Le processus de dosage se compose de 4 ingrédients qui seront pesés (sur <->) sur 2 plate-formes:

- Plate-forme 1: ingrédients – Farine et Sucre.
- Plate-forme 2: ingrédients – Épices et Eau.

La condition du processus de dosage - avant l'ajout de l'ingrédient „Eau” d'autres ingrédients doivent être dosés. Les drapeaux, sont appliqués pour configurer la réalisation du processus de dosage entre les plate-formes ainsi que l'ingrédient „Eau” soit dosé comme le dernier. Tout le processus est décrit au-dessous dans les tableaux et pour chaque plate-forme séparément.

#### Processus de dosage depuis l'indicateur :

**Nom du processus de dosage:** Exemple 1  
**Code du processus de dosage:** 1111  
**Plate-forme 1:**

Étape	Valeur	Description
1. [TI] Délai	[5s] Mettre le bac vide	Attente de la mise du bac vide pour le premier produit.
2. [CI] Condition d'entrées	Entrée 1 – „”	Sur l'entrée 1 sera donné le front montant – la pression de la touche confirmant la mise du bac.
3. [T] Tarer	Tarer	Tarage de la plate-forme 1.
4. [DH] Doser manuellement	1kg [Farine]	Pesée manuelle du produit „Farine” jusqu'à la masse 1 kg.
5. [TI] Délai	[5s] Enlever le bac avec le produit	Attente de l'enlèvement du bac avec le produit pesé de la plate-forme de balance.
6. [CI] Condition d'entrées	Entrée 4 – „”	Sur l'entrée 4 sera donné le front montant – la pression de la touche confirmant l'enlèvement du bac.

7. [Z] Zéroter	Zéroter	Zérotage de la plate-forme 1.
8. [TI] Délai	[5s] Mettre le bac vide	Attente de la mise du bac vide pour le deuxième produit.
9. [CI] Condition d'entrées	Entrée 1 – „/”	Sur l'entrée 1 sera donné le front montant – la pression de la touche confirmant la mise du bac.
10. [T] Tarer	Tarer	Tarage de la plate-forme 1.
11. [DH] Doser manuellement	0,2kg [Sucre]	Pesée manuel du produit „Sucre” jusqu'à la masse 0,2 kg.
12. [TI] Délai	[5s] Enlever le bac avec le produit	Attente de l'enlèvement du bac avec le produit pesé de la plate-forme de balance.
13. [CI] Condition d'entrées	Entrée 4 – „/”	Sur l'entrée 4 sera donné le front montant – la pression de la touche confirmant l'enlèvement du bac.
14. [Z] Zéroter	Zéroter	Zérotage de la plate-forme 1.
15. [F] Régler les drapeaux	Régler le drapeau 1	Réglage du point caractéristique pour le processus, qui sera la condition pour la réalisation de la partie du processus sur la deuxième plate-forme.
16. [O] Sorties	Sortie 1 – „1”	Sur la sortie 1 apparaît l'état haut („1”) – l'allumage de la signalisation de la réalisation du processus du dosage sur la première plate-forme.

## Plate-forme 2:

Étape	Valeur	Description
1. [TI] Délai	[5s] Mettre le bac vide	Attente de la mise du bac vide pour le troisième produit (le premier produit sur la deuxième plate-forme).
2. [CI] Condition d'entrées	Entrée 9 – „/”	Sur l'entrée 9 sera donné le front montant – la pression de la touche confirmant la mise du bac.
3. [T] Tarer	Tarer	Tarage de la plate-forme 2.
4. [DH] Doser manuellement	0,2kg [Épices]	Pesée manuelle du produit „Épices” jusqu'à la masse 0,2 kg.
5. [TI] Délai	[5s] Enlever le bac avec le produit	Attente de l'enlèvement du bac avec le produit pesé de la plate-forme de balance.
6. [CI] Condition d'entrées	Entrée 12 – „/”	Sur l'entrée 12 sera donné le front montant – la pression de la touche confirmant l'enlèvement du bac.
7. [Z] Zéroter	Zéroter	Zérotage de la plate-forme 2.

8. [CF] Condition de drapeaux	Drapeau 1 – „1”	La vérification de la condition ce que le drapeau 1 est réglé à la valeur „1” – c’est aussi la vérification ce que la partie désirée du processus a été déjà réalisée sur la plate-forme 1. Si la partie désirée du processus du dosage a été déjà réalisée sur la plate-forme 1, le processus du dosage sera continué sur la plate-forme 2.
9. [O] Sorties	Sortie 1 – „0”, Sortie 12 – „1”	Sur la sortie 1 est réglé l’état bas – l’arrêt de la signalisation de la terminaison de la réalisation du processus du dosage sur la première plate-forme. Sur la sortie 12 est réglé l’état haut – l’ouverture de la soupape supérieure de l’eau pour rendre possible le dosage manuel de l’eau.
10. [DH] Doser manuellement	2 kg [Eau]	Pesée manuelle du produit „Eau” jusqu’à la masse 2kg.
11. [O] Sorties	Sortie 12 – „0”	Sur la sortie 12 est réglé l’état bas – la soupape principale de l’eau est fermée.
12. [TI] Délai	[5s] Enlever le bac avec le produit	Attente de l’enlèvement du bac avec le produit pesé de la plate-forme de balance.
13. [CI] Condition d’entrées	Entrée 12 – „/”	Sur l’entrée 12 sera donné le front montant – la pression de la touche confirmant l’enlèvement du bac.
14. [O] Sorties	Sortie 9 – „1”	Sur la sortie 9 apparaît l’état haut („1”) – l’allumage de la signalisation de la réalisation du processus du dosage sur la deuxième plate-forme.
15. [TI] Délai	[5s] Processus du dosage terminé	Affichage de l’information de texte sur l’indicateur sur la fin de la réalisation du processus de dosage.

La terminaison de la réalisation du processus de dosage évoque l’arrêt de toutes les sorties de l’indicateur.

### 28.6.2. Exemple 2 – Dosage automatique de 2 ingrédients sur 2 plate-formes

Le processus de dosage se compose de 2 ingrédients qui seront pesés sur 2 plate-formes:

- Plate-forme 1: ingrédient Farine.
- Plate-forme 2: ingrédient Eau.

Le processus de dosage sera réalisé automatiquement et assume la condition que l’ordre du dosage des ingrédients est strictement déterminé – le dosage de l’ingrédient „Eau” peut être commencé seulement quand le dosage de l’ingrédient „Farine” est terminé. Les drapeaux configurent la réalisation du dosage entre les plate-formes ainsi que l’ingrédient „Eau” soit dosé comme le deuxième. Tout le processus est décrit au-dessous dans les tableaux et pour chaque plate-forme séparément.

## Processus de dosage depuis l'indicateur :

Nom du processus de dosage: Exemple 2

Code du processus de dosage: 2222

### Plate-forme 1:

Étape	Valeur	Description
1. [CM] Condition de masse	Brute <0.1kg	Condition qui vérifie ce que la charge de la plate-forme n'est pas supérieure à 100 g.
2. [Z] Zéroter	Zéroter	Zérotage de la plate-forme 1.
3. [TI] Délai	[5s] Ouverture de la soupape Farine	Attente de l'ouverture de la soupape principale du bac „Farine”.
4. [DA] Doser automatiquement	1,2kg [Farine]	Pesée automatique du produit „Farine” jusqu'à la valeur de 1 kg dans le mode de la pesée rapide (les soupapes ouvertes du dosage rapide et précis – Sorties 1 et 2), ensuite 0,2 kg dans le mode du dosage précis – seulement la soupape du dosage précis est ouverte Sortie 1 (le dosage de 2-seuils).
5. [TI] Délai	[3s] Fermeture de la soupape „Farine”	Attente de la fermeture de la soupape principale du bac „Farine”.
6. [O] Sorties	Sortie 11 – „1”	Sur la sortie 11 apparaît l'état haut („1”) – l'allumage de la signalisation de la réalisation du processus du dosage sur la première plate-forme.
7. [F] Régler les drapeaux	Drapeau 1 – „1”	Réglage du point caractéristique pour le processus, qui sera la condition pour la réalisation de la partie du processus sur la deuxième plate-forme.

Le dosage sur la première plate-forme a le caractère de 2-seuils parce que pour le produit „Farine” les sorties du dosage de 2-seuils ont été réglées.

### Plate-forme 2

Étape	Valeur	Description
1. [CF] Condition de drapeaux	Drapeau 1 – „1”	Vérification de la condition ce que le drapeau 1 est réglé à la valeur „1” – c'est aussi la vérification ce que la partie désirée du processus a été déjà réalisée sur la plate-forme 1. Quand la partie désirée du processus de dosage a été déjà réalisée sur la plate-forme 1, le processus de dosage sur la plate-forme 2 est commencé.
2. [CM] Condition de masse	Brute <0.1kg	Condition qui vérifie ce que la charge de la plate-forme n'est pas supérieure à 100 g.
3. [Z] Zéroter	Zéroter	Zérotage de la plate-forme 2.
4. [TI] Délai	[5s] Ouverture de la soupape „Eau”	Attente de l'ouverture de la soupape principale du bac „Farine”.

5. [DH] Doser automatiquement	2,2kg [Eau]	Dosage automatique du produit „Eau” jusqu'à la valeur 2,2 kg dans le mode de dosage de 1-seuil – Sortie 6 qui pilote la soupape de dosage.
6. [TI] Délai	[5s] Fermeture de la soupape „Eau”	Attente de la fermeture de la soupape principale du bac „Eau”.
7. [O] Sorties	Sortie 12 – „1”	Sur la sortie 12 apparaît l'état haut („1”) – l'allumage de la signalisation de la réalisation du processus de dosage sur la deuxième plate-forme.
8. [TI] Délai	[5s] Fin de dosage	Affichage de l'information de texte sur l'indicateur sur la fin de la réalisation du dosage.

En plus, pendant le dosage automatique, il faut effectuer les réglages supplémentaires des sorties de dosage pour les ingrédients dosés – les réglages dans la base de données **<Produits>**.

### 28.6.3. Exemple 3 – Dosage mixte

Le processus de dosage se compose de 4 ingrédients qui seront pesés sur 2 plate-formes:

- Plate-forme 1 : ingrédients Farine, Sucre, Épices.
- Plate-forme 2 : ingrédient Eau.

Le processus de dosage sera réalisé manuellement et automatiquement. On assume la condition que l'ordre du dosage des ingrédients est strictement déterminé – le dosage de l'ingrédient „Eau” peut être commencé seulement quand le dosage des ingrédients „Farine” et „Sucre” est terminé. L'ingrédient „Épices” sera ajouté comme le dernier à tout le processus de dosage. Dans ce but, on utilise les drapeaux qui configurent la réalisation de dosage entre les plate-formes afin que l'ingrédient „Eau” soit dosé au moment convenable. Tout le processus est décrit au-dessous dans les tableaux et pour chaque plate-forme séparément.

#### Processus de dosage depuis l'indicateur :

**Nom du processus de dosage:** Exemple 3

**Code du processus de dosage:** 3333









**Plate-forme 1:**

Étape	Valeur	Description
1. [TI] Délai	[5s] Mettre le bac „Farine” sur le plateau	Attente de la mise du bac „Farine” sur le plateau de la plate-forme 1.
2. [CI] Condition d'entrées	Entrée 1 – „/”	Sur l'entrée 1 sera donné le front montant – la pression de la touche confirmant la mise du bac.
3. [T] Tarer	Tarer	Tarer la plate-forme 1.

4. [DH] Doser manuellement	1kg [Farine]	Pesée manuelle du produit „Farine” jusqu'à la masse 1 kg.
5. [TI] Délai	[7s] Enlever le produit de la balance	Attente de l'enlèvement du bac avec la „Farine”.
6. [CI] Condition d'entrées	Entrée 4 – „/”	Sur l'entrée 4 sera donné le front montant – la pression de la touche confirmant l'enlèvement du bac.
7. [O] Sorties	Sortie 1 – „1”	Signalisation du dosage de l'ingrédient „Farine”.
8. [Z] Zéroter	Zéroter	Zérotage de la plate-forme 1.
9. [TI] Délai	[5s] Mettre le bac „Sucre” sur le plateau	Attente de la mise du bac „Sucre” sur le plateau de la plate-forme 1.
10. [CI] Condition d'entrées	Entrée 1 – „/”	Confirmer la mise du bac „Sucre”.
11. [T] Tarer	Tarer	Tarer la plate-forme 1.
12. [DH] Doser manuellement	0,4 kg [Sucre]	Pesée manuelle du produit „Sucre” jusqu'à la masse de 0,4 kg.
13. [TI] Délai	[5s] Enlever le produit de la balance	Attente de l'enlèvement du bac avec le „Sucre”.
14. [CI] Condition d'entrées	Entrée 4 – „/”	Sur l'entrée 4 sera donné le front montant – la pression de la touche confirmant l'enlèvement du bac.
15. [O] Sorties	Sortie 2 – „1”	Signalisation du dosage de l'ingrédient „Sucre”.
16. [Z] Zéroter	Zéroter	Zéroter la plate-forme 1.
17. [CI] Condition d'entrées	Entrée 5 – „1”	Confirmation de la mise des ingrédients au mélangeur.
18. [F] Régler les drapeaux	Drapeau 1 – „1”	Réglage du point caractéristique pour le processus, qui sera la condition pour la réalisation de la partie du processus sur la deuxième plate-forme.
19. [O] Sorties	Sortie 5 – „1”	Allumage de la signalisation de l'ajout des ingrédients au mélangeur.
20. [CF] Condition de drapeaux	Drapeau 1 – „1” Drapeau 2 – „1”	Attente du dosage automatique de „L'Eau” sur la deuxième plate-forme.
21. [TI] Délai	[5s] Mettre le bac „Épices” sur le plateau	Attente de la mise du bac „Épices” sur le plateau de la plate-forme 1.
22. [CI] Condition d'entrées	Entrée 1 – „/”	Confirmer la mise du bac „Épices”
23. [T] Tarer	Tarer	Tarer la plate-forme 1.
24. [DH] Doser manuellement	0,25 kg [Épices]	Pesée manuelle du produit „Épices” jusqu'à la masse 0,25 kg.
25. [TI] Délai	[5s] Enlever le produit de la balance	Attente de l'enlèvement du bac avec „Épices”.
26. [CI] Condition d'entrées	Entrée 4 – „/”	Sur l'entrée 4 sera donné le front montant – la pression de la touche confirmant l'enlèvement du bac.

27. [O] Sorties	Sortie 3 – „1”	Signalisation du dosage de l'ingrédient „Épices”.
28. [TI] Délai	[10s] Fin de dosage	Affichage de l'information de texte sur l'indicateur sur la fin de la réalisation du dosage.

## Plate-forme 2:





Pictogramme	Étape	Valeur	Description
	1. [CF] Condition de drapeaux	Drapeau 1 – „1”	Vérification de la condition ce que le drapeau 1 est réglé à la valeur „1” – c'est aussi la vérification ce que la partie désirée du processus a été déjà réalisée sur la plate-forme 1. Quand la partie désirée du processus de dosage a été déjà réalisée sur la plate-forme 1, le processus du dosage sur la plate-forme 2 est commencé.
	2. [T] Tarer	Tarer	Tarage de la plate-forme 2.
	3. [TI] Délai	[5s] Ouverture de la soupape „Eau”	Attente de l'ouverture de la soupape principale du bac „Farine”.
	4. [DH] Doser automatiquement	2kg [Eau]	Dosage automatique du produit „Eau” jusqu'à la valeur de 2 kg en mode du dosage d'un seuil – Sortie 6 qui pilote la soupape du dosage (réglé pour „Eau” dans la base Produits).
	6. [TI] Délai	[5s] Fermeture de la soupape „Eau”	Attente de la fermeture de la soupape principale du bac „Eau”.
	7. [O] Sorties	Sortie 12 – „1”	Sur la sortie 12 apparaît l'état haut („1”) – l'allumage de la signalisation de la réalisation du processus de dosage sur la deuxième plate-forme.
	8. [F] Régler les drapeaux	Drapeau 1 – „1” Drapeau 2 – „1”	Réglage du point caractéristique pour le processus, qui sera la condition pour la réalisation de la partie du processus sur la première plate-forme.
	8. [TI] Délai	[10s] Fin de dosage	Affichage de l'information de texte sur l'indicateur sur la fin de la réalisation du dosage.

L'exemple du dosage mixte (manuelle et automatique) a été élargi à l'aide de la signalisation des étapes individuelles pour montrer les possibilités du mode **<Dosage>**.

## 28.7. Rapports des processus de dosage qui ont été réalisés

Après la réalisation de chaque processus de dosage, le rapport est généré automatiquement.



L'usager dans le sous-menu :  **Appareils** /   
**Imprimante** /  **Impressions** /  **Modèle d'impression du rapport de dosage** > a la possibilité de toute modification du modèle de rapport (voir le point 16.2.3 du mode d'emploi).


## Valeur implicite du modèle du rapport de dosage:

-----  
Processus de dosage  
-----

```
{40:Date de commencement:,-25}{180}  
{40:Date de terminaison:,-25}{181}  
{40:Nom:,-25}{175}  
{40:Code:,-25}{176}  
{40:Statut:,-25}{182}  
{40:Mesures:,-25}
```

-----  
{185:(50,-20) (7)(11)  
(40:Masse nominale:,-25)(186)(11)  
(40:Différence:,-25)(187)(11)  
-----




```
} {40:Masse:,-25}{184}{11}  
-----
```

Le rapport du chaque processus qui a été réalisé est enregistré dans la base de données < **Rapports de dosages**>, où le nom du fichier a la forme de la date et de l'heure de la réalisation du processus et du statut du processus de dosage (la liste des données pour le processus de dosage – voir le point 37.5.2 du mode d'emploi).










## 29. MODE DE TRAVAIL – RECETTES

Le mode de travail permettant la réalisation de la formulation des produits (des ingrédients de la recette) sur les balances.

### 29.1. Procédure de la mise en marche du mode de travail








- Dans la fenêtre principale du logiciel, presser l'icône  dans la barre supérieure de la fenêtre. L'ouverture du sous-menu <**Modes de travail**> avec la liste des modes de travail à choisir.
- Choisir le mode < **Recettes**>, le logiciel rentre automatiquement à la fenêtre principale, l'affichage de l'icône  dans la barre supérieure de la fenêtre.
- Les touches d'écran suivantes sont mises en marche automatiquement :






	Paramètres locaux.
	Choisir la recette.
	Commencer la réalisation de la recette.
	Arrêter la réalisation de la recette.
	Choisir l'ingrédient de la recette de la liste.
	Sélectionner l'ingrédient précédent de la recette à réaliser.
	Sélectionner l'ingrédient suivant de la recette à réaliser.
	Introduire manuellement la masse de l'ingrédient de la recette livré dans les emballages prêts ayant les masses connues.
	Éditer le numéro de série de l'ingrédient et/ou de la pesée pour l'ingrédient de la recette.

## 29.2. Réglages locaux du mode de travail








Les réglages locaux du mode de travail  **Recettes** sont accessibles après la pression de la touche d'écran  **Réglages locaux** > :

	<b>Demander le multiplicateur</b>	Appel de la question sur le multiplicateur pour la recette - la détermination par combien multiplier les valeurs des masses de tous les ingrédients de la recette.
	<b>Demander le nombre de cycles</b>	Appel de la question sur le nombre des cycles de la recette, combien de fois répéter toute la recette.
	<b>Valider les ingrédients dosés manuellement</b>	Forçage de la confirmation manuelle par la pression sur la touche Enter/Print sur l'indicateur pour chaque pesage.
	<b>Tare automatique</b>	Activation du tarage automatique de la masse au moment du commencement du processus et de la masse de chaque ingrédient suivant après la pesée (le pesage sur <+>).
	<b>Contrôle d'ingrédient</b>	Activation du mode de contrôle de l'ingrédient qui fait partie de la composition de la recette. Le mode <b>Contrôle d'ingrédient</b> exige l'introduction du code correct de l'ingrédient avant sa pesée (le pesage sur <+>).
	<b>Pesage de portion</b>	Activation du mode de pesée de l'ingrédient (le pesage sur <+>) dans les portions libres jusqu'à l'obtention de la masse de consigne.
	<b>Impression de rapport</b>	Activation de l'impression automatique du rapport après la terminaison du processus.

### 29.3. Formation de la nouvelle recette



- Entrer dans le sous-menu  **Bases de Données /  Recettes**>.
- Pour former la nouvelle recette, presser la touche  **Ajouter**>, ensuite confirmer la formation du nouvel enregistrement dans la Base de Recettes.

#### Liste des données pour la recette formée :




	<b>Nom</b>	Nom de la recette.
	<b>Code</b>	Code de la recette.
	<b>Ingrédients</b>	Définition des ingrédients de la recette.
	<b>Nombre d'ingrédients</b>	Aperçu du nombre des ingrédients créés dans la recette.
	<b>Masse de recette</b>	Aperçu de la totalisation de masses de la recette.
	<b>Type de charge *</b>	Type de la série de mesure pour la recette.
	<b>Charge</b>	Série de mesure pour la recette.





\*) – Type de la charge peut être défini comme l'une de 3 valeurs :



<b>Manque</b>	Fonction inactive.
<b>Charge globale</b>	Charge est réalisée globalement pour toute la recette.
<b>Charge pour chaque ingrédient</b>	Charge est réalisée tour à tour pour chaque ingrédient.

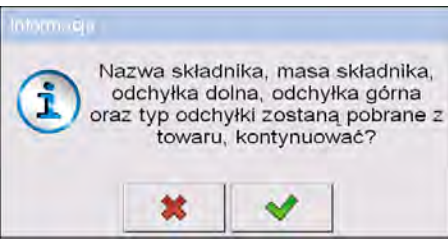
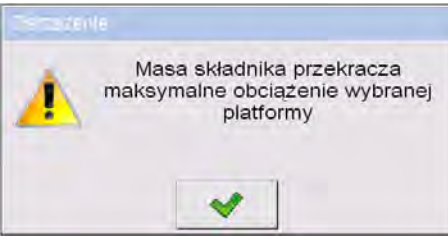
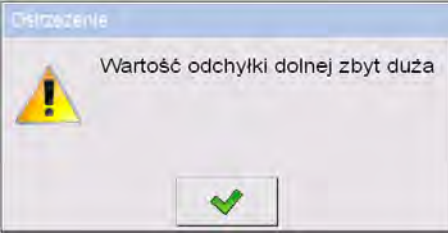
- Après l'entrée dans le sous-menu  **Ingrédients**> il faut ajouter un à un les ingrédients suivants de la recette, par la pression sur la touche  **Ajouter**>.

#### Liste des données pour l'ingrédient formé de la recette :

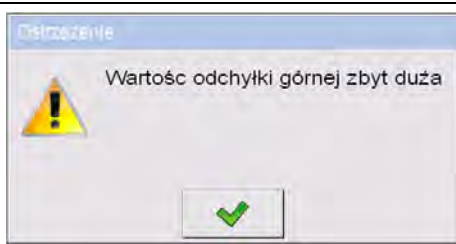
	<b>Nom</b>	Nom de l'ingrédient de la recette.
	<b>Code</b>	Code de l'ingrédient de la recette.
	<b>Produit <sup>1)</sup></b>	Ingrédient de la recette choisi de la base Produits.


	<b>Masse</b> <sup>2)</sup>	Masse de l'ingrédient de la recette.
	<b>Type d'écart</b>	Déclaration du type de l'écart: l'unité de masse de la plate-forme choisie ou la valeur en [%].
	<b>Écart inférieur</b> <sup>3)</sup>	Écart inférieur de la masse de l'ingrédient.
	<b>Écart supérieur</b> <sup>4)</sup>	Écart supérieur de la masse de l'ingrédient.

	<b>Plate-forme</b>	Attribution du numéro de la plate-forme à l'ingrédient.
	<b>Pesée (Pesage pour le moins '-')</b>	Mise en marche du mode de pesée (pour le moins '-').


<p>1) En cas du choix de l'ingrédient de la recette de la Base de produits, le logiciel de balance affiche le communiqué :</p>	
<p>2) En cas de la déclaration de la masse de l'ingrédient qui dépasse la capacité maximale de la plate-forme choisie, le logiciel de balance affiche le communiqué :</p>	
<p>3) En cas de la déclaration de la valeur de l'écart inférieur, plus grande que la masse déclarée de l'ingrédient, le logiciel de balance affiche le communiqué :</p>	

4) En cas de la somme de la masse de l'ingrédient et de la valeur de l'écart supérieur qui dépasse la capacité maximale de la plate-forme choisie, le logiciel de balance affiche le communiqué :



- Après l'introduction de données, presser la touche , l'ingrédient formé sera ajouté à la recette.
- La position formée sur la liste contient : le numéro suivant de la position, le nom de l'ingrédient et la masse pour la pesée (le pesage sur <+>).
- Il est possible de modifier la liste prête des ingrédients, p. ex. pour ajouter un ingrédient, presser et tenir pressée pendant environ 4 secondes la position devant laquelle l'ingrédient sera ajouté. L'affichage du menu qui contient :

Edytuj
Dodaj
Usuń
Anuluj



- Presser **<Ajouter>** et définir le nouvel élément de la recette.
- Après l'introduction de tous les ingrédients de la recette, entrer dans la fenêtre principale en pressant la touche .

#### 29.4. Procédure de formulation



***Pour commencer le processus de formulation, l'opérateur qui possède les droits à la réalisation du processus doit être enregistré - voir le point 11.3 du mode d'emploi.***



#### Procédure :

- À l'aide de la touche d'écran  choisir la recette.
- Introduire les paramètres généraux du mode de travail à la mémoire de balance (conformément au point 29.2 du mode d'emploi).
- Presser la touche d'écran de fonction  (le démarrage du processus).
- Si le mode de contrôle de l'ingrédient est activé, le logiciel de balance affiche la fenêtre d'édition **<Contrôle de l'ingrédient>** avec le clavier

d'écran et le champ d'édition pour l'introduction du code de l'ingrédient pesé (le pesage sur le plus <+>) à l'aide du lecteur de code-barres. La pesée (le pesage sur le plus <+>) de chaque ingrédient suivant exige l'introduction du code correct.


### Quand :

1. Le code introduit de l'ingrédient actuel est incorrect mais l'ingrédient se trouve dans la composition de la recette, le logiciel de balance affiche le communiqué: **<Code incorrect de l'ingrédient. Ingrédient se trouve dans la composition de la recette. Passer à l'ingrédient?>**.

Après la validation du communiqué par la touche , le logiciel de balance passe à la procédure de la pesée (le pesage sur <+>) de l'ingrédient. Après la pression de la touche , le logiciel rentre à l'affichage de la fenêtre d'édition **<Contrôle de l'ingrédient>** avec le clavier d'écran pour l'introduction du code correct de l'ingrédient.

2. Le code introduit de l'ingrédient actuel est incorrect mais l'ingrédient se trouve dans la composition de la recette, le logiciel de balance affiche le communiqué: **<Manque de l'ingrédient ayant le code introduit. Omettre?>**. Après la validation du communiqué par la touche



le logiciel de balance passe à l'ingrédient suivant. Après la pression de la touche , le logiciel rentre à l'affichage de la fenêtre d'édition **<Contrôle de l'ingrédient>** avec le clavier d'écran pour l'introduction du code correct de l'ingrédient.

3. Le code introduit de l'ingrédient actuel est correct, le logiciel de balance affiche le communiqué: **<Code correct de l'ingrédient >** et passe à la procédure de la pesée (le pesage sur <+>) de l'ingrédient.


- La fenêtre de travail de l'afficheur de la balance affiche le bargraphe de la masse de l'ingrédient pesée (le pesage sur <+>) de la recette et les informations suivantes :


```
Processus est en train de la réalisation: Recette de teste
Ingrédient: 1 / 3 [ Ingrédient 1 ]
Portion:      0g / -500.0g
Charge:      1 / 10
Réalisé: 0%
```


### Où :




<b>Processus est en train de la réalisation:</b>	Statut du processus.
<b>Recette de teste</b>	Nom de la recette réalisée.


<b>Ingrédient: 1 / 3</b>	Numéro de l'ingrédient pesé/ Nombre des ingrédients de la recette.
<b>[ Ingrédient 1 ]</b>	Nom de l'ingrédient pesé.
<b>Portion: 0g</b>	Masse de l'ingrédient pesée actuellement.
<b>Portion: -500.0g</b>	Écart actuel de la masse de référence.
<b>Charge: 1 / 10</b>	Numéro de la charge qui est en train de la réalisation/ Nombre des charges déclarées.
<b>0%</b>	Progrès de processus.


	<b><i>Si après le démarrage du processus, la charge se trouve sur le plateau, le logiciel de balance pendant l'essai de la validation de la mesure affiche le communiqué &lt;Mettre le produit convenable&gt;.</i></b>
---	--

	<b><i>Si l'utilisateur essaie de valider la portion suivante de la masse, sans le changement de la charge du plateau, le logiciel de balance affichera le communiqué &lt;Mettre le produit convenable&gt;.</i></b>
---	--

	<b><i>Si l'utilisateur essaie de valider la portion suivante de la masse en cas du paramètre inactif &lt; Pesage de la portion&gt;, le logiciel de balance affichera le communiqué &lt;Mettre le produit convenable&gt;.</i></b>
---	--






	<b><i>Si l'utilisateur essaie de valider la masse admissible dépassée de l'ingrédient, le logiciel de balance affiche le communiqué &lt;Masse admissible dépassée de l'ingrédient. Compter les ingrédients?&gt;. Après la validation du communiqué par la touche  le logiciel de balance rentre à l'étape précédente. Après la validation du communiqué par la touche  le logiciel de balance compte automatiquement les masses des ingrédients, proportionnellement à la valeur dépassée de la masse et rentre à la réalisation de la recette.</i></b>
--	---

	<b><i>Si l'utilisateur essaie de valider l'indication instable de la masse, le logiciel de balance affichera le communiqué &lt;Mesures instables&gt;.</i></b>
---	---

L'utilisateur peut interrompre le processus à n'importe quel moment en pressant la touche de fonction d'écran  (Arrêt du processus), qui se trouve dans la partie inférieure de l'afficheur de la balance.


## 29.5. Réalisation des processus de formulation qui ont été réalisés

Après la réalisation de chaque processus de formulation, le rapport est généré automatiquement.


	<p><i>L'utilisateur dans le sous-menu :  Appareils /  Imprimante /  Impressions /  Modèle de l'impression du rapport de recette&gt; a la possibilité de toute modification du modèle de rapport (voir le point 16.2.3 du mode d'emploi).</i></p>
---	---

### Valeur implicite du modèle du rapport de la recette:

```
-----  
Recette  
-----  
{40:Date de commencement:,-25}{240}  
{40:Date de terminaison:,-25}{241}  
{40:Nom:,-25}{220}  
{40:Code:,-25}{221}  
{40:Statut:,-25}{242}  
{40:Mesures:,-25}  
-----  
{245:(50,-20) (7)(11)  
(40:Masse nominale:,-25)(246)(11)  
(40:Différence:,-25)(247)(11)  
-----  
}  
-----  
{40:Masse:,-25}{244}  
-----
```

Le rapport de chaque processus qui a été réalisé est enregistré dans la base de données <  **Rapports de recettes**>, où le nom du fichier a la forme de la date et de l'heure de la réalisation du processus et du statut de la recette (la liste des données pour le processus de formulation – voir le point 37.5.3 du mode d'emploi).

### 30. MODE DE TRAVAIL – CPP (Contrôle des Produits Préemballés)


Le mode de travail < CPP> réalise le contrôle des produits préemballés (à l'aide d'un poste ou à l'aide de réseau de postes). Le contrôle utilise la base de données qui comporte la liste de produits et d'utilisateurs. Le contrôle commencé depuis la balance est terminé automatiquement après le contrôle de la quantité convenable des colis (un échantillon).

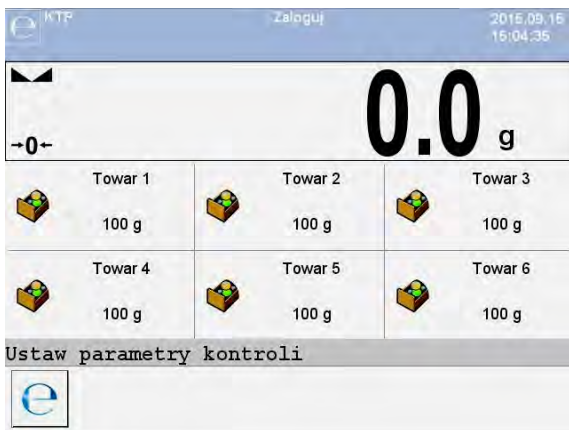
Les balances ont la possibilité de la connexion avec le logiciel d'ordinateur **E2R SYSTÈME**, en formant le système de multipostes (le réseau). Chaque balance constitue un poste indépendant. Les informations sur le déroulement du contrôle sont envoyées tout le temps au logiciel. Le logiciel rend possible la collecte de données dans le temps réel de chaque balance connectée. Le système rend possible le démarrage du contrôle depuis la balance ou depuis le logiciel. Sur la base de données qui on été collectées on peut évaluer la qualité des produits préemballés :

- leur conformité avec les exigences de *l'Annonce de Président du Bureau Principal de Mesures (le 3 avril 1997)*. *L'annonce concerne le contrôle de quantité des produits préemballés*. Le contrôle consiste en choix fortuit des résultats de mesures et leur envoi **pour le contrôle des produits préemballés** de l'Union Européenne,
- concernant leur conformité avec le système du contrôle de qualité de l'entreprise (le contrôle interne).


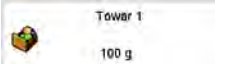


### 30.1. Procédure de la mise en marche du mode de travail


- Dans la fenêtre principale de logiciel, presser l'icône , dans la barre supérieure de la fenêtre. L'ouverture du sous-menu **<Modes de travail>** avec la liste des modes de travail à choisir.
- Choisir le mode **<e CPP>**; l'affichage de l'écran initial du mode de travail:



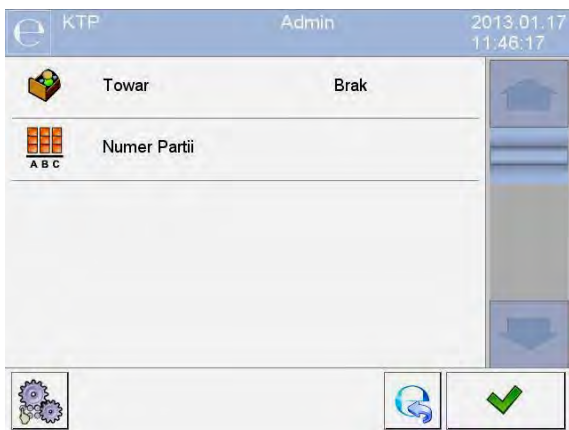
Où :

	Entrée dans la fenêtre des réglages du contrôle.
	Position de l'enregistrement du produit de la base de données (le nom du produit et la valeur nominale).






### 30.2. Fenêtre des réglages de contrôle

	<b><i>Avant l'entrée dans la fenêtre de réglages du contrôle, il faut s'enregistrer.</i></b>
---	--

Après la pression sur la touche  dans la fenêtre initiale du mode de travail **<e CPP>** la fenêtre des réglages du contrôle est affichée :










Où :

	Choix du produit de la base de données.
	Déclaration du numéro de lot contrôlé.
	Réglages locaux du mode de travail.
	Retour à la fenêtre initiale.
	Démarrage du contrôle.


### 30.3. Réglages locaux du mode de travail

Les réglages locaux du mode de travail <  CPP > sont accessibles après la pression de la touche d'écran <  **Réglages locaux** > dans la fenêtre des réglages du contrôle :



	Masse brute sur l'afficheur	Activation/désactivation de la masse brute sur l'afficheur principal.
	Mode d'enregistrement	Description détaillée – voir le point 24.2 du mode d'emploi.
	Nombre des contrôles accessibles	Activation du service de deux contrôles en même temps (voir le point 30.12 du mode d'emploi).
	Demander le numéro de lot	Fonction exige de donner le numéro du lot avant le commencement du contrôle.
	Mot de passe exigé	Après l'activation du paramètre, il faut s'enregistrer chaque fois après le passage à la fenêtre de réglages.

	Contrôle d'enregistrement	Protection contre l'enregistrement de mesures incorrectes du produit contrôlé. La valeur exprimée comme l'écart [%] de la masse nominale du produit contrôlé.
	Information sur le pesage enregistré	Description détaillée – voir le point 24.11 du mode d'emploi.










### 30.4. Modification des produits pour le contrôle









	<b><i>En cas de la coopération avec le logiciel d'ordinateur &lt; E2R Système&gt; l'édition des bases de données dans la balance est bloquée. La modification et l'exportation des produits aux balances se déroulent à l'aide du logiciel d'ordinateur.</i></b>
---	--

#### Procédure :



- Entrer dans le sous-menu  **Bases de Données** /  **Produits** > et presser la position choisie.

#### Liste de données définissables pour le contrôle :

Icône	Nom de données	Description
	<b>Nom</b>	Nom du produit.
	<b>Code</b>	Code du produit.
	<b>Masse</b>	Masse nominale du produit.
	<b>Tare</b>	Valeur de la tare du produit (réglée automatiquement pendant le choix du produit de la base).
	<b>CPP (Contrôle des Produits Préemballés)</b>	-
	<b>Mode CPP</b>	Type de contrôle: Tare Moyenne Non-Destructive, Tare Non-Destructive Vide-Plein, Tare Destructive Vide-Plein, Tare Destructive Vide-Plein.
	<b>Quantité de lot</b>	Déclaration de la quantité du lot contrôlé (Valeur maximale 999999).
	<b>Charge</b>	Série de mesure pour le contrôle: Destructive Vide-Plein, Destructive Vide-Plein, Destructive Vide-Plein.
	<b>Unité</b>	Unité de mesure du produit: [g] ou [ml].


	<b>Densité</b>	La densité du produit (l'étendue exigée des valeurs introduites: de 0,1g/cm <sup>3</sup> à 5g/cm <sup>3</sup> ).
	<b>Quantité d'emballages</b>	La déclaration de quantité d'emballages pour le processus de la détermination de la tare moyenne (pour le contrôle Non-Destructive avec la tare moyenne).
	<b>Détermination cyclique de la tare moyenne</b>	La mise en marche  /l'arrêt  de l'option de la détermination cyclique de la tare moyenne pour le produit.
	<b>Intervalle de la détermination de la tare moyenne [h]</b>	La valeur du temps qui détermine la fréquence de la vérification de la tare dans le processus du contrôle du produit. En même temps, la détermination de la tare moyenne pour le produit sera exigée conformément à l'intervalle déclaré.
	<b>Rappeler la réalisation de la mesure chaque [min]</b>	Activation du communiqué qui rappelle la nécessité de la réalisation de la mesure suivante.
	<b>Contrôle interne</b>	Sous-menu de détermination des critères internes pour le contrôle (voir: le table au-dessous).

- **Liste de données pour les critères internes**


<b>Contrôle interne</b>	La mise en marche  /l'arrêt  des critères du contrôle interne.
<b>Quantité de l'échantillon</b>	Valeur de la quantité de l'échantillon pour le produit.
<b>Valeur de l'erreur [- T]</b>	Valeur de l'erreur négative maximale tolérée <b>-T</b> , introduite en unités de masse déterminées pour le produit. Les mesures au-dessous de la valeur <b>Qn-T</b> sont jugées incorrectes.
<b>Valeur de l'erreur [+ T]</b>	Valeur de l'erreur positive maximale tolérée <b>+T</b> , introduite en unités de masse déterminées pour le produit. Les mesures au-dessus de la valeur <b>Qn+T</b> sont jugées incorrectes.
<b>Quantité des échantillons disqualifiant [Qn - 2T]</b>	Quantité des erreurs négatives <b>-2T</b> dans l'échantillon examiné qui disqualifient le contrôle.
<b>Quantité des échantillons disqualifiant [Qn + 2T]</b>	Quantité des erreurs positives <b>+2T</b> dans l'échantillon examiné qui disqualifient le contrôle.
<b>Quantité des échantillons disqualifiant [Qn - T]</b>	Quantité des erreurs négatives <b>-T</b> dans l'échantillon examiné qui disqualifient le contrôle.
<b>Quantité des échantillons disqualifiant [Qn + T]</b>	Quantité des erreurs positives <b>+T</b> dans l'échantillon examiné qui disqualifient le contrôle.

<b>Valeur de la limite moyenne</b>	Mode de comptage de la valeur de la limite moyenne (fixe ou automatique).
<b>Valeur de la limite moyenne [ - ]</b>	Valeur de la limite moyenne (négative) pour l'échantillon examiné (concerne la valeur de la limite moyenne déterminée comme „constante”).
<b>Valeur de la limite moyenne [ + ]</b>	Valeur de la limite moyenne (positive) pour l'échantillon examiné (concerne la valeur de la limite moyenne déterminée comme „constante”).
<b>Valeur du coefficient [- Wk]</b>	Le multiplicateur de l'écart type pour la valeur de la limite moyenne (négative) déterminée automatiquement.
<b>Valeur du coefficient [+ Wk]</b>	Le multiplicateur de l'écart type pour la valeur de la limite moyenne (positive) déterminée automatiquement.

### 30.5. Procédure du commencement du contrôle



	<b><i>Pour commencer le contrôle CPP, l'opérateur qui possède les droits à la réalisation du contrôle doit être enregistré – voir le point 11.3 du mode d'emploi.</i></b>
---	---


#### Procédure :

- Choisir le produit avec les données introduites concernant le contrôle.
- Introduire les paramètres généraux du mode de travail à la mémoire de balance (conformément au point 30.2 30.3 du mode d'emploi).
- Enlever la charge du plateau de la balance.
- Presser la touche d'écran de fonction  (le démarrage du contrôle); l'affichage de la fenêtre avec les informations sur les données introduites :




Où :


	Renonciation du commencement du contrôle.
	Démarrage du contrôle.

	<p><b>Si l'utilisateur avant le démarrage du contrôle:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ne vide pas le plateau ou les conditions du zéroage ne sont pas remplies (p.ex. le résultat instable du pesage), la balance affiche le communiqué: &lt;Il n'est pas possible de commencer le contrôle. Erreur du zéroage&gt;.</b></li> <li>• <b>Si l'utilisateur avant le démarrage du contrôle n'est pas enregistré ou l'utilisateur enregistré n'a pas les droits à la réalisation du contrôle, la balance affiche le communiqué: &lt;Manque des droits&gt;.</b></li> <li>• <b>Quand l'usager n'a pas choisi le produit de la base de données, la balance affiche le communiqué: &lt;Manque du choix de produit&gt;.</b></li> <li>• <b>Quand l'usager n'a pas déclaré la quantité du lot, la balance affiche le communiqué: &lt;Quantité du lot n'est pas introduite&gt;.</b></li> </ul>
---	---

### 30.6. Procédure de l'interruption du contrôle




Après le commencement du contrôle, l'usager a la possibilité de son interruption à n'importe quel moment en pressant la touche de fonction d'écran

 (Arrêt du contrôle), qui se trouve dans la partie inférieure de la fenêtre du processus.



Après la pression de la touche  (Arrêt du contrôle) le communiqué est affiché :



Où :


	Retour au contrôle en cours.
	Interruption du contrôle et le retour à la fenêtre des réglages du mode de travail <b>CPP</b> . En même temps dans la base de données <  <b>Contrôles</b> > le rapport de contrôle avec le statut <Interrompu> est enregistré.



### 30.7. Procédure de la fermeture de la session de l'utilisateur (log out) pendant la durée du contrôle

- Au cours du contrôle, presser le nom de l'utilisateur enregistré, qui se trouve dans la barre supérieure de l'écran.
- La session de l'utilisateur est fermée automatiquement et en même temps la fenêtre de l'ouverture de la session de l'utilisateur est affichée <Donner le mot de passe>, avec le nom de l'utilisateur enregistré auparavant.
- Après avoir donné le mot de passe correct et après sa validation à l'aide de la touche , le retour automatique au contrôle qui est en train de la réalisation se déroule.
- Après la pression sur la touche  la balance rentre à la fenêtre initiale du mode de travail **CPP**:



Où :

<b>Rétablir le contrôle</b>	L'information pour l'utilisateur sur la possibilité de la reprise du contrôle qui est en train de la réalisation.
	La touche de la continuation du contrôle.

- La pression de la touche  permet l'affichage de la fenêtre d'enregistrement <Donner le mot de passe> avec le nom de l'utilisateur enregistré auparavant.
- Après avoir donné le mot de passe correct et après sa validation à l'aide de la touche  se déroule le retour automatique au contrôle qui est en train de la réalisation.

### 30.8. Réalisation du contrôle Destructif en mode avec la Tare Moyenne







L'utilisateur, avant le démarrage du contrôle, peut déterminer la tare moyenne par le pesage des emballages. Cette possibilité existe après l'activation de la

fonction  **Détermination de la Tare Moyenne** dans la fenêtre des réglages du mode de travail **CPP**.



La fenêtre affiche pendant le contrôle de tare:




Où :

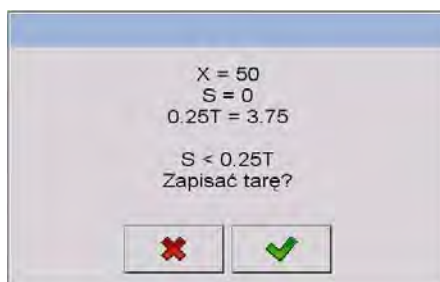
<b>Produit</b>	Nom de produit.
<b>Code</b>	Code du produit.
	Valeur de la condition <b>0,25T</b> en [g].
	Masse moyenne de l'emballage en [g].
	Écart type.
	Caractéristique des erreurs négatives <b>T1</b> dans l'échantillon.
	Caractéristique des erreurs négatives <b>2T1</b> dans l'échantillon.
<b>Nette</b>	Masse nette de l'emballage contrôlé.
<b>Tare</b>	Tare de l'emballage.
<b>Statut</b>	Statut du contrôle de l'emballage.
<b>Mettre l'emballage</b>	Commande concernant le déroulement du processus avec la quantité de tous les emballages pour le pesage.
	Informations sur le contrôle qui se déroule.





	Changement du champ de travail pour au diagramme.
	Fin du contrôle.

	<b><i>Afin que le produit puisse être contrôlé en mode de contrôle Destructif avec la Tare Moyenne conformément à la loi, l'écart-type <math>S</math> de la masse de l'emballage, déterminé d'au moins de 10 mesures, ne peut pas être plus grand que 0.25 de l'erreur négative maximale admissible <math>T</math> pour la masse nominale du colis.</i></b>
---	---









Après la dernière mesure de la masse de l'emballage, le logiciel affiche le rapport qui sera enregistré automatiquement dans la Base de Données de la balance :








Où :

	Passage au contrôle sans l'enregistrement de la masse moyenne nouvellement déterminée de l'emballage dans les données du produit.
	Passage au contrôle, en enregistrant en même temps la masse moyenne nouvellement déterminée de l'emballage dans les données du produit.

Au cours de contrôle, le logiciel analyse les résultats de mesures tout le temps et les affiche dans les champs convenables de l'afficheur :



KTP		Admin		2013.01.21 10:50:11	
<b>0.0</b> g					
Towar: towar 1			Kod: 1		
	500g		Max T = 1	Netto: 0.0g	
	0.00g	-15g	n T = 0	Tara: 50g	
	0.00g		Max 2T = 0	Status: <b>OK</b>	
		-30g	n 2T = 0	Pozytywny	
Postaw pełne 1/30					
					
					

Où :

<b>Produit</b>	Nom du produit contrôlé.
<b>Code</b>	Code du produit contrôlé.
	Valeur nominale du produit contrôlé.
	Masse moyenne du produit contrôlé.
	Valeur de la moyenne disqualifiant.
 Max T = 1 -15g n T = 0	Caractéristique des erreurs négatives <b>T</b> dans l'échantillon: <b>-15g</b> - la valeur de l'erreur négative <b>T</b> ; <b>Max T</b> - le nombre admissible des erreurs négatives <b>T</b> ; <b>n T</b> - le nombre réel admissible des erreurs négatives <b>T</b> .
 Max 2T = 0 -30g n 2T = 0	Caractéristique des erreurs négatives <b>2T</b> dans l'échantillon: <b>-30g</b> - la valeur de l'erreur négative <b>2T</b> ; <b>Max 2T</b> - le nombre admissible des erreurs négatives <b>2T</b> ; <b>n 2T</b> - le nombre réel admissible des erreurs négatives <b>2T</b> .
<b>Nette</b>	Masse nette du produit contrôlé.
<b>Tare</b>	Tare de l'emballage.
<b>Statut</b>	Statut de contrôle: positif, négatif.
<b>Mettre le plein</b>	La commande concernant le déroulement du processus avec toutes les mesures pour le lot donné.


### Statut du contrôle

Statut du contrôle possède la visualisation graphique :

	Positif
	Négatif (le contrôle du deuxième échantillon est possible).




Négatif.

En cas du statut  le champ de travail convenable change la couleur à jaune:



Max T = 1  
n T = 2

Le nombre admissible des erreurs négatives dépassé **T1**, mais le contrôle de l'échantillon 2 est admissible.

En cas du statut  le champ de travail convenable change la couleur à rouge:



500g

489.44g

492.45g

La masse moyenne du produit contrôlé au-dessous de la valeur de la moyenne disqualifiant.

### Informations sur le contrôle en cours



Après la pression sur la touche  les informations sur le contrôle qui se déroule sont affichées :

Typ: Kontrola ustawowa	
Nieniszcząca Średnia Tara	
Towar: towar 1	
Qn: 500 g	
Numer Partii: 123	
Liczność Partii: 300	
Tara: 50 g	
Pokazać dokonane ważenia?	
	

Où :



Retour au contrôle en cours.



Passage à la liste des pesages qui ont été réalisés.

**La liste des pesages qui ont été réalisés :**

KTP		
	1. 2013.01.21 11:39:29	522g
	2. 2013.01.21 11:39:38	473.2g
	3. 2013.01.21 11:39:49	480.2g
	4. 2013.01.21 11:47:54	523.2g
	5. 2013.01.21 11:47:55	523.2g
	6. 2013.01.21 11:47:56	523.2g

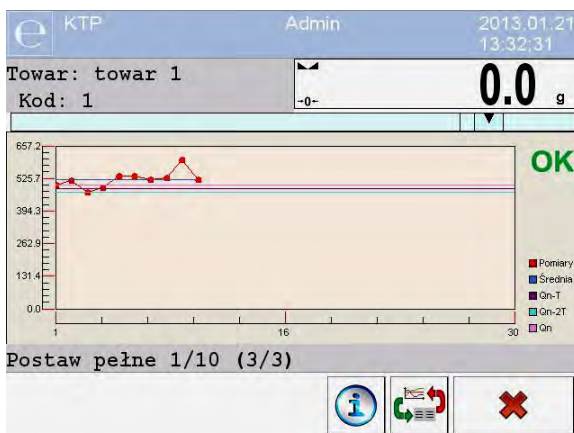


- le retour au contrôle en cours.

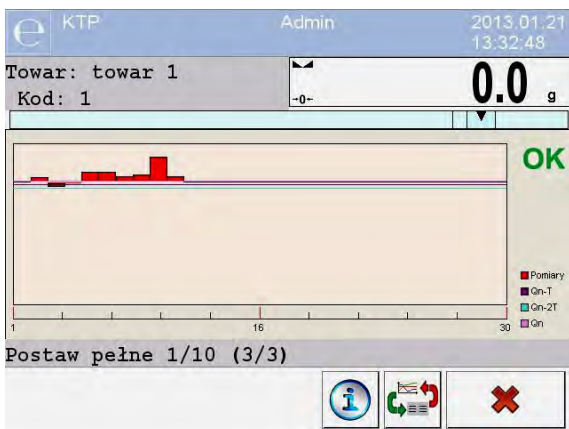
## Changement du champ de travail



La pression sur la touche permet d'afficher le champ de travail sous la forme du diagramme qui présente les résultats de mesures :

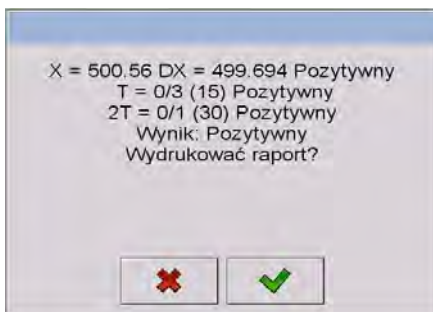


Après la pression sur le champ du diagramme, l'utilisateur peut changer le type du diagramme (du diagramme linéaire au diagramme à barres):



- le diagramme arrêté.

Après la terminaison du contrôle, le contrôle est enregistré automatiquement dans la Base de Données de balance; le rapport de contrôle est généré.



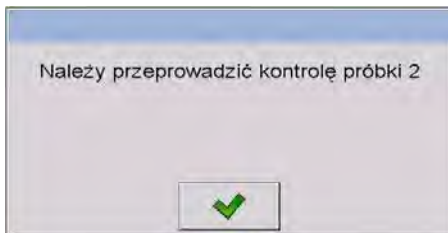
Où :


	Retour à la fenêtre des réglages du mode de travail sans l'impression de rapport.
	Impression de rapport à l'aide de l'imprimante connectée à la balance.


	<b><i>En cas de la coopération avec le logiciel d'ordinateur &lt; E2R Système&gt;, le communiqué du résumé du processus ne contiendra pas la question concernant l'impression du rapport. Toutes les données sont envoyées automatiquement au logiciel d'ordinateur. On peut imprimer le rapport du niveau de l'ordinateur.</i></b>
--	---

Pendant le contrôle, en cas de l'apparition de tel nombre des erreurs négatives **T**, qui conformément à la loi forcent le contrôle du deuxième échantillon de lot, après la fin de la mesure du premier échantillon, le logiciel affiche le

communiqué qu'informe sur la nécessité du téléchargement du deuxième échantillon de lot et sur la nécessité de son contrôle :



Valider le communiqué par la touche . Cela permet de changer les descriptions dans la fenêtre de contrôle et les quantités admissibles des erreurs. Après la fin de la vérification du deuxième échantillon, le logiciel générera le rapport de contrôle qui peut être imprimé à l'aide de l'imprimante connectée à la balance.









	<p><b>Le modèle et l'exemple du rapport de contrôle sont présentés au point 30.14 du mode d'emploi. Le modèle et l'exemple du rapport de la détermination de la tare moyenne de l'emballage sont présentés au point 30.13 du mode d'emploi.</b></p>
---	---

### 30.9. Réalisation du contrôle Non-destructif en mode Vide-Plein

Pour le mode de contrôle **Destructif Vide-Plein** l'utilisateur règle **la charge** de mesure dans les données pour le produit. Le logiciel conformément à **la charge** réglée affiche le communiqué selon lequel d'abord il faut peser les emballages vides, puis les mêmes emballages après leur remplissage. Il faut respecter et suivre l'ordre de pesage :


KTP		Admin		2013.01.21 13:05:04	
-0-		0.0		g	
Towar: towar 1		Kod: 1			
Q <sub>n</sub>	500g	T	Max T = 1	Netto: 0.0g	
T	0.00g	-15g	n T = 0	Tara: 0g	
2T	0.00g	-30g	Max 2T = 0	Status: <b>OK</b>	
			n 2T = 0	Pozytywny	
Postaw puste 1/10 (1/3)					

Où :

<b>Produit</b>	Nom du produit contrôlé.
<b>Code</b>	Code du produit contrôlé.
	Valeur nominale du produit contrôlé.
	Masse moyenne du produit contrôlé.
	Valeur de la moyenne disqualifiant.
 Max T = 1 -15g n T = 0	Caractéristique des erreurs négatives <b>T1</b> dans l'échantillon (selon le point 30.6 du mode d'emploi).
 Max 2T = 0 -30g n 2T = 0	Caractéristique des erreurs négatives <b>2T1</b> dans l'échantillon (selon le point 30.6 du mode d'emploi).
<b>Nette</b>	Masse nette du produit contrôlé.
<b>Tare</b>	Tare de l'emballage.
<b>Statut</b>	Statut du contrôle (selon le point 30.6 du mode d'emploi).
<b>Mettre l'emballage vide 1/10</b>	Commande concernant le déroulement du processus.
<b>(1/3)</b>	Valeur de la charge de mesure.
	Informations sur le contrôle qui se déroule.
	Changement du champ de travail : données chiffrées/diagramme.
	Fin du contrôle.

Après la terminaison du contrôle, le résumé du processus est généré (voir le point 30.8 du mode d'emploi).


Le contrôle, qui a été réalisé, est enregistré automatiquement dans la base de données de la balance.

	<b><i>Le modèle et l'exemple du rapport de contrôle est décrit au point 30.14 du mode d'emploi.</i></b>
---	---

### 30.10. Réalisation du contrôle Destructif en mode Vide-Plein, Plein-Vide


Pour le contrôle conforme à la loi **Destructif**, indépendamment de la quantité de la série du produit, en cas de la série plus nombreuse que 100 pièces, le logiciel contrôle 20 pièces. D'autres conditions du contrôle des résultats sont conformes au Contrôle des Produits Préemballés.

Après le choix du produit de la liste de produits avec les options réglées pour le contrôle destructif, avec **la charge** de mesure déterminée et le commencement du contrôle, le logiciel affichera les communiqués facilitant la réalisation du contrôle (par analogie avec les contrôles décrits au-dessus). L'ordre du pesage des produits dépend du mode réglé **Vide-Plein** ou **Plein-Vide**.

	<p><b><i>Il faut respecter et suivre l'ordre du pesage des produits avec les emballages et les emballages vides. Cela permet au logiciel de compter correctement la masse du produit qui se trouve dans l'emballage.</i></b></p>
---	--

Après la terminaison du contrôle, le résumé du processus est généré (voir le point 30.8 du mode d'emploi).

Le contrôle, qui a été réalisé, est enregistré automatiquement dans la base de données de la balance.

	<p><b><i>Le modèle et l'exemple du rapport de contrôle est décrit au point 30.14 du mode d'emploi.</i></b></p>
---	--

### 30.11. Réalisation du contrôle selon les critères internes

- Choisir le produit avec les données introduites correctement concernant le contrôle réalisé selon les critères internes (voir le point 30.4 du mode d'emploi).
- Introduire les paramètres du mode de travail à la mémoire de balance.
- Commencer le contrôle par la touche  (le démarrage de contrôle), dans la partie inférieure de la fenêtre de réglages. L'affichage automatique de la fenêtre d'information sur les données introduites :



- Valider le communiqué par la touche  ce qui évoque le passage au contrôle.
- Au cours de contrôle, le logiciel analyse les résultats de mesures tout le temps et les affiche dans les champs convenables de l'afficheur :



KTP Admin 2013.01.21 16:25:52

-0- **0.0** g










Towar: Towar 1 Kod: 1



	500g	 Max T = 2	 Max T = 2
	0.00g	-15g n T = 0	+15g n T = 0
	0.00g	 Max 2T = 1	 Max 2T = 1
	0.00g	-30g n 2T = 0	+30g n 2T = 0

Postaw pełne 1/30 Netto:0.0g



  

Où :

<b>Produit</b>	Nom du produit contrôlé.
<b>Code</b>	Code du produit contrôlé.
	Valeur nominale du produit contrôlé.
	Masse moyenne du produit contrôlé.
	Valeur de la moyenne disqualifiant négative.
	Valeur de la moyenne disqualifiant positive.
 Max T = 1 -15g n T = 0	Caractéristique des erreurs négatives <b>T</b> dans l'échantillon (selon le point 30.6 du mode d'emploi).
 Max 2T = 0 -30g n 2T = 0	Caractéristique des erreurs négatives <b>2T</b> dans l'échantillon (selon le point 30.6 du mode d'emploi).
 Max T = 2 +15g n T = 0	Caractéristique des erreurs positives <b>T</b> dans l'échantillon: <b>+15g</b> - la valeur de l'erreur positive <b>T</b> ; <b>Max T</b> - le nombre admissible des erreurs positives <b>T</b> ; <b>n T</b> - le nombre réel admissible des erreurs positives <b>T</b> .
 Max 2T = 1 +30g n 2T = 0	Caractéristique des erreurs positives <b>2T</b> dans l'échantillon: <b>+30g</b> - la valeur de l'erreur positive <b>2T</b> ; <b>Max 2T</b> - le nombre admissible des erreurs positives <b>2T</b> ; <b>n 2T</b> - le nombre réel admissible des erreurs positives <b>2T</b> .
<b>Mettre l'emballage plein 1/30</b>	Commande concernant le déroulement du processus.
<b>Nette</b>	Masse nette du produit contrôlé.
	Informations sur le contrôle qui se déroule



	Changement du champ de travail : données chiffrées/diagramme.
	Interruption du contrôle.

### 30.11.1. Procédure de l'interruption du contrôle

Après le commencement du contrôle selon les critères internes, l'utilisateur peut interrompre le contrôle à n'importe quel moment, en pressant la touche de fonction d'écran  (Arrêt du contrôle), dans la partie inférieure de la fenêtre du processus. Après la pression de la touche  (Arrêt du contrôle) le communiqué est affiché :



Où :

	Retour au contrôle en cours.
	Interruption du contrôle et le retour à la fenêtre des réglages du mode de travail <b>CPP</b> . En même temps dans la base de données <e> <b>Contrôles</b> </e> le rapport de contrôle avec le statut <b>Interrompu</b> est enregistré.


### 30.11.2. Procédure de la terminaison du contrôle

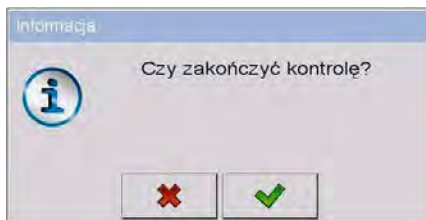
La terminaison du contrôle selon les critères internes peut être réalisée de deux façons :

#### Automatiquement :



Le contrôle de tous les échantillons dans la quantité déclarée dans le paramètre <b>Quantité de l'échantillon</b>. Après la terminaison du contrôle, le contrôle est enregistré automatiquement dans la Base de Données de balance; le rapport de contrôle est généré.


#### Manuellement :

La pression de la touche d'écran défini auparavant  (Arrêter le contrôle). Après la pression sur la touche, le communiqué est affiché :



Où :


	Retour au contrôle en cours.
	Interruption du contrôle et le retour à la fenêtre des réglages du mode de travail <b>CPP</b> .

	<b><i>Le modèle et l'exemple du rapport de contrôle est décrit au point 30.14 du mode d'emploi.</i></b>
---	---



### 30.12. Réalisation de 2 contrôles en même temps

L'utilisateur de la balance peut réaliser 2 contrôles en même temps.

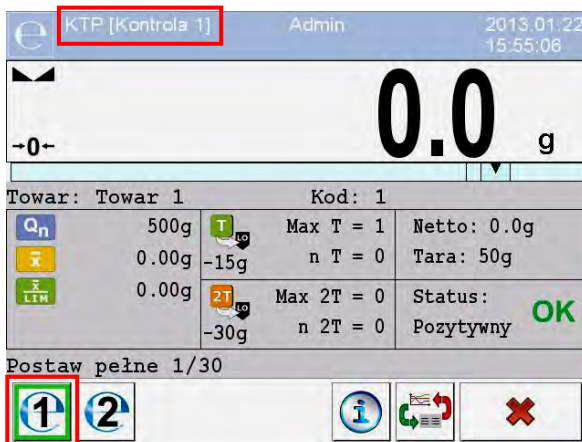
**Procédure :**


- Dans les réglages locaux du mode de travail, déclarer le paramètre  **<<sub>1 2</sub> Quantité des contrôles accessibles>** à la valeur **2** (2 contrôles).
- Changer les réglages des fonctions des touches pour les écrans : initial, des réglages et du processus. Pour les écrans ci-dessus, activer les touches : **<1 Régler le contrôle 1>** et **<2 Régler le contrôle 2>**.
- Après l'entrée dans **la fenêtre des réglages** du contrôle choisi, les informations convenables sont affichées pour le numéro du contrôle actif.



 **En cas de la balance à la multi-plate-forme, l'utilisateur dans le paramètre <  Plate-forme > peut attribuer le numéro de la plate-forme au contrôle réalisé.**

- Après l'introduction des données choisies et le démarrage du contrôle, les informations convenables sont affichées pour le numéro du contrôle actif :



 **Processus: La réalisation du contrôle, la fermeture de la session de l'utilisateur (log-out) pendant la durée du contrôle et la terminaison du contrôle sont analogiques à ceux décrits dans la partie précédente du mode d'emploi.**

### 30.13. Rapport de la détermination de la valeur de la tare moyenne

#### Exemple du rapport :

Rapport Tare Moyenne U/26/09/09/10/56/T


-----  
Type de balance : WPY CPP  
Max: 1.5/3 kg  
d=e: 0.5/1 g  
Numéro de série : 123589  
Date : 2009.09.26 10:56:30  
Produit : produit 2  
Tare: 7.9g  
Valeur 0.25T1: 3.75g  
Nombre de mesures: 10  
Résultat de contrôle: Positif  
Écart-type :0.3162278

Mesures :

- 1. 8.5 g
- 2. 7.5 g
- 3. 8.0 g
- 4. 8.0 g
- 5. 8.0 g
- 6. 7.5 g
- 7. 7.5 g
- 8. 8.0 g
- 9. 8.0 g
- 10. 8.0 g

.....  
-----

## Exemple du rapport:

L'usager de la balance dans le sous-menu  **Impressions** a la possibilité d'éditer le modèle de rapport de la détermination de la valeur de la tare moyenne (voir le point 16.2.3 du mode d'emploi). Le modèle par défaut du rapport de la détermination de la valeur de la tare moyenne:

```
Rapport Tare Moyenne {301}
-----
{40:Type de balance :,-20}{44}
{40:Max:,-20}{34}
{40:d=e:,-20}{33}
{40:Numéro de série :,-20}{32}
{40:Date:,-20}{295}
{40:Produit :,-20}{50}
{40:Tare:,-20}{54} g
{40:Valeur 0.25T1:,-20}{298} g
{40:Nombre de mesures,-20}{299}
{40:Écart type:,-20}{297}
{40:Résultat:,0}{296}
{40:Mesures :,-20}
{300}
.....
{143:0c}
```

## 30.14. Rapport du contrôle du produit

### Exemple du rapport :


```
Rapport CPP U/26/09/09/10/59
-----
Type de balance :   WPY CPP
Max:               1.5/3 kg
d=e:               0.5/1 g
Numéro de série :   123589
Date de commencement : 2009.09.26 10:55:28
Date de terminaison : 2009.09.26 10:59:53
Opérateur :         Jan Kowalski
Produit :           produit 2
Numéro de lot :     123/09
Masse nominale:     520 g
Tare:               7.9 g
Valeur de l'erreur T1: 15 g
Valeur de l'erreur 2T1: 30 g
Quantité de lot:    100
Nombre de mesures:  30
Nombre des erreurs T1: 0
Nombre des erreurs 2T1: 0
Min:               518 g
Max:               529.5 g
Moyenne:           519.9833 g
Totalisation:      15599.5 g
Limite de la moyenne : 518.9138 g
Écart-type :       2.159515
Mode CPP :
Tare moyenne non-destructive
Résultat : Positif
```

Mesures :

- |             |             |
|-------------|-------------|
| 1. 518.0 g  | 16. 518.0 g |
| 2. 520.5 g  | 17. 518.0 g |
| 3. 529.5 g  | 18. 518.0 g |
| 4. 520.0 g  | 19. 518.5 g |
| 5. 521.0 g  | 20. 518.5 g |
| 6. 518.0 g  | 21. 518.5 g |
| 7. 519.0 g  | 22. 519.0 g |
| 8. 519.0 g  | 23. 519.0 g |
| 9. 519.0 g  | 24. 519.0 g |
| 10. 521.0 g | 25. 519.0 g |
| 11. 521.0 g | 26. 521.0 g |
| 12. 521.0 g | 27. 521.0 g |
| 13. 521.0 g | 28. 521.0 g |
| 14. 520.0 g | 29. 521.0 g |
| 15. 521.0 g | 30. 521.0 g |

.....  
-----

### Exemple du rapport :

L'usager de la balance dans le sous-menu  **Impressions** a la possibilité d'éditer le modèle du rapport du contrôle du produit (voir le point 16.2.3 du mode d'emploi).

Le modèle par défaut du rapport du contrôle du produit :


Rapport CPP {279}

-----  
{40:Type de balance :,-20}{44}  
{40:Max:,-20}{34}  
{40:d=e:,-20}{33}  
{40:Numéro de série :,-20}{32}  
{40:Date de commencement:,-20}{261}  
{40:Date de terminaison:,-20}{262}  
{40:Opérateur:,-20}{75}  
{40:Produit :,-20}{50}  
{40:Numéro de lot:,-20}{260}  
{40:Masse nominale:,-20}{53}{278}  
{40:Tare:,-20}{54}g  
{40:Valeur de l'erreur T1:,-20}{266}{278}  
{40:Valeur de l'erreur 2T1:,-20}{267}{278}  
{40:Quantité de lot:,-20}{264}  
{40:Quantité de mesures:,-20}{265}  
{40:Quantité des erreurs T1:,-20}{268}  
{40:Quantité des erreurs 2T1:,-20}{270}  
{40:Min:,-20}{272}{278}  
{40:Max:,-20}{273}{278}  
{40:Moyenne:,-20}{274}{278}  
{40:Somme:,-20}{271}{278}  
{40:Limite de la moyenne:,-20}{275}{278}  
{40:Écart-type:,-20}{276}  
{40:Mode CPP:,-20}  
{58}  
  
{40:Résultat:,0}{263}  
  
{40:Mesures :,-20}  
{277}



.....  
-----

{143:0c}

## 31. MODE DE TRAVAIL – DENSITÉ







Le mode de travail < **Densité**> rend possible la détermination des densités d'états solides, de liquides et de substances visqueuses. La densité est déterminée sur la base de la loi d'Archimède selon laquelle le poids perdu de chaque état solide est le même comme le poids du liquide déplacé par cet état solide. Le mode permet aussi l'utilisation du pycnomètre pour marquer la densité du liquide.

### 31.1. Procédure de la mise en marche du mode de travail







- Dans la fenêtre principale du logiciel, presser l'icône  dans la barre supérieure de la fenêtre. L'ouverture du sous-menu <**Modes de travail**> avec la liste des modes de travail à choisir.
- Choisir le mode de travail < **Densité**>, le logiciel rentre automatiquement à la fenêtre principale et affiche dans la barre supérieure le nom du mode de travail choisi.
- En même temps, dans le champ de la fenêtre de travail, le communiqué est affiché : <**Commencer la détermination de densité**>.

### 31.2. Réglages locaux du mode de travail


Les réglages locaux du mode de travail < **Densité**> sont accessibles après la pression de la touche d'écran < **Réglages locaux**> :

	Liquide de référence	La fonction sert à la détermination du liquide de référence. 3 options sont accessibles: Eau, Éthanol, Autre. Le choix de la position „Autre” exige de donner la densité du liquide de référence. Dans les autres cas, les densités sont déjà introduites au logiciel.
	Température	Le paramètre déterminé pour le liquide de référence introduit par l'utilisateur. Sur la base de la température déclarée du liquide, la densité du liquide est attribuée automatiquement du tableau de la densité. Pour le liquide de référence „Autre”, le paramètre n'est pas utilisé – la densité du liquide est donnée manuellement.
	Densité de liquide de référence	Le paramètre sert à la détermination manuelle de la densité du liquide de référence, exprimé en [g/cm <sup>3</sup> ].
	Volume de plongeur	Le paramètre sert à la détermination manuelle du volume du plongeur exprimé en [cm <sup>3</sup> ].
	Demander le numéro d'échantillon	La fonction exige de donner le numéro de l'échantillon avant le commencement de l'examen.
	Volume de pycnomètre	Le paramètre sert à la détermination manuelle du volume du pycnomètre, exprimé en [cm <sup>3</sup> ].



	Masse de pycnomètre	Le paramètre sert à la détermination manuelle de la masse du pycnomètre utilisé dans le processus. La masse est exprimée en [g]. Quand la valeur „0” est introduite, pendant le commencement du processus le pesage supplémentaire du pycnomètre est réalisé pour déterminer sa masse.
	Unité	L'unité est réglée comme la résultante. À l'aide de cette unité sont réalisés: les résultats de mesures, les rapports, les bases de données et les résumés.
	Mode d'enregistrement	La description détaillée au point 24.2 du mode d'emploi.
	Contrôle de résultat	La description détaillée au point 24.4 du mode d'emploi.
	Mode de tare	La description détaillée au point 24.5 du mode d'emploi.
	Statistiques	La description détaillée au point 24.7 du mode d'emploi.

### 31.3. Réalisation du processus de la détermination de la densité

En mode de travail <  **Densité**> sont accessibles 4 différentes méthodes de la détermination de la densité, dépendamment du matériel duquel la densité doit être déterminée.

**Méthodes de la détermination de la densité:** Liquide, État solide, Pycnomètre, État poreux.



Les méthodes particulières sont décrites dans les sous-chapitres du mode d'emploi.

#### 31.3.1. Détermination de la densité du liquide


La mesure de la densité du liquide est réalisée par la détermination de la masse du plongeur du volume connu. D'abord, le plongeur doit être pesé dans l'air, puis le plongeur doit être pesé dans le liquide pour lequel la densité est déterminée.





La différence des poids constitue le déplacement sur la base duquel le logiciel de la balance compte la densité du liquide examiné. Avant la mesure, introduire le volume du plongeur – le volume est donné sur le crochet.

**Déroulement du processus :**

- Entrer dans le sous-menu <  **Réglages locaux** /  **Volume du plongeur**>.
- Entrer la valeur du volume du plongeur en [cm<sup>3</sup>], plongé dans le liquide examiné.

- Passer à l'écran principal par la pression sur la touche .
- Presser la touche d'écran < **Déterminer la densité du liquide**>.





	<p><b><i>Si dans les réglages locaux, la fonction &lt;Demander le numéro de l'échantillon&gt; a été mise en marche, après le commencement du processus, la fenêtre pour l'introduction du numéro de l'échantillon examiné apparaît. Le numéro introduit est attribué aux données du processus et enregistré dans la base de données.</i></b></p>
---	--




- D'abord, peser le plongeur dans l'air – mettre le plongeur sur le plateau de la balance, ensuite, après l'obtention de la stabilité, valider le pesage par la pression .
- Ensuite, mettre sur le plateau le liquide examiné avec le plongeur immergé dans ce liquide. Quand la stabilité est obtenue, réaliser le pesage et le valider par la pression sur la touche .
- Après la réalisation du deuxième pesage, la balance détermine la densité du liquide, le résultat est affiché sur l'afficheur. Pour imprimer le rapport de la détermination de la densité à l'aide de l'imprimante connectée à la balance, presser la touche . En même temps, le processus de la détermination de la densité est terminé.
- Le rapport du processus de la détermination de la densité du liquide est enregistré dans la base < **Densités**>. Le nom du rapport est constitué par la date de la réalisation du processus.


### 31.3.2. Détermination de la densité de l'état solide





La mesure de la densité de l'état solide est effectuée en effectuant les pesages de l'état solide dans deux centres différents : dans l'air et dans le liquide ayant la densité connue. La différence des poids constitue le déplacement sur la base duquel le logiciel de la balance détermine la densité de l'état solide.

#### Déroulement du processus :

- Entrer dans le sous-menu < **Réglages locaux/**  **Liquide de référence**> et sélectionner le liquide de référence utilisé dans le test comme le liquide auxiliaire. Si le liquide auxiliaire est différent de „Eau” ou „Éthanol”, choisir „Autre” de la liste.
- Passer au paramètre < **Température**> et donner la valeur de la température du liquide auxiliaire, exprimée en [°C]. Valider la valeur entrée par la pression sur la touche .

- Si le liquide de référence „Autre” a été choisi, presser  **Densité du liquide de référence** et donner la valeur de la densité du liquide de référence, exprimée en  $[g/cm^3]$  pour la température déterminée de la mesure.
- Rentrer à l'écran principal par la pression sur la touche .
- Presser la touche d'écran  **Déterminer la densité de l'état solide**.

	<p><i>Si dans les réglages locaux, la fonction &lt;Demander le numéro de l'échantillon&gt; a été mise en marche, après le commencement du processus, la fenêtre pour l'introduction du numéro de l'échantillon apparaît. Le numéro introduit est attribué aux données du processus et enregistré dans la base de données.</i></p>
---	---

- Le premier est le pesage de l'état solide testé dans l'air - placer l'objet testé sur le plateau et après avoir obtenu la stabilité, valider le pesage par la pression sur la touche .
- Placer le liquide auxiliaire sur le plateau avec l'état solide testé immergé dedans. Après avoir obtenu la stabilité, réaliser le pesage, en le validant par la pression sur la touche .
- Après la réalisation du deuxième pesage, la balance détermine la densité de l'état solide, le résultat est affiché sur l'afficheur. Pour imprimer le rapport de la détermination de la densité à l'aide de l'imprimante connectée à la balance, presser . En même temps, le processus de la détermination de la densité est terminé.
- Le rapport du processus de la détermination de la densité de l'état solide est enregistré dans la base  **Densités**. Le nom du rapport est constitué par la date de la réalisation du processus.

### 31.3.3. Détermination de la densité à l'aide du pycnomètre

Le pycnomètre – le récipient en verre avec le volume précisément déterminé qui permet la mesure précise de la masse du liquide. La méthode pycnométrique est l'une des façons les plus faciles de la détermination de la densité du liquide.










Le pycnomètre est équipé du bouchon percé d'un tube très fin (capillaire). Le tube rend possible l'observation facile du niveau du liquide dans le pycnomètre. Avant la mesure, il faut remplir tout le pycnomètre à l'aide du liquide analysé. Puis, il faut le fermer hermétiquement avec un bouchon et thermostat.


L'excès du liquide qui s'écoule par le capillaire doit être éliminé à l'aide du buvard. Ensuite, mettre le pycnomètre sur la balance et mesurer sa masse. Lors de la mesure de masse, à cause de la diminution du volume du liquide,


son niveau baisse dans le capillaire. Cependant, cela n'a aucune importance. Le plus important est que lorsque vous placez le pycnomètre sur la balance, il doit être tout rempli et il doit avoir la température convenable. Grâce au petit volume du capillaire, l'évaporation du liquide n'influence pas considérablement le résultat de la mesure.


Avant la détermination de la densité à l'aide du pycnomètre, il faut introduire les données du pycnomètre à la balance, en donnant sa masse et son volume. En cas du manque de l'introduction de la masse du pycnomètre dans les paramètres locaux, la balance comme le premier pesage détermine la masse du pycnomètre vide – la balance réalisera le pesage supplémentaire.




### Déroulement du processus :

- Entrer dans le sous-menu <  **Réglages locaux/**  **Masse du pycnomètre**> et entrer la masse du pycnomètre, utilisé à la détermination de la densité du liquide examiné. La masse est exprimée en grammes [g].
- Valider la valeur entrée par la pression sur la touche .
- Passer au paramètre <  **Volume du pycnomètre**> et entrer le volume de pycnomètre utilisé à la détermination de la densité du liquide examiné. Le volume est exprimé en [cm<sup>3</sup>]. Valider la valeur entrée par la pression sur la touche .
- Passer au paramètre <  **Température**> et donner la valeur de la température dans laquelle le processus de la détermination de la densité du liquide est réalisé. La valeur de la température est exprimée en [°C].
- Valider la valeur entrée par la pression sur la touche . La température possède le caractère informatif et est dans les rapports des processus qui ont été réalisés.
- Rentrer à l'écran principal par la pression sur la touche .
- Presser la touche d'écran <  **Déterminer la densité en utilisant le pycnomètre**>.

	<p><i>Si dans les réglages locaux, la fonction &lt;Demander le numéro de l'échantillon&gt; a été mise en marche, après le commencement du processus, la fenêtre pour l'introduction du numéro de l'échantillon examiné apparaît. Le numéro introduit est attribué aux données du processus et enregistré dans la base de données.</i></p>
---	---

- Comme le premier le pesage du pycnomètre est réalisé (si la valeur de la masse du pycnomètre, donné dans les paramètres, fait „0”) – mettre le pycnomètre vide sur le plateau de la balance et après l'obtention de la stabilité, valider le pesage par la pression sur la touche . Si la

valeur de la masse du pycnomètre est donnée dans le paramètre <  **Masse du pycnomètre**>, cette étape est omise.

- Mettre le paramètre rempli du liquide examiné sur le plateau, après l'obtention de la stabilité, réaliser le pesage et le valider par la touche .
- Après la réalisation du pesage du pycnomètre rempli du liquide examiné, la balance détermine la densité du liquide, le résultat est affiché sur l'écran. Pour imprimer le rapport de la détermination de la densité à l'aide de l'imprimante connectée à la balance, presser . En même temps, le processus de la détermination de la densité est terminé.
- Le rapport du processus de la détermination de la densité du liquide à l'aide du pycnomètre est enregistré dans la base <  **Densité**>. Le nom du rapport est constitué par la date de la réalisation du processus.









#### 31.3.4. Détermination de la densité de l'état poreux

Il y a 3 étapes de la détermination de la densité de l'état solide :

- pesage de l'état poreux dans l'air,
- pesage de l'état poreux, trempé par l'huile, dans l'air,
- pesage de l'état solide, poreux trempé par l'huile, dans le liquide auxiliaire.






En cas des états poreux, il faut les immerger dans l'huile qui permet de remplir et fermer les creux, avant la réalisation du pesage dans le liquide auxiliaire.

#### Déroulement du processus :

- Entrer dans le sous-menu <  **Réglages locaux/**  **Liquide de référence** > et sélectionner le liquide de référence utilisé dans le test comme le liquide auxiliaire. Si le liquide auxiliaire est différent de „Eau” ou „Éthanol”, choisir „Autre” de la liste.
- Passer au paramètre <  **Température**> et donner la valeur de la température du liquide auxiliaire, exprimée en [°C]. Valider la valeur entrée par la pression sur la touche .
- Si le liquide de référence „Autre” a été choisi, presser <  **Densité du liquide de référence**> et donner la valeur de la densité du liquide de référence, exprimée en [g/cm<sup>3</sup>] pour la température déterminée de la mesure.
- Après l'introduction des paramètres, entrer dans la fenêtre principale par la pression sur la touche .
- Presser la touche d'écran <   **Déterminer la densité de l'état solide poreux**>.



***Si dans les réglages locaux, la fonction <Demander le numéro de l'échantillon> a été mise en marche, après le commencement du processus, la fenêtre pour l'introduction du numéro de l'échantillon examiné apparaît. Le numéro introduit est attribué aux données du processus et enregistré dans la base de données.***

- Comme le premier, le pesage de l'état solide poreux dans l'air est réalisé – placer l'objet testé sur le plateau et après avoir obtenu la stabilité, valider le pesage par la pression sur la touche .
- Plonger l'état solide poreux dans l'huile afin de remplir les pores et mettre l'état solide poreux examiné sur le plateau, avec les pores fermés après l'immersion dans l'huile. Après l'obtention de la stabilité, réaliser le pesage, par la pression sur la touche .
- Peser l'état poreux avec les pores fermés, plongé dans le liquide auxiliaire – mettre l'état poreux sur le plateau plongé dans le liquide auxiliaire. Après avoir obtenu la stabilité, réaliser le pesage et le valider par la touche .
- Après la réalisation du troisième pesage, la balance détermine la densité de l'état solide poreux. Le résultat est affiché sur l'écran. Pour imprimer le rapport de la détermination de la densité à l'aide de l'imprimante connectée à la balance, presser . En même temps, le processus de la détermination de la densité est terminé.
- Le rapport du processus de la détermination de la densité de l'état solide poreux est enregistré dans la base < **Densité**>. Le nom du rapport est constitué par la date de la réalisation du processus.

#### **31.4. Rapports des processus de la détermination de la densité qui ont été réalisés**


Après la réalisation de chaque processus de la détermination de la densité, le rapport est généré automatiquement.



***L'utilisateur dans le sous-menu : < Appareils/  Imprimante /  Impressions /  Modèle de l'impression de la densité> peut modifier librement le modèle de rapport (voir le point 16.2.3 du mode d'emploi).***

## Valeur par défaut du modèle du rapport de la densité :

```
-----  
Densité  
-----  
{40:Opérateur:,-25}{75}  
{40:Date de commencement:,-25}{155}  
{40:Date de terminaison:,-25}{156}  
{40:Liquide de référence:,-25}{158}  
{40:Méthode:,-25}{157}  
{40:Pesage 1:,-25}{165}  
{40:Pesage 2:,-25}{166}  
{40:Densité:,-25}{162}{163}  
-----
```

Le rapport de chaque processus réalisé est en même temps enregistré dans la base de données <  **Rapports de Densité**>. Le nom du fichier a la forme de la date et de l'heure de la réalisation du processus (la liste des données pour le processus de la détermination de la densité – voir le point 37.5.4 du mode d'emploi).

### 31.5. Tableau de la densité pour l'eau


T/°C	0.0	0.1	0.2	0.3	0.4	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9
10.	0.99973	0.99972	0.99971	0.99970	0.99969	0.99968	0.99967	0.99966	0.99965	0.99964
11.	0.99963	0.99962	0.99961	0.99960	0.99959	0.99958	0.99957	0.99956	0.99955	0.99954
12.	0.99953	0.99951	0.99950	0.99949	0.99948	0.99947	0.99946	0.99944	0.99943	0.99942
13.	0.99941	0.99939	0.99938	0.99937	0.99935	0.99934	0.99933	0.99931	0.99930	0.99929
14.	0.99927	0.99926	0.99924	0.99923	0.99922	0.99920	0.99919	0.99917	0.99916	0.99914
15.	0.99913	0.99911	0.99910	0.99908	0.99907	0.99905	0.99904	0.99902	0.99900	0.99899
16.	0.99897	0.99896	0.99894	0.99892	0.99891	0.99889	0.99887	0.99885	0.99884	0.99882
17.	0.99880	0.99879	0.99877	0.99875	0.99873	0.99871	0.99870	0.99868	0.99866	0.99864
18.	0.99862	0.99860	0.99859	0.99857	0.99855	0.99853	0.99851	0.99849	0.99847	0.99845
19.	0.99843	0.99841	0.99839	0.99837	0.99835	0.99833	0.99831	0.99829	0.99827	0.99825
20.	0.99823	0.99821	0.99819	0.99817	0.99815	0.99813	0.99811	0.99808	0.99806	0.99804
21.	0.99802	0.99800	0.99798	0.99795	0.99793	0.99791	0.99789	0.99786	0.99784	0.99782
22.	0.99780	0.99777	0.99775	0.99773	0.99771	0.99768	0.99766	0.99764	0.99761	0.99759
23.	0.99756	0.99754	0.99752	0.99749	0.99747	0.99744	0.99742	0.99740	0.99737	0.99735
24.	0.99732	0.99730	0.99727	0.99725	0.99722	0.99720	0.99717	0.99715	0.99712	0.99710
25.	0.99707	0.99704	0.99702	0.99699	0.99697	0.99694	0.99691	0.99689	0.99686	0.99684
26.	0.99681	0.99678	0.99676	0.99673	0.99670	0.99668	0.99665	0.99662	0.99659	0.99657
27.	0.99654	0.99651	0.99648	0.99646	0.99643	0.99640	0.99637	0.99634	0.99632	0.99629
28.	0.99626	0.99623	0.99620	0.99617	0.99614	0.99612	0.99609	0.99606	0.99603	0.99600
29.	0.99597	0.99594	0.99591	0.99588	0.99585	0.99582	0.99579	0.99576	0.99573	0.99570
30.	0.99567	0.99564	0.99561	0.99558	0.99555	0.99552	0.99549	0.99546	0.99543	0.99540

### 31.6. Tableau de la densité pour l'éthanol





T/°C	0.0	0.1	0.2	0.3	0.4	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9
10.	0.79784	0.79775	0.79767	0.79758	0.79750	0.79741	0.79733	0.79725	0.79716	0.79708
11.	0.79699	0.79691	0.79682	0.79674	0.79665	0.79657	0.79648	0.79640	0.79631	0.79623
12.	0.79614	0.79606	0.79598	0.79589	0.79581	0.79572	0.79564	0.79555	0.79547	0.79538
13.	0.79530	0.79521	0.79513	0.79504	0.79496	0.79487	0.79479	0.79470	0.79462	0.79453
14.	0.79445	0.79436	0.79428	0.79419	0.79411	0.79402	0.79394	0.79385	0.79377	0.79368
15.	0.79360	0.79352	0.79343	0.79335	0.79326	0.79318	0.79309	0.79301	0.79292	0.79284
16.	0.79275	0.79267	0.79258	0.79250	0.79241	0.79232	0.79224	0.79215	0.79207	0.79198
17.	0.79190	0.79181	0.79173	0.79164	0.79156	0.79147	0.79139	0.79130	0.79122	0.79113
18.	0.79105	0.79096	0.79088	0.79079	0.79071	0.79062	0.79054	0.79045	0.79037	0.79028
19.	0.79020	0.79011	0.79002	0.78994	0.78985	0.78977	0.78968	0.78960	0.78951	0.78943
20.	0.78934	0.78926	0.78917	0.78909	0.78900	0.78892	0.78883	0.78874	0.78866	0.78857
21.	0.78849	0.78840	0.78832	0.78823	0.78815	0.78806	0.78797	0.78789	0.78780	0.78772
22.	0.78763	0.78755	0.78746	0.78738	0.78729	0.78720	0.78712	0.78703	0.78695	0.78686
23.	0.78678	0.78669	0.78660	0.78652	0.78643	0.78635	0.78626	0.78618	0.78609	0.78600
24.	0.78592	0.78583	0.78575	0.78566	0.78558	0.78549	0.78540	0.78532	0.78523	0.78515
25.	0.78506	0.78497	0.78489	0.78480	0.78472	0.78463	0.78454	0.78446	0.78437	0.78429
26.	0.78420	0.78411	0.78403	0.78394	0.78386	0.78377	0.78368	0.78360	0.78351	0.78343
27.	0.78334	0.78325	0.78317	0.78308	0.78299	0.78291	0.78282	0.78274	0.78265	0.78256
28.	0.78248	0.78239	0.78230	0.78222	0.78213	0.78205	0.78196	0.78187	0.78179	0.78170
29.	0.78161	0.78153	0.78144	0.78136	0.78127	0.78118	0.78110	0.78101	0.78092	0.78084
30.	0.78075	0.78066	0.78058	0.78049	0.78040	0.78032	0.78023	0.78014	0.78006	0.77997





## 32. MODE DE TRAVAIL – PESAGE D'ANIMAUX







<  **Pesage d'animaux**> est le mode de travail qui rend possible le pesage d'animaux qui le plus souvent sont en mouvement ce qui perturbe l'état de stabilité sur la balance. Le mode peut travailler automatiquement ou manuellement – le processus de pesage est mis en marche automatiquement ou manuellement.

### 32.1. Procédure de la mise en marche du mode de travail


- Dans la fenêtre principale du logiciel, presser l'icône , dans la barre supérieure de la fenêtre. L'ouverture du sous-menu **<Modes de travail>** avec la liste des modes de travail à choisir.
- Choisir le mode <  **Pesage d'animaux**>, le logiciel rentre automatiquement à la fenêtre principale et affiche l'icône  dans la barre supérieure de la fenêtre.
- La touche supplémentaire d'écran est affiché automatiquement -  (commencer le pesage d'animaux).




### 32.2. Réglages locaux du mode de travail

Les réglages locaux du mode de travail <  **Pesage d'animaux**> sont accessibles après la pression de la touche d'écran <  **Réglages locaux** > :


	Contrôle de résultat	Description détaillée au point 24.4 du mode d'emploi.
	Mode de tare	Description détaillée au point 24.5 du mode d'emploi.
	Mode d'étiquetage	Description détaillée au point 24.6 du mode d'emploi.
	Statistiques	Description détaillée au point 24.7 du mode d'emploi.
	Temps de prise de la moyenne	Déclaration du temps de la durée du processus en secondes (de 1s à 90s) – en utilisant les mesures réalisées pendant ce temps, la balance compte la valeur moyenne étant le résultat de pesage.
	Travail automatique	Mode de travail dans lequel la balance commence automatiquement le processus suivant de pesage, si le poids sur le plateau dépasse la valeur du seuil <b>LO</b> .

### 32.3. Procédure du pesage d'animaux



- Entrer dans le mode de travail <  **Pesage d'animaux** >.
- Si l'animal est pesé dans le bac, mettre le bac sur le plateau et tarer sa masse.

- Après la mise d'un animal sur le plateau de la balance, presser la touche  (Démarrage du processus), ensuite l'affichage de la fenêtre d'information du déroulement du processus.
- La fenêtre d'information contient :
  - la barre du progrès du processus exprimé en %,
  - la valeur du temps en moyenne, réglée dans les paramètres locaux,
  - la touche , qui rend possible l'interruption du processus.
- Après la terminaison du processus, dans la fenêtre d'information, la valeur de la masse de l'animal est verrouillée.
- Affirmer la terminaison du processus par la pression sur la touche .

### 33. MODE DE TRAVAIL – PONT BASCULE








Le mode de travail  **Pont Bascule** rend possible le pesage des camions et le comptage de la masse de la charge sur la base du pesage pendant l'entrée et la sortie.

#### 33.1. Procédure de la mise en marche du mode de travail



- Dans la fenêtre principale du logiciel, presser l'icône , dans la barre supérieure de la fenêtre. L'ouverture du sous-menu **<Modes de travail>** avec la liste des modes de travail à choisir.
- Choisir le mode  **Pont Bascule** , le logiciel rentre automatiquement à la fenêtre principale :






Où :

	Choix de voiture.
	Type implicite de transaction.
	Paramètres locaux de mode de travail.
	Choix de transaction ouverte.
	Choix de produit.
	Choix de contractant.
	Interruption de transmission qui est train de la réalisation.


### 33.2. Réglages locaux du mode de travail

Les réglages locaux du mode de travail <  **Pont Bascule**> sont accessibles après la pression de la touche d'écran <  **Réglages locaux**> :

	<b>Type implicite de transaction</b>	Choix du type implicite de transaction. Les possibilités de choix : Entrée, Sortie, Pesage de contrôle.
	<b>Choix de voiture</b>	Déclaration de façon du choix de la voiture. Les possibilités de choix : de la liste, manuellement, à l'aide du nom, à l'aide du code.
	<b>Impression de rapport</b>	La mise en marche de l'impression automatique du rapport après la terminaison de la transaction de voiture.

### 33.3. Déroulement de la transaction de voiture

L'utilisateur peut effectuer 3 types de transaction: Entrée, Sortie, Pesage de contrôle.



	<b><i>Pour commencer la transaction de voiture, l'opérateur qui possède les droits à la réalisation du contrôle – voir le point 11.3 du mode d'emploi.</i></b>
---	--

### 33.3.1. Transaction d'entrée/de sortie

Les changements du type de la transaction sont effectués à l'aide de la touche




, où:

	Transaction d'entrée.
	Transaction de sortie.



Les procédures de la réalisation de la transaction d'entrée et de la transaction de sortie sont analogiques, c'est pourquoi le mode d'emploi présente la procédure - le déroulement de la transaction d'entrée.


#### Procédure :



- À l'aide de la touche d'écran  choisir la voiture; l'affichage de la fenêtre :



#### Où :

 <b>PL 45332</b>	Voiture avec le numéro d'immatriculation introduit.
 <b>Entrée</b>	Type de transaction (l'entrée).
<b>Valider le pesage 1</b>	Communiqué pour l'usager. La balance attend la confirmation du pesage d'entrée.



	<b>L'utilisateur peut attribuer le produit (la touche ) et/ou le contractant (la touche ) à la transaction.</b>
---	---


	<b>Avant le commencement de la transaction, d'abord, choisir la voiture. Dans un autre cas, le communiqué est affiché &lt;  Voiture n'a pas été choisie &gt;.</b>
---	---

- Après l'entrée de la voiture sur l'entrée et après la stabilisation de l'indication de la balance, valider la mesure par la touche **ENTER/PRINT**, ensuite la fenêtre est affichée :




Où :

 <b>PL 45332</b> <b>8880kg</b> <b>2013.02.26 8:37</b>	La voiture avec le numéro d'immatriculation introduit, la masse validée de l'entrée, la date et le temps du pesage d'entrée.
 <b>Sortie</b>	- Type de transaction (la sortie).
<b>Valider le pesage 2</b>	Communiqué pour l'utilisateur. La balance attend la confirmation du pesage de sortie.
<b>0 kg</b>	Masse de la charge.


- En même temps, l'imprimante connectée à la balance imprime „**Ticket d'entrée**”.
- Après l'entrée de la voiture sur l'entrée et après la stabilisation de l'indication de la balance, valider la mesure par la touche , ensuite l'affichage du résumé du processus :

Raport transakcji samochodowej		
		
PL 45332	8880 kg	18880 kg
-----	2013.02.26 09:00	2013.02.26 13:01
-----	Masa ładunku: 10000 kg	
		

	<p><b>Les parties non déclarées de la transaction sont présentées en forme des tirets horizontaux qui signifient :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• manque du code attribué à la voiture,</li> <li>• manque du produit attribué à la transaction,</li> <li>• manque du contractant attribué à la transaction.</li> </ul>
---	--

- En même temps, l'imprimante connectée à la balance imprime „**Ticket de sortie**”.

	<p><b>En cas de la déclaration de l'impression automatique du rapport, après la terminaison de la transaction de voiture, ensemble avec l'impression du „Ticket de sortie” est imprimé „Rapport du Pont Bascule”.</b></p>
---	---

	<p><b>Valeurs par défaut des modèles d'impressions : „Ticket d'entrée”, „Ticket de sortie” et „Rapport du Pont Bascule” sont décrits au point 33.5 du mode d'emploi.</b></p>
---	--




- Après la validation de la fenêtre de résumé du „Rapport de la transaction de voiture” , le logiciel rentre automatiquement à l'affichage de la fenêtre principale.

### 33.3.2. Transaction du pesage de contrôle

Les changements du type de la transaction sont effectués à l'aide de la touche



, où:

	Entrée.
	Sortie.
	Pesage de contrôle.



Avant le commencement de la transaction, introduire les paramètres généraux du mode de travail à la mémoire de la balance (conformément au point 33.2 du mode d'emploi).

#### Procédure :

- À l'aide de la touche d'écran , choisir la voiture; l'affichage de la fenêtre :





Où :


 PL 45332	Voiture avec le numéro d'immatriculation introduit.
 Pesage de contrôle	Type de transaction (le pesage de contrôle).
<b>Valider le pesage 1</b>	Communiqué pour l'utilisateur. La balance attend la confirmation du pesage de contrôle.



**L'utilisateur a aussi la possibilité :**

- **de l'attribution à l'aide de la touche**  **du produit à la transaction,**
- **de l'attribution à l'aide de la touche**  **du contractant à la transaction.**

- Après l'entrée de la voiture sur l'entrée (le pesage de contrôle) et après la stabilisation de l'indication de la balance, valider la mesure par la touche **ENTER/PRINT**, ensuite le résumé du processus est affiché :

Raport transakcji samochodowej	
	
PL 45332 ----- ----- -----	8860 kg 2013.02.26 14:45 ----- Masa ładunku: ---
	




**Les parties non déclarées de la transaction sont présentées en forme des tirets horizontaux qui signifient :**

- **manque du code attribué à la voiture,**
- **manque du produit attribué à la transaction,**
- **manque du contractant attribué à la transaction,**
- **manque de la valeur de la masse de la charge.**

- En même temps, l'imprimante connectée à la balance imprime „Ticket du pesage de contrôle”.
- Après la validation de la fenêtre de résumé du „Rapport de la transaction de voiture”, le logiciel rentre automatiquement à l’affichage de la fenêtre principale.

### 33.4. Tableau des transactions ouvertes

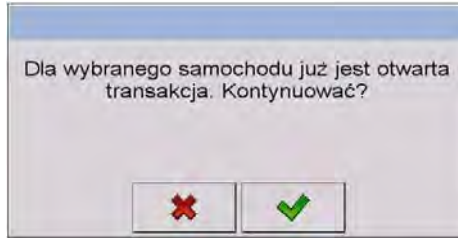
L'utilisateur a la possibilité de commencer n'importe quelle quantité de transactions en même temps. Toutes les transactions commencées mais inachevées sont enregistrées dans le **tableau des transactions ouvertes**. L'accès à la liste (du choix) de la transaction ouverte pour la terminer est

possible après la pression de la touche d'écran  .





**Si l'utilisateur essaie de choisir la voiture pour laquelle la transaction est déjà ouverte, le logiciel de balance affiche le communiqué :**



### 33.5. Modèles des impressions pour la transaction qui a été réalisée

La liste des modèles d'impressions pour le mode de travail <Pont Bascule> :

- Modèle de l'Impression du Ticket d'Entrée,
- Modèle de l'Impression du Ticket de Sortie,
- Modèle de l'Impression du Ticket du Pesage de Contrôle,
- Modèle de l'Impression du Rapport du Pont Bascule:


#### Valeurs implicites des modèles d'impressions :

Modèle de l'Impression du Ticket d'Entrée:	----- Ticket d'entrée ----- {40:Date:,-20}{4} {40:Voiture:,-20}{210} {40:Masse d'entrée:,-20}{7}{11}  Signature..... -----
Modèle de l'Impression du Ticket de Sortie:	----- Ticket de sortie ----- {40:Date:,-20}{4} {40:Voiture:,-20}{210} {40:Masse de sortie:,-20}{7}{11}  Signature..... -----
Modèle de l'Impression du Ticket du Pesage de Contrôle:	----- Ticket du pesage de contrôle ----- {40:Date:,-20}{4} {40:Voiture:,-20}{210} {40:Masse:,-20}{7}{11}  Signature..... -----

Modèle de l'Impression du Rapport du Pont Bascule:	<pre> ----- Rapport du Pont Bascule ----- {40:Date de commencement:,-20}{213} {40:Date de terminaison:,-20}{214} {40:Voiture:,-20}{210} {40:Masse d'entrée:,-20}{215}{11} {40:Masse de sortie:,-20}{216}{11} {40:Masse de charge:,-20}{217}{11}  Signature..... ----- </pre>
--	--

	<p><b>L'utilisateur dans le sous-menu :</b>  /  <b>Appareils /</b>   <b>Imprimante</b> /  <b>Impressions</b> &gt; <b>peut modifier librement des modèles d'impressions (voir le point 16.2.3 du mode d'emploi).</b></p>
---	---

### 33.6. Rapports des transactions qui ont été réalisées

Chaque transaction qui a été réalisée est enregistrée automatiquement dans la base des  **Rapports du Pont Bascule**. Chaque position dans la base de données possède les informations suivantes :

- numéro d'immatriculation de la voiture,
- type de transaction (l'entrée, la sortie ou le pesage de contrôle),
- statut de transaction (le chargement ou le déchargement).

Le type et le statut de la transaction sont marqués par la couleur convenable :



<b>Vert</b>	Transaction terminée correctement.
<b>Bleu</b>	Transaction inachevée.
<b>Rouge</b>	Transaction interrompue

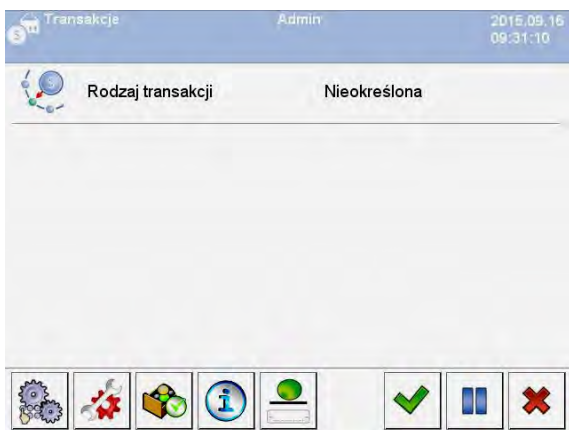
La liste détaillée des données pour la transaction de voiture qui a été réalisée se trouve au point 37.5.7 du mode d'emploi.

## 34. MODE DE TRAVAIL - TRANSACTIONS








Le mode de travail permettant l'enregistrement des pesages de produits comprises dans les ventes, les achats et les transferts de stock. La nouvelle transaction est créée dans la balance, où il est possible de l'interrompre temporairement ou de la fermer complètement.



### 34.1. Procédure de la mise en marche du mode de travail

- Dans la fenêtre principale du logiciel, presser l'icône  dans la barre supérieure de la fenêtre. L'ouverture du sous-menu **<Modes de travail>** avec la liste des modes de travail à choisir.
- Choisir le mode **< Transactions>**; l'affichage de l'écran initial du mode de travail :




Où :


	Type de transaction : acceptation, ajournement, édition.
	Paramètres locaux du mode de travail.
	Choix du type de transaction : acceptation, ajournement, édition.
	Choix de produit.
	Informations sur la transaction qui a été réalisée et sur les pesages réalisés.
	Introduire manuellement la masse du produit livré dans les emballages prêts ayant les masses connues.
	Démarrage de transaction.

	Arrêt de transaction.
	Interruption (terminaison) de transaction.

## 34.2. Choix de données pour la transaction

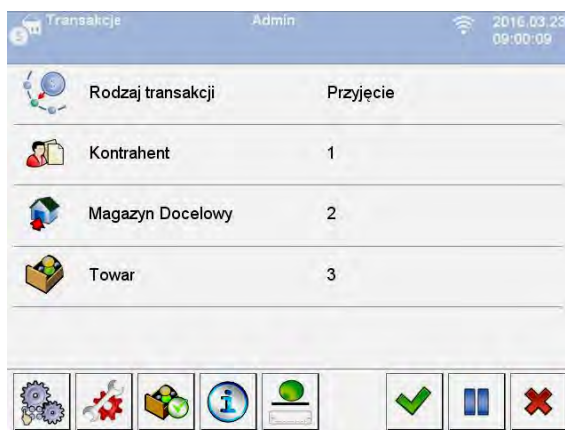
En mode  **Transactions** après l'enregistrement de l'opérateur, afin d'enregistrer les pesages, il faut commencer et choisir l'un des modes de transactions et choisir toutes les informations indispensables.

### Procédure :


- Presser la touche , l'ouverture de la fenêtre **<Type de transaction>** avec la possibilité de choix : acceptation, ajournement, édition.
- En fonction du choix du type de transaction, le logiciel de balance passe automatiquement à la fenêtre suivante de choix, selon le tableau au-dessous :

Acceptation	Ajournement	Édition
1. Contractant	1. Magasin de source	1. Magasin de source
2. Magasin cible	2. Magasin cible	2. Contractant
3. Produit	3. Produit	3. Produit

- Après le choix de données exigées, le logiciel est prêt à commencer la transaction :



### 34.3. Déroulement du processus de transaction

Après avoir choisi les données exigées, presser la touche ; l'affichage pendant environ 3 secondes, de l'information avec le communiqué **<Processus en cours de réalisation>** avec le numéro de transaction automatiquement attribué.

**Format du numéro de transaction :**

**XX / d d / M M / y y / H H / m m / s s**, où :

XX - le type de transaction qui accepte les valeurs : PZ – acceptation; MM – ajoutement; WZ – édition.

dd - jour du commencement de transaction,

MM - mois du commencement de transaction,

yy - année du commencement de transaction,

HH - heure du commencement de transaction,

mm - minute du commencement de transaction,



ss - seconde du commencement de transaction.

Après le commencement de transaction, la fenêtre principale du processus est mise en marche :





La transaction en cours de réalisation peut être interrompue ou terminée à n'importe quel moment.

**Interruption de transaction :**

- Pour interrompre la transaction en cours de réalisation, presser la touche ; l'affichage du communiqué : **<Quitter la transaction ?>**.
- Valider le communiqué par la touche , la transaction sera affichée automatiquement sur la liste des transactions interrompues.






- La transaction interrompue rend possible son ajournement jusqu'au choix suivant de cette transaction de la liste. Après l'interruption de transaction, il est possible de créer les nouvelles transactions, continuer et terminer d'autres transactions.

### Terminaison de transaction :

- Après la terminaison de transaction, il n'est pas possible de peser les produits dans cette transaction.
- Pour interrompre la transaction en cours de réalisation, presser la touche , l'affichage du communiqué : **<Quitter la transaction ?>**.
- Confirmer le communiqué par la touche .

### 34.4. Rapports des transactions qui ont été réalisées

Après la réalisation de chaque transaction, le rapport de transaction est automatiquement généré.


	<p><i>L'usager dans le sous-menu :  Appareils /  Imprimante /  Impressions /  Modèle de l'impression du rapport de transaction&gt; peut librement modifier le modèle du rapport (voir le point 16.2.3 du mode d'emploi).</i></p>
---	--

### Valeur par défaut du modèle du rapport de transaction :

```

-----
Transaction {370}
-----
{40:Type de transaction:,-20}{373}
{40:Date de commencement:,-20}{371}
{40:Date de terminaison:,-20}{372}
{40:Opérateur qui commence la transaction:,-20}{377}
{40:Opérateur qui termine la transaction:,-20}{378}
{40:Magasin cible:,-20}{135}
{40:Magasin de source:,-20}{130}
{40:Contractant:,-20}{85}
{40:Nombre de mesures:,-20}{374}
{40:Somme:,-20}{375}
{40:Mesures :,-20}
{376}
-----

```

Le rapport de chaque transaction réalisée est enregistré dans la base de données  **Rapports de Transactions**> (la liste de données pour la transaction qui a été réalisée – le point 37.5.8 du mode d'emploi).


## 35. MODE DE TRAVAIL - CSQ

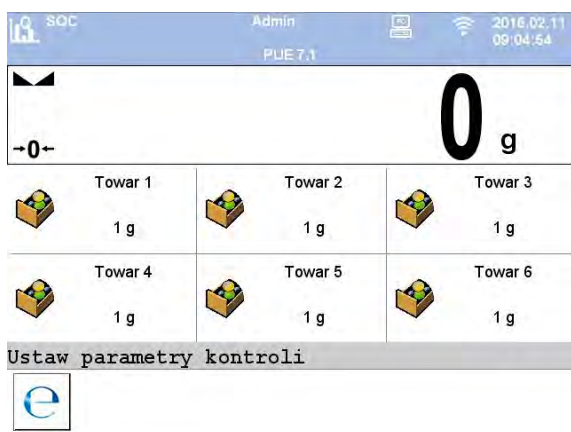
Le Contrôle Statistique de Qualité CSQ (Statistical Quality Control) assure la stabilité des processus de fabrication et leur contrôle facile. Le mode de travail CSQ réalise le contrôle selon les erreurs déclarées ce qui permet limiter des pertes.

Le mode de travail **CSQ** assure :


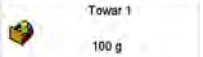
- La réalisation du contrôle de poids de produits selon des critères individuellement définis.
- Le travail basé sur les produits et les opérateurs déclarés dans la base de données
- La mémorisation des enregistrements de pesages et la réalisation des rapports de contrôles effectués.
- La coopération avec le logiciel d'ordinateur **SYSTÈME E2R**.

### 35.1. Procédure de la mise en marche du mode de travail


- Dans la fenêtre principale du logiciel, presser l'icône  dans la barre supérieure de la fenêtre. L'ouverture du sous-menu **<Modes de travail>** avec la liste des modes de travail à choisir.
- Choisir le mode **<CSQ>**; l'affichage de l'écran initial du mode de travail :



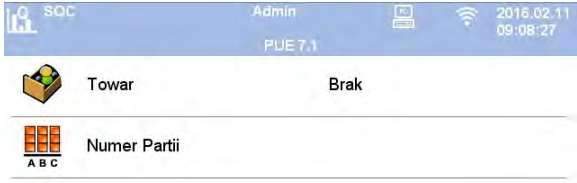
Où :

	Entrée dans la fenêtre des réglages de contrôle.
	Position de l'enregistrement du produit de la base de données (le nom du produit et la valeur nominale).






### 35.2. Fenêtre des réglages de contrôle

	<b>Avant l'entrée dans la fenêtre des réglages de contrôle, il faut s'enregistrer, selon le point 11.1 du mode d'emploi.</b>
---	--

Après la pression sur la touche  dans la fenêtre initiale du mode de travail < **CSQ**> la fenêtre des réglages de contrôle est affichée :



Où :

	Choix du produit de la base de données.
	Déclaration du numéro de lot contrôlé.
	Réglages locaux du mode de travail.
	Retour à la fenêtre principale.
	Démarrage de contrôle.


### 35.3. Réglages locaux du mode de travail

Les réglages locaux du mode de travail < **CSQ**> sont accessibles après la pression de la touche d'écran < **Réglages locaux**> dans la fenêtre des réglages de contrôle :



	Masse brute sur l'afficheur	Activation/désactivation de la masse brute sur l'afficheur principal.
	Mode d'enregistrement	Description détaillée au point 24.2 du mode d'emploi.
	Nombre des contrôles accessibles	Activation du service de deux contrôles en même temps (voir le point 35.10 du mode d'emploi).
	Demander le numéro de lot	La fonction exige de donner le numéro du lot avant le commencement de contrôle.
	Demander la variable supplémentaire	Fonction qui oblige à sélectionner une variable supplémentaire avant le commencement de contrôle.
	Demander le contractant	Fonction qui oblige à sélectionner un contractant avant le commencement de contrôle.
	Demander la variable supplémentaire	Fonction qui oblige à entrer la valeur de la variable supplémentaire avant le commencement de contrôle.
	Demander la quantité de lot	Fonction qui oblige à entrer la quantité de lot avant le commencement de contrôle.
	Demander la quantité d'échantillon	Fonction qui oblige à entrer la quantité de lot avant le commencement de contrôle.
	Mot de passe exigé	Après l'activation du paramètre, il faut s'enregistrer chaque fois après le passage à la fenêtre de réglages.
	Contrôle de l'enregistrement	Protection contre l'enregistrement de mesures incorrectes du produit contrôlé. La valeur exprimée comme l'écart [%] de la masse nominale du produit contrôlé.
	Information sur le pesage enregistré	Description au point 24.11 du mode d'emploi.
















### 35.4. Édition du produit pour le contrôle






	<b><i>En cas de la coopération avec le logiciel d'ordinateur &lt; E2R Système &gt; l'édition des bases de données dans la balance est bloquée. L'édition et l'exportation des produits sur les balances se déroulent à l'aide du logiciel d'ordinateur.</i></b>
---	---

#### Procédure :


- Entrer dans le sous-menu  **Bases de Données /**  **Produits** > et presser la position choisie.

## La liste des données définissables pour le contrôle :


Icône	Nom de données	Description
	Nom	Nom du produit.
	Code	Code du produit.
	Masse	Masse nominale du produit.
	Tare	Valeur de la tare de produit (réglée automatiquement pendant le choix de produit de la base).
	CSQ	-
	Quantité de lot	Déclaration de la quantité du lot contrôlé (Valeur maximale 999999).
	Rappeler la réalisation de la mesure chaque [min]	Activation du communiqué qui rappelle la nécessité de la réalisation de la mesure suivante.
	Quantité de l'échantillon	Valeur de la quantité de l'échantillon pour le produit.
	Valeur de l'erreur [- T1]	Valeur de l'erreur négative <b>-T1</b> , entrée en unités de masse déterminées pour le produit. Les mesures au-dessous de la valeur <b>Qn-T1</b> sont jugées incorrectes.
	Valeur de l'erreur [+ T1]	Valeur de l'erreur positive <b>+T1</b> entrée en unités de masse déterminées pour le produit. Les mesures au-dessus de la valeur <b>Qn+T1</b> sont jugées incorrectes.
	Valeur de l'erreur [- T2]	Valeur de l'erreur négative <b>-T2</b> , entrée en unités de masse déterminées pour le produit. Les mesures au-dessous de la valeur <b>Qn-T2</b> sont jugées incorrectes.
	Valeur de l'erreur [+ T2]	Valeur de l'erreur positive <b>+T2</b> , entrée en unités de masse déterminées pour le produit. Les mesures au-dessus de la valeur <b>Qn+T2</b> sont jugées incorrectes.
	Quantité d'échantillons disqualifiant [Qn - T2]	Quantité des erreurs négatives <b>-T2</b> dans l'échantillon examiné qui disqualifient le contrôle.
	Quantité d'échantillons disqualifiant [Qn + T2]	Quantité des erreurs positives <b>+2T</b> dans l'échantillon examiné qui disqualifient le contrôle.
	Quantité d'échantillons disqualifiant [Qn - T1]	Quantité des erreurs négatives <b>-T1</b> dans l'échantillon examiné qui disqualifient le contrôle.

	Quantité d'échantillons disqualifiant [Qn + T1]	Quantité des erreurs positives <b>+T1</b> dans l'échantillon examiné qui disqualifie le contrôle.
	Blocage de l'enregistrement de l'erreur T1 [-]	Blocage de l'enregistrement de la mesure étant dans l'étendue de l'erreur <b>-T1</b> .
	Blocage de l'enregistrement de l'erreur T1 [+]	Blocage de l'enregistrement de la mesure étant dans l'étendue de l'erreur <b>+T1</b> .
	Blocage de l'enregistrement de l'erreur T2 [-]	Blocage de l'enregistrement de la mesure étant dans l'étendue de l'erreur <b>-T2</b> .
	Blocage de l'enregistrement de l'erreur T2 [+]	Blocage de l'enregistrement de la mesure étant dans l'étendue de l'erreur <b>+T2</b> .

### 35.5. Procédure du commencement de contrôle



	<b><i>Pour commencer le contrôle, l'opérateur qui possède les droits à la réalisation de contrôle doit être enregistré – voir le point 11.3 du mode d'emploi.</i></b>
---	---


#### Procédure :

- Choisir le produit avec les données introduites concernant le contrôle.
- Introduire les paramètres généraux du mode de travail à la mémoire de la balance conformément au point 35.2 et 35.3 du mode d'emploi.
- Enlever la charge du plateau de la balance.
- Presser la touche de fonction d'écran  (Démarrage de contrôle), dans la partie inférieure de la fenêtre de réglages; ensuite l'affichage de la fenêtre d'information sur les données introduites :



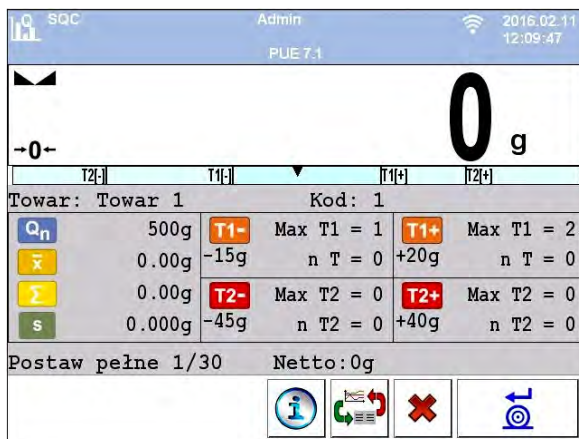
Où :





	Renonciation du commencement de contrôle.
	Démarrage de contrôle.

	<p><b>Si l'utilisateur avant le démarrage de contrôle :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Si l'utilisateur avant le démarrage de contrôle n'est pas enregistré ou l'utilisateur enregistré n'a pas de droits à la réalisation de contrôle, la balance affiche le communiqué : &lt;Manque de droits&gt;.</b></li> <li>• <b>Quand l'usager n'a pas choisi le produit de la base de données, la balance affiche le communiqué: &lt;Manque du choix de produit&gt;.</b></li> <li>• <b>Quand l'usager n'a pas déclaré la quantité de lot, la balance affiche le communiqué : &lt;Quantité de lot n'est pas introduite&gt;.</b></li> </ul>
---	--











### 35.6. Procédure du déroulement de contrôle

Commencer le contrôle selon le point 35.5 du mode d'emploi. Au cours de contrôle, le logiciel analyse les résultats de mesures tout le temps et les affiche dans les champs convenables de l'afficheur :



SQC		Admin		2016.02.11	
		PLIE 7.1		12:09:47	
-0-		0		g	
T2-]		T1-]		T1+]	
T2+]		T1+]		T2+]	
Towar: Towar 1		Kod: 1			
$Q_n$	500g	<b>T1-</b>	Max T1 = 1	<b>T1+</b>	Max T1 = 2
$\bar{x}$	0.00g	-15g	n T = 0	+20g	n T = 0
$\Sigma$	0.00g	<b>T2-</b>	Max T2 = 0	<b>T2+</b>	Max T2 = 0
s	0.000g	-45g	n T2 = 0	+40g	n T2 = 0
Postaw pełne 1/30		Netto: 0g			
					
					

<b>Produit</b>	Nom du produit contrôlé.
<b>Code</b>	Code du produit contrôlé.
$Q_n$	Valeur nominale du produit contrôlé.
$\bar{x}$	Masse moyenne du produit contrôlé.


	Somme des mesures qui ont été réalisées.
	Valeur de l'écart type.
 Max T1 = 1 -15g n T = 0	Caractéristique des erreurs négatives <b>T1</b> dans l'échantillon : <b>-15g</b> - la valeur de l'erreur négative <b>T1</b> ; <b>Max T1</b> - le nombre admissible des erreurs négatives <b>T1</b> ; <b>n T</b> - le nombre réel des erreurs négatives <b>T1</b> .
 Max T2 = 0 -45g n T2 = 0	Caractéristique des erreurs négatives <b>T2</b> dans l'échantillon : <b>-45g</b> - la valeur de l'erreur négative <b>T2</b> ; <b>Max T2</b> - le nombre admissible des erreurs négatives <b>T2</b> ; <b>n T2</b> - le nombre réel des erreurs négatives <b>T2</b> .
 Max T1 = 2 +20g n T = 0	Caractéristique des erreurs positives <b>T1</b> dans l'échantillon : <b>+20g</b> - la valeur de l'erreur positive <b>T1</b> ; <b>Max T1</b> - le nombre admissible des erreurs positives <b>T1</b> ; <b>n T</b> - le nombre réel des erreurs positives <b>T1</b> .
 Max T2 = 0 +40g n T2 = 0	Caractéristique des erreurs positives <b>T2</b> dans l'échantillon : <b>+40g</b> - la valeur de l'erreur positive <b>T2</b> ; <b>Max T2</b> - le nombre admissible des erreurs positives <b>T2</b> ; <b>n T2</b> - le nombre réel des erreurs positives <b>T2</b> .
<b>Mettre l'emballage plein 1/30</b>	Commande concernant le déroulement du processus.
<b>Nette</b>	Masse nette du produit contrôlé.
	Informations sur le contrôle en cours.
	Changement du champ de travail : données chiffrées/diagramme.
	Interruption du contrôle.
	Validation de la mesure.

## Statut de contrôle

Pendant le déroulement du processus **Statut de contrôle** est actif, ayant l'une de 3 valeurs avec les interprétations graphiques attribuées.

Où :

<b>Positif</b>	Les champs de travail ne changent pas de couleur.
<b>D'avertissement</b>	Le champ de travail change la couleur à jaune.
<b>Négatif</b>	Le champ de travail change la couleur à rouge.

 Max T1 = 2 +20g n T = 1	Le statut <b>d'avertissement'</b> - l'erreur positive <b>T1</b> s'est produite; le nombre déclaré admissible de l'apparition de l'erreur n'a pas été dépassé.
--	---



<b>T2-</b> Max T2 = 0 -45g n T2 = 2	Le statut <b>négatif</b> – le nombre réel des erreurs négatives <b>T2</b> a dépassé le nombre déclaré admissible.
--	---

**Informations sur le contrôle en cours**












Après la pression sur la touche  les informations sur le contrôle en cours sont affichées :




Où :


	Retour au contrôle en cours.
	Passage à la liste des pesages qui ont été réalisés.

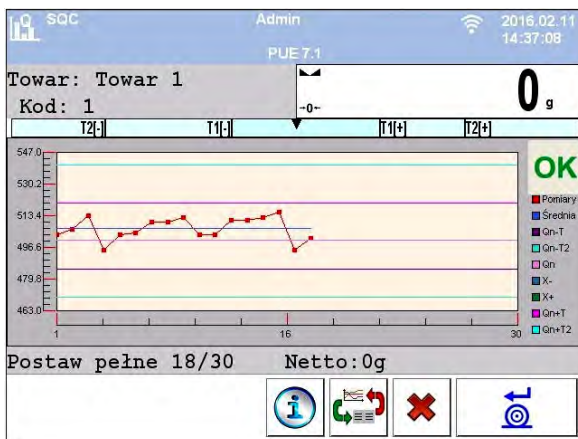
**Liste de pesages qui ont été réalisés :**

 <span style="font-size: 1.2em;">SQC</span>		
	1. 2016.02.11 13:40:57      490g	  
	2. 2016.02.11 13:41:11      493g	
	3. 2016.02.11 13:41:16      494g	
	4. 2016.02.11 13:41:21      479g	
	5. 2016.02.11 13:41:47      483g	
	6. 2016.02.11 13:41:56      494g	

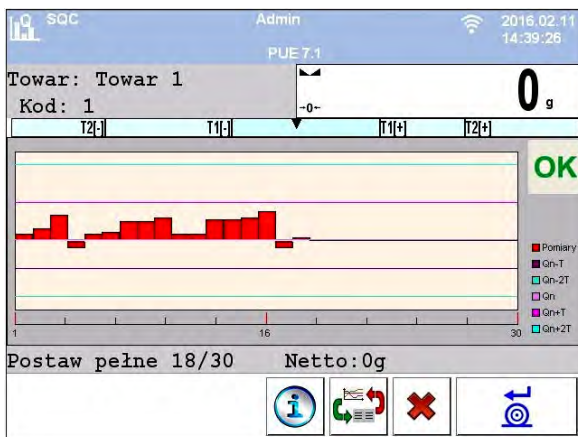
 - le retour au contrôle en cours.

## Changement de champ de travail

La pression sur la touche  permet d'afficher le champ de travail sous forme du diagramme qui présente les résultats de mesures :



Après la pression sur le champ du diagramme, il est possible de changer son type (du diagramme linéaire au diagramme à barres) :



- le diagramme arrêté.

Après la terminaison de contrôle, le contrôle est enregistré automatiquement dans la Base de Données de balance; le rapport de contrôle est généré.



Où :



	Retour à la fenêtre des réglages du mode de travail sans l'impression de rapport.
	Impression de rapport à l'aide de l'imprimante connectée à la balance.

	<b><i>En cas de la coopération avec le logiciel d'ordinateur &lt; E2R Système&gt; le communiqué du résumé de processus ne contiendra pas la question concernant l'impression de rapport. Toutes les données sont envoyées automatiquement au logiciel d'ordinateur. On peut imprimer le rapport depuis l'ordinateur.</i></b>
--	--

	<b><i>Le modèle et l'exemple du rapport de contrôle sont présentés au point 35.11 du mode d'emploi.</i></b>
--	---

### 35.7. Procédure de l'interruption de contrôle



Après le commencement de contrôle, l'utilisateur a la possibilité de son interruption à n'importe quel moment en pressant la touche de fonction d'écran

 (Arrêt du contrôle), qui se trouve dans la partie inférieure de la fenêtre de processus. Après la pression de la touche  (Arrêt du contrôle) le communiqué est affiché :






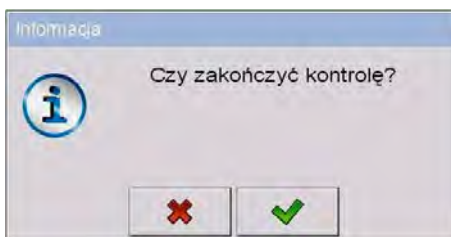
Où :

	Retour au contrôle en cours.
	Interruption de contrôle et le retour à la fenêtre des réglages du mode de travail <CPP>. En même temps dans la base de données <e> <b>Rapports de contrôles</b> > le rapport de contrôle avec le statut <Interrompu> est enregistré.



### 35.8. Procédure de la terminaison du contrôle:


La terminaison de contrôle peut être réalisée de 2 façons :

- **Automatiquement.** Le contrôle de tous les échantillons dans la quantité déclarée dans le paramètre <Quantité de l'échantillon>. Après la terminaison de contrôle, le résumé du processus est généré (voir le point 35.11 du mode d'emploi). Le contrôle, qui a été réalisé, est enregistré automatiquement dans la base de données de la balance.
- **Manuellement.** La pression de la touche d'écran défini auparavant  (Arrêter le contrôle). Après la pression sur la touche, le communiqué est affiché :





Où :

	Retour au contrôle en cours.
	Terminaison de contrôle et le retour à la fenêtre des réglages du mode de travail <CSQ>.

	<b><i>Le modèle et l'exemple du rapport de contrôle est décrit au point 35.11 du mode d'emploi.</i></b>
---	---



### 35.9. Procédure de la fermeture de la session de l'utilisateur (log out) pendant la durée de contrôle

- Au cours de contrôle, presser le nom de l'utilisateur enregistré, qui se trouve dans la barre supérieure de l'écran.

- La session de l'utilisateur est fermée automatiquement et en même temps la fenêtre de l'ouverture de la session de l'utilisateur est affichée **<Donner le mot de passe>**, avec le nom de l'utilisateur enregistré auparavant.
- Après l'introduction du mot de passe correct et après sa validation à l'aide de la touche  le retour automatique au contrôle qui est en train de la réalisation se déroule.
- Après la pression sur la touche  la balance rentre à la fenêtre initiale du mode de travail **CSQ** :




Où :

<p><b>Rétablir le contrôle</b></p>	<p>L'information pour l'utilisateur sur la possibilité de la reprise du contrôle qui est en train de la réalisation.</p>
	<p>La touche de la continuation de contrôle. La pression de la touche permet l'affichage de la fenêtre d'enregistrement <b>&lt;Donner le mot de passe&gt;</b> avec le nom de l'utilisateur enregistré auparavant. Après avoir donné le mot correct de passe et après sa validation à l'aide de la touche  le retour automatique au contrôle qui est en train de réalisation se déroule.</p>

### 35.10. Réalisation de 2 contrôles en même temps

L'utilisateur de la balance peut réaliser 2 contrôles en même temps.

**Procédure :**

- Dans les réglages locaux du mode de travail, déclarer le paramètre  **Quantité des contrôles accessibles** à la valeur **2** (2 contrôles).

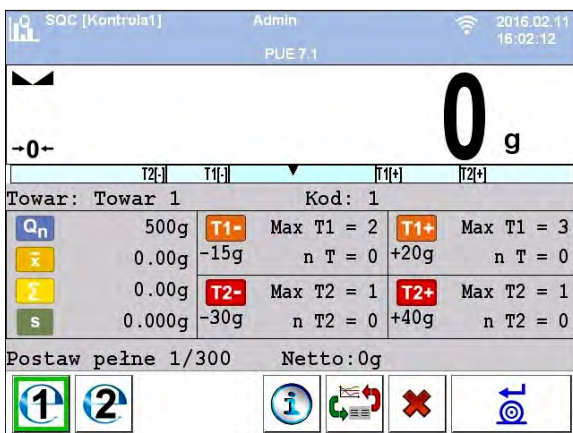
- Changer les réglages des fonctions des touches pour les écrans: initial, des réglages et du processus. Pour les écrans ci-dessus, activer les touches : < **1** Régler le contrôle 1 > et < **2** Régler le contrôle 2 >.

Après l'entrée dans la **fenêtre des réglages** du contrôle choisi, les informations convenables sont affichées pour le numéro de contrôle actif.



**En cas de la balance à la multi-plate-forme, l'usager dans le paramètre < Plate-forme > peut attribuer le numéro de la plate-forme au contrôle réalisé.**

Après l'introduction des données choisies et le démarrage de contrôle, les informations convenables sont affichées pour le numéro de contrôle actif :





**Processus : La réalisation de contrôle, la fermeture de la session de l'utilisateur (log-out) pendant la durée de contrôle et la terminaison de contrôle sont analogiques à ceux décrits dans la partie précédente du mode d'emploi.**

## 35.11. Rapport de contrôle du produit

### Exemple du rapport :

Rapport de contrôle W/12/02/16/08/12/29  
-----

Type de balance :                   WLY  
Max:                                 3kg  
d=e:                                 1g  
Numéro de série :                 112233  
Date de commencement :         2016.02.12 08:08:25  
Date de terminaison :             2016.02.12 08:12:29  
Opérateur :                         Jan Kowalski  
Produit :                             Produit 1  
Numéro de lot :                    123  
Masse nominale:                   500g  
Tare:                                 10g  
Valeur de l'erreur [-T1]:         15g  
Valeur de l'erreur [-T2]:         30g  
Valeur de l'erreur [+T1]:         20g  
Valeur de l'erreur [+T2]:         40g  
Quantité de lot: 5000  
Nombre de mesures:                15  
Nombre des erreurs [-T1]:         1  
Nombre des erreurs [-T2]:         0  
Nombre des erreurs [+T1]:         0  
Nombre des erreurs [+T2]:         0  
Min:                                 477g  
Max:                                 513g  
Moyenne:                             502.4g  
Totalisation: 7536g  
Écart-type :  
8.22713281075


Résultat : Positif

#### Mesures :

1. 513 g
2. 477 g
3. 492 g
4. 503 g
5. 503 g
6. 504 g
7. 506 g
8. 506 g
9. 505 g
10. 507 g
11. 507 g
12. 503 g
13. 504 g
14. 503 g
15. 503 g

.....  
-----

## Exemple du rapport :

L'usager de la balance dans le sous-menu  **Impressions** a la possibilité d'éditer le modèle du rapport du contrôle du produit (voir le point 16.2.3 du mode d'emploi).

Le modèle par défaut du rapport de contrôle du produit :

```
Rapport de contrôle {279}
-----
{40:Type de balance :,-20}{44}
{40:Max:,-20}{34}
{40:d=e:,-20}{33}
{40:Numéro de série :,-20}{32}
{40>Date de commencement:,-20}{261}
{40>Date de terminaison:,-20}{262}
{40:Opérateur:,-20}{75}
{40:Produit :,-20}{50}
{40:Numéro de lot:,-20}{260}
{40:Masse nominale:,-20}{53}{278}
{40:Tare:,-20}{54}g
{40:Valeur de l'erreur [-T1]:,-20}{266}{278}
{40:Valeur de l'erreur [-T2]:,-20}{267}{278}
{40:Valeur de l'erreur [+T1]:,-20}{280}{278}
{40:Valeur de l'erreur [+T2]:,-20}{281}{278}
{40:Quantité de lot:,-20}{264}
{40:Quantité de mesures:,-20}{265}
{40:Quantité des erreurs [-T1]:,-20}{268}
{40:Quantité des erreurs [-T2]:,-20}{270}
{40:Quantité des erreurs [+T1]:,-20}{282}
{40:Quantité des erreurs [+T2]:,-20}{284}
{40:Min:,-20}{272}{278}
{40:Max:,-20}{273}{278}
{40:Moyenne:,-20}{274}{278}
{40:Somme:,-20}{271}{278}
{40:Écart type:,-20}
{276}
{40:Mode:,-20}
{58}
{40:Résultat:,0}{263}
{40:Mesures :,-20}
{277}
.....
-----
{143:0c}
```

## 36. BASES DE DONNÉES

Le logiciel de balance possède les Bases de Données suivantes :

	Produits
	Opérateurs
	Contractants
	Processus de dosages
	Recettes
	Voitures
	Processus d'identification
	Harmonogrammes CPP
	Emballages
	Magasins
	Étiquettes
	Variables universelles
	Variables supplémentaires
	Graphiques

La configuration des bases de données est possible dans le sous-menu

 /  **Bases de données**.

### 36.1. Configuration des bases de données

Dans le sous-menu  **Configuration des bases de données** > il est possible de :

- Régler l'accessibilité des bases de données.
- Attribuer les catégories aux produits.
- Déclarer le service des données dans les Bases de: Produits, d'Opérateurs, de Contractants, de Variables supplémentaires.
- Changer les aperçus des enregistrements dans les bases de données.

- Importation des bases de données du pendrive (de la clé USB) à la balance.
- Exportation des bases de données à la clé USB (pendrive).










**Seul l'utilisateur ayant les droits d'Administrateur peut configurer les bases de données.**




### 36.1.1. Accessibilité des bases de données

La déclaration des bases de données qui peuvent être accessibles pour l'utilisateur.







**Procédure :**

- Entrer dans le sous-menu  **Bases de données/**  **Configuration des bases de données /**    **Disponibilité des bases de données>**; l'affichage de la liste des bases de données avec le marqueur de disponibilité ( - la base de données disponible;  - la base de données non disponible).

### 36.1.2. Catégories


L'option du regroupement de la base de données en dossiers (catégories) pour le regroupement optimal des enregistrements individuels. La mise en marche se déroule par l'activation du paramètre  **Catégories de produits** dans le sous-menu :  **Configuration des bases de données /**  **Catégories>**.



**Procédure de la formation de la base de catégories :**

- Entrer dans le sous-menu :  **Configuration des bases de données /**  **Catégories /**  **Base de catégories>** et presser la touche ; l'affichage du communiqué : **<Créer le nouvel enregistrement ?>**.
- Confirmer le communiqué à l'aide de la touche , le logiciel entre automatiquement dans l'édition de la nouvelle position.
- Entrer dans l'édition de la position  **Nom** et nommer la catégorie.

**Procédure de l'attribution de la catégorie au produit :**

- Entrer dans le sous-menu  **Bases de Données /**  **Produits>** et presser l'enregistrement choisi.


- Entrer dans la position <  **Catégorie**>, l'ouverture de la base des catégories formées auparavant.
- Choisir la position et rentrer au pesage.

	<p><b><i>Les produits auxquels aucune catégorie n'est attribuée, sont placés automatiquement dans la catégorie : &lt;  Produits sans l'attribution.</i></b></p>
---	--

### 36.1.3. Choix du service des variables des bases de données

La mise en marche/l'arrêt du service des variables des bases de données en cas des bases de données : Produits, Opérateurs, Contractants.

#### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu : <  **Configuration des bases de données**> et choisir la base de données; l'affichage de la liste de variables avec le marqueur de disponibilité (✓ - la variable disponible, ✗ - la variable non disponible).
- Régler l'accessibilité de la variable choisie et rentrer au pesage.

### 36.1.4. Variable du nom de la base de variables supplémentaires

L'option du changement du nom de la base (du tableau) de variables supplémentaires en cas :

- d'utilisation des touches programmables **<Choisir la variable supplémentaire>**,
- d'utilisation de la fonction **<Choisir la variable supplémentaire de la base de données>** pendant le processus d'identification.

#### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu : <  **Configuration des bases de données /**  **Variables supplémentaires**>.
- Attribuer le nom de la base à la variable choisie. Le nom de cette base sera visible en cas d'utilisation de la fonction ci-dessus.

### 36.1.5. Changement des aperçus des enregistrements des bases de données



L'option du changement de l'aperçu des enregistrements affichés de la liste à „carrés”.



## Procédure :

- Entrer dans le sous-menu : <  **Configuration des bases de données /  **Aperçu des enregistrements**> et changer l'aperçu des enregistrements pour la base de données choisie.**



## Où :

	Liste.
	Carrés.



### 36.1.6. Exportation/Importation des bases de données

L'option de l'exportation/importation de toutes les bases de données à l'aide de la clé USB.



#### Procédure de l'exportation des bases de données :

- Connecter la clé USB à la prise USB.
- Entrer dans le sous-menu : <  **Configuration des bases de données /  **Exportation**>; ensuite se déroule l'exportation automatique des bases de données sur la clé USB (pendrive) connectée à la balance.**
- Après la procédure terminée, le communiqué est affiché : **<Opération terminée correctement>**.





#### Procédure de l'importation des bases de données:

- Connecter la clé USB à la prise USB.
- Entrer dans le sous-menu : <  **Configuration des bases de données /  **Importation**>, l'importation automatique des bases de données se déroule depuis la clé USB (pendrive).**
- Après la terminaison de la procédure, le communiqué est affiché : **<Opération terminée correctement>**.





### 36.2. Recherche des positions dans les bases de données

L'utilisateur a la possibilité de la recherche rapide de la position choisie dans les bases de données selon 2 critères :  **la recherche en utilisant le nom,**  **la recherche en utilisant le code.**





### 36.2.1. Recherche rapide à l'aide du nom

- Entrer dans le sous-menu < **Bases de données** /  **Produits**> et presser la touche  **N**; l'ouverture de la fenêtre d'édition <**Recherche à l'aide du nom**> avec le clavier d'écran.
- Entrer le nom du produit cherché et valider par la touche .
- Le logiciel édite automatiquement le produit ayant le nom entré.

### 36.2.2. Recherche rapide à l'aide du code

- Entrer dans le sous-menu < **Bases de données** /  **Produits**> et presser la touche  **C**; l'ouverture de la fenêtre d'édition <**Recherche à l'aide du code**> avec le clavier d'écran.
- Entrer le code du produit cherché et valider par la touche .
- Le logiciel édite automatiquement le produit avec le code introduit.




### 36.3. Ajout des positions dans les bases de données

- Entrer dans le sous-menu < **Bases de données** /  **Produits**> et presser la touche  , l'affichage du communiqué : <**Créer le nouvel enregistrement ?**>.
- Valider le communiqué par la pression de la touche  , le logiciel entre automatiquement dans l'édition de la nouvelle position.



***L'ajout de la position dans les bases de données est possible après l'enregistrement comme l'Administrateur.***

### 36.4. Suppression des positions dans les bases de données

- Entrer dans le sous-menu < **Bases de données** /  **Produits**> et tenir pressée la position choisie; l'affichage du menu contextuel.
- Presser <**Supprimer**>; l'affichage du communiqué : <**Supprimer?**>.
- Confirmer le communiqué par la touche .






***La suppression de la position dans les bases de données est possible après l'enregistrement comme l'Administrateur.***

## 36.5. Impression des positions depuis la Base de Données

L'option d'impression des informations sur la position choisie dans les bases de données.

### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu  **Bases de Données /**  **Produits**> et presser la position choisie.
- Presser la touche  dans la barre supérieure de la fenêtre du logiciel.
- L'imprimante connectée à la balance imprime les informations sur le produit choisi.

### Les valeurs par défaut des modèles :

Modèle d'Impression du Produit	{50} {51}
Modèle d'Impression de l'Utilisateur	{75} {76}
Modèle d'Impression du Contractant	{85} {86}
Modèle d'Impression du Magasin	{130} {131}
Modèle d'Impression de l'Emballage	{80} {81} {82}
Modèle d'Impression de la Voiture	{210} {211}

## 36.6. Menu contextuel

L'option d'accès rapide à la fonction du service des bases de données grâce au menu contextuel. L'appel du menu de contexte est réalisé après avoir pressé et après avoir tenu pressé pendant environ 2 secondes de l'élément choisi (du sous-menu) de la base de données.

Depuis le niveau du menu  **Bases de données**> l'appel du menu contextuel pour l'une des bases de données permet l'affichage de la liste suivante des fonctions :

Otwórz  
 Import  
 Eksport  
 Usuń wszystkie  
 Zmień nazwę  
 Anuluj

Où :

Ouvrir	Ouverture du contenu du catalogue.
Importation	Importation de la base de données de la clé USB (pendrive) à la balance.
Exportation	Exportation de la base de données de la balance à la clé USB (pendrive).
Supprimer tous les enregistrements	Suppression de tous les enregistrements de la base choisie.
Changer le nom	Changement du nom de la base de données.
Annuler	Annulation (exclusivement) du menu de contexte.


L'appel du menu de contexte pour l'un des enregistrements de la base choisie évoque l'affichage de la liste suivante des fonctions :

Edytuj  
 Usuń  
 Drukuj  
 Kopiuj  
 Anuluj

Où :










Éditer	Entrée dans l'édition de l'enregistrement.
Supprimer	Suppression de l'enregistrement.
Imprimer	Impression des informations sur l'enregistrement.
Copier	Formation de la copie de l'enregistrement.
Annuler	Annulation (exclusivement) du menu de contexte.

### 36.7. Édition des bases de données

	<p><b><i>L'édition des bases de données est possible après l'enregistrement comme "Administrateur".</i></b></p>
---	---










### 36.7.1. Base d'opérateurs

















La liste des données définissables pour l'opérateur :







	Nom	Nom de l'opérateur.
	Code	Code de l'opérateur.
	Mot de passe	Mot de passe pour l'enregistrement (l'ouverture de la session de l'opérateur) (16 caractères au maximum).
	Droits	Niveau des droits de l'opérateur.
	Numéro de carte	Numéro de la carte de transpondeur pour l'enregistrement (l'ouverture de la session de l'opérateur).
	Modes de travail	Attribution du mode de travail à l'opérateur.
	Automatiquement	Mode automatique : L'enregistrement (l'ouverture de la session de l'opérateur), évoque la mise en marche du mode de travail utilisé par cet opérateur dernièrement.
	Changer le mode du travail	Attribution pour toujours du mode de travail à l'opérateur enregistré. L'option <b>&lt;Manque&gt;</b> arrête le déroulement de la fonction.
	Processus de l'identification	Attribution du processus d'identification à l'opérateur enregistré.

### 36.7.2. Base de produits

La liste des données définissables pour le produit :

	Nom	Nom de produit.
	Description	Description supplémentaire pour le produit.
	Code	Code de produit.
	Code EAN	Code EAN de produit (20 chiffres au maximum).
	Masse <sup>1)</sup>	Masse unitaire de produit.
	Perte de masse	Perte de masse en [%].
	Masse du dosage rapide	Masse de l'ingrédient pour le dosage rapide (en cas du dosage de 2 seuils).
	Sorties du dosage	Déclaration des numéros de sorties pour le dosage précis.
	Sorties du dosage rapide	Déclaration des numéros de sorties pour le dosage rapide.









	Correction 1 <sup>2)</sup>	Valeur de la correction du dosage pour la plate-forme 1.
	Correction 2 <sup>2)</sup>	Valeur de la correction du dosage pour la plate-forme 2.
	Correction 3 <sup>2)</sup>	Valeur de la correction du dosage pour la plate-forme 3.
	Correction 4 <sup>2)</sup>	Valeur de la correction du dosage pour la plate-forme 4.
	Correction maximale <sup>2)</sup>	Valeur de la correction maximale du dosage.
	Min <sup>3)</sup>	Masse minimale pour le pesage du produit dans les étendues (le contrôle du résultat).
	Max <sup>3)</sup>	Masse maximale pour le pesage du produit dans les étendues (le contrôle du résultat).
	Min 2 <sup>3)</sup>	Seuil supplémentaire de la masse minimale pour le pesage de produit dans les seuils (le contrôle du résultat).
	Max 2 <sup>3)</sup>	Seuil supplémentaire de la masse maximale pour le pesage de produit dans les seuils (le contrôle du résultat).
	Type d'écart <sup>4)</sup>	Déclaration du type de l'écart: Unité de masse ou la valeur en [%].
	Écart inférieur <sup>4)</sup>	Écart inférieur par rapport à la masse de l'ingrédient dans la recette.
	Écart supérieur <sup>4)</sup>	Écart supérieur par rapport à la masse de l'ingrédient dans la recette.
	Tare	Valeur de la tare du produit (réglée automatiquement pendant le choix du produit de la base).
	Prix	Prix unitaire du produit.
£ \$ €	Devise	Devise attribuée au prix du produit.
	CPP <sup>5)</sup>	Le sous-menu des données déclarées pour le mode de travail CPP (Contrôle des Produits Préemballés).
	CSQ <sup>6)</sup>	Le sous-menu des données déclarées pour le mode de travail CSQ (Contrôle Statistique de Qualité).
	Nombre des jours de validité	Nombre des jours de la validité du produit.
	Nombre supplémentaire des jours de la validité du produit.	Offset du nombre des jours de la validité de l'assortiment.
	Date	Date constante du produit.
	TVA (Taxe sur la valeur ajoutée)	Valeur TVA du produit en [%].
	Ingrédients	Champ d'édition pour l'introduction des ingrédients.

	Étiquette	Modèle d'une seule étiquette attribuée au produit.
	Étiquette Z	Modèle de l'étiquette collective attribuée au produit.
	Étiquette ZZ	Modèle de l'étiquette collective de collective attribuée au produit.
	Catégorie	Catégorie attribuée au produit.
	Graphique (Pictogramme)	Graphique (Pictogramme) attribué au produit.
	Processus de l'identification	Processus de l'identification attribué au produit.

1)	Le nom de la variable dépend du mode choisi de travail. Pour les modes de travail : Pesage, Dosage, Recettes, Densité, Pesage d'Animaux, la variable reçoit le nom „Masse”. Pour le mode de travail Comptage de Pièces la variable reçoit le nom „Masse d'une pièce”. Pour le mode de travail Écart la variable reçoit le nom „Masse de référence”.
2)	Variables accessibles pour le produit seulement dans le mode de travail <b>Dosage</b> .
3)	Variables inaccessibles pour le produit dans le mode de travail <b>Recettes</b> .
4)	Variables accessibles pour le produit seulement dans le mode de travail <b>Recettes</b> .
5)	Variables accessibles pour le produit seulement dans le mode de travail <b>CPP</b> .
6)	Variables accessibles pour le produit seulement dans le mode de travail <b>CSQ</b> .







### 36.7.3. Base de contractants

La liste des données définissables pour le contractant :

	Nom	Nom du contractant.
	Code	Code du contractant.
	NIP	Code Insee du contractant.
	Adresse	Adresse du contractant.
	Code postal	Code postal du contractant.
	Endroit	Endroit du contractant.
	Rabais	Rabais du contractant.
	Étiquette	Modèle de l'étiquette attribuée au contractant.

### 36.7.4. Base des processus de dosages








La liste des données pour le processus choisi de dosage :

	Nom	Nom du processus de dosage.
	Code	Code du processus de dosage.
	Plate-forme 1	Plate-forme 1 définie pour l'indicateur choisi.
	Plate-forme 2 *	Plate-forme 2 définie pour l'indicateur choisi.
	Plate-forme 3 *	Plate-forme 3 définie pour l'indicateur choisi.
	Plate-forme 4 *	Plate-forme 4 définie pour l'indicateur choisi.

\*) – la quantité des plate-formes dépendante de la quantité des plate-formes déterminées dans l'indicateur.



### 36.7.5. Base de recettes

La liste des données pour la recette choisie :

	Nom	Nom de recette.
	Code	Code de recette.
	Ingrédients	Définition des ingrédients de recette.
	Nombre d'ingrédients	Aperçu du nombre des ingrédients créés dans la recette
	Masse de la recette	Aperçu de la totalisation des masses de recette.
	Type de charge	Type de la série de mesure pour la recette.
	Charge	Série de mesure pour la recette.

### 36.7.6. Base des harmonogrammes du Contrôle des Produits Préemballés (CPP)

La liste des données pour le harmonogramme choisi du Contrôle des Produits Préemballés (CPP) :

	Produit	Attribution du produit à l'harmonogramme du Contrôle des Produits Préemballés.
	Quantité de lot	Déclaration de la quantité du lot contrôlé dans l'harmonogramme CPP



	Date	Déclaration de la date du commencement de l'harmonogramme du Contrôle des Produits Préemballés.
	Contrôle cyclique	Activation du contrôle cyclique.
	Intervalle [min]	Déclaration de l'intervalle en [min] pour le contrôle cyclique.

### 36.7.7. Base de voitures

La liste des données définissables pour la voiture :

	Nom *	Nom de voiture.
	Code	Code (le numéro d'immatriculation) de voiture.
	Tare	Valeur de la tare de voiture (cette valeur est réglée automatiquement pendant le choix de voiture de la base).
	Numéro de carte	Numéro de la carte de transpondeur pour l'enregistrement du chauffeur.
	Description	Description supplémentaire pour la voiture.

\*) - Pour le type déclaré du choix de la voiture "manuellement", l'introduction du nouveau numéro d'immatriculation évoque l'ajout automatique du nouvel enregistrement à la base de données ayant le nom du numéro d'immatriculation introduit.

### 36.7.8. Base de processus d'identification


La liste des données pour le processus choisi de l'identification :

	Nom	Nom du processus de l'identification.
	Code	Code du processus de l'identification.
	Répéter le processus	Réalisation cyclique du processus commencé de l'identification.
	Createur du processus	Sous-menu de la définition (de la création) du processus de l'identification.

### 36.7.9. Base d'emballages




La liste des données définissables pour l'emballage :

	Nom	Nom de l'emballage.
	Code	Code de l'emballage.

	Masse	Masse de l'emballage (réglée automatiquement pendant le choix de l'emballage de la base).
---	-------	---

### 36.7.10. Base de magasins




La liste des données définissables pour le magasin :

	Nom	Nom du magasin.
	Code	Code du magasin.
	Description	Description supplémentaire du magasin.

### 36.7.11. Base d'étiquettes




La base contient les modèles d'étiquettes qui peuvent être attribuées aux produits ou aux contractants afin que la balance travaille dans le mode d'étiquetage.

La liste des données définissables pour l'étiquette :




	Nom	Nom d'étiquette.
	Code	Code d'étiquette.
	Modèle d'étiquette*	Modèle d'étiquette.

\*) L'exemple de la formation et l'envoi du modèle de l'étiquette à la mémoire de la balance se trouve dans le **SUPPLÉMENT 03** du mode d'emploi.






### 36.7.12. Base de variables universelles

La base contient les modèles de variables universelles qui peuvent être attribuées aux touches de fonction d'écran  **Var 1**,  **Var 2**,  **Var 3**, pour introduire à la mémoire de la balance n'importe quel texte (les nombres, les lettres), conçu pour l'impression. Les valeurs de 3 premières variables universelles, introduites à la mémoire de la balance et appelées pour l'édition, sont enregistrées dans l'enregistrement du pesage réalisé.


La liste des données définissables pour la variable universelle :

	Code	Code.
	Nom	Nom de la variable universelle, le nom est conçu pour l'impression et/ou pour l'enregistrement du pesage.
	Valeur	Valeur de la variable universelle, la valeur est conçue pour l'impression et/ou pour l'enregistrement du pesage.








### 36.7.13. Base de variables supplémentaires

La base contient les modèles des variables universelles qui peuvent être attribuées aux touches de fonction d'écran  **1**,  **2**,  **3**,  **4**,  **5** pour introduire à la mémoire de la balance n'importe quel texte (les nombres, les lettres), conçu pour l'impression.

### 36.7.14. Base de graphiques (pictogrammes)

La base contient les graphiques (pictogrammes) qui peuvent être attribués aux enregistrements particuliers dans la base de données <  **Produits**>.

#### Procédure de la formation du nouvel enregistrement :


- Connecter la clé USB à la prise USB.
- Entrer dans le sous-menu : <  **Bases de données** /  **Graphiques**> et presser la touche , l'affichage du communiqué : <**Créer le nouvel enregistrement ?**>.
- Valider le communiqué par la pression de la touche , le logiciel entre automatiquement dans l'édition de la nouvelle position.
- Entrer dans l'édition de la position <  **Nom**> et nommer la graphique.
- Passer à l'option <  **Graphique**>; l'ouverture du contenu du dépliant principal du pendrive (de la clé USB).
- Choisir le fichier graphique, le logiciel de balance rentre automatiquement au sous-menu précédent et affiche le graphique choisi et le nom du fichier dans le champ <  **Graphique**>.




***Le format des fichiers servis \*.jpg, \*.jpeg, \*.png, avec la résolution maximale 150x150, pixels, où :***

- ***pour l'aperçu des enregistrements des produits sous forme de la liste la résolution maximale fait 57x57 pixels;***
- ***pour l'aperçu des enregistrements des produits sous forme des „carrés”, la résolution optimale fait 133x133 pixels.***










### 36.7.15. Base de traductions de l'utilisateur



L'option du changement des noms des bases de données. Les changements des noms des bases de données sont enregistrés automatiquement dans la base <  **Traductions de l'utilisateur**>.

Chaque position formée dans la base <  **Traductions de l'utilisateur**> possède le nom d'usine de cette base et la traduction. En supprimant la position choisie de la base, la traduction est automatiquement supprimée.

## 37. RAPPORTS

Le logiciel de balance possède les rapports suivants :

	Rapports de pesages.
	Rapports de dosages.
	Rapports de recettes.
	Rapports de contrôles.
	Rapports de tares moyennes.
	Rapports de pont bascule.
	Rapports de transactions.
	Rapports de densités.
	Rapports de pesages différentiels.


L'aperçu, l'exportation et la suppression de rapports sont accessibles dans le sous-menu : <  /  **Rapports**>.

### 37.1. Configuration des rapports

Dans le sous-menu <  **Configuration des rapports** > il est possible de :

- Déclarer les rapports accessibles pour l'utilisateur.
- Configurer le numéro de série et le numéro de lot.
- Déclarer le nombre de pesages à supprimer.



#### 37.1.1. Accessibilité de rapports

- Entrer dans le sous-menu <  **Rapports** /  **Disponibilité de rapports**>; l'affichage de la liste de rapports avec le marqueur d'accessibilité (✓ - le rapport accessible, ✗ - le rapport inaccessible).
- Régler la disponibilité pour les rapports choisis.


### 37.1.2. Configuration du numéro de série

- Entrer dans le sous-menu : <  **Rapports** /  **Configuration de rapports** / **00285 Numéro de série**> et réaliser la configuration.



#### La liste des données définissables pour le numéro de série :

	Nom	Changement du nom du numéro de série.
	Modèle	Modèle du numéro de série avec l'utilisation des variables conçues pour l'impression.

### 37.1.3. Configuration du numéro de lot

- Entrer dans le sous-menu : <  **Rapports** /  **Configuration de rapports** / **1288C Numéro de lot**> et réaliser la configuration.






#### La liste des données définissables pour le numéro de lot :

	Nom	Changement du nom du numéro de lot.
	Modèle	Modèle du numéro de lot avec l'utilisation des variables conçues pour l'impression.

### 37.1.4. Demander le nombre des pesages pour la suppression

L'utilisateur avec les droits d'Administrateur a la possibilité de supprimer (d'annuler) les derniers pesages effectués avec la possibilité de déclarer le nombre de pesages à supprimer.

#### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu : <  **Rapports** /  **Configuration de rapports**> et activer l'option <  **Demander le nombre de pesages à supprimer** >.
- Entrer dans la fenêtre principale et presser la touche programmable <  **Annuler le pesage**>; l'affichage du communiqué <**Nombre de pesages à supprimer**> avec le clavier alphanumérique.
- Entrer la valeur choisie (de 1 à 10) et valider par la pression de la touche ; l'affichage du communiqué <**Nombre de pesages à supprimer: x**>, où x – le nombre des pesages supprimés.




*Quand la partie des pesages déclarés pour la suppression est liée au rapport (au rapport de dosage, au rapport de recette, au rapport de contrôle CPP, au rapport de contrôle CSQ, au rapport de pont bascule, au rapport de densité, au rapport de pesage différentiel), le communiqué est affiché <Nombre des pesages supprimés : x. D'autres pesages liés au rapport>.*








*Tous les pesages déclarés à la suppression sont liés au rapport (au rapport de dosage, au rapport de recette, au rapport de contrôle CPP, au rapport de pont bascule, au rapport de densité, au rapport de pesage différentiel), le communiqué est affiché <Opération interdite. Pesage lié au rapport>.*





### 37.2. Suppression des données plus anciennes

L'option de la suppression des positions plus anciennes (des pesages) dans la base < **Pesages**> par l'utilisateur avec les droits au moins d'**Opérateur avancé**.

#### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu < **Rapports** /  **Supprimer les données plus anciennes**>; l'affichage de la fenêtre d'édition <Donner l'année> avec le clavier alphanumérique.
- Donner la date pour laquelle l'utilisateur veut supprimer les données de la base de pesages, valider les valeurs introduites par la touche .
- Après l'introduction des données, le logiciel de balance affiché le communiqué: <Supprimer?>.
- Après la validation du communiqué en utilisant la touche , le logiciel commence la suppression des données; l'affichage de l'information sur la quantité des enregistrements supprimés.
- Quitter la fonction en affirmant l'information par la touche .

### 37.3. Recherche rapide à l'aide de la date

- Entrer dans le sous-menu < **Rapports** /  **Pesages**> et presser la touche ; l'affichage de la fenêtre d'édition <Donner l'année> avec le clavier alphanumérique.
- Introduire un à un : Année, Mois, Jour, Heure, Minute du pesage et affirmer les données introduites à l'aide de la touche .

- Le logiciel de balance passe automatiquement à l'affichage de la liste de pesages par le réglage de la position avec la date introduite.

### 37.4. Rapports de pesages

Chaque résultat de pesage qui a été envoyé de la balance à l'imprimante ou à l'ordinateur est enregistré dans les rapports de pesages. Il existe la possibilité de l'aperçu des données concernant les pesages particuliers, du filtrage de données, de l'impression du rapport de pesages, de l'exportation de la base de pesages au fichier et de l'aperçu et de l'édition du compteur global de pesages.

#### 37.4.1. Filtrage

L'option du filtrage des rapports de pesages réalisés qui seront imprimés à l'aide de l'imprimante connectée à la balance. Les rapports de pesages peuvent être filtrés selon : la date de commencement, la date de terminaison, le nom d'opérateur, le nom de produit, le nom de contractant, le nom d'emballage, la valeur MIN, la valeur MAX, le numéro de série, le numéro de lot, le nom de magasin cible, le nom de magasin de source, le contrôle de résultat, le numéro de plate-forme.

##### Procédure :


- Entrer dans le sous-menu :  **Rapports** /  **Rapports de pesages** /  **Filtrage**,
- Entrer dans la position choisie de filtre et activer l'option **<Filtrage>** ( - le filtrage actif,  - le filtrage inactif).

#### 37.4.2. Impression de rapport

L'option de l'impression du rapport de la série de pesages réalisée à l'aide de l'imprimante connectée à la balance.

##### Procédure :

- L'entrée dans le sous-menu :  **Rapports** /  **Rapports de pesages** /  **Impression de rapport** évoque l'impression automatique du rapport de pesages à l'aide de l'imprimante connectée à la balance.

	<p><b><i>En cas d'une grande quantité des informations imprimées (des pesages) le logiciel de balance affiche le communiqué &lt;Progrès du processus&gt;, exprimé en %.</i></b></p>
---	---

**Valeur par défaut du modèle du rapport de pesages:**








-----  
Rapport de pesages  
-----

```
{40:Date de commencement:,-20}{101}  
{40:Date de terminaison:,-20}{102}
```

Pesages

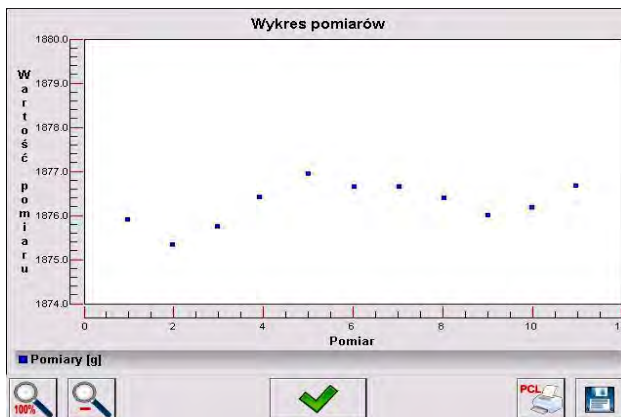
```
{100:  
  (40:Date:,-10)(4)  
  (40:Masse:,-10)(6) (10)  
}-----  
{40:Nombre de pesages:,-20}{116}  
{40:Totalisation de pesages:,-20}{116}{11}
```

	<p><b>L'utilisateur dans le sous-menu :</b>  <b>Appareils /</b>  <b>Imprimante /</b>  <b>Impressions /</b>  <b>Modèle de l'impression du rapport de pesages&gt; peut librement modifier le modèle de rapport (voir le point 16.2.3 du mode d'emploi).</b></p>
---	---




### 37.4.3. Diagramme de pesages



L'option de la génération et de l'affichage du diagramme de la distribution de mesures dans le système de coordonnées **la valeur de mesure /la mesure** pour la série réalisée de mesures.

#### Exemple du diagramme :



**Les options accessibles dans la barre inférieure au-dessous du diagramme :**





	Retour à l'affichage du diagramme.
	Diminution de l'écran à l'aperçu précédent.
	Retour à l'affichage de la fenêtre précédente.

	Impression du diagramme à l'aide de l'imprimante PCL.
	Enregistrement du diagramme dans le fichier *.bmp sur la clé USB, connectée au port USB.






### 37.4.4. Exportation de la base de pesages au fichier








L'option de l'exportation de la base de pesages au fichier en utilisant la clé USB (pendrive) avec la possibilité du choix de données qui seront exportées.

#### Procédure :



- Connecter la clé USB à la prise USB.
- Entrer dans le sous-menu  **Rapports** /  **Rapports de pesages** /  **Exporter la base de pesages au fichier** /  **Choix de données** contenant la liste suivante avec le marqueur d'accessibilité (✓ - l'option active, ✗ - l'option inactive) :



Icône	Option	Valeur implicite
	Automatiquement *	<input type="checkbox"/>
	Date et temps	<input checked="" type="checkbox"/>
	Masse	<input checked="" type="checkbox"/>
	Tare	<input checked="" type="checkbox"/>
	Numéro de série	<input checked="" type="checkbox"/>
	Numéro de lot	<input checked="" type="checkbox"/>
	Opérateur	<input checked="" type="checkbox"/>
	Produit	<input checked="" type="checkbox"/>
	Contractant	<input checked="" type="checkbox"/>
	Emballage	<input checked="" type="checkbox"/>
	Magasin de source	<input checked="" type="checkbox"/>
	Magasin cible	<input checked="" type="checkbox"/>
	Contrôle de résultat	<input checked="" type="checkbox"/>
	Numéro de plate-forme	<input checked="" type="checkbox"/>

	Statistiques : Nombre de mesures	✓
	Compteur de pesages	✓
	Voiture	✓
	Règlement des transactions	✓
	Variable universelle	✓


	Variable supplémentaire	✓
	Variable spéciale: Valeur	✓
	Variable spéciale: Nom	✓
	Min	✓
	Max	✓
	Min 2	✓
	Max 2	✓

\*) – le choix automatique des données pour l'exportation (les champs vides sont omis).

- Après avoir déclaré les données à exporter, rentrer au sous-menu  **Exportation de la base de pesages au fichier** et choisir l'option  **Exportation**; le logiciel commence automatiquement l'exportation de la base de pesages.



	<b>Quand la balance ne voit pas la clé USB (pendrive), après l'entrée dans l'option  Exporter la base de pesages au fichier le communiqué est affiché : &lt;Erreur de l'opération&gt;.</b>
---	---

- Quand l'opération est terminée, le communiqué est affiché: **<Opération réussie>** avec l'information sur le nom du fichier (avec l'extension \*.txt), formé dans la clé USB (pendrive).

	<b>Le nom du fichier qui a été créé se compose du nom de la base de données et du numéro de série de la balance, p.ex. &lt;Pesages_239800.txt&gt;.</b>
---	--



- Déconnecter la clé USB de la prise USB de la balance.

### Modèle du fichier formé :

Le modèle du fichier formé est en forme du tableau, les colonnes sont séparées par <Tab>. Cela rend possible l'exportation direct du fichier sur le tableur <Excel>. Le tableau contient toutes les informations sur le pesage qui a été réalisé déclarées dans le sous-menu: <  **Exporter la base de pesages au fichier/**  **Choix des données**>.

### 37.4.5. Compteur de pesages

Le compteur de pesages contient le nombre global des mesures qui ont été réalisées par la balance. L'utilisateur a aussi la possibilité de l'édition du compteur de pesages.

	<b>Accès à l'édition de la position &lt;  <b>Compteur de pesages</b>&gt; est possible dépendamment des réglages du niveau des droits pour ce paramètre.</b>
---	--







### Procédure d'édition :





- Entrer dans le sous-menu <  **Rapports /**  **Compteur des pesages**>; l'affichage de la fenêtre d'édition avec la valeur du compteur des pesages et avec le clavier alphanumérique d'écran.
- Entrer la valeur choisie et valider les changements par la touche .










## 37.5. Aperçu de rapports


### 37.5.1. Pesages

La liste des données pour le pesage qui a été réalisé :




	Date	Date de pesage.
	Masse	Masse de pesage.
	Masse après avoir pris en compte sa perte	Masse de pesage après avoir pris en compte sa perte.
	Perte de masse	Perte de masse exprimée en [%].
	Tare	Valeur de tare.
	Produit	Nom de produit.





	Opérateur	Nom de l'opérateur.
	Contractant	Nom du contractant.
00285	Numéro de série	Numéro de série.
12ABC	Numéro de lot	Numéro de lot.
	Magasin de source	Nom du magasin de source.
	Magasin cible	Nom du magasin cible.

	Emballage	Nom d'emballage.
	Contrôle de résultat	Seuil du contrôle de tolérances dans lequel la mesure a été réalisée (MIN, OK ou MAX).
	Min	Seuil minimal de pesage (le contrôle de résultat).
	Max	Seuil maximal de pesage (le contrôle de résultat).
	Min 2	Seuil minimal supplémentaire (l'alerte).
	Max 2	Seuil maximal supplémentaire (l'alerte).
	Numéro de plate-forme	Numéro de plate-forme sur laquelle le pesage a été réalisé.
	Statistiques : Nombre des mesures	Statistiques : Nombre actuel de mesures.
	Compteur des pesages	Compteur global de pesages.

En cas de la réalisation du pesage avec le produit choisi, le sous-menu est formé automatiquement dans l'enregistrement du pesage <  **Règlement commercial** >.








### La liste des données du sous-menu du règlement commercial :

	Masse	Masse de pesage.
	Masse unitaire	Masse unitaire de produit.
	Prix	Prix unitaire de produit.

	TVA (Taxe sur la valeur ajoutée)	Valeur TVA de produit en [%].
	Rabais	Rabais pour le contractant en [%].
	Valeur	Paiement brut dû.
	Valeur brute	Paiement brut dû.








### 37.5.2. Rapports de dosages

La liste des données pour le rapport choisi de dosage:

	Statut	Statut de la correction de la réalisation du processus de dosage.
	Date de commencement	Date du commencement de la réalisation du processus de dosage.
	Date de terminaison	Date de la terminaison du processus de dosage.
	Processus de dosage	Nom du processus réalisé de dosage.
	Opérateur	Opérateur qui réalise le processus de dosage.
	Contractant	Contractant pour lequel le processus de dosage est réalisé.
	Nombre des mesures	Nombre de pesages réalisés dans le cadre du processus de dosage.








### 37.5.3. Rapports de recettes











Liste des données pour le rapport de recette :

	Statut	Statut de la correction de la réalisation de recette.
	Date de commencement	Date du commencement de la réalisation de recette.
	Date de terminaison	Date de la terminaison de la réalisation de recette.
	Recette	Nom de la recette réalisée.
	Opérateur	Opérateur qui réalise la recette.
	Contractant	Contractant pour lequel la recette est réalisée.
	Nombre des mesures	Nombre de pesages qui ont été réalisés dans le cadre de la recette.


### 37.5.4. Rapports de densité

## Liste des données pour le rapport de densité :

 00295	Numéro d'échantillon	Numéro de l'échantillon pour lequel la densité est déterminée.
	Date de commencement	Date du commencement de processus.
	Date de terminaison	Date de la terminaison de processus.
	Densité	Valeur de la densité déterminée.
	Volume	Valeur du volume déterminé.
	Méthode de détermination	Méthode de la détermination de la densité.
	Opérateur	Opérateur qui réalise le processus.

	Produit	Produit pour lequel la densité est déterminée.
	Liquide de référence	Liquide de référence utilisé dans le processus.
	Densité de liquide de référence	Valeur de la densité attribuée au liquide de référence.
	Température	Température dans laquelle le processus sera réalisé.
	Volume de plongeur	Valeur du volume du plongeur plongé dans le liquide examiné.
	Pesage 1	Valeur de la masse du pesage 1.
	Pesage 2	Valeur de la masse du pesage 2.
	Pesage 3	Valeur de la masse du pesage 3.
	Masse de pycnomètre	Valeur de la masse du pycnomètre utilisé pour la détermination de la densité.
	Volume de pycnomètre	Valeur du volume du pycnomètre utilisé pour la détermination de la densité.

### 37.5.5. Rapports de contrôle

Chaque contrôle du produit réalisé en utilisant la balance est envoyé à l'imprimante et enregistré dans le sous-menu  **Rapports de contrôle**. Chaque contrôle enregistré dans les rapports possède le numéro individuel attribué au moment de sa terminaison. L'utilisateur a la possibilité de l'aperçu de données pour les contrôles particuliers.

#### Format du numéro de contrôle:

**X / y y / M M / d d / H H / m m / s s**, où:

X - type du contrôle qui utilise les valeurs: U – contrôle légale d'après la loi; W – contrôle interne; Z – contrôle terminé par l'utilisateur,

aa - année de la terminaison de contrôle,

MM - mois de la terminaison de contrôle,












jj - jour de la terminaison de contrôle,

HH - heure de la terminaison de contrôle,


mm - minute de la terminaison de contrôle,

ss - seconde de la terminaison de contrôle,

### Liste des données pour le rapport de contrôle :

	Numéro de lot	Numéro de lot du produit contrôlé.
	Statut	Statut (le résultat) du contrôle.
	Date de commencement	Date du commencement de contrôle.
	Date de terminaison	Date de la terminaison de contrôle.
	Produit	Nom du produit contrôlé.
	Opérateur	Nom de l'opérateur qui réalise le contrôle.
	X	Valeur moyenne des mesures qui ont été réalisées.
	DX	Valeur de la moyenne disqualifiant.
	S	Écart-type moyen.
	Quantité de lot	Quantité de lot pour lequel le logiciel prend, conformément au contrôle légale d'après la loi, la quantité de l'échantillon examiné.
	Nombre des mesures	Nombre des mesures qui ont été réalisées.

### 37.5.6. Rapports de tares moyennes

Avant le commencement du contrôle **<Tare Moyenne Non-Destructive>** il existe la possibilité de la réalisation du processus de la détermination de la tare moyenne par le pesage des emballages. Chaque processus est enregistré automatiquement dans le sous-menu **< Rapports de Tares Moyennes>**. Chaque contrôle de la détermination de la valeur de la tare moyenne, enregistré dans le rapport possède le numéro individuel attribué au contrôle au moment de sa terminaison.

**Format du numéro de contrôle:**



**X / y / M M / d d / H H / m m / s s / T**, où:

X - type du contrôle qui utilise les valeurs: U – contrôle légale d'après la loi; Z – contrôle terminé par l'utilisateur,

aa - année de la terminaison de contrôle,

MM - mois de la terminaison de contrôle,

jj - jour de la terminaison de contrôle,









HH - heure de la terminaison de contrôle,

mm - minute de la terminaison de contrôle,

ss - seconde de la terminaison de contrôle,








T - contrôle de la détermination de tare moyenne.





### Liste des données pour le rapport de la tare moyenne :

	Produit	Nom du produit duquel emballage est soumis au processus de la détermination de la tare moyenne.
	Statut	Statut (le résultat) du processus.
	Date	Date de la réalisation du processus.
	Tare	Valeur déterminée de la tare de l'emballage.
	S	Écart-type moyen.
	0.25 T1	Valeur de la condition du résultat du processus.
	Nombre des mesures	Nombre des mesures qui ont été réalisées de la valeur de tare.
	Opérateur	Nom de l'utilisateur qui réalise le processus.


### 37.5.7. Rapports du pont bascule

La liste de données pour le rapport du pont bascule :

	Voiture	Numéro d'immatriculation de la voiture.
	Statut	Statut de la transaction. Valeurs possibles: Chargement, Déchargement.
	Type de transaction	Type de la transaction réalisée. Valeurs possibles: Entrée, Sortie, Pesage de contrôle.
	Date de commencement	Date du commencement de transaction.
	Date de terminaison	Date de la terminaison de transaction.
	Masse de charge	Masse de la charge de la voiture pesée.
	Masse de l'entrée	Masse de l'entrée de la voiture pesée.

	Masse de la sortie	Masse de la sortie de la voiture pesée.
	Opérateur	Opérateur qui réalise le processus de transaction.
	Contractant	Contractant attribué à la transaction.
	Produit	Produit attribué à la transaction.

### 37.5.8. Rapports de transactions

Chaque rapport de la transaction réalisée est, après sa terminaison, envoyé à l'imprimante et enregistré dans le sous-menu <  **Rapports de transactions**>. Chaque rapport enregistré de transaction possède le numéro individuel, attribué au moment de son démarrage.

#### Format du numéro de transaction :

**XX / y y / M M / d d / H H / m m / s s**, où :

XX - le type de transaction déclarée qui accepte les valeurs : PZ – Acceptation; MM – Ajournement; WZ – Édition,

yy - année du commencement de transaction,

MM - mois du commencement de transaction,









dd - jour du commencement de transaction,



HH - heure du commencement de transaction,

mm - minute du commencement de transaction,

ss - seconde du commencement de transaction.







#### La liste des données pour le rapport de la transaction :

	Type de transaction	Type de transaction déclarée. Valeurs possibles: Acceptation, Ajournement, Édition.
	Date de commencement	Date du commencement de transaction.
	Date de terminaison	Date de la terminaison de transaction.
	Opérateur qui commence la transaction	Nom d'opérateur qui commence la transaction
	Opérateur complétant la transaction	Nom d'opérateur complétant la transaction
	Contractant	Contractant attribué à la transaction
	Magasin de source	Magasin de source attribué à la transaction
	Magasin cible	Magasin cible attribué à la transaction

	Nombre des mesures	Nombre des mesures réalisés
	Pesages	Aperçu de tous les pesages terminés dans la transaction complétée

### 37.5.9. Rapports des pesages différentiels

La liste de données définissables pour le rapport des pesages différentiels :

	Date de commencement	Date du commencement du processus de pesage différentiel.
	Date de terminaison	Date de la terminaison du processus de pesage différentiel.
	Pesage 1 *	Liste des données pour le pesage qui a été réalisé 1.
	Pesage 2 *	Liste des données pour le pesage qui a été réalisé 2.
	Différence	Différence (la valeur absolue) entre le pesage 1 et le pesage 2. La valeur inaccessible en cas du processus qui se compose de plus que 2 pesages.
	Statistique	Données statistiques du processus de pesage différentiel. Le sous-menu accessible en cas du processus qui se compose de plus que 2 pesages.

\*) - En cas du processus qui se compose de plus que 2 pesages, les données sont collectées dans la base (le dépliant) **<Pesages>**.

## 38. PROCESSUS D'IDENTIFICATION

L'utilisateur a la possibilité de la formation de son propre algorithme du fonctionnement de la balance. Grâce à cela, il peut adapter l'appareil à ses besoins individuels (la spécificité de l'usine de fabrication, de la chaîne de fabrication, etc.). Grâce à cela, il est aussi possible d'enregistrer le rapport élargi des pesages avec les données collectées au cours du processus. Cela permet l'identification et la localisation des produits défectueux (du lot des produits) dans la chaîne de fabrication.

**Les processus de l'identification peuvent être réalisés en modes de travail suivants :** Pesage, Comptage de pièces, Écart.







**Les processus de l'identification peuvent être activés par :** la touche programmable, l'enregistrement de l'opérateur/ l'ouverture de la session de l'opérateur, le choix du produit.


### 38.1. Formation du processus de l'identification



***La base des processus de l'identification possède les mêmes mécanismes de l'édition et de la recherche comme d'autres bases de données.***





#### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu : <  **Bases de données** /  **Processus de l'identification**> et presser la touche , l'affichage du communiqué : **<Créer le nouvel enregistrement ?>**.
- Valider le communiqué par la pression de la touche , le logiciel entre automatiquement dans l'édition de la nouvelle position.
- Remplir les champs obligatoires et passer au sous-menu <  **Assistant de processus**>.
- Presser la touche  et choisir l'une des options accessibles du processus (voir le tableau au point 38.2 du mode d'emploi). Chaque étape doit être ajoutée l'une après l'autre.















	<p><b><i>Il est possible de modifier le processus terminé (prêt). Pour ajouter un élément dans le processus, il faut presser et tenir pressée environ 2 secondes l'élément devant lequel il faut ajouter l'étape. L'affichage du menu qui contient:</i></b></p> <table border="1" data-bbox="505 236 745 386"> <tr> <td>Edytuj</td> </tr> <tr> <td>Dodaj</td> </tr> <tr> <td>Usuń</td> </tr> <tr> <td>Anuluj</td> </tr> </table>	Edytuj	Dodaj	Usuń	Anuluj
Edytuj					
Dodaj					
Usuń					
Anuluj					










### **38.2. Liste des fonctions du processus de l'identification.**

Pendant la formation du processus de l'identification, l'usager dispose des fonctions suivantes (les étapes du processus):

Icône	Fonction	Description
	Choisir la position de la base de données	Fonction qui évoque le choix de l'enregistrement de la base choisie de données.
	Bases de données	Déclaration de la base de données pour le choix de l'enregistrement : Produit, Utilisateur, Contractant, Emballage, Magasin de source, Magasin cible, Variable supplémentaire.
	Mode de choix	Détermination de la position après laquelle la recherche sera réalisée. Possibilités du choix :standard, nom, code. Fonction inaccessible en cas de la base des Variables supplémentaires.
	Attribuer à la variable supplémentaire	Attribution de la variable supplémentaire choisie pendant le processus à la variable supplémentaire convenable dans les rapports (dans la Base de Pesages). Valeurs possibles: de 1 à 5. Fonction accessible seulement en cas de la base des Variables Supplémentaires.

	Position initiale	Déclaration de la position initiale du tableau de la base de données, affichée pendant la recherche de l'enregistrement.
	Position finale	Déclaration de la position finale du tableau de la base de données, affichée pendant la recherche de l'enregistrement. Réglage de la valeur 0 permet l'affichage de tout le tableau de la base de données.
	Régler la position de la base de données	Fonction qui évoque le réglage (le choix automatique) de l'enregistrement choisi de la base de données.
	Bases de données	Déclaration de la base de données pour le réglage de l'enregistrement: Produit, Contractant, Emballage, Magasin de source, Magasin cible, Numéro de la série, Numéro de lot, Variable universelle, Variable supplémentaire.
	Produit	Choix de la position choisie du tableau des produits (la base implicite de données). Fonction dépendante de la base déclarée de données.
	Réaliser la série de pesages	Fonction qui force à la réalisation de la série déterminée de pesages.
	Mode	Mode de la réalisation de la série des pesages. <b>Nombre</b> – réalisation du nombre déterminé des pesages. <b>Masse</b> – pesée de la masse déterminée. <b>Manque</b> – limite arrêté du nombre des pesages et de la masse.
	Seuil	Déclaration de la valeur de la masse ou du nombre des pesages, dépendamment du mode réglé de la réalisation de la série des pesages.
	Régler les seuils MIN et MAX	Fonction évoque le réglage des seuils du contrôle de tolérances MIN, MAX.
	Zéroter	La fonction du zérochage de la plate-forme identique comme le fonctionnement de la touche →0← sur l'indicateur.
	Tarer	La fonction du tarage de la plate-forme identique comme le fonctionnement de la touche →T← sur l'indicateur.
	Régler la tare	Fonction qui règle la valeur déclarée de la tare.
	Demander la tare	Fonction qui évoque le réglage (l'édition) de la valeur de la tare.
00285	Éditer le numéro de série	Fonction qui évoque l'édition du numéro de série.
12ABC	Éditer le numéro de lot	Fonction qui évoque l'édition du numéro de lot.
	Fenêtre d'information	Fonction qui évoque la fenêtre d'information librement projetée.
	Nom	Nom de la fenêtre d'information qui se trouve dans la barre supérieure de la fenêtre.
	Description	Description de la fenêtre d'information.

	Graphique (Pictogramme)	Graphique (Pictogramme) pour la fenêtre d'information. Possibilités du choix : <@Information>, <!Avertissement>, <!Erreur>.
	Touche	Déclaration des touches dans la fenêtre d'information. Possibilités du choix : <Ok> ou <Ok   Annuler>.
	Seuil	Valeur de la masse de seuil pour la condition de l'affichage de la fenêtre d'information.
	Condition de masse	Condition de seuil de l'affichage de la fenêtre d'information: – „>=“ ou „<“.
	Masse	Sorte de la masse définie de seuil (nette ou brute) pour l'affichage de la fenêtre d'information.
	Plate-forme	Déclaration du numéro de la plate-forme à laquelle se réfère la valeur du paramètre <Seuil>.
	Ajouter la variable spéciale	Fonction qui évoque la nouvelle variable spéciale. La variable après la terminaison du processus est enregistrée automatiquement dans le rapport (dans la base Pesages).
	Type de variable	Déclaration du type de la variable spéciale. Possibilités du choix : la variable de texte, la variable numérique.
	Nom	Nom de la variable spéciale.
	Attribuer à la variable spéciale	Attribution de la variable spéciale à la variable spéciale dans les rapports (dans la base de pesages). Valeurs possibles: de 1 à 255.
	Éditer le produit	Fonction qui évoque le changement (l'édition) des variables pour le produit choisi. Si dans les étapes précédentes du processus, le produit n'a pas choisi, la fonction est omise pendant la durée du processus.
	Type de variable	Déclaration du type de la variable du produit pour l'édition. Possibilités du choix : Masse, Prix, Nombre des jours de validité, Nombre supplémentaire des jours de la validité.
	Sorties	Fonction qui règle l'état des sorties du terminal pour régler les appareils externes. Valeurs possibles: Manque – sortie inactive; 0 – la sortie - l'état bas; 1 – la sortie – l'état haut.
	[Ti] Délai	La fonction qui détermine les pauses entre les étapes réalisées du dosage. La fonction qui définit le temps de l'attente de l'étape suivante en [s].

		Condition d'entrées	Fonction conditionnelle qui détermine le temps de la réalisation de l'étape suivante, dépendamment de l'état des entrées de l'indicateur. Chaque entrée peut avoir l'état: Manque – sortie inactive; 0 –l'état „bas”; 1 –l'état „haut”; „/” – sur l'entrée apparaît le front montant (le changement de l'état bas à l'état haut, p. ex.: le moment de la pression sur la touche); \ – front descendant apparaît à l'entrée (le changement de l'état haut à l'état bas, p.ex. : au moment où la touche est relâchée).
		Éditer la variable universelle	Fonction qui évoque l'édition de la variable universelle.
		Attribuer à la variable universelle	Attribution de la variable universelle à la variable universelle dans les rapports (dans la base de pesages). Valeurs possibles: de 1 à 3.
		Fonctions des touches	Fonction qui évoque l'action déclarée de la touche.
		Action	Choix de l'action de la touche.
		Condition de masse	Fonction conditionnelle, déterminée le temps de la réalisation de l'étape suivante, dépendamment de la masse qui se trouve sur la plate-forme de balance, p. ex. l'étape suivante est réalisée si la masse (nette ou brute) sur la plate-forme est plus petite que la masse de seuil.
		Masse	Sorte de la masse définie de seuil (nette ou brute).
		Condition de masse	Condition de seuil – „>=” ou „<”.
		Seuil	Valeur de la masse de seuil pour la condition.
		Plate-forme	Déclaration du numéro de la plate-forme à laquelle se réfère la valeur du paramètre <Seuil>.

### 38.3. Procédure de l'activation du processus de l'identification

Les processus de l'identification peuvent être activés par : la touche programmable, l'enregistrement de l'opérateur/ l'ouverture de la session de l'opérateur, le choix du produit.




#### 38.3.1. Activation par la touche programmable

L'option de l'activation du processus de l'identification par la pression sur la touche programmable.

#### Procédure :

- Régler pour la touche choisie l'une de 3 fonctions :






	Choisir le processus d'identification.
	Choisir le processus d'identification à l'aide de son nom.
	Choisir le processus d'identification à l'aide de son code.

- Après l'entrée dans la fenêtre principale, presser la touche programmable et choisir le processus de l'identification, ensuite son activation est réalisée.

### 38.3.2. Activation par l'enregistrement de l'utilisateur

L'option de l'attribution du processus d'identification à l'opérateur. Le processus commence automatiquement après la réalisation de la procédure de l'ouverture de la session de l'utilisateur (l'enregistrement de l'utilisateur).




#### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu :  **Bases de données** /  **Opérateurs** /  **Processus d'identification**>.
- Choisir le processus et rentrer à la fenêtre principale.
- Il faut s'enregistrer comme l'utilisateur édité auparavant, ensuite l'activation automatique du processus de l'identification attribué à cet utilisateur se déroule.

### 38.3.3. Activation par le choix du produit

L'option de l'attribution du processus d'identification au produit. Le processus commence automatiquement après le choix du produit de la base de données.

#### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu :  **Bases de données** /  **Produits** /  **Processus d'identification**>.
- Choisir le processus et rentrer à la fenêtre principale.
- Choisir de la base de données le produit édité auparavant, ensuite l'activation automatique du processus de l'identification attribué à ce produit se déroule.



### 38.3.4. Exemple de la formation et de la réalisation du processus

L'utilisateur a besoin de l'algorithme suivant du fonctionnement de la balance :

1. Enregistrement de l'utilisateur à l'aide de la carte de transpondeur.
2. Entrer le numéro de changement.
3. Zérotage de la balance.

4. Fenêtre d'information <Préparer le produit au pesage> (le communiqué 60 [s]).
5. Choisir le produit à l'aide du code EAN en utilisant le lecteur de code-barres.
6. Entrer le prix actuel du produit.
7. Choisir <Pays d'origine> de la liste.
8. Choisir <Code de contractant>.
9. Choisir <Pays d'origine> de la liste.
10. Entrer le numéro de série.
11. Entrer le numéro de lot.
12. Fenêtre d'information <Commencer le processus du pesage>.

### Formation du processus de l'identification :

- Former le nouvel enregistrement  **Processus d'identification**, selon le point 38.1. du mode d'emploi.
- Les étapes suivantes de processus sont formées dans le sous-menu  **Createur de processus** :


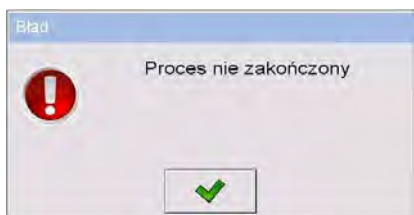
Étape	Valeur	Description
1. Ajouter la variable spéciale	Type de la variable: Variable numérique; Nom : Numéro du changement; Attribuer à la variable spéciale 1.	Affichage de la fenêtre d'édition <Numéro de changement> avec le clavier alphanumérique.
2. Zéroter	Zéroter	Zérotage automatique de la balance.
3. Délai	Temps : 60s; Description :Préparer le produit au pesage.	Affichage de la fenêtre pour le temps 60s: <Préparer le produit au pesage>.
4. Choisir la position de la base de données	Bases de données : Produits; Mode de choix : Standard; Position initiale : 1; Position finale : 0.	Affichage de toute la liste des produits. Configuration et le choix des données à l'aide du lecteur de code-barres sont décrits au point 16.3 du mode d'emploi.
5. Éditer le produit	Type de variable: Prix.	Affichage de la fenêtre: <Édition de l'enregistrement: Produit / Prix> avec le clavier alphanumérique.
6. Choisir la position de la base de données	Bases de données : Variable supplémentaire; Attribuer à la variable supplémentaire: 2; Position initiale : 1; Position finale : 20.	Affichage du tableau des variables supplémentaires de la position 1 à la position 20. Nommer le tableau: <Pays d'origine> – voir le point 36.1.4 du mode d'emploi.
7. Choisir la position de la base de données	Bases de données : Contractant; Mode de choix : Code; Position initiale : 1; Position finale : 0.	Affichage de la fenêtre: <Chercher à l'aide du code>.


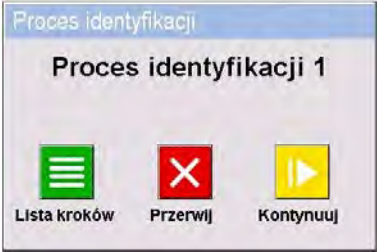





8. Choisir la position de la base de données	Bases de données : Variable supplémentaire; Attribuer à la variable supplémentaire: 3; Position initiale : 21; Position finale : 40.	Affichage du tableau des variables supplémentaires à partir de la position 21 à la position 40. Nommer le tableau: <Pays d'origine> – voir le point 36.1.4 du mode d'emploi.
9. Éditer le numéro de série	Éditer le numéro de série.	Affichage de la fenêtre d'édition <Numéro de série> avec le clavier alphanumérique.
10. Éditer le numéro de lot	Éditer le numéro de lot	Affichage de la fenêtre d'édition <Numéro de lot> avec le clavier alphanumérique..
11. Fenêtre d'information	Nom: Information; Description: Commencer le processus de pesage; Graphique: Information; Touche: OK.	Affichage de la fenêtre d'information : <Commencer le processus de pesage>.

- Attribuer le numéro de la carte de transpondeur à l'utilisateur choisi, selon le point 16.4.2 du mode d'emploi.
- Attribuer le processus formé de l'identification à l'utilisateur choisi, selon le point 38.3.2 du mode d'emploi.
- S'enregistrer à l'aide de la carte de transpondeur; l'activation automatique du processus de l'identification attribué à cet utilisateur.
- Après la réalisation du pesage, dans les rapports de pesages, les données éditées pendant le processus sont enregistrées : Masse de pesage, Numéro de changement, Nom de produit, Prix de produit, Pays d'origine, Nom de contractant, Pays de livreur, Numéro de série, Numéro de lot.





Pendant la durée du processus de l'identification, l'utilisateur a la possibilité de l'interruption de processus ou du retour à l'étape précédente de processus.

### Pour interrompre le processus de l'identification, il faut :

<p>En cas de l'affichage de la fenêtre principale du processus, presser la touche  qui permet d'afficher le communiqué :</p>	
---	--

<p>Affirmer le communiqué par la touche , l'affichage du communiqué :</p>	
<p>Presser la touche  <b>Interrompre</b>.</p>	<p>-</p>
<p>En cas de l'affichage de la fenêtre d'édition ou de la fenêtre d'information, presser la touche  ou en cas du tableau des bases de données – presser la touche  ; l'affichage de la fenêtre suivante :</p>	
<p>Presser la touche  <b>Interrompre</b>.</p>	<p>-</p>





**Pour rentrer à l'étape précédente, il faut :**

<p>En cas de l'affichage de la fenêtre d'édition ou de la fenêtre d'information, presser la touche  ou en cas du tableau des bases de données – presser la touche  , l'affichage de la fenêtre suivante :</p>	
<p>Presser la touche  <b>Liste des étapes</b>, l'affichage de la liste des étapes réalisées du processus.</p>	<p>-</p>
<p>Choisir la position de la liste (l'étape), le logiciel de balance rentre automatiquement à l'étape choisie.</p>	<p>-</p>

## 39. PROTOCOLE DE COMMUNICATION

### 39.1. Informations générales


- A. Le protocole de communication de caractères la balance – le terminal est conçu pour la communication entre la balance RADWAG et un appareil externe, à l'aide des interfaces RS-232C et Ethernet.
- B. Le protocole se compose des commandes envoyées d'un appareil externe à la balance et les réponses transmises de la balance à un appareil externe.
- C. Les réponses sont envoyées de la balance chaque fois après la réception de la commande, comme la réaction pour la commande donnée.
- D. À l'aide des commandes qui constituent le protocole de communication on peut obtenir les informations sur l'état de la balance, et influencer son fonctionnement, par exemple: il est possible de recevoir les résultats de pesage de la balance ou de contrôler l'afficheur, etc.

	<p><b><i>Le choix du port de communication déclarer dans le sous-menu : &lt;  Appareils /  Ordinateur /  Port &gt;</i></b> <b><i>(voir le point 16.1.1 du mode d'emploi).</i></b></p>
---	--

### 39.2. Ensemble des commandes servies par l'indicateur de balance

Commande	Description de commande
Z	Zéroter la balance
T	Tarer la balance
OT	Donner la valeur de tare
UT	Régler la tare
S	Donner le résultat stable en unité élémentaire
SI	Donner immédiatement le résultat en unité élémentaire
SIA	Introduire immédiatement les résultats de toutes les plate-formes en unités élémentaires
SU	Donner le résultat stable en unité actuelle
SUI	Donner immédiatement le résultat en unité actuelle
C1	Mettre en marche la transmission continue en unité élémentaire
C0	Arrêter la transmission continue en unité élémentaire
CU1	Mettre en marche la transmission continue en unité actuelle
CU0	Arrêter la transmission continue en unité actuelle
DH	Régler le seuil inférieur du contrôle de tolérances

<b>UH</b>	Régler le seuil supérieur du contrôle de tolérances
<b>ODH</b>	Donner la valeur du seuil inférieur du contrôle de tolérances
<b>OUH</b>	Donner la valeur du seuil supérieur du contrôle de tolérances
<b>SS</b>	Simulation de la pression de la touche ENTER/PRINT
<b>P</b>	Changer la plate-forme
<b>NB</b>	Donner le numéro de série
<b>SM</b>	Régler la masse d'une seule pièce
<b>RM</b>	Régler la masse de référence
<b>BP</b>	Mettre en marche le signal sonore
<b>OMI</b>	Donner les modes accessibles de travail
<b>OMS</b>	Régler le mode de travail
<b>OMG</b>	Donner le mode actuel de travail
<b>PC</b>	Envoyer toutes les commandes implémentées

	<b><i>Chaque ordre doit être terminé par les caractères CR LF.</i></b>
---	--

### 39.3. Format des réponses aux questions de l'ordinateur

L'indicateur après la réception de l'ordre répond :

<b>XX_A CR LF</b>	la commande comprise, son exécution est commencée
<b>XX_D CR LF</b>	la commande est terminée (apparaît seulement après XX_A).
<b>XX_I CR LF</b>	la commande comprise mais inaccessible au moment donné.

<b>XX _ ^ CR LF</b>	la commande comprise, mais le dépassement de la capacité maximale s'est produit.
<b>XX _ v CR LF</b>	la commande comprise, mais le dépassement de la capacité minimale s'est produit.
<b>XX _ OK CR LF</b>	la commande a été réalisée.
<b>ES CR LF</b>	la commande incompréhensible
<b>XX _ E CR LF</b>	la limite du temps dépassé durant l'attente du résultat stable (la limite de temps est le paramètre caractéristique de la balance)

**XX** - chaque fois est un nom de l'ordre envoyé.  
**\_** - représente le signe d'espace (la barre d'espacement).

### 39.4. Description de commandes

#### 39.4.1. Zérotagage de la balance

Syntaxe : **Z CR LF**

Les réponses possibles :

<b>Z_A CR LF</b>	- la commande comprise, son exécution est commencée
<b>Z_D CR LF</b>	- la commande terminée
<b>Z_A CR LF</b> <b>Z_^ CR LF</b>	- la commande comprise, son exécution est commencée - la commande comprise, mais le dépassement de l'étendue du zérotagage s'est produit
<b>Z_A CR LF</b> <b>Z_E CR LF</b>	- la commande comprise, son exécution est commencée - la limite du temps dépassée durant l'attente du résultat stable
<b>Z_I CR LF</b>	- la commande comprise mais inaccessible au moment donné

#### 39.4.2. Tarage de la balance

Syntaxe : **T CR LF**

Les réponses possibles :

<b>T_A CR LF</b>	- la commande comprise, son exécution est commencée
<b>T_D CR LF</b>	- la commande terminée
<b>T_A CR LF</b> <b>T_v CR LF</b>	- la commande comprise, son exécution est commencée - la commande comprise mais le dépassement de l'étendue du tarage s'est produit
<b>T_A CR LF</b> <b>T_E CR LF</b>	- la commande comprise, son exécution est commencée - la limite du temps dépassée durant l'attente du résultat stable
<b>T_I CR LF</b>	- la commande comprise mais inaccessible au moment donné

### 39.4.3. Donner la valeur de la tare

Syntaxe : **OT CR LF**


Réponse : **OT\_TARE CR LF** - la commande a été réalisée.

Format des réponses :

1	2	3	4-12	13	14	15	16	17	18	19
O	T	barre d'espacement	tare	barre d'espacement	unité			barre d'espacement	CR	LF

**Tare** - 9 caractères avec l'alignement à droite.

**Unité** - 3 caractères avec l'alignement à gauche.


	<b><i>La valeur de la tare est toujours donnée en unité de calibrage.</i></b>
---	---

### 39.4.4. Régler la tare

Syntaxe: **UT\_TARE CR LF**, où **TARE** - la valeur de la tare

Les réponses possibles :

<b>UT_OK CR LF</b>	- la commande a été réalisée
<b>UT_I CR LF</b>	- commande comprise mais inaccessible au moment donné
<b>ES CR LF</b>	- commande incompréhensible (le format incorrect de la tare).

	<b><i>Pour le format de tare, il faut utiliser le point pour marquer les décimales.</i></b>
---	---

### 39.4.5. Donner le résultat stable en unité élémentaire

Syntaxe : **S CR LF**

Les réponses possibles :

<b>S_A CR LF</b>	- la commande comprise, son exécution est commencée
<b>S_E CR LF</b>	- la limite du temps dépassée durant l'attente du résultat stable
<b>S_I CR LF</b>	- la commande comprise mais inaccessible au moment donné
<b>S_A CR LF</b> <b>CADRE DE</b> <b>MASSE</b>	- la commande comprise, son exécution est commencée - la valeur de masse est donnée en unité élémentaire



Format du cadre de masse, qui constitue la réponse de la balance :

1	2-3	4	5	6	7-15	16	17	18	19	20	21
S	barre d'espacement	caractère de stabilité	barre d'espacement	caractère	masse	barre d'espacement	unité			CR	LF

**Exemple :**

**S CR LF** - l'ordre de l'ordinateur.

**S \_ A CR LF** - la commande comprise, son exécution est commencée.

**S \_ \_ \_ \_ \_ 8 . 5 \_ g \_ \_ CR LF** – la commande a été réalisée, la balance donne la valeur de la masse en unité élémentaire.

**39.4.6. Donner immédiatement le résultat en unité élémentaire**

Syntaxe : **SI CR LF**

Les réponses possibles :

<b>SI _ CR LF</b>	- la commande comprise mais inaccessible au moment donné
<b>CADRE DE MASSE</b>	- la valeur de masse est immédiatement donnée en unité élémentaire

Format du cadre de masse, qui constitue la réponse de la balance :

1	2	3	4	5	6	7-15	16	17	18	19	20	21
S	I	barre d'espacement	caractère de stabilité	barre d'espacement	caractère	masse	barre d'espacement	unité			CR	LF

**Exemple :**

**S I CR LF** - l'ordre de l'ordinateur.

**S I \_ ? \_ \_ \_ \_ \_ 1 8 . 5 \_ k g \_ CR LF** - la commande a été réalisée, la balance donne immédiatement la valeur de la masse en unité élémentaire.

**39.4.7. Introduire immédiatement les résultats de toutes les plate-formes en unités élémentaires**

Syntaxe : **SIA CR LF**

Les réponses possibles :

<b>SIA _ CR LF</b>	- la commande comprise mais inaccessible au moment donné
<b>CADRE DE LA MASSE „P1” CR LF</b> <b>CADRE DE LA MASSE „P2” CR LF</b>	- les valeurs de masse de toutes les plate-formes sont données en unité élémentaire immédiatement de chaque plate-forme

Le format du cadre de masse de la plate-forme individuelle, la balance répond à l'aide de ce cadre :

1	2	3	4	5	6	7-15	16	17	18	19	20	21
P	n	barre d'espacement	caractère de stabilité	barre d'espacement	caractère	masse	barre d'espacement	unité			CR	LF

- n** - le numéro de la plate-forme de balance.
- Masse** - 9 caractères avec l'alignement à droite.
- Unité** - 3 caractères avec l'alignement à gauche.

**Exemple :**

Supposons que deux plate-formes de balance ont été connectées à l'indicateur de balance :

**S I A CR LF** - l'ordre de l'ordinateur.

**P 1 \_ ? \_ \_ \_ \_ \_ 1 1 8 . 5 \_ g \_ \_ CR LF**

**P 2 \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ 3 6 . 2 \_ k g \_ CR LF** - la commande a été réalisée, les valeurs de masse de deux plate-formes sont données en unités élémentaires de chaque plate-forme immédiatement.

**39.4.8. Donner le résultat stable en unité actuelle**

Syntaxe : **SU CR LF**

Les réponses possibles :

<b>SU_A CR LF</b>	- la commande comprise, son exécution est commencée
<b>SU_E CR LF</b>	- la limite du temps dépassée durant l'attente du résultat stable
<b>SU_I CR LF</b>	- la commande comprise mais inaccessible au moment donné
<b>SU_A CR LF CADRE DE MASSE</b>	- la commande comprise, son exécution est commencée - la valeur de la masse est donnée en unité élémentaire

Format du cadre de masse, qui constitue la réponse de la balance :

1	2	3	4	5	6	7-15	16	17	18	19	20	21
S	U	barre d'espacement	caractère de stabilité	barre d'espacement	caractère	masse	barre d'espacement	unité			CR	LF

**Exemple :**

**S U CR LF** - l'ordre de l'ordinateur.

**S U \_ A CR LF** - la commande comprise, son exécution est commencée.

**S U \_ \_ \_ - \_ \_ 1 7 2 . 1 3 5 \_ N \_ \_ CR LF** – la commande a été réalisée, la valeur de masse est donnée en unité utilisée actuellement

### 39.4.9. Donner immédiatement le résultat en unité actuelle

Syntaxe : **SUI CR LF**

Les réponses possibles :

<b>SUI_I CR LF</b>	- la commande comprise mais inaccessible au moment donné
<b>CADRE DE MASSE</b>	- la valeur de la masse est immédiatement donnée en unité élémentaire

Format du cadre de masse, qui constitue la réponse de la balance :

1	2	3	4	5	6	7-15	16	17	18	19	20	21
S	U	I	caractère de stabilité	barre d'espacement	caractère	masse	barre d'espacement	unité			CR	LF

#### Exemple :

**S U I CR LF** – l'ordre de l'ordinateur

**S U I ? \_ - \_ \_ \_ 5 8 . 2 3 7 \_ k g \_ CR LF** – la commande a été réalisée, la valeur de la masse est donnée en unité élémentaire

**où:** \_ - la barre d'espacement

### 39.4.10. Mettre en marche la transmission continue en unité élémentaire

Syntaxe : **C1 CR LF**

Les réponses possibles :

<b>C1_I CR LF</b>	- la commande comprise mais inaccessible au moment donné
<b>C1_A CR LF</b> <b>CADRE DE MASSE</b>	- la commande comprise, son exécution est commencée - la valeur de la masse est donnée en unité élémentaire

Format du cadre de masse, qui constitue la réponse de la balance :

1	2	3	4	5	6	7-15	16	17	18	19	20	21
S	I	barre d'espacement	caractère de stabilité	barre d'espacement	caractère	masse	barre d'espacement	unité			CR	LF

### 39.4.11. Arrêter la transmission continue en unité élémentaire

Syntaxe : **C0 CR LF**

Les réponses possibles :

<b>C0_I CR LF</b>	- la commande comprise mais inaccessible au moment donné
<b>C0_A CR LF</b>	- la commande comprise, elle a été réalisée

### 39.4.12. Mettre en marche la transmission continue en unité actuelle

Syntaxe : **CU1 CR LF**

Les réponses possibles :

<b>CU1_I CR LF</b>	- la commande comprise mais inaccessible au moment donné
<b>CU1_A CR LF</b> <b>CADRE DE</b> <b>MASSE</b>	- la commande comprise, son exécution est commencée - la valeur de la masse est donnée en unité actuelle.

Format du cadre de masse, qui constitue la réponse de la balance :

1	2	3	4	5	6	7-15	16	17	18	19	20	21
S	U	I	caractère de stabilité	barre d'espacement	caractère	masse	barre d'espacement	unité			CR	LF

### 39.4.13. Arrêter la transmission continue en unité actuelle

Syntaxe : **CU0 CR LF**

Les réponses possibles :

<b>CU0_I CR LF</b>	- la commande comprise mais inaccessible au moment donné
<b>CU0_A CR LF</b>	- la commande comprise, elle a été réalisée

### 39.4.14. Régler le seuil inférieur du contrôle de tolérances

Syntaxe: **DH\_XXXXX CR LF**, où **XXXXX** – le format de la masse

Les réponses possibles :

<b>DH_OK CR LF</b>	- la commande a été réalisée
<b>ES CR LF</b>	- commande incompréhensible (le format incorrect de la masse).

### 39.4.15. Régler le seuil supérieur du contrôle de tolérances

Syntaxe : **UH\_XXXXX CR LF**, où **XXXXX** – le format de la masse

Les réponses possibles :

<b>UH_OK CR LF</b>	- la commande a été réalisée
<b>ES CR LF</b>	- la commande incompréhensible (le format incorrect de la masse).

### 39.4.16. Donner la valeur du seuil inférieur du contrôle de tolérances

Syntaxe : **ODH CR LF**

Réponse : **DH\_MASSE CR LF** - la commande a été réalisée.

Format des réponses :

1	2	3	4-12	13	14	15	16	17	18	19
D - Différence	H	barre d'espacement	masse	barre d'espacement	unité			barre d'espacement	CR	LF

**Masse** - 9 caractères avec l'alignement à droite.

**Unité** - 3 caractères avec l'alignement à gauche.

### 39.4.17. Donner la valeur du seuil supérieur du contrôle de tolérances

Syntaxe : **OUH CR LF**

Réponse : **UH\_MASSE CR LF** - la commande a été réalisée.

Format du cadre de masse, qui constitue la réponse de la balance :

1	2	3	4-12	13	14	15	16	17	18	19
U	H	barre d'espacement	masse	barre d'espacement	unité			barre d'espacement	CR	LF


**Masse** - 9 caractères avec l'alignement à droite.

**Unité** - 3 caractères avec l'alignement à gauche.

### 39.4.18. Simulation de la pression de la touche ENTER/PRINT

Syntaxe: **SS CR LF**

L'envoi de l'ordre **S S CR LF** à la balance évoque l'enregistrement automatique du pesage dans la base avec l'appel simultané de l'impression déclarée.

	<b><i>Pendant la transmission de l'ordre à la balance, toutes les conditions de la réalisation du pesage doivent être remplies (le contrôle de résultat, la lecture stable de masse, etc.).</i></b>
--	---

### 39.4.19. Changer une plate-forme

Syntaxe : **PN CR LF**, où **N** - le numéro de la plate-forme (de 1 à 4).

Les réponses possibles :

<b>PN_OK CR LF</b>	- la commande a été réalisée
<b>PN_I CR LF</b>	- la commande comprise mais inaccessible au moment donné
<b>ES CR LF</b>	- la commande incompréhensible (le numéro incorrect de la plate-forme).

### 39.4.20. Donner le numéro de série

Syntaxe : **NB CR LF**

Les réponses possibles :

<b>NB_A "Nr d'usine" CR LF</b>	- la commande comprise, le numéro de série de la balance est donné
<b>NB_I CR LF</b>	- la commande comprise mais inaccessible au moment donné

**"nr de série"** - le paramètre qui détermine le numéro de série de l'appareil.  
Le numéro de série est donné entre guillemets.

#### Exemple :

**NB CR LF** - l'ordre de l'ordinateur.


**NB\_A "123456" CR LF** - le numéro de série de l'appareil – 123456.

### 39.4.21. Régler la masse d'une seule pièce

Syntaxe : **SM\_XXXXX CR LF**, où : \_ - la barre d'espacement,  
XXXXX - le format de la masse.

Les réponses possibles :

<b>SM_OK CR LF</b>	- la commande a été réalisée
<b>SM_I CR LF</b>	- la commande comprise mais inaccessible au moment donné
<b>ES CR LF</b>	- la commande incompréhensible (le format incorrect de la masse).

	<b><i>L'ordre servi en mode de travail &lt;Comptage de pièces&gt;.</i></b>
--	--

### 39.4.22. Régler la masse de référence

Syntaxe : **RM\_XXXXX CR LF**, où : \_ - la barre d'espacement,  
XXXXX - le format de la masse.

Les réponses possibles :

<b>RM_OK CR LF</b>	- la commande a été réalisée
<b>RM_I CR LF</b>	- la commande comprise mais inaccessible au moment donné
<b>ES CR LF</b>	- la commande incompréhensible (le format incorrect de la masse)

	<b><i>L'ordre servi en mode de travail &lt;Écarts&gt;.</i></b>
---	--

### 39.4.23. Mettre en marche le signal sonore

Syntaxe : **BP\_TIME CR LF**, où: \_ - la barre d'espacement, TIME - le temps en [ms] de la durée du signal acoustique. L'étendue recommandée <50÷5000>.


Les réponses possibles :


<b>BP_OK CR LF</b>	- la commande a été réalisée, le signal acoustique BEEP est mis en marche.
<b>BP_I CR LF</b>	- la commande comprise mais inaccessible au moment donné
<b>ES CR LF</b>	- la commande incompréhensible (le format incorrect de la durée du signal acoustique BEEP).

#### Exemple :

**BP\_350 CR LF** - l'ordre de l'ordinateur (mettre en marche BEEP pour le temps de 350ms).

**BP\_OK CR LF** - BEEP mis en marche.

	<b><i>En cas de l'introduction de la valeur plus haute que la valeur admissible pour l'appareil donné, le signal acoustique BEEP restera actif jusqu'à la fin de travail de cet appareil.</i></b>
---	---

	<b><i>BEEP, évoqué par la commande BP sera interrompu, si pendant sa durée le signal d'autre source sera activé : le clavier, le panneau tactile, les senseurs de mouvement.</i></b>
---	--

### 39.4.24. Donner les modes de travail disponibles

Syntaxe : **OMI CR LF**

Les réponses possibles :

<b>OMI CR LF</b> <b>n_Nom du mode de travail</b> <b>CR LF OK CR LF</b>	- la commande a été réalisée, les modes de travail disponibles sont donnés
<b>OMI_I CR LF</b>	- la commande comprise mais inaccessible au moment donné

**Nom du mode de travail** – le nom du mode de travail, présenté de même façon comme sur l'afficheur du type donné de la balance, dans la langue de travail choisie actuellement.

**n** – le paramètre, la valeur décimale qui détermine le numéro du mode de travail.

## Liste des modes de travail :

1	Pesage
2	Comptage de pièces
3	Écarts
4	Dosage
5	Recettes
6	Pesage d'animaux
7	Densité
8	Densité d'états solides
9	Densité de liquide
10	Verrouillage Max
11	Totalisation
12	Contrôle de tolérances
13	Statistique
14	Calibrage de pipettes
15	Pesage différentiel
16	Contrôle Statistique de Qualité (CSQ)
17	Contrôle des Produits Préemballés (CPP)
18	Contrôle de masse (Pastilleuse)
19	Séchage
20	Comparateur
21	Pont Bascule



***Le numérotage des modes de travail est strictement attribué à leurs noms et constant dans toutes les sortes de balances.***

### Exemple :

- OMI CR LF** - l'ordre de l'ordinateur  
**OMI CR LF** - les modes de travail disponibles sont donnés  
**1\_Pesage CR LF**  
**2\_Comptage de pièces CR LF**  
**3\_Écarts CR LF**  
**OK CR LF** - la fin de la réalisation de la commande

### 39.4.25. Régler le mode de travail

Syntaxe : **OMS\_n CR LF**, où : **n** - la valeur décimale qui détermine le mode de travail.

La description détaillée – voir : l'ordre **OMI**.



Les réponses possibles :

<b>OMS_OK CR LF</b>	- la commande a été réalisée
<b>OMS_I CR LF</b>	- commande comprise mais inaccessible au moment donné
<b>OMS_E CR LF</b>	- la commande incompréhensible (la valeur incorrecte).

**Exemple :**

**OMS\_2 CR LF** - l'ordre de l'ordinateur.

**OMS\_OK CR LF** - le mode de travail Comptage de pièces a été choisi.

**39.4.26. Donner le mode de travail actuel**

Syntaxe : **OMG CR LF**

Les réponses possibles :

<b>OMG_n_Nom du mode de travail CR LF</b>	- la commande a été réalisée, le numéro et le nom du mode de travail actuel sont donnés
<b>OMG_I CR LF</b>	- la commande comprise mais inaccessible au moment donné

**Nom du mode de travail** – le nom du mode de travail, présenté de même façon comme sur l'afficheur du type donné de la balance, dans la langue de travail choisie actuellement.

**n** - le paramètre, la valeur décimale qui détermine le numéro du mode de travail. La description détaillée – voir: l'ordre **OMI**.

**Exemple :**

**OMG CR LF** - l'ordre de l'ordinateur.

**OMG\_2 Comptage de pièces CR LF** - la balance en mode de travail Comptage de pièces.

**39.4.27. Envoyer toutes les commandes implémentées**


Syntaxe : **PC CR LF**

Réponse :

**PC\_A\_"Z,T,S,SI,SU,SUI,C1,C0,CU1,CU0,DH,ODH,UH,OUH,OT,UT,SIA,SS,PC,P1,P2,P3,P4,NB,SM,RM,BP,OMI,OMS,OMG"** - la commande a été réalisée, l'indicateur a envoyé toutes les commandes implémentées

### 39.5. Impression manuelle/ impression automatique

L'opérateur peut générer manuellement ou automatiquement les impressions depuis la balance :

- L'impression manuelle est générée après la mise de la charge pesée sur la plate-forme de balance et après la pression sur la touche  après la stabilisation du résultat du pesage.
- L'impression automatique est générée après la mise de la charge pesée sur la plate-forme de balance et après la stabilisation du résultat du pesage.

#### Format d'impression :

1	2	3	4 -12	13	14	15	16	17	18
caractère de stabilité	barre d'espacement	caractère	masse	barre d'espacement	unité			CR	LF

<b>Marqueur de stabilité</b>	[barre d'espacement] si stable. [?] si instable. [^] si l'erreur du dépassement de la capacité maximale s'est produite - la masse trop grande +. [v] si l'erreur du dépassement de la capacité maximale s'est produite - la masse trop petite -.
<b>Caractère</b>	[barre d'espacement] - pour les valeurs positives ou [-] pour les valeurs négatives.
<b>Masse</b>	9 caractères avec le point et avec l'alignement à droite
<b>Unité</b>	3 caractères avec l'alignement à gauche

#### Exemple :

\_\_\_\_\_ 1 8 3 2 . 0 \_ g \_ \_ CR LF – l'impression générée de la balance après la pression de la touche .

## 40. PROTOCOLE DE COMMUNICATION MODBUS RTU

Le protocole Modbus RTU implémenté dans l'indicateur peut être utilisé à l'aide de l'interface série RS232 ou Ethernet (Modbus over TCP). Le protocole Modbus RTU rend possible :

- Service jusqu'à 2 plate-formes de pesage (Lecture de masse, Tarage, Zérotagage, Réglage de la valeur de la tare, Réglage du seuil LO, Réglage du seuil MIN et MAX pour chaque plate-forme),
- Lecture de l'état d'entrées,
- Réglage de sorties,
- Choix d'opérateur,
- Choix de produit,
- Choix de contractant,
- Choix d'emballage,
- Choix de magasin,
- Choix du processus de dosage,
- Choix de recette,
- Réglage du numéro de série,
- Arrêt de processus,
- Démarrage de processus,
- Enregistrement/Impression,
- Zérotagage de statistiques.

### 40.1. Fonctions implémentées

La communication Modbus RTU est basée sur 3 fonctions :

- 03 (0x03) Read Holding Registers – la lecture de données de sortie.
- 04 (0x04) Read Input Registers – la lecture de données d'entrées.
- 16 (0x10) Write Multiple Registers – l'enregistrement de données de sortie.

### 40.2. Carte de la mémoire

#### 40.2.1. Adresse d'entrée

Liste des variables d'entrée :

Variable	Adresse	Longueur [WORD]	Type de données
Masse de la plate-forme 1	0	2	float
Tare de la plate-forme 1	2	2	float
Unité de la plate-forme 1	4	1	word
Statut de la plate-forme 1	5	1	word

Seuil Lo de la plate-forme 1	6	2	float
Masse de la plate-forme 2	8	2	float
Tare de la plate-forme 2	10	2	float
Unité de la plate-forme 2	12	1	word
Statut de la plate-forme 2	13	1	word
Seuil Lo de la plate-forme 2	14	2	float
Statut de processus (Arrêt, Démarrage)	32	1	word
État d'entrées	33	1	word
Min	34	2	float
Max	36	2	float
Numéro de série	42	2	dword
Opérateur	44	1	word
Produit	45	1	word
Contractant	46	1	word
Emballage	47	1	word
Magasin de source	48	1	word
Magasin cible	49	1	word
Recette/Processus de dosage	50	1	word

**Masse de la plate-forme** – donne la valeur de la masse de la plate-forme en unité actuelle.

**Tare de la plate-forme** – donne la valeur de la tare de la plate-forme en unité de calibrage.

**Unité de la plate-forme** – détermine l'unité actuelle (affichée) de la masse de la plate-forme.

Bits de l'unité	
0	gramme [g]
1	kilogramme [kg]
2	carat [ct]
3	livre [lb]
4	once [oz]
5	Newton [N]

**Exemple :**

Nr de bit	B5	B4	B3	B2	B1	B0
Valeur	0	0	0	0	1	0

Unité de la balance - kilogramme [kg].

**Statut de la plate-forme** – déterminé l'état de la plate-forme de balance choisie.

Bits du statut	
0	Mesure correcte (la balance ne signale aucune erreur).
1	Mesure stable.
2	Balance mise à zéro.
3	Balance a été tarée
4	Balance est dans la deuxième étendue .
5	Balance est dans la troisième étendue
6	Balance signale l'erreur NULL.
7	Balance signale l'erreur LH.
8	Balance signale l'erreur FULL.

**Exemple :**

Nr du bit	B8	B7	B6	B5	B4	B3	B2	B1	B0
valeur	0	0	0	0	1	0	0	1	1

La balance ne montre aucune erreur, la mesure stable dans l'étendue II.

**Seuil LO** – donne la valeur du seuil **LO** en unité de calibrage de la plate-forme choisie.

**Statut de processus** – détermine le statut du processus :

Valeur décimale	Statut de processus	Nr de bit	
		B1	B0
0	processus inactif	0	0
1	démarrage de processus	0	1
2	arrêt de processus	1	0
3	fin de processus	1	1

**État des entrées** – donne l'état des entrées pilotées :

Numéro de l'entrée	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
OFF	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ON	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

**Exemple :**

Masque des entrées pilotées 2 et 4 : 0000 0000 0000 1010

**MIN** – donne la valeur du seuil réglé **MIN** (en unité du mode de travail utilisé actuellement).

**MAX** – donne la valeur du seuil réglé **MAX** (en unité du mode de travail utilisé actuellement).

**Numéro de série** – donne la valeur du numéro de série.

**Opérateur** – donne la valeur du code de l'utilisateur enregistré.

**Produit** – donne la valeur du code du produit choisi.

**Contractant** – donne la valeur du code du contractant choisi.

**Emballage** – donne la valeur du code de l'emballage choisi.

**Magasin de source** – donne la valeur du code du magasin de source choisi.

**Magasin cible** – donne la valeur du code du magasin cible choisi.

**Recette** – donne la valeur du code de la recette choisie.

#### 40.2.2. Adresse de sortie

##### Liste des variables de sortie :

Variable	Adresse	Longueur [du mot]	Type de données
Commande	0	1	word
Commande avec le paramètre	1	1	word
Plate-forme	2	1	word
Tare	3	2	float
Seuil LO	5	2	float
État de sorties	7	1	word
Min	8	2	float
Max	10	2	float
Numéro de série	16	2	dword
Opérateur	18	1	word
Produit	19	1	word
Contractant	20	1	word
Emballage	21	1	word
Magasin de source	22	1	word
Magasin cible	23	1	word
Recette/Processus de dosage	24	1	word

**Commande élémentaire** – le réglage de la valeur convenable réalise directement la tâche, conformément au tableau :

Valeur décimale	Commande
1	Zéroter la plate-forme
2	Tarer la plate-forme
4	Supprimer les statistiques


8	Enregistrer/Imprimer
16	Démarrage
32	Arrêt (panne)

**Exemple :**

0000 0000 0010 0000 – la commande permet de démarrer le processus.

**Commande complexe** – le réglage de la valeur convenable réalise la tâche, conformément au tableau :

Valeur décimale	Commande
1	Réglage de la valeur de la tare pour la plate-forme choisie
2	Réglage de la valeur du seuil LO pour la plate-forme
3	Réglage du numéro de la série,
4	Réglage de l'état des sorties
5	Choix de l'opérateur,
6	Choix du produit
7	Choix d'emballage
8	Réglage de la valeur du seuil MIN
9	Choix du contractant
10	Choix du magasin de source,
11	Choix du magasin cible,
12	Choix du processus de dosage,
16	Réglage de la valeur du seuil MAX

	<p><b><i>La commande complexe exige le réglage du paramètre convenable (les adresses de 2 à 24 – voir le tableau „Liste des paramètres de la commande complexe”).</i></b></p>
--	---

**Exemple :**

0000 0000 0000 0010 – la commande réalise le réglage du seuil LO à la valeur donnée dans le paramètre LO (l'adresse 5 – voir le tableau *Liste des paramètres de la commande complexe*).

**Plate-forme** – le paramètre de la commande complexe : le numéro de la plate-forme de balance.

**Tare** – le paramètre de la commande complexe : la valeur de la tare (en unité de calibrage).

**Seuil LO** – le paramètre de la commande complexe : la valeur du seuil LO (en unité de calibrage).

**État des sorties** – le paramètre de la commande complexe : détermine l'état des sorties de l'indicateur de balance.

Numéro de la sortie	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
OFF	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ON	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

**Exemple :**

Masque des sorties mises en marche 2 et 4: 0000 0000 0000 1010

**MIN** – le paramètre de la commande complexe : la valeur du seuil MIN (en unité du mode de travail utilisé actuellement).

**MAX** – le paramètre de la commande complexe : la valeur du seuil MAX (en unité du mode de travail utilisé actuellement).

**Numéro de série** – le paramètre de la commande complexe : la valeur du numéro de série.

**Opérateur** – le paramètre de la commande complexe : la valeur du code de l'opérateur enregistré.

**Produit** – le paramètre de la commande complexe : la valeur du code du produit choisi.


**Contractant** – le paramètre de la commande complexe : la valeur du code du contractant choisi.

**Emballage** – le paramètre de la commande complexe : la valeur du code de l'emballage choisi.

**Magasin de source** – le paramètre de la commande complexe : la valeur du code du magasin de source choisi.

**Magasin cible** – le paramètre de la commande complexe: la valeur du code choisi du magasin cible.

**Recette** – le paramètre de la commande complexe : donne la valeur du code de la recette choisie.

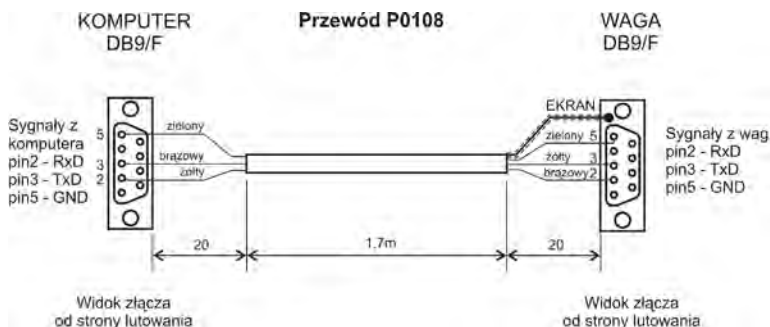
	<p><b>La commande ou la commande avec le paramètre est réalisée une seule fois, après la détection du réglage de son bit. En cas de la nécessité de la réalisation de la commande de nouveau avec le même bit qui a été réglé, d'abord il faut zéroter le bit.</b></p>
---	--

**Exemple :**

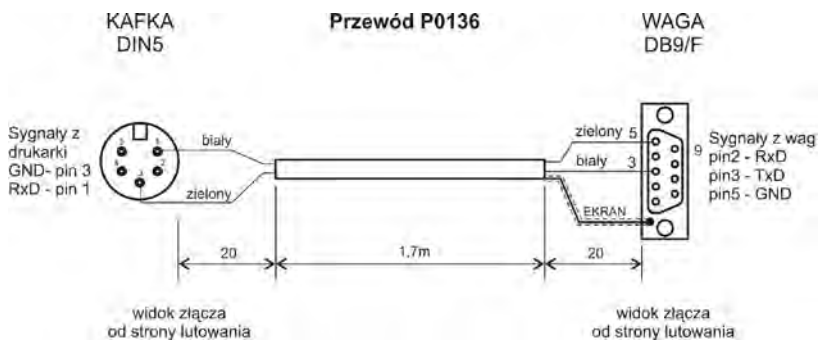
Commande	adresse 1	adresse 0
Tarage	0000 0000	0000 0010
Zérotage des bits de la commande	0000 0000	0000 0000
Tarage	0000 0000	0000 0010



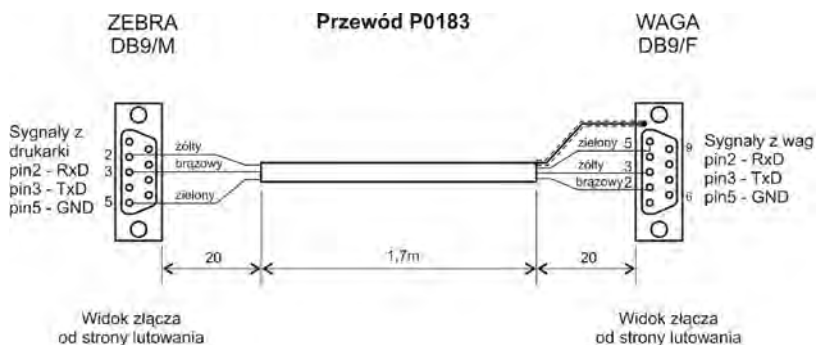
## 41. SCHÉMAS DES CÂBLES DE CONNEXION



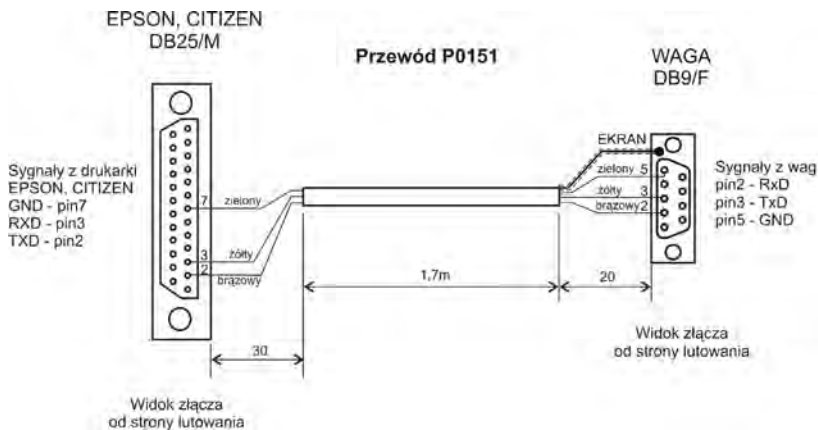
*Câble la balance – l'ordinateur (RS232)*



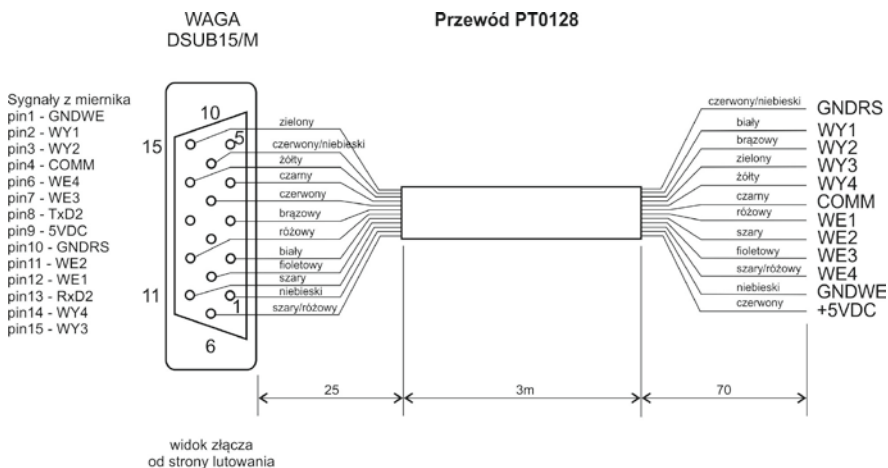
*Câble la balance - l'imprimante KAFKA*



*Câble la balance - l'imprimante ZEBRA*



*Câble la balance - l'imprimante (CITIZEN, EPSON)*



*Câble Entrées/Sorties*



**Le câble „Balance – Ethernet” est le câble standardisé de réseau avec deux fiches RJ45.**

## 42. PARAMÈTRES TECHNIQUES

	PUE 7.1	PUE 7.1P
Boîtier	en plastique	De panneau - acier inoxydable
Degré de protection	IP43	Montage dans le tableau –IP66/67 l'ensemble – IP32
Afficheur	TFT 640x480 5,7" avec le panneau tactile	
Alimentation	10 – 28VDC/21W	
Température de travail	-10°C ÷ 40°C	
OIML	III	
Nombre des échelons de vérification	6000	
Signal Max d'entrée	19,5mV	
Tension Max sur l'échelon de vérification	3,25µV	
Tension Min sur l'échelon de vérification	0,4µV	
Impédance Min de la jauge de contrainte	50 Ω	
Impédance Max de la jauge de contrainte	1200 Ω	
Alimentation de la jauge de contrainte	5V	
Connexion des jauges de contrainte	4 ou 6 câbles + Écran	
Nombre des plate-formes de balance	Max. 2	
2xRS232	Standard	
2xUSB	Standard	
Ethernet	Standard	
4 ENTRÉES/SORTIES	Standard	
Wi-Fi® 2,4GHz b,g,n	Standard	MANQUE
Multi-étendue	OUI	

<b>Paramètres des sorties</b>	
Nombre des sorties	4
Sorte des sorties	Relais à semi-conducteur
Polarisation	bidirectionnelle
Type d'alimentation	AC ou DC
Courant maximal commuté	500mA
Tension maximale de la conduction	30V


Paramètres des entrées	
Nombre des entrées	4
Sorte des entrées	Optoisolées
Étendue des tensions de pilotage	5 -24V ±10%
Tension minimalne de courant	5mA

### 43. COMMUNIQUÉS SUR LES ERREURS

<p>Błąd</p>  <p>Przekroczony zakres zerowania. Użyj przycisku tarowania lub zrestartuj wagę</p> 	<p>Błąd</p>  <p>Przekroczony zakres tarowania. Użyj przycisku zerowania lub zrestartuj wagę</p> 
<p>Błąd</p>  <p>Przekroczony maksymalny zakres ważenia</p> 	<p>Błąd</p>  <p>Przekroczony czas operacji zerowania / tarowania. Brak stabilizacji wyniku ważenia</p> 
<p>Błąd</p>  <p>Przekroczony zakres masy startowej. Zdejmij obciążenie z szalki</p> 	<p>Błąd</p>  <p>Wartość zerowa z przetwornika A/D</p> 

### 44. SUPPLÉMENT 01 – Variables pour les impressions

#### 44.1. Liste des variables

	<p><i>Chaque variable définissable doit être entre [       ] :</i> <i>{x}, où x – le numéro de la variable.</i></p>
---	---

La liste des variables est disponible dans le système pour définir les modèles des impressions et les données affichées dans le champ de travail de la fenêtre de balance :

<b>Symbole</b>	<b>Description de la variable</b>
{0} <sup>1)</sup>	Impression standardisée en unité de calibrage
{1} <sup>1)</sup>	Impression standardisée en unité actuelle
{2}	Date
{3}	Temps
{4}	Date et temps
{5}	Formules mathématiques
{6}	Masse nette en unité actuelle
{7}	Masse nette en unité de calibrage
{8}	Masse brute
{9}	Tare
{10}	Unité actuelle
{11}	Unité de calibrage
{12}	Seuil minimum
{13}	Seuil maximum
{14}	Numéro de série
{15}	Statistiques : Nombre
{16}	Statistiques : Somme
{17}	Statistiques : Moyenne
{18}	Statistiques : Min
{19}	Statistiques: Max
{20}	Statistiques ZZ: Nombre
{21}	Statistiques ZZ: Somme
{22}	Statistiques ZZ: Moyenne
{23}	Statistiques ZZ: Min
{24}	Statistiques ZZ: Max
{25}	Masse: [lb]
{26}	Contrôle de résultat
{27}	Valeur
{28}	Valeur Z
{29}	Valeur ZZ
{30}	Valeur brute
{31}	Numéro de plate-forme
{32}	Numéro de série
{33}	Échelon de balance

{34}	Étendue
{35}	Comptage de pièces: Masse d'étalon de référence
{36}	Écarts : Masse d'étalon de référence
{37}	Statistiques : Écart type
{38}	Statistiques ZZ: Écart type
{39} <sup>2)</sup>	Variable universelle : Valeur
{40}	Informations de texte
{41}	Numéro de lot : Valeur
{42}	Statistiques : Compteur de pesages
{43}	Masse de plate-forme
{44}	Type de balance
{45}	Comptage de pièces: Quantité de masse de référence
{46}	Statistiques ZZ: Nombre de mesures
{47}	Statistiques : Somme brute
{48}	Statistiques ZZ: Somme brute
{49}	Variable universelle : Nom
{50}	Produit : Nom
{51}	Produit : Code
{52}	Produit : Code EAN
{53}	Produit : Masse
{54}	Produit : Tare
{55}	Produit : Prix
{56}	Produit : Min
{57}	Produit : Max
{58}	Produit : Mode CPP
{59}	Produit : Nombre des jours de validité
{60}	Produit : TVA (Taxe sur la valeur ajoutée)
{61}	Produit : Date
{62}	Produit : Date d'expiration
{63}	Produit : Densité
{64} <sup>3)</sup>	Produit : Ingrédients
{65}	Produit : Description
{66}	Produit : Écart inférieur
{67}	Produit : Écart supérieur
{68}	Produit : Catégorie
{69}	Produit : Date d'expiration 1
{70}	Produit : Date d'expiration 2
{71}	Produit : Valeurs nutritionnelles
{73}	Produit : Perte de masse

{74}	Masse après avoir pris en compte sa perte
{75}	Opérateur : Nom
{76}	Opérateur : Code
{77}	Opérateur : Droits
{80}	Emballage : Nom
{81}	Emballage : Code
{82}	Emballage : Masse
{85}	Contractant : Nom
{86}	Contractant : Code
{87}	Contractant : NIP
{88}	Contractant : Adresse
{89}	Contractant : Code postal
{90}	Contractant : Endroit
{91}	Contractant : Rabais
{100}	Rapport de pesages : Mesures
{101}	Filtre de rapport de pesages : Date de commencement
{102}	Filtre de rapport de pesages : Date de terminaison
{103}	Filtre de rapport de pesages : Produit
{104}	Filtre de rapport de pesages : Opérateur
{105}	Filtre de rapport de pesages : Contractant
{106}	Filtre de rapport de pesages : Emballage
{107}	Filtre de rapport de pesages : Min
{108}	Filtre de rapport de pesages : Max
{109}	Filtre de rapport de pesages : Numéro de série
{110}	Filtre de rapport de pesages : Numéro de lot
{111}	Filtre de rapport de pesages : Magasin cible
{112}	Filtre de rapport de pesages : Magasin de source
{113}	Filtre de rapport de pesages : Contrôle de résultat
{114}	Filtre de rapport de pesages : Numéro de plate-forme
{115}	Rapport de pesages : Nombre de pesages
{116}	Rapport de pesages : Somme de pesages
{117}	Rapport de pesages : Valeur
{118}	Rapport de pesages : Valeur brute
{119}	Rapport de pesages : Moyenne
{120}	Rapport de pesages : Min
{121}	Rapport de pesages : Max
{122}	Rapport de pesages : Voiture
{130}	Magasin cible : Nom
{131}	Magasin cible : Code

{132}	Magasin cible : Description
{135}	Magasin cible : Nom
{136}	Magasin cible : Code
{137}	Magasin cible : Description
{140}	Masse nette en unité de calibrage : Somme
{141}	Afficheur supplémentaire : WD
{142}	Afficheur supplémentaire : WWG
{143}	Hex
{144}	Hex UTF-8
{145}	Masse moléculaire
{146}	Masse brute en unité actuelle
{147}	Tare en unité actuelle
{148}	Numéro de série: Nom
{149}	Numéro de lot : Nom
{150}	Déclenchement automatique d'étiquettes Z : Seuil
{151}	Déclenchement automatique d'étiquettes ZZ : Seuil
{152}	Variable spéciale : Nom
{153}	Variable spéciale: Valeur
{155}	Densité : Date de commencement
{156}	Densité : Date de terminaison
{157}	Densité : Méthode
{158}	Densité : Liquide de référence
{159}	Densité : Densité de liquide de référence
{160}	Densité : Température
{161}	Densité : Volume de plongeur
{162}	Densité
{163}	Densité : Unité
{164}	Densité : Numéro d'échantillon
{165}	Densité : Pesage 1
{166}	Densité : Pesage 2
{167}	Densité : Pesage 3
{168}	Densité : Volume
{169}	Densité : Masse de pycnomètre
{170}	Densité : Volume de pycnomètre
{175}	Processus de dosage : Nom
{176}	Processus de dosage : Code
{177}	Processus du dosage : Numéro de cycle
{178}	Processus de dosage : Nombre de cycles
{180}	Rapport de dosage: Date de commencement



{181}	Rapport de dosage : Date de terminaison
{182}	Rapport de dosage : Résultat
{183}	Rapport de dosage : Nombre de mesures
{184}	Rapport de dosage : Somme
{185}	Rapport de dosage : Mesures
{186}	Mesures : Masse de consigne
{187}	Mesures : Différence
{195}	Produit : Taille de portion
{205}	Histoire de calibrage : Masse nominale
{206}	Histoire de calibrage : Numéro de plate-forme
{207}	Histoire de calibrage: Unité
{208}	Pont bascule : Nom
{209}	Voiture : Opérateur
{210}	Voiture : Nom
{211}	Voiture : Code
{212}	Voiture : Description
{213}	Pont bascule : Date de commencement
{214}	Pont bascule : Date de terminaison
{215}	Pont bascule : Masse d'entrée
{216}	Pont bascule : Masse de sortie
{217}	Pont bascule : Masse de charge
{218}	Pont bascule : Type de transaction
{219}	Pont bascule : Statut
{220}	Recette : Nom
{221}	Recette : Code
{222}	Recette : Numéro de cycle
{223}	Recette : Nombre de cycles
{224}	Recette : Progrès de processus
{225}	Recette : Progrès de processus en %
{226}	Recette : Nom d'ingrédient
{227}	Recette : Différence
{228}	Recette : Portion
{229}	Recette : Masse nominale
{230}	Recette : Numéro d'ingrédient actuel
{231}	Recette : Nombre d'ingrédients
{232}	Recette : Numéro de charge actuelle
{233}	Recette : Nombre de charges
{234}	Recette : Statut
{235}	Recette : Écart inférieur

{236}	Recette : Écart supérieur
{237}	Recette : Code d'ingrédient
{238}	Recette : Numéro de pesage actuel
{239}	Recette : Numéro de commande
{240}	Rapport de recette : Date de commencement
{241}	Rapport de recette : Date de terminaison
{242}	Rapport de recette : Résultat
{243}	Rapport de recette : Nombre de mesures
{244}	Rapport de recette : Somme
{245}	Rapport de recette : Mesures
{246}	Mesures : Masse de consigne
{247}	Mesures : Différence
{248}	Rapport de recette: Code d'ingrédient
{249}	Rapport de recette: Masse d'ingrédient introduite manuellement
{250}	Rapport de recette: Ingrédients
{251}	Rapport de recette: Ingrédient Nom
{252}	Rapport de recette: Note
{255}	Recette : Masse de consigne
{260}	Rapport de contrôle : Numéro de lot
{261}	Rapport de contrôle : Date de commencement
{262}	Rapport de contrôle : Date de terminaison
{263}	Rapport de contrôle: Résultat
{264}	Rapport de contrôle: Quantité de lot
{265}	Rapport de contrôle : Nombre de mesures
{266}	Rapport de contrôle : Valeur de l'erreur T1
{267}	Rapport de contrôle : Valeur de l'erreur 2T1
{268}	Rapport de contrôle : Nombre des erreurs T1
{269}	Rapport de contrôle : Nombre admissible des erreurs T1
{270}	Rapport de contrôle : Nombre des erreurs 2T1
{271}	Rapport de contrôle : Somme
{272}	Rapport de contrôle : Min
{273}	Rapport de contrôle : Max
{274}	Rapport de contrôle : Moyenne
{275}	Rapport de contrôle : Limite de la moyenne
{276}	Rapport de contrôle : Écart type
{277}	Rapport de contrôle : Mesures
{278}	Rapport de contrôle : Unité
{279}	Rapport de contrôle : Nr de rapport
{280}	Rapport de contrôle : Valeur de l'erreur T1 [ + ]

{281}	Rapport de contrôle : Valeur de l'erreur 2T1 [ + ]
{282}	Rapport de contrôle : Nombre des erreurs T1 [ + ]
{283}	Rapport de contrôle : Nombre admissible des erreurs T1 [ + ]
{284}	Rapport de contrôle : Nombre des erreurs 2T1 [ + ]
{285}	Rapport de contrôle : Nombre admissible des erreurs 2T1
{286}	Rapport de contrôle: Nombre admissible des erreurs 2T1 [ + ]
{287}	Rapport de contrôle : Barre de navigation
{288}	Rapport de contrôle : Nombre qualifiant des erreurs T1
{289}	Rapport de contrôle : Tare
{290}	Rapport de contrôle : Valeur de la limite moyenne [ + ]
{291}	Rapport de contrôle : Note
{292}	Rapport de contrôle : Densité
{293}	Rapport de contrôle : D – Différence
{294}	Rapport de contrôle : RDV – Coefficient de variance
{295}	Rapport - tare moyenne : Date
{296}	Rapport - tare moyenne : Résultat
{297}	Rapport - tare moyenne : Écart type
{298}	Rapport - tare moyenne : 0,25T1
{299}	Rapport - tare moyenne : Nombre de mesures
{300}	Rapport - tare moyenne : Mesures
{301}	Rapport - tare moyenne : Nr de rapport
{302}	Rapport - tare moyenne : Tare moyenne
{303}	Rapport - tare moyenne : Note
{320}	Processus d'identification : Nom
{321}	Processus d'identification : Code
{322}	Processus d'identification : Seuil
{323}	Processus d'identification : Nombre de cycles
{324}	Processus d'identification : Mesures
{330}	Pesage différentiel : Date de commencement
{331}	Pesage différentiel : Date de terminaison
{332}	Pesage différentiel : Nombre de pesages
{333}	Pesage différentiel : Mesures
{334}	Pesage différentiel : Mesure
{335}	Pesage différentiel : Différence
{336}	Pesage différentiel : Différence %
{340}	Variable supplémentaire : Nom
{341}	Variable supplémentaire : Valeur
{342}	Variable supplémentaire : Code
{349}	Semaine civile/calendrier
{350}	Coupage de papier EPSON
{351}	Caractères polonais EPSON
{352}	Afficheur supplémentaire : PUE7
{353}	Adresse IP
{354}	Page de code

{355}	Jour de l'année
{356}	Quantité d'emballages
{357}	Masse pour le dosage
{358}	Smart Connect
{359}	Mode de travail
{360}	Imprimante : Signes distingués [pl]
{361}	Imprimante : Signes diacritiques [pl]
{362}	Imprimante : Fin de distinction
{363}	Imprimante : Signes distingués [de]
{365}	Imprimante : Signes diacritiques [de]
{366}	Imprimante : Signes distingués [es]
{367}	Imprimante : Signes diacritiques [es]
{368}	Imprimante : Signes distingués [fr]
{369}	Imprimante : Signes diacritiques [fr]
{370}	Rapport de transaction : Nom
{371}	Rapport de transaction : Date de commencement
{372}	Rapport de transaction : Date de terminaison
{373}	Rapport de transaction : Type
{374}	Rapport de transaction : Nombre de mesures
{375}	Rapport de transaction : Somme
{376}	Rapport de transaction : Mesures
{377}	Rapport de transaction : Opérateur qui commence la transaction
{378}	Rapport de transaction : Opérateur complétant la transaction
{384}	Transaction : Nom
{385}	Transaction : Date de commencement
{386}	Transaction : Date de terminaison
{387}	Transaction : Type
{388}	Transaction : Nombre de mesures
{389}	Transaction : Somme
{390}	Transaction : Produit, Nombre de mesures
{391}	Transaction : Produit Somme
{392}	Transaction : Somme Seuil
{398}	Pesage
{475}	Masse après avoir pris en compte sa perte
{476}	Statistiques : Masse après avoir pris en compte sa perte
{477}	Statistiques ZZ : Masse après avoir pris en compte sa perte
{478}	Statistiques : Somme après avoir pris en compte sa perte
{479}	Statistiques ZZ : Somme après avoir pris en compte sa perte
{480}	Statistiques : Unité
{481}	Statistiques ZZ: Unité



1. **Le format des variables {0} et {1} est terminé par les signes CR LF, le passage à la ligne suivante est réalisé implicitement.**
2. **En cas de la variable {39} chaque position de la base de données (1,2-n) formater selon la formule: Position 1 - {39:1}, Position 2 - {39:2} etc.**
3. **En cas de la variable {64} chaque ligne (L1-Ln) formater selon la formule : Ligne 1 - {64:L1}, Ligne 2 - {64:L2} etc.**

## 44.2. Formatage des variables

L'opérateur peut réaliser le formatage des variables numériques, des variables de texte et des variables de la date qui seront imprimées ou visibles dans le champ de travail de l'afficheur de balance.

### Sortes du formatage :

- alignement de la variable à gauche,
- alignement de la variable à droite,
- détermination de la quantité des caractères pour l'impression/ l'affichage,
- détermination de la quantité de décimales pour les variables numériques,
- conversion du format de la date et de l'heure,
- conversion des variables numériques vers le code EAN13,
- conversion des variables numériques et de la date a la forme du code EAN128.

### Caractères du formatage :

Caractère	Description	Exemple
,	Le signe qui sépare les variables et le formatage.	<b>{7,10}</b> - Masse nette en unité de calibrage de la longueur constante de 10 caractères avec l'alignement à droite.
-	Le signe (le moins) ou l'alignement à gauche.	<b>{7,-10}</b> - Masse nette en unité de calibrage de la longueur constante de 10 caractères avec l'alignement à gauche.
:	Le signe qui précède le formatage ou le séparateur du temps (heures, minutes et secondes).	<b>{7:0.000}</b> - Masse nette en unité de calibrage toujours avec trois décimales. <b>{3:hh:mm:ss}</b> – Temps actuel au format : heure : minute : seconde.

.	Le premier point dans le nombre est traité comme le séparateur des parties entières de parties décimales. Chaque point suivant est ignoré.	<b>{55:0.00}</b> - Prix unitaire du produit toujours avec deux décimales (deux lieux après la virgule). <b>{17:0.0000}</b> – Moyenne des mesures toujours avec quatre décimales.
<b>V</b>	Le formatage de la masse et des valeurs liées à la masse dans le code EAN13.	<b>{7:V6.3}</b> - Masse nette sous forme EAN13 (Code de 6 caractères) avec trois décimales.
<b>F</b>	Le signe du formatage des nombres dans la chaîne des signes au format „-ddd.ddd...” (où: d - seuls chiffres, le moins apparaît seulement pour les nombres négatifs) ou la détermination du nombre de décimales.	<b>{7:F2}</b> - Masse nette en unité de calibrage toujours avec deux décimales. <b>{7,9:F2}</b> - Masse nette en unité de calibrage toujours avec deux décimales, de la longueur fixe de 9 caractères, avec l'alignement à droite.
<b>T</b>	Le formatage de la masse et des valeurs liées à la masse dans le code EAN128.	<b>{7:T6.3}</b> - Masse nette sous forme EAN128, avec trois décimales.
/	Le séparateur de la date - sépare les jours, les mois et les années.	<b>{2:yy/MM/dd}</b> - Date actuelle au format : l'année - le mois - le jour, où <b>yy</b> signifie deux chiffres moins significatifs de l'année.
\	Le signe „Escape” élimine la fonction du formatage du signe suivant; cela permet au logiciel de traiter le signe comme le texte.	<b>{2:yy\MMV\dd}</b> – Date actuelle au format: année / mois / jour; <b>{2:yy\MM\dd}</b> - Date actuelle en format : année : mois : jour. En cas de la nécessité d'application de „\” comme le littéral il faut introduire \.

### Liste des applications des variables formatées :

CODE	DESCRIPTION
{7:V6.3}	Masse nette sous forme EAN 13 (le code de 6 caractères)
{7:V7.3}	Masse nette sous forme EAN 13 (le code de 7 caractères)
{27:V6.3}	Valeur nette sous forme EAN 13 (le code de 6 caractères)
{27:V7.3}	Valeur nette sous forme EAN 13 (le code de 7 caractères)
{7:T6.3}	Masse nette dans le code EAN 128
{16:T6.3}	Masse nette Z dans le code EAN 128
{21:T6.3}	Masse nette ZZ dans le code EAN 128
{25:T6.3}	Masse nette (lb) dans le code EAN 128
{8:T6.3}	Masse brute dans le code EAN 128
{55:T6.2}	Prix de l'assortiment dans le code EAN 128
{2:yyMMdd}	Date dans le code EAN 128
{61:yyMMdd}	Date de l'assortiment dans le code EAN 128
{62:yyMMdd}	Date de validité de l'assortiment dans le code EAN 128
{16:V6.3}	Masse nette Z sous forme EAN 13 (le code de 6 caractères)

{16:V7.3}	Masse nette Z sous forme EAN 13 (le code de 7 caractères)
{28:V6.3}	Valeur nette Z sous forme EAN 13 (le code de 6 caractères)
{28:V7.3}	Valeur nette Z sous forme EAN 13 (le code de 7 caractères)
{21:V6.3}	Masse nette ZZ sous forme EAN 13 (le code de 6 caractères)
{21:V7.3}	Masse nette ZZ sous forme EAN 13 (le code de 7 caractères)
{29:V6.3}	Valeur nette ZZ sous forme EAN 13 (le code de 6 caractères)
{29:V7.3}	Valeur nette ZZ sous forme EAN 13 (le code de 7 caractères)

### 44.3. Formules mathématiques

La fonctionnalité élargie des formules mathématiques pendant l'utilisation de la variable **<{5} Formules Mathématiques** rend possible la réalisation de n'importe quelle opération sur les chiffres et sur les variables accessibles sur la liste. Les opérations élémentaires mathématiques qui sont accessibles : l'addition (+), la soustraction (-), la multiplication (\*), la division (/).

La fonction supplémentaire permet d'utiliser les variables déjà existantes dans les calculs. Grâce à cela, il existe la possibilité de la prise de la masse de la plate-forme déterminée et de sa transformation de la façon convenable.

#### Exemple :

{5: ([43:1] + [43:2]) / 2}

L'application de la variable au-dessus **<{43} Masse de la plate-forme** évoque la prise de la masse des plate-formes déterminées dans le formater (:1 et :2), puis leur division par deux 2, ce qui permet la prise de la masse moyenne de deux plate-formes. L'utilisation des parenthèses rend possible la réalisation des opérations dans l'ordre convenable, selon les principes mathématiques élémentaires.



**Les variables dans les opérations mathématiques doivent se trouver entre les crochets [ ], pas entre { }.**

En outre, l'utilisateur peut profiter des fonctions avancées qui permettent de modifier les données de la façon élargie. Les fonctions avancées sont utilisées sous forme du marqueur de texte et les arguments entre parenthèses :

- round - arrondi (valeur numérique, précision d'arrondi (nombre))– l'arrondi,
- abs (valeur numérique) – la valeur absolue,
- sin (valeur numérique) – le sinus,
- cos (valeur numérique) – le cosinus,
- tan (valeur numérique) – le tangent,

- sqrt (valeur numérique) – la racine,
- pow (la valeur numérique, la base de la puissance (le nombre)) – la puissance,
- log (la valeur numérique) – le logarithme,
- log10 (la valeur numérique) – le logarithme avec la base 10.



***La valeur numérique - n'importe quel nombre ou n'importe quelle opération mathématique qui donne la valeur numérique.***

Il y a aussi les fonctions supplémentaires qui modifient les valeurs de texte. Ces fonctions peuvent agir sur les nombres et convertir les nombres en texte :

- remove („la valeur de texte”, le lieu initial (le nombre), la quantité des caractères à la suppression (le nombre)) – donne la partie de la valeur de texte qui reste après la suppression, du lieu initial jusqu'à la quantité déterminée des caractères. En cas du manque de l'introduction du troisième paramètre, la valeur de texte sera supprimée jusqu'à la fin.
- substring („la valeur de texte”, le lieu initial (le nombre), la quantité des caractères à copier (le nombre)) – donne la valeur textuelle copiée du lieu initial au nombre de caractères à copier. En cas du manque de l'introduction du troisième paramètre, la valeur de texte sera copiée jusqu'à la fin.
- tolower („la valeur de texte”) – donne toute la valeur de texte avec les minuscules.
- toupper („la valeur de texte”) – donne toute la valeur de texte avec les majuscules.
- replace („la valeur de texte”, le vieux texte, le nouveau texte) – donne le texte avec les lettres échangées ou les parties du texte déterminées dans le deuxième paramètre et dans le troisième paramètre.



***Les valeurs de texte doivent être contenues entre guillemets  
” ”.***

**Exemples:**

**remove(“Exemple du texte”,11)** – l'opération permet de rendre la valeur de texte „Exemple”.







































**toupper(“Exemple du texte”)** – l'opération permet de rendre la valeur de texte „Exemple du texte”.

**replace(“Exemple du texte”,”texte ”,”text”)** – l'opération permet de rendre la valeur de texte „Exemple du texte”.



**replace("2.000","0","1")** – l'opération permet de rendre la valeur de texte „2.111”. La valeur peut servir aux calculs mathématiques, elle sera immédiatement convertie pour l'opération qui cela exige.

## 45. SUPPLÉMENT 02 - Liste des fonctions de touches programmables

Icône	Nom de fonction	Icône	Nom de fonction
	Enter		Zéroter
	Tarer		Régler la tare
	Arrêter la tare		Rétablir la tare
	Paramètres		Paramètres locaux
	Régler les seuils MIN et MAX		Statistiques Z: Imprimer et Zéroter
	Statistiques Z: Imprimer		Statistiques Z: Zéroter
	Statistiques ZZ: Imprimer et Zéroter		Statistiques ZZ: Imprimer
	Statistiques ZZ: Zéroter		Statistiques ZZ: Supprimer
	Éditer le numéro de série		Éditer le numéro de lot
	Démarrage		Arrêt
	Choisir l'opérateur		Choisir l'opérateur à l'aide de son nom
	Choisir l'opérateur à l'aide de son code		Choisir le produit
	Choisir le produit à l'aide de son nom		Choisir le produit à l'aide de son code
	Choisir l'emballage		Choisir l'emballage à l'aide de son nom
	Choisir l'emballage à l'aide de son code		Choisir le contractant
	Choisir le contractant à l'aide de son nom		Choisir le contractant à l'aide de son code
	Choisir le magasin de source		Choisir le magasin de source à l'aide de son nom
	Choisir le magasin de source à l'aide de son code		Choisir le magasin cible
	Choisir le magasin cible à l'aide de son nom		Choisir le magasin cible à l'aide du code
	Changer le mode de travail		Comptage de pièces: Donner la masse d'une seule pièce
	Comptage de pièces: Déterminer la masse d'une seule pièce		Comptage de pièces: Attribuer la masse de référence


	Comptage de pièces: Quantité de masse de référence - 5 pièces		Comptage de pièces: Quantité de masse de référence - 10 pièces
	Comptage de pièces: Quantité de masse de référence - 20 pièces		Comptage de pièces: Quantité de masse de référence - 50 pièces
	Comptage de pièces: Quantité de masse de référence - 100 pièces		Écarts : Donner la masse de référence
	Écarts : Déterminer la masse de référence		Panne
	Changer l'unité		Changer la plate-forme
	Éditer la variable universelle 1		Éditer la variable universelle 2
	Éditer la variable universelle 3		Choisir le processus de dosage
	Choisir le processus de dosage à l'aide de son nom		Choisir le processus de dosage à l'aide de son code
	Choisir la recette		Choisir la recette à l'aide de son nom
	Choisir la recette à l'aide de son code		Ingrédients
	Déterminer la densité de liquide		Déterminer la densité d'état solide
	Déterminer la densité à l'aide du pycnomètre		Déterminer la densité d'état solide poreux
	Éditer le nombre d'étiquettes		Éditer le nombre d'étiquettes Z
	Éditer le nombre d'étiquettes ZZ		Contrôle – Changer : Champ de travail / Diagramme
	Contrôle : Régler le contrôle		Contrôle : Rentrer à l'écran principal
	Contrôle : Démarrage de tare moyenne		Contrôle : Informations sur le contrôle qui se déroule
	Contrôle : Éditer la note		Contrôle : Terminer le contrôle
	Choisir la voiture		Choisir la voiture à l'aide de son nom
	Choisir la voiture à l'aide de son code		Choisir la voiture manuellement
	Commencer la transaction d'entrée		Commencer la transaction de sortie
	Choisir la transaction		Choisir le processus d'identification
	Choisir le processus d'identification à l'aide de son nom		Choisir le processus d'identification à l'aide de son code
	Choisir la plate-forme 1		Choisir la plate-forme 2

 3	Choisir la plate-forme 3	 4	Choisir la plate-forme 4
	Print Screen	 Var 1	Choisir la variable supplémentaire 1
 Var 2	Choisir la variable supplémentaire 2	 Var 3	Choisir la variable supplémentaire 3
 Var 4	Choisir la variable supplémentaire 4	 Var 5	Choisir la variable supplémentaire 5
 1	Zéroter la plate-forme 1	 2	Zéroter la plate-forme 2
 3	Zéroter la plate-forme 3	 4	Zéroter la plate-forme 4
 1	Tarer la plate-forme 1	 2	Tarer la plate-forme 2
 3	Tarer la plate-forme 3	 4	Tarer la plate-forme 4
	Donner la masse		Reculer le pesage
 00,257	Augmentation de précision		Choisir l'enregistrement de la base de données
	Choisir le mode de travail „Pesage”		Choisir le mode de travail „Transactions”
	Réglages de transaction		Commencer la transaction
	Terminer la transaction		Interrompre la transaction
	Informations sur la transaction	 15	Régler la date et le temps
	Interactif		Impression d'en-tête
	Impression de pied de page		

## 46. SUPPLÉMENT 03 – Modèle de l'étiquette






Le modèle de l'étiquette peut être formé de deux façons :

- à l'aide des variables accessibles depuis la balance,
- à l'aide du logiciel d'ordinateur **ÉDITEUR D'ÉTIQUETTES R02**.






	<b><i>La formation du modèle de l'étiquette depuis le logiciel d'ordinateur est décrite dans le mode d'emploi „Éditeur des étiquettes R02”.</i></b>
---	---

Attribuer l'étiquette avec le modèle formé au produit individuel ou au contractant individuel pour travailler en mode de la balance étiqueteuse.


#### 46.1. Formation du modèle de l'étiquette depuis la balance

- Entrer dans le sous-menu <  **Bases de Données /**  **Étiquettes**> et presser la position choisie.
- Entrer dans l'option <  **Modèle de l'étiquette**>, la fenêtre d'édition avec le clavier d'écran est ouverte.
- Effectuer la modification du modèle choisi de l'étiquette, en utilisant la liste des variables qui est accessible après la pression de la touche .
- Affirmer les changements par la pression de la touche .




#### 46.2. Transmission du modèle de l'étiquette à la mémoire de la balance

- Le modèle de l'étiquette avec l'extension \*.lb, formé à l'aide du logiciel d'ordinateur „ÉDITEUR D'ÉTIQUETTES R02” copier à la clé USB (pendrive).
- Connecter la clé USB à la prise USB.
- Entrer dans le sous-menu <  **Bases de Données /**  **Étiquettes**> et presser la position choisie.
- Entrer dans l'option <  **Modèle de l'étiquette**>; l'ouverture de la fenêtre d'édition avec le clavier d'écran.
- Presser la touche , l'ouverture de la fenêtre avec le contenu du pendrive (de la clé USB).
- Choisir le modèle de l'étiquette copié auparavant avec l'extension \*.lb, le logiciel de balance montre automatiquement le modèle choisi dans le champ d'édition.
- Valider les changements par la pression de la touche .






**Quand la balance ne voit pas la clé USB (pendrive), la touche  reste inactive.**





#### 46.3. Attribution de l'étiquette avec le modèle formé au produit



- Entrer dans le sous-menu <  **Bases de Données /**  **Produits**> et presser la position choisie.
- Entrer dans l'option <  **Étiquette**>; l'ouverture de la base d'étiquettes avec la liste des positions formées auparavant.
- Choisir l'étiquette, le logiciel de balance attribue automatiquement l'étiquette choisie au produit.

#### 46.4. Attribution de l'étiquette avec le modèle formé au contractant

- Entrer dans le sous-menu  **Bases de Données** /  **Contractants** et presser la position choisie.
- Entrer dans l'option  **Étiquette**; l'ouverture de la base d'étiquettes avec la liste des positions formées auparavant.
- Choisir l'étiquette, le logiciel de balance attribue automatiquement l'étiquette choisie au contractant.

#### 46.5. Impression de l'étiquette avec le modèle formé

- Dans la fenêtre principale de balance, choisir le produit (la touche ) ou le contractant (la touche ) avec l'étiquette attribuée de la base de données.
- Mettre la charge pesée sur le plateau de la balance, après l'affichage du marqueur , presser la touche .
- L'imprimante connectée à la balance imprime l'étiquette.

	<b><i>L'étiquette peut être attribuée au produit et au contractant. L'imprimante connectée à la balance, après la pression de la touche , imprime le modèle de l'étiquette qui a été attribué à la position choisie dernièrement de la base de données (de la base de Produit ou de la base de Contractant).</i></b>
---	---

#### 47. SUPPLÉMENT 04 - Réglage de l'imprimante ZEBRA

Paramètres de transmission	Les informations sur l'impression de l'imprimante concernant RS232 :
Vitesse de transmission – 9600b/sec Contrôle de parité – manque Nombre de bits – 8bit Bit d'arrêt – 1 bit	Port série : <b>96, N, 8, 1</b>

La façon de la réalisation de l'impression d'information et de la réalisation des changements dans les réglages de l'imprimante est décrite en mode d'emploi des imprimantes ZEBRA.

## 48. SUPPLÉMENT 05 - Réglage du lecteur de code à barres

1. Les balances de RADWAG sont équipées de l'interface RS232 avec la transmission simpleks pour la communication avec les lecteurs de code-barres. La transmission simpleks - la transmission des informations dans une direction - le lecteur envoie l'information à la balance mais la balance ne confirme pas sa réception. 2 lignes de câble sont nécessaires. C'est pourquoi les lecteurs de code à barres doivent être équipés de l'interface RS232 avec la transmission simpleks ou leurs contrôles matériels ou logiciels des flux d'informations doivent être arrêtés.
2. Les paramètres de transmission des balances et des lecteurs de code à barres peuvent être réglés par l'opérateur. Les paramètres suivants de la balance et du lecteur de code à barres doivent être les mêmes: la vitesse de transmission, la quantité de bits de données, le contrôle de parité, la quantité de bits d'arrêt. Par ex. 9600,8,N,1 – la vitesse 9600 bit/s , 8-bits de données, le manque du contrôle de parité, 1 bit d'arrêt.
3. Les lecteurs de code à barres peuvent envoyer le code à barres mais aussi les informations supplémentaires, ex. un symbole qui signifie la sorte du code à barres. Puisque les appareils RADWAG n'utilisent pas les informations supplémentaires, il faut arrêter la fonction logicielle du lecteur de code à barres.
4. Certains comparateurs RADWAG peuvent ignorer les informations inutiles dans le code par les paramètres déterminant le début et la longueur du code analysé.
5. Afin que la balance puisse lire les code à barres, il faut programmer le préfixe (*ang. prefix*) et le suffixe (*ang. suffix*).  
Selon RADWAG - le préfixe est l'octet 01 hexadécimalement, le suffixe est l'octet 0D hexadécimalement.
6. Le plus souvent, les lecteurs ont la possibilité de la mise en marche et l'arrêt de la lecture des différents codes.
7. La programmation des lecteurs de code à barres se déroule par le scannage des codes de programmation convenables.
8. Les lecteurs achetés avec les systèmes de l'entreprise RADWAG sont vérifiés et configurés convenablement.

Le code à barres sous forme hexadécimale avec le préfixe et le suffixe.	Le code à barres dans le code ASCII avec l'omission des signes de commande	Type de code
01 30 30 32 31 30 31 32 36 0D	00210126	EAN-8
01 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 0D	0123456789	CODE 2 DE 5
01 43 4F 44 45 20 33 39 20 54 45 53 54 0D	CODE 39 TEST	CODE 39
01 31 31 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 31 0D	1101234567891	EAN-13
01 43 6F 64 65 20 31 32 38 20 54 65 73 74 0D	CODE 128 Test	CODE 128

## 49. SUPPLÉMENT 06 – Service du logiciel d'ordinateur Viewer CPP

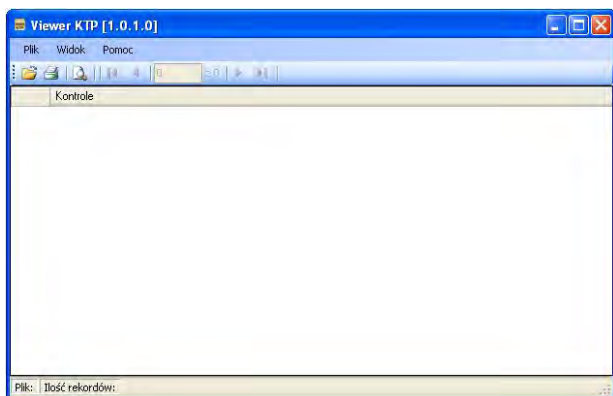
Le logiciel d'ordinateur **Viewer CPP** sert à l'aperçu et/ou à l'impression par l'imprimante connectée à l'ordinateur des rapports des contrôles réalisés des produits et des rapports des contrôles réalisés des tares des emballages.



***Le fichier d'installation du logiciel Viewer CPP se trouve sur le CD connecté au produit.***



### Description de fonctionnement :

- Mettre en marche le logiciel d'ordinateur **Viewer CPP**; l'ouverture de la fenêtre principale :



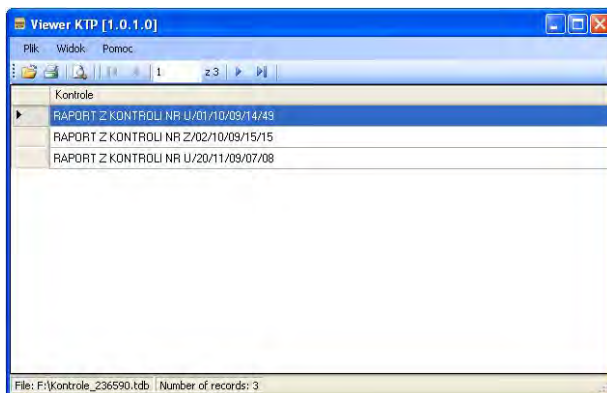
### Fonctions des touches :



	Ouverture du fichier de la base de contrôle ou du fichier des tares moyennes.
	Impression du rapport choisi.
	Aperçu du rapport choisi.
	Défilement de la liste des rapports d'une position en bas.
	Défilement de la liste des rapports d'une position en haut.
	Défilement de la liste des rapports sur la dernière position.
	Défilement de la liste des rapports sur la première position.

- Presser la touche , ensuite la fenêtre est ouverte **<Ouverture>**, où il faut localiser le fichier généré auparavant de la base de contrôle ou de la base des tares moyennes (avec l'extension\*.tdb).
- Après le marquage du fichier localisé, presser la touche .




- Le logiciel rentre automatiquement à l’affichage de la fenêtre principale et en même temps dans le champ **<Contrôles>** la liste des contrôles contenus dans le fichier ouvert est affichée :



- À l'aide de la touche  imprimer la position marquée (le rapport) en utilisant l'imprimante connectée à l'ordinateur.
- À l'aide de la touche  effectuer l'aperçu de la position marquée (du rapport).

## 50. SUPPLÉMENT 07 – Coopération avec la plate-forme de pesage HRP



Les informations concernant la plate-forme de pesage **HRP** sont contenues dans le mode d'emploi „**Plate-formes HRP**”. La coopération de l'indicateur de balance **PUE 7.1** avec la plate-forme de pesage **HRP** se déroule par l'interface RS232 ou Ethernet à l'aide du câblage convenable joint.

Après avoir établi la communication entre la plate-forme **HRP** et l'indicateur **PUE 7.1**, dans le sous-menu  **Paramètres de balance** seront activés :

- Paramètres liés aux conditions environnementales externes.
- Paramètres liés au calibrage interne de la balance.
- Paramètre déterminant la masse minimale pour le fonctionnement de fonctions automatiques.

### 50.1. Paramètres liés aux conditions environnementales externes

Ils aident l'utilisateur à adapter la balance aux conditions environnementales dans lesquelles la balance travaille.

<b>Filtre à médiane</b>	Filtre qui élimine les interférences impulsives à court terme (par exemple, les chocs mécaniques). Valeurs accessibles : <b>Manque</b> (le fonctionnement du filtre à médiane arrêté), <b>0,5, 1, 1.5, 2, 2.5</b> .
<b>Filtre</b>	L'adaptation de la balance aux conditions environnementales externes. Plus le filtrage est rapide, plus le temps de stabilisation est long. Valeurs accessibles : <b>Lent, Moyen, Rapide</b> .
<b>Auto-zéro</b>	La fonction du contrôle automatique et de la correction de l'indication de zéro de la balance. Cependant, dans les cas particuliers cette fonction perturbe les mesures. Par exemple: la mise du charge très lentement sur le plateau de balance (p.ex. la dispersion de la charge); Dans cette situation, on recommande l'arrêt du fonctionnement de la fonction. Valeurs accessibles :  - la fonction est arrêtée,  - la fonction est mise en marche.
<b>Dernier chiffre</b>	L'extinction de la visibilité de la dernière décimale dans le résultat de pesage affiché. Valeurs accessibles : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Toujours</b> : tous les chiffres sont visibles.</li> <li>• <b>Jamais</b> : le dernier chiffre du résultat est éteint et n'est pas montré.</li> <li>• <b>Quand stable</b> : le dernier chiffre est affiché seulement quand le résultat est stable.</li> </ul>

## 50.2. Masse minimale pour le fonctionnement de fonctions automatiques

Le paramètre <Seuil LO> est lié à la fonction de travail automatique. La mesure suivante est enregistrée seulement quand l'indication de masse descend au-dessous de la valeur réglée du **SEUIL LO** net.

### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu  **Paramètres de balance /**  **Seuil Lo**>; l'affichage du clavier d'écran.
- Entrer la valeur du seuil LO et presser la touche .

## 50.3. Calibrage de la balance

Pour obtenir le pesage très précis, il faut introduire périodiquement à la mémoire de la balance le coefficient de la correction des indications de la balance en référence à la masse de référence - il faut **calibrer la balance**. Le calibrage doit être réalisé quand :

- Le processus de pesage est commencé,
- Après une pause plus longue entre les séries de mesures,
- S'il y avait un changement dynamique de la température.

Le calibrage de la balance peut être réalisé quand le plateau est vide et les conditions ambiantes sur le lieu de travail sont stables (le manque des souffles d'air, des tremblements du sol, etc.).

Il y a 3 sortes du calibrage :


- Calibrage automatique interne,
- Calibrage interne initialisé par l'utilisateur,
- Calibrage automatique dans le temps déterminé.

### 50.3.1. Calibrage automatique

Le calibrage automatique à l'aide du poids interne intégré dans la balance s'effectue dans 3 cas différents :

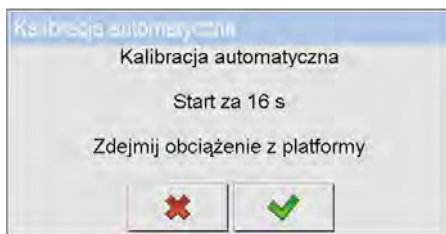
- Calibrage après la connexion au réseau,
- En tenant compte les changements de température (changement de température de 3 ° C)
- En tenant compte l'écoulement du temps (compte à rebours du temps 3h à partir du calibrage précédent).

Activation du paramètre  **Calibrage automatique** :

- Entrer dans le sous-menu  **Paramètres de balance**.
- Choisir le paramètre  **Calibrage automatique** et régler l'option choisie (✓ - la fonction arrêtée, ✓ - la fonction mise en marche).



**Processus du calibrage automatique :**

- Après la détection par le logiciel de balance de la nécessité de la réalisation du calibrage, le communiqué est affiché :

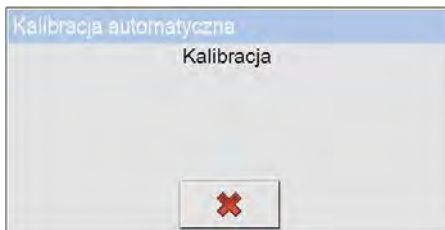


Où :

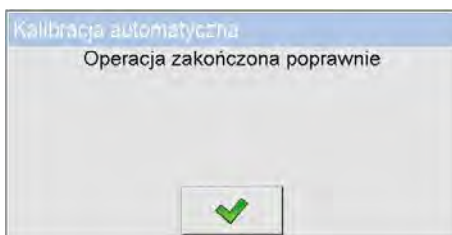
<b>Démarrage en 16 s</b>	Informations sur le temps restant pour démarrer le processus.
<b>Enlever la charge de la plate-forme</b>	Information sur la nécessité de l'enlèvement de la charge de la plate-forme de balance.

	<p>Report du processus de calibrage pour environ 3 minutes. Le processus du calibrage peut être reculé à plusieurs reprises. Cependant, cela peut causer les erreurs pendant le pesage. Les erreurs sont le résultat des changements de la température, et en conséquence des changements de la sensibilité de la balance.</p>
	<p>Commencement du processus de calibrage avec l'omission du compte à rebours du temps</p>

- Le processus de calibrage est signalisé par le communiqué :



- Après la terminaison du calibrage, l'afficheur montre le communiqué :



- Confirmer le communiqué par la touche .

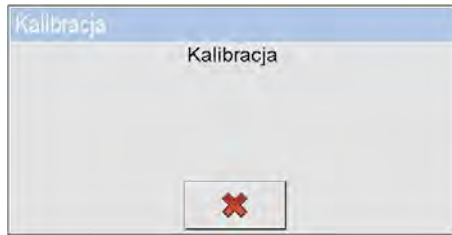
	<p><b>Quand le paramètre &lt; Calibrage automatique&gt; est arrêté, il est conseillé d'effectuer périodiquement le calibrage interne manuel.</b></p>
---	--

### 50.3.2. Calibrage interne

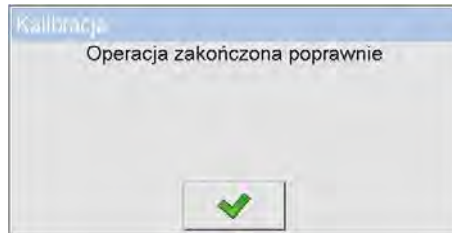
La fonction du calibrage de la balance par le poids interne intégré dans la balance.


#### Procédure :


- Entrer dans le sous-menu < Paramètres de balance /  Calibrage interne>; l'affichage du communiqué :



- Après la terminaison du calibrage, l'afficheur montre le communiqué :










- Confirmer le communiqué par la touche .

	<p><b><i>Le calibrage de la balance peut être réalisé quand le plateau est vide et les conditions ambiantes sur le lieu de travail sont stables (le manque des souffles d'air, des tremblements, etc.).</i></b></p>
---	---

### 50.3.3. Calibrage automatique dans le temps déterminé

La fonction permet le réglage de l'initialisation de la réalisation du calibrage automatique dans le temps déterminé chaque jour. L'utilisateur a la possibilité de déclarer au maximum 5 valeurs horaires durant 24 heures (p.ex. les heures 03.00, 8.00, 13.00, 18.00, 23.00).

#### Procédure :

- Entrer dans le sous-menu  **Paramètres de balance /**  **Calibrage automatique dans le temps déterminé** et choisir la position  **Temps de calibrage**.
- Passer à la fonction  **Date** et entrer une heure choisie pour le calibrage automatique (l'ordre d'introduction : **heure, minute**).
- Le calibrage interne sera réalisé automatiquement dans le temps déterminé.
- Pour annuler le calibrage au moment choisi, décocher le paramètre  **Actif** ( - la fonction arrêtée,  - la fonction mise en marche).



**RADWAG BALANCES ÉLECTRONIQUES**  
LES TECHNOLOGIES AVANCÉES DE BALANCES

